

<b>EN</b>	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	<b>DA</b>	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
<b>DE</b>	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	<b>FI</b>	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoj puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
<b>FR</b>	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	<b>SV</b>	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
<b>IT</b>	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	<b>NO</b>	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
<b>NL</b>	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	<b>EL</b>	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
<b>ES</b>	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	<b>HR</b>	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
<b>PT</b>	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	<b>SL</b>	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

- CS** Vážení zákazníci,  
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážený zákazník,  
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimatе client,  
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH.  
Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,  
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.  
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,  
Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.  
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!  
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.  
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,  
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.  
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,  
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.  
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемые покупатель!  
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.  
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

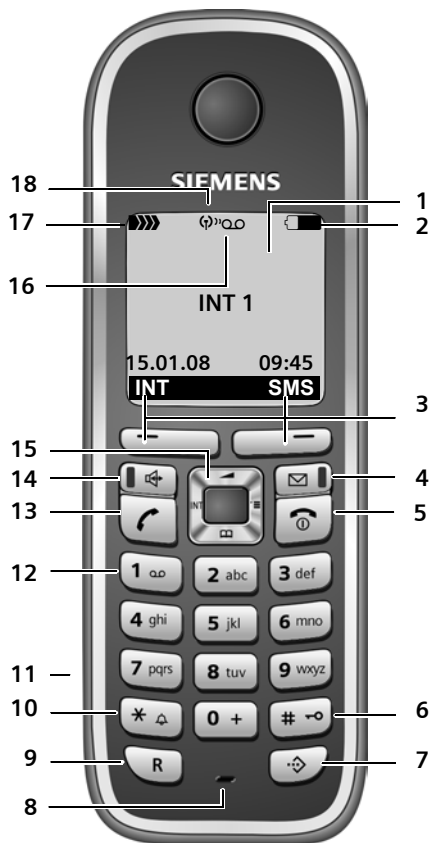
**SIEMENS**



**Gigaset C470 IP / C475 IP**

**Gigaset**

## Kratki pregled mobilne slušalice



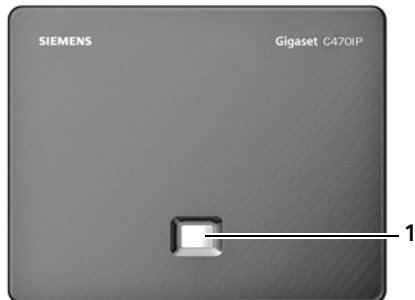
### Tipke mobilne slušalice

- 1 Zaslom u stanju mirovanja (primjer)
- 2 Stanje napunjenosti baterija  
 (1/3 puno do puno)  
 treperi: baterije skoro prazne  
 treperi: baterije se pune
- 3 Zaslonse tipke (str. 39)
- 4 Tipka poruka  
 Pristup listi nazivatelja i listi poruka  
 Treperi: nova poruka ili novi poziv

- 5 Tipka za završetak, uklj./isključivanje  
 Završetak razgovora, prekid funkcije, natrag na višu razinu izbornika (kratko pritisakanje), natrag u stanje mirovanja (dugo pritisakanje), uklj./isključivanje mobilne slušalice (dugo pritisakanje u stanju mirovanja)
- 6 Ljestve-tipka  
 Uklj./isključivanje blokade tipki (dugo pritisakanje, str. 38)  
 Mijenjanje između pisanja malih, velikih slova i brojki prilikom unosa teksta (str. 180)
- 7 Tipka call-by-call lista (za VoIP)  
 Otvaranje call-by-call liste
- 8 Mikrofon
- 9 R-tipka  
 Fiksna mreža:  
 Unos flash-a (kratko pritisakanje)  
 Unos pauze (dugo pritisakanje)  
 VoIP: unos flash-a (podesivo, str. 146)
- 10 Zvijezda tipka  
 Stanje mirovanja: uklj./isključivanje tonova zvona (dugo pritisakanje)  
 Fiksna mreža: prebacivanje impulsno/tonsko biranje  
 Editor: otvaranje tablice s posebnim znakovima
- 11 Priključna utičnica za naglavnu slušalicu (str. 24)
- 12 Tipka 1 (dugo pritisakanje)  
 Nazivanje telefonske sekretarice (samo Gigaset C475 IP)/mrežne telefonske sekretarice
- 13 Tipka za poziv  
 Prihvaćanje razgovora, otvaranje liste ponavljanja biranja (kratko pritisakanje u stanju mirovanja), biranje tipa veze i pokretanje biranja (nakon unosa brojeva kratko/dugo pritisakanje, str. 31)  
 SMS-editor: slanje SMS-a
- 14 Tipka zvučnika  
 Mijenjanje između moda rada sa slušalicom/ zvučnikom ("handsfree")  
 Svijetli: zvučnik ("handsfree") uključen  
 Treperi: dolazni poziv
- 15 Upravljačka tipka (str. 38)
- 16 Simbol telefonske sekretarice (Gigaset C475 IP)  
 Telefonska sekretarica uključena;  
 Treperi: telefonska sekretarica snima poruku ili se njom upravlja od drugih internih sudionika
- 17 Intenzitet prijema  
 (slab do visok)  
 treperi: nema prijema
- 18 Eco-mod aktiviran (str. 25)

## Kratki pregled baze

---



### Tipke baze

#### 1 Paging-tipka

Svijetli:

LAN-veza aktivna (telefon je spojen sa router-om)

Treperi:

Prijenos podataka na LAN-vezi

**Kratko** pritiskanje:

Pokretanje paging-a (str. 100), prikaz IP-adrese na mobilnoj slušalici

**Dugo** pritiskanje:

Prebacivanje baze u mod prijavljivanja (str. 99)

# Sadržaj

<b>Kratki pregled mobilne slušalice</b> .....	<b>1</b>
<b>Kratki pregled baze</b> .....	<b>2</b>
<b>Sigurnosni napuci</b> .....	<b>7</b>
<b>Gigaset C470 IP/C475 IP – više od samog telefoniranja</b> .....	<b>9</b>
<b>VoIP – telefoniranje putem Interneta</b> .....	<b>10</b>
<b>Prvi koraci</b> .....	<b>11</b>
Sadržaj kutije .....	11
Stavljanje mobilne slušalice u rad .....	11
Postavljanje baze .....	14
Priključivanje baze .....	15
Poduzimanje postavki za VoIP-telefoniranje .....	18
Kopča za pojas i naglavna slušalica .....	24
<b>ECO DECT: Smanjenje potrošnje struje i radio odašiljanja baze</b> .....	<b>25</b>
<b>Pregled izbornika</b> .....	<b>26</b>
Izbornik telefona .....	26
Izbornik web konfiguratora .....	30
<b>Telefoniranje putem VoIP i fiksne mreže</b> .....	<b>31</b>
Eksterni pozivi .....	31
Završetak razgovora .....	33
Prihvatanje poziva .....	34
Priopćavanje pozivnog broja .....	34
Handsfree razgovor .....	37
Isključivanje mikrofona mobilne slušalice .....	37
<b>Upravljanje mobilnom slušalicom</b> .....	<b>38</b>
Uklj./isključivanje mobilne slušalice .....	38
Uklj./isključivanje blokade tipki .....	38
Upravljačka tipka .....	38
Zaslonske tipke .....	39
Natrag u stanje mirovanja .....	39
Upravljanje izbornikom .....	40
Korekcija pogrešnih unosa .....	40
<b>VoIP-telefoniranje putem Gigaset.net</b> .....	<b>41</b>
Traženje sudionika u Gigaset.net-telefonskom imeniku .....	41
Unošenje, mijenjanje, brisanje vlastitog unosa .....	43
Nazivanje Gigaset.net-sudionika .....	44
<b>Mrežne usluge</b> .....	<b>45</b>
Daljnje mrežne usluge za fiksnu mrežu .....	45
Daljnje mrežne usluge za VoIP .....	46

<b>Korištenje telefonskog imenika i lista</b> .....	<b>49</b>
Telefonski imenik/Call-by-call lista .....	49
Korištenje online telefonskog popisa .....	53
Lista ponavljanja biranja .....	56
Pozivanje lista s tipkom poruka .....	57
<b>Štedljivo telefoniranje</b> .....	<b>61</b>
<b>SMS (Tekstualne poruke)</b> .....	<b>62</b>
Pisanje/slanje SMS-a .....	63
Prijem SMS-a .....	65
Obavještavanje via SMS .....	67
SMS-poštanski pretinci .....	68
Podešavanje SMS-centra .....	70
SMS na telefonskoj centrali .....	70
Uklj./isključivanje SMS-funkcije .....	71
SMS-otklanjanje greški .....	71
<b>Upravljanje telefonskom sekretaricom baze</b> .....	<b>73</b>
Upravljanje putem mobilne slušalice .....	74
Uklj./isključivanje paralelnog slušanja .....	79
Podešavanje telefonske sekretarice .....	79
Postavljanje telefonske sekretarice za brzo biranje na tipku 1 .....	81
Daljinsko upravljanje .....	81
<b>E-mail obavijesti</b> .....	<b>83</b>
Otvaranje poštanske ulazne liste .....	83
Uvid u zaglavlje jednog e-maila .....	85
Uvid u adresu pošiljatelja jednog e-maila .....	85
<b>Messenger</b> .....	<b>86</b>
Uspostavljanje veze, ići online .....	87
Mijenjanje/provjera vlastitog statusa, prijelaz na offline .....	88
Otvaranje Buddy-liste .....	89
Prijem poruka .....	91
Pisanje i slanje poruka .....	93
Nazivanje Buddy-a .....	93
Samopomoć kod greški .....	94
<b>Korištenje mrežne telefonske sekretarice</b> .....	<b>95</b>
Uklj./isključivanje mrežne telefonske sekretarice, unos broja .....	95
Određivanje (mrežne) telefonske sekretarice za brzo biranje .....	96
Preslušavanje poruka mrežne telefonske sekretarice .....	97
<b>Korištenje više mobilnih slušalica</b> .....	<b>99</b>
Prijavljivanje mobilnih slušalica .....	99
Odjavljivanje mobilnih slušalica .....	100
Traženje mobilne slušalice („Paging“) .....	100
Mijenjanje internog broja mobilne slušalice .....	101
Mijenjanje imena mobilne slušalice .....	101

Interni poziv	102
Korištenje mobilne slušalice za Bebaфон alarm	104
<b>Podešavanje mobilne slušalice</b>	<b>106</b>
Mijenjanje jezika na zaslonu	106
Podešavanje zaslona	106
Podešavanje logotipa	107
Podešavanje osvjetljenja zaslona	107
Brzo pristupanje funkcijama	108
Uklj./isključivanje automatskog prihvaćanja poziva	109
Mijenjanje glasnoće govora	109
Mijenjanje tonova zvona	110
Uklj./isključivanje signalnih tonova	111
Podešavanje budilice	112
Resetiranje mobilne slušalice u tvornički postav	113
<b>Podešavanje baze</b>	<b>114</b>
Zaštita od neovlaštenog pristupa	114
Resetiranje baze u tvornički postav	114
Uklj./isključivanje melodije čekanja	115
Uklj./isključivanje rada repeatera	115
Podešavanje standardne veze	116
Aktualiziranje firmvera baze	116
<b>Poduzimanje postavki za VoIP</b>	<b>118</b>
Korištenje asistenta spajanja	118
Mijenjanje postavki bez asistenta spajanja	118
Podešavanje IP-adrese telefona u LAN	120
Uklj./isključivanje VoIP-statusnih poruka	121
Provjera MAC-adrese baze	121
<b>Rad baze na kućnoj telefonskoj centrali</b>	<b>122</b>
Mijenjanje načina biranja	122
Podešavanje flash-vremena	122
Podešavanje vremena pauzi	122
Povremeno prebacivanje na tonsko biranje	123
<b>Web konfigurator - Konfiguriranje telefona putem PC-a</b>	<b>124</b>
Spajanje PC-a s web konfiguratorom telefona	124
Prijavljivanje, određivanje jezika web konfiguratora	125
Odjavljivanje	126
Konstrukcija web stranica	126
Otvaranje web stranica	128
Podešavanje telefona s web konfiguratorom	129
IP Configuration	130
Konfiguriranje telefonskih veza	132
Optimiranje kvalitete govora na VoIP-vezama	140
Podešavanje standardne veze telefona	143
Dodjeljivanje odlaznih i prijernih brojeva mobilnim slušalicama	144
Dodjeljivanje prijemnog broja telefonskoj sekretarici (Gigaset C475 IP)	145



Aktiviranje Call Forwarding za VoIP-veze . . . . .	145
Podešavanje DTMF-signaliziranja za VoIP . . . . .	146
Određivanje funkcije R-tipke za VoIP (Hook Flash) . . . . .	146
Određivanje lokalnih komunikacijskih portova za VoIP . . . . .	147
Konfiguriranje prosljeđivanja poziva putem VoIP . . . . .	147
Podešavanje automatskog predbroja mjesta . . . . .	148
Određivanje pravila biranja – Kontrola troškova . . . . .	149
Uklj./isključivanje mrežne telefonske sekretarice, unos broja . . . . .	151
Pohranjivanje Messenger-pristupnih podataka . . . . .	152
Poduzimanje e-mail postavki . . . . .	154
Aktiviranje/deaktiviranje info-usluga . . . . .	154
Izbor online telefonskog imenika i registriranje za pristup . . . . .	155
Mijenjanje internog broja i imena mobilne slušalice . . . . .	156
Učitavanje/brisanje telefonskih imenika mobilne slušalice s/na PC . . . . .	157
Aktiviranje prikaza VoIP-statusnih poruka . . . . .	159
Pokretanje osvježavanja firmvera . . . . .	159
Aktiviranje/deaktiviranje automatske provjere verzije . . . . .	160
Preuzimanje datuma/vremena od vremenskog poslužitelja . . . . .	161
Provjera statusnih informacija putem telefona . . . . .	162
<b>Prilog . . . . .</b>	<b>163</b>
Održavanje . . . . .	163
Kontakt s tekućinom . . . . .	163
Pitanja i odgovori . . . . .	163
Provjera servisnih informacija . . . . .	171
Servis (Customer Care) . . . . .	172
Dozvola . . . . .	172
Tehnički podaci . . . . .	178
Korišteni simboli . . . . .	179
Primjer unos izbornika . . . . .	180
Primjer višerednog unosa . . . . .	180
Pisanje i obrada teksta . . . . .	181
Gigaset C470 IP/C475 IP – slobodni softver . . . . .	183
<b>Pribor . . . . .</b>	<b>190</b>
<b>Rječnik . . . . .</b>	<b>193</b>
<b>Pojmovnik . . . . .</b>	<b>206</b>
<b>Montaža punjača na zid, priključivanje punjača . . . . .</b>	<b>218</b>
<b>Montaža baze na zid . . . . .</b>	<b>219</b>

## Sigurnosni napuci

### Pozor:

Prije uporabe pročitajte sigurnosne naputke i uputu za rukovanje.

Upoznajte svoju djecu s njihovim sadržajem, te o opasnostima, koje se javljaju prilikom korištenja telefona.



Koristite samo isporučeni mrežni adapter, kako je označeno na podnožju baze odn. punjača.



Umetnite samo **preporučene punjive baterije** (str. 178)! To znači nikakve druge vrste punjivih baterija i nikakve standardne baterije, koje se ne mogu puniti, budući da nije moguće isključiti velika oštećenja zdravlja i osoba.

Punjive baterije ne pripadaju u kućni otpad. Uzmite u obzir mjesne odredbe o zbrinjavanju otpada, koje možete saznati u svojoj općini ili kod svog specijaliziranog trgovca, kod kojeg ste kupili proizvod.



Moguć je utjecaj na funkcije medicinskih uređaja. Pripazite na tehničke uvjete dotičnog okoliša, npr. liječnička praksa.



Ne stavljajte mobilnu slušalicu sa zadnjom stranom uređaja na uho, kada zvonit odn. kada ste uključili "handsfree" funkciju (zvučnik). Inače možete sebi prouzročiti teška, trajna oštećenja sluha.

Mobilna slušalica može prouzročiti u slušnim aparatima neugodno brujanje.



Ne postavljajte bazu i punjač u kupaonicama ili prostorima za tuširanje. Baza i punjač nisu zaštićeni protiv brizgajuće vode (str. 163).



Ne koristite telefon u okolišu ugroženom od eksplozije, npr. lakirnicama.



Svoj Gigaset dajte trećim osobama samo zajedno s uputama za rukovanje.



Molimo, isključite iz uporabe defektnu baznu stanicu ili dajte ju popraviti od strane Siemens servisa, budući bi ona mogla remetiti ostale radosluge.



Sve elektro i elektroničke uređaje treba zbrinuti odvojeno od općeg kućnog otpada putem od države za to predviđenih službi.

Kada je simbol prekriženog kontejnera za smeće nacrtan na nekom proizvodu, tada taj proizvod podliježe europskoj smjernici 2002/96/EC.

Odvojeno sabiranje starih uređaja služi sprečavanju potencijalnih šteta za okoliš i zdravlje. Ono je pretpostavka za ponovnu uporabu i za recikliranje rabljenih elektro i elektroničkih uređaja.

Iscrpne informacije o zbrinjavanju vaših starih uređaja dobit ćete u svojoj općini, kod svoje službe za zbrinjavanje otpada ili kod specijaliziranog trgovca, gdje ste kupili proizvod.

**Pozor:**

Kada je uključena blokada tipki, nije moguće birati niti brojeve poziva u nuždi!

**Napomena:**

Sve funkcije opisane u ovim uputama, ne stoje na raspolaganju u svim zemljama.

## Gigaset C470 IP/C475 IP – više od samog telefoniranja

Vaš telefon vam nudi mogućnost telefoniranja, kako putem fiksne mreže, tako i (povoljnije) **bez PC-a** putem Interneta (VoIP) – Vaš telefon može i mnogo toga više:

- ◆ Odlučite se prilikom svakog poziva **pritisikom na dugme**, da li želite telefonirati putem fiksne mreže ili Interneta (str. 31).
- ◆ Prijavite do **šest** mobilnih slušalica na svoju bazu. S vašom bazom možete istodobno voditi dva razgovora, putem VoIP i jedan razgovor putem fiksne mreže.
- ◆ **Multiline**: Uredite do šest VoIP-korisničkih računa kod različitih VoIP-pružatelja usluga. Uključujući vaš broj u fiksnoj mreži i Gigaset.net-broj vaš telefon je moguće nazvati putem do **osam različitih pozivnih brojeva**.
- ◆ Pridružite svakoj mobilnoj slušalici njezin vlastiti VOIP-broj kao odlazni i prijemni broj. Bude li član vaše obitelji nazvan putem svog broja, tada zvoni samo njegova mobilna slušalica (str. 144).
- ◆ VOIP-korisnički račun možete koristiti kod različitih pružatelja usluga također i za kontrolu troškova. Prilikom biranja unesite VOIP-vezu/VOIP-korisnički račun, koji trebaju biti korišteni zbog povoljnije tarife (str. 32).
- ◆ Definirate li pravila biranja za pozivne brojeve ili predbrojeve, tada možete automatizirati izbor najpovoljnijeg VOIP-računa (str. 149).
- ◆ Odredite, za koje od vaših pozivnih brojeva telefonska sekretarica Gigaset-a C475 IP treba prihvatiti telefonske pozive (str. 145).
- ◆ Koristite **Gigaset.net** za VoIP-pozive. Spojite svoj telefon na strujnu mrežu i Internet i telefonirajte besplatno – bez podešavanja daljnjih postavki – u Gigaset.net (str. 41).
- ◆ Konfigurirajte priključak telefona za VoIP bez PC-a. Asistent veze vašeg telefona učitava opće podatke jednog VoIP-pružatelja usluga s Interneta i vodi vas prilikom unosa vaših osobnih podataka (VoIP-/SIP-račun). Na taj način vam bude olakšan ulaz u VoIP (str. 19).
- ◆ Poduzmite eventualno daljnje postavke za VoIP na PC-u. Telefon nudi web sučelje (**web konfigurator**), na koje možete pristupiti s web preglednikom svog PC-a (str. 124).
- ◆ Koristite na svojoj mobilnoj slušalici **Instant Messaging**. Idite online i vidite, koji od vaših Messenger-kontaktata (Buddies) su također online. Izmijenite kratke poruke sa svojim prijateljima ili jednostavno ih nazovite (str. 86). Na Gigaset.net-Jabber-poslužitelju već je za vas kreiran besplatni Messenger-korisnički račun (str. 153).
- ◆ Dajte se, od vašeg telefona **bez PC-a**, informirati o novim **e-mail** porukama u vašem poštanskom pretincu (str. 83). Koristite svoju mobilnu slušalicu, kako biste brisali nepotrebne e-mail poruke u svom poštanskom pretincu.
- ◆ Držite svoj telefon na najaktualnijoj razini. Informirajte se o **novim verzijama firmvera** na Internetu i učitajte njih u svoj telefon (str. 116).
- ◆ Smanjite snagu odašiljanja, tako da uključite Eco-mod (str. 25).

Vaš Gigaset C470 IP/C475 IP nudi povišenu sigurnost **protiv virusa** s Interneta pomoću svog zaštićenog operativnog sustava.

**Mnogo zabave s vašim novim telefonom!**

## VoIP – telefoniranje putem Interneta

---

Kod VoIP (Voice over Internet Protocol) ne vodite svoj razgovor putem fiksne veze kao u telefonskoj mreži, nego se vaš razgovor u obliku paketa podataka prenosi putem Interneta.

Sa svojim telefonom možete koristiti sve prednosti VoIP-a:

- ◆ Možete telefonirati povoljno i u visokoj kvaliteti govora sa sudionicima na Internetu, u fiksnoj mreži i mobilnoj radiomreži.
- ◆ Od VoIP-pružatelja usluga dobivate osobne brojeve, pod kojima vas se može nazvati s Interneta, iz fiksne mreže i svake mobilne radiomreže.

Kako biste mogli koristiti VoIP, potrebno vam je sljedeće:

- ◆ Jedan širokopolasni internet priključak (npr. DSL) s *flat* ratom odnosno volumenskom ratom.
- ◆ Pristup internetu, tj. trebate jedan router (usmjerivač), koji spaja vaš telefon s internetom.

Listu preporučenih usmjerivača naći ćete na internetu pod:

[www.siemens.com/gigasetcustomercare](http://www.siemens.com/gigasetcustomercare)

Otvorite ovdje FAQ-stranicu i izaberite Gigaset „Gigaset C470 IP“ odn. „Gigaset C475 IP“. Tražite npr. „Router“.

- ◆ Pristup uslugama jednog VoIP-pružatelja usluga. Otvorite do šest korisničkih računa kod **različitih** VoIP-pružatelja usluga.

## Prvi koraci

---

### Sadržaj kutije

---

Kutija sadrži:

- ◆ bazu Gigaset C470 IP/C475 IP
- ◆ mobilnu slušalicu Gigaset C47H
- ◆ mrežni adapter za bazu
- ◆ punjač uključujući mrežni adapter
- ◆ telefonski kabel
- ◆ Ethernet-kabel (LAN-kabel)
- ◆ dvije punjive baterije
- ◆ poklopac baterija
- ◆ kopču za pojas
- ◆ kratke upute za rukovanje

#### Aktualiziranje firmvera:

Vaš telefon se isporučuje s verzijom firmvera od 097.

Uvijek kada se pojave nove ili poboljšane funkcije za vaš Gigaset C470 IP/C475 IP na raspolaganje se stavljaju nove verzije firmvera baze, koje možete učitati u svoj telefon (str. 116). Proizadu li iz toga izmjene u rukovanju telefonom, naći ćete također novu verziju opsežnih uputa za rukovanje na Internetu pod [www.siemens.com/gigaset](http://www.siemens.com/gigaset)

### Stavljanje mobilne slušalice u rad

---



Zaslon je zaštićen folijom. **Molimo, skinite foliju!**

### Umetanje baterija

---

#### Pozor:

Koristite samo od Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG na (str. 178) preporučene punjive baterije! To znači ni u kojem slučaju standardne (koje se ne mogu puniti) baterije ili punjive baterije drugog tipa, budući da nije moguće isključiti velike štete zdravlju i predmetima. Moguće je npr. da omotač baterija bude razoren ili punjive baterije mogu eksplodirati. Osim toga mogu nastupiti poremećaji u funkcioniranju ili oštećenja uređaja.

- ▶ Umetnite baterije s ispravno orijentiranim polovima (vidi shematski prikaz).

## Stavljanje mobilne slušalice u rad

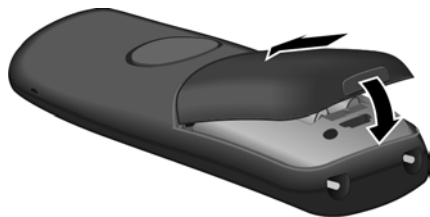
Orijentacija polova je označena u odn. na pretincu za baterije.



Mobilna slušalica se automatski uključuje. Čujete potvrdni ton.

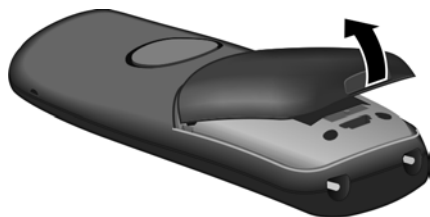
### Zatvaranje poklopca baterija

- ▶ Poklopac baterija najprije zatakните gore.
- ▶ Zatim pritisnite poklopac, dok ne uskoči.



### Otvaranje poklopca baterija

- ▶ Zahvatite u udubinu na kućištu i povucite poklopac prema gore.



## Priključivanje punjača

Punjač je projektiran za rad u zatvorenim, suhim prostorima s temperaturnim područjem od +5 °C do +45 °C.

Kako ćete priključiti punjač i kako ćete ga o potrebi montirati na zid, naći ćete na str. 218.



- ▶ Ostavite mobilnu slušalicu stajati u punjaču radi punjenja baterija.

### Napomene:

- Mobilna slušalica smije biti stavljena samo u za to predviđeni punjač.
- Ako se mobilna slušalica isključila zbog praznih baterija i tada je stavljena u punjač, ona se automatski uključuje.

Ukoliko imate pitanja i problema vidi str. 163.

## Prvo punjenje i pražnjenje baterija

Punjenje baterija prikazano je gore desno na ekranu s titranjem simbola baterije  ili . Tijekom rada simbol baterije pokazuje napunjenost baterija (str. 1).

Korektan prikaz napunjenosti moguć je samo, ako baterije najprije budu potpuno napunjene i zatim upotrebom ispražnjene.

- ▶ Zbog toga ostavite mobilnu slušalicu tako dugo neprekinuto stajati u punjaču, dok simbol baterije na ekranu ne prestane treperiti (ca. 5 sati).
- ▶ Uzmite mobilnu slušalicu iz punjača i ponovno ju stavite u njega tek, kada baterije budu potpuno ispražnjene.

### Napomena:

Nakon prvog punjenja i pražnjenja možete svoju mobilnu slušalicu vratiti u punjač nakon svakog razgovora.

### Molimo, pripazite:

- ◆ Postupak punjenja i pražnjenja uvijek ponovite, kada iz mobilne slušalice vadite i ponovno umećete baterije u mobilnu slušalicu.
- ◆ Baterije se mogu tijekom punjenja zagrijati. To nije opasno.
- ◆ Kapacitet punjenja baterija reducira se tehnički uvjetovano nakon nekog vremena.

### Napomena:

Objašnjenja i načina pisanja simbola korištenih u ovim uputama naći ćete u Prilogu, str. 179.

## Podešavanje datuma i vremena

Datum i vrijeme su potrebni, kako bi kod npr. dolaznih poziva bilo prikazano ispravno vrijeme, kao i za korištenje budilice i kalendara.


### Napomena:

U vašem je telefonu pohranjena adresa vremenskog poslužitelja na Internetu. Od tog poslužitelja preuzimaju se datum i vrijeme, ukoliko je baza spojena s Internetom i aktivirano je sinkroniziranje (str. 161). Tada se vrši novi upis preko manualnih postavki.







Ako datum i vrijeme još nisu podešeni na telefonu, na zaslonu je prikazana zaslonska tipka **Vrijeme**.

### Manualna postavka:





Kasnije možete datum i vrijeme podesiti putem izbornika.

- ▶ Pritisnite **Vrijeme** ili otvorite izbornik  →  **Postavke** → **Dat./Vrijeme**.
- ▶ Mijenjanje višerednog unosa.

#### Datum:

Unesite dan, mjesec, godinu 6-znamenkasto, npr.       za 7.01.2008.

#### Sat:

Unesite sati/minute 4-znamankasto, npr.     za 7:15 sati.

**Spremiti** Pritisnite zaslonsku tipku.

Datum i vrijeme prikazani su u stanju mirovanja zaslona mobilne slušalice (str. 1).



## **Prijavljanje mobilne slušalice na bazu**

---

Isporučena mobilna slušalica već je u stanju isporuke prijavljena na bazu.

Kako ćete daljnje mobilne slušalice prijaviti na bazu, opisano je od str. 99.

## **Postavljanje baze**

---

Baza je projektirana za rad u zatvorenim, suhim prostorijama s temperaturnim područjem od +5 °C do +45 °C.

► Bazu postavite odnosno objesite na zid na nekom centralnom mjestu stana ili kuće.

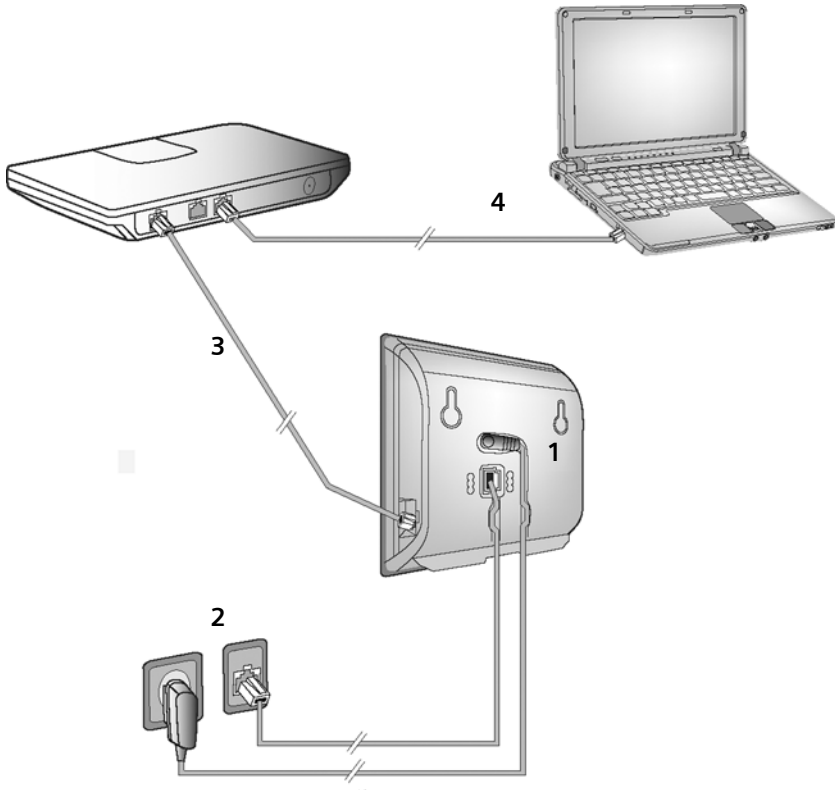
Kako možete bazu montirati na zid, opisano je na str. 219.

### **Molimo, pripazite:**

- ◆ Ne izlažite telefon nikada sljedećim utjecajima: izvora topline, direktnog sunčevog zračenja, drugih električkih uređaja.
- ◆ Čuvajte svoj Gigaset od vlage, prašine, agresivnih tekućina i para.

## Priključivanje baze

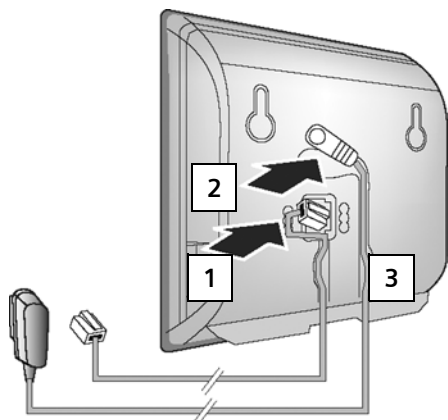
Kako biste mogli sa svojim telefonom telefonirati putem fiksne mreže i putem VoIP, morate bazu spojiti s fiksnom mrežom i s internetom, vidi Slika 1.



Slika 1 Priključak telefona na fiksnu mrežu i na internet

Provedite sljedeće korake navedenim redoslijedom (vidi Slika 1):

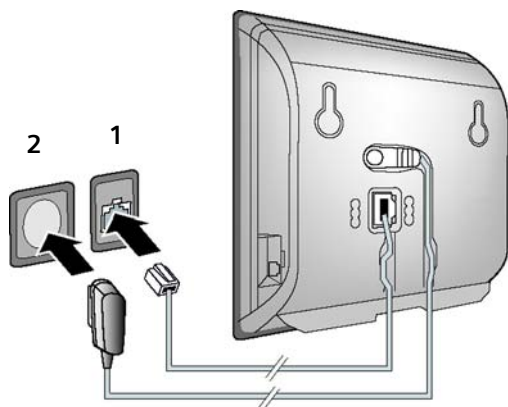
1. Priključite telefonski i strujni kabel na bazu.
2. Spojite bazu s telefonskom i strujnom mrežom.
3. Za priključivanje baze na internet, spojite bazu s router-om (Priključak putem router-a i modema ili putem router-a s integriranim modемом).
4. Spojite PC sa router-om (opcijski) - za proširenu konfiguraciju baze (vidi str. 124).
5. 1. Priključivanje telefonskog i strujnog kabela na bazu



1. Utaknite telefonski kabel u donju priključnu utičnicu na poleđini baze.
2. Utaknite strujni kabel u gornju priključnu utičnicu na poleđini baze.
3. Oba kabela položite u za to predviđene kanale.

## **2. Spajanje baze s fiksnom mrežom i strujnom mrežom**

---

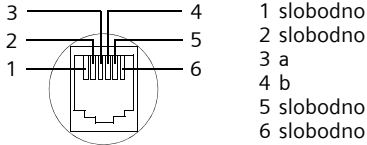


1. Utaknite telefonski kabel u priključak fiksne mreže.
2. **Nakon** toga utaknite mrežni adapter u strujnu utičnicu.

### Molimo, pripazite:

- ◆ Mrežni adapter tijekom rada mora biti **uvijek utaknut**, jer telefon ne funkcionira bez priključka na strujnu mrežu.
- ◆ Koristite samo isporučeni mrežni adapter i telefonski kabel.
- ◆ Kada u specijaliziranoj trgovini dokupljujete telefonski kabel, pripazite na ispravno ožičenje telefonskog utikača.

#### Ispravno ožičenje telefonskog utikača

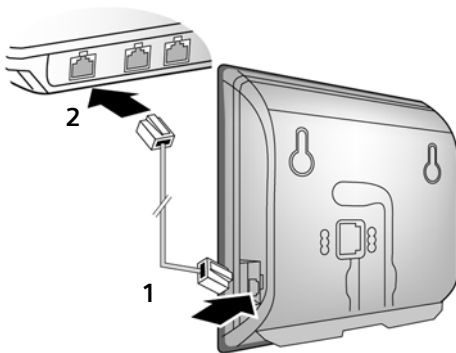


### Sada možete telefonirati putem fiksne mreže i moguće vas je nazvati putem vašeg broja u fiksnoj mreži!

Na Gigasetu C475 IP uključena je telefonska sekretarica u modu snimanja sa standardnom pozdravnom porukom (str. 73).

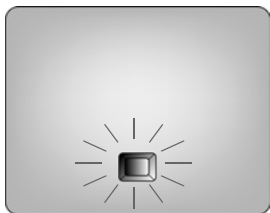
### 3. Spajanje baze s router-om (internet)

Za priključivanje na internet potreban vam je usmjerivač, koji je preko modema (eventualno je integriran u usmjerivač) spojen s internetom.



1. Utaknite jedan utikač Ethernet-kabela u LAN-utičnicu na bočnoj stranici baze.
2. Drugi utikač Ethernet-kabela utaknite u jedan LAN-priključak na router-u.

Čim je utaknut kabel između telefona i router-a, tipka na prednjoj strani baze svijetli (Paging-tipka).



Sada već možete uspostaviti VoIP-veze unutar Gigaset.net (str. 41).

## Poduzimanje postavki za VoIP-telefoniranje

---

Kako biste putem Interneta (VoIP) mogli telefonirati s proizvoljnim sudionicima na internetu, u fiksnoj mreži i u mobilnoj radiomreži, potrebne su vam usluge VoIP-pružatelja usluga, koji podržava VoIP-standard SIP.

**Pretpostavka:** Registrirali ste se (npr. putem svog PC-a) kod jednog VoIP-pružatelja usluga i dali ste kreirati korisnički račun. Pružatelj usluga mora podržavati VoIP-Standard SIP.

Kako biste mogli koristiti VoIP, potrebne su još sljedeće postavke na vašem telefonu. Sve podatke dobit ćete od svog VoIP-pružatelja usluga:

- ◆ vaše korisničko ime kod VoIP-pružatelja usluga, ukoliko je traženo od VoIP-pružatelja usluga
- ◆ vaše prijavno ime
- ◆ vašu lozinku kod VoIP-pružatelja usluga
- ◆ opće postavke vašeg VoIP-pružatelja usluga

Asistent spajanja vas podržava tijekom podešavanja.

### Automatska konfiguracija

Podržava li vaš pružatelj usluga „Automatsku konfiguraciju“, primit ćete od svog pružatelja usluga umjesto prijavnog imena i lozinke jedan „Autokonfiguracijski kôd“.

VoIP-konfiguriranje s autokonfiguracijskim kôdom morate poduzeti putem web konfiguratora baze (vidi str. 124 „Spajanje PC-a s web konfiguratorom telefona“ i str. 133 „Konfiguriranje VoIP-veze“)



## Pokretanje asistenta spajanja

**Pretpostavka:** Baza je spojena sa strujnom mrežom i usmjerivačem. Usmjerivač ima vezu s internetom (str. 17).

**Savjet:** Ostavite VoIP uključen kao standardnu vezu (str. 116) za svoj telefon (tvornički postav), telefon pokušava tada nakon okončanja asistenta spajanja uspostaviti direktno vezu s poslužiteljem vašeg VoIP pružatelja usluga. Ako vezu nije moguće uspostaviti zbog pogrešnih/nepotpunih podataka, emitirane su poruke (str. 22).

### Napomena:


Za vaš je telefon predpodešeno dinamičko pridruživanje IP-adrese. Da bi vaš usmjerivač „prepoznao“ telefon, mora također i u usmjerivaču biti aktivirano dinamičko pridruživanje IP-adrese, tj. DHCP-poslužitelj usmjerivača mora biti uključen. Kako ćete telefonu eventualno pridružiti fiksnu IP-adresu, pročitajte na str. 120.

Čim je baterija mobilne slušalice dovoljno napunjena, treperi tipka poruka  vaše mobilne slušalice (približno 20 minuta nakon što ste mobilnu slušalicu stavili u punjač). Pritisnite tipku poruka , kako biste pokrenuli asistenta spajanja.

Vidite sljedeći prikaz:



**Da** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste pokrenuli asistenta spajanja.

 Unesite PIN sustava baze (tvornički postav: 0000) i pritisnite **OK**.

Pritisnete li **Ne**, nastavlja se dalje kako je opisano pod „Unos imena u Gigaset.net-telefonski imenik“ na str. 21.

### Napomena:

Asistent spajanja se pokreće automatski, kada pokušavate uspostaviti vezu putem interneta prije nego li ste poduzeli nužne postavke.

Asistenta spajanja možete također u svako doba pozvati putem izbornika (str. 118).

## Učitavanje podataka VoIP-pružatelja usluga

Telefon uspostavlja internet vezu sa Siemens poslužiteljem. Ovdje nalazite različite profile s općim pristupnim podacima za različite VoIP pružatelje usluga za preuzimanje.

Nakon kraćeg vremena vidite sljedeći prikaz:



- ☐ Izaberite zemlju (pritisnite upravljačku tipku gore/dolje) i pritisnite **OK**.  
Prikazani su VoIP-pružatelji usluga, za koje stoje na raspolaganju VoIP-profilu.
- ☐ Izaberite svog VoIP-pružatelja usluga i pritisnite **OK**.

Učitavaju se potrebni opći pristupni podaci vašeg VoIP-pružatelja usluga i pohranjuju u telefonu.

Ako podaci vašeg VoIP-pružatelja usluga nisu ponuđeni za preuzimanje, pritisnite dvaputa zaslonsku tipku **↵**. Tada možete provesti sljedeće korake asistenta spajanja.  
Potrebne postavke za VoIP-pružatelja usluga morate tada poduzeti s Web-konfiguratorom (str. 133). Podatke ćete dobiti od svog VoIP-pružatelja usluga.

## Unos podataka prvog VoIP-pružatelja usluga

Unesite VoIP-korisničke podatke prvog VoIP-korisničkog računa. Ove ćete podatke dobiti od svog VoIP-pružatelja usluga.

Putem web konfiguratora možete kasnije unijeti pet daljnjih VoIP-korisničkih računa (VoIP-pozivnih brojeva) (str. 132). Vaš telefon je moguće tada nazvati (zajedno s vašim brojem u fiksnoj mreži) putem do sedam različitih pozivnih brojeva. Pozivne brojeve možete tada pridružiti pojedinačnim mobilnim slušalicama, koje su prijavljene na bazi, kao odlazne i dolazne brojeve (str. 144).

### Korisničko ime:

Ukoliko vaš pružatelj usluga to predviđa, unesite korisničko ime i pritisnite **OK**.

### Ime za prijavu:

Unesite prijavno ime i pritisnite **OK**.

### Lozinka za prijavu:

Unesite lozinku i pritisnite **OK**.

### Napomena:

Prilikom unosa VoIP-korisničkih podataka pripazite na korektno pisanje velikih i malih slova. Prilikom unosa teksta prvo slovo se standardno piše veliko. Eventualno pritisnite dugo tipku **⇧**, kako biste mijenjali između velikih i malih slova i unosa brojki.

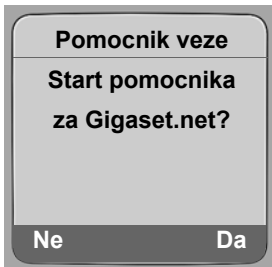
Ako ste učinili sve potrebne unose, na zaslonu je prikazana poruka „**Podaci povezivanja potpuni**“.

Nakon toga pokreće se Gigaset.net-asistent.

## Unos imena u Gigaset.net-telefonski imenik

Putem Gigaset.net možete direktno besplatno telefonirati s drugim Gigaset net-korisnicima – bez kreiranja korisničkog računa kod nekog VoIP-pružatelja usluga i bez poduzimanja daljnjih postavki. Gigaset.net-sudionike naći ćete traženjem imena u Gigaset.net-telefonskom imenku (str. 41).

Na zaslonu mobilne slušalice prikazano je sljedeće:



**Da** Pritisnite zaslonsku tipku.

**Unijeti sv. Gigaset .net korisnicko ime:**

Unesite ime pod kojim želite biti ubilježeni u Gigaset telefonski imenik i pritisnite **OK**. Ime smije biti dugačko maksimalno 25 znakova.

Uspostavlja se veza sa Gigaset.net-poslužiteljem.

Postoji li već unos s tim imenom, primiti ćete odgovarajuću poruku i bit će od vas zahtijevano, da ponovno unesete jedno ime.

Ako je unos u Gigaset.net telefonski imenik uspješno obavljen, prikazana je kratka poruka „**Vase korisnicko ime uspjesno je dodano u Gigaset.net!**“.

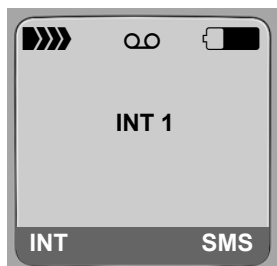
Propadne li pokušaj unosa (npr. jer telefon nema vezu s internetom), tijekom kratkog vremena prikazana je odgovarajuća poruka (vidi str. 22). Kreirajte kasnije unos putem Gigaset.net-telefonskog imenika (vidi str. 43).



## Okončanje VoIP-postavki

Nakon okončanja unosa mobilna slušalica se vraća u stanje mirovanja.

Ako su sve postavke ispravne i telefon može uspostaviti vezu s VoIP-poslužiteljem, prikazuje se ime mobilne slušalice (primjer):



**Sada možete sa svojim telefonom telefonirati kako putem fiksne mreže tako i putem interneta! Nazivatelji vas mogu nazvati na vaš broj u fiksnoj mreži te putem vaših VoIP-brojeva!**

### Napomene:

- Kako biste bili uvijek dostupni putem Interneta, router mora trajno biti spojen s internetom.
- Pokušate li nazvati preko jedne VoIP-veze, koja nije ispravno konfigurirana, na zaslonu će biti prikazana sljedeća VoIP-statusna poruka: **IP konfiguracija greska: xxx** odn. **Pogreska IP konf.: xxx** (xxx = VoIP-statusni kôd). Moguće statusne kodove i njihovo značenje naći ćete u prilogu str. 168.

### Ne postoji veza s internetom/VoIP-poslužiteljem

Ako se nakon okončanja asistenta spajanja umjesto internog imena na zaslonu pojavi jedna od sljedećih poruka, pojavile su se greške:

- ◆ **Poslužitelj nije dostupan!**
- ◆ **Registracija kod providera neuspjela!**

U nastavku ćete naći moguće uzroke i mjere za otklanjanje.



#### Poslužitelj nije dostupan!

Telefon nema vezu s Internetom.

- ▶ Provjerite kablsku vezu između baze i usmjerivača (LED baze mora svijetliti) kao i vezu između usmjerivača i priključka Interneta.
- ▶ Provjerite, da li je vaš telefon spojen s LAN mrežom.
  - Eventualno nije bilo moguće telefonu dinamički pridružiti IP-adresu ili
  - ste pridružili telefonu jednu fiksnu IP-adresu, ali koja je već pridružena jednom drugom LAN-sudioniku ili ne pripada adresnom području usmjerivača.
- ▶ Pritisnite paging-tipku na bazi. IP-adresa prikazana je na zaslonu mobilne slušalice.
- ▶ Pritisnite tipku za poziv na mobilnoj slušalici, kako biste okončali paging-poziv.
- ▶ Pokrenite web konfigurator s IP-adresom.

- ▶ Ukoliko nije moguće uspostaviti vezu promijenite postavke na usmjerivaču (aktivirajte DHCP-poslužitelja) ili (fiksnu) IP-adresu telefona

### Registracija kod providera neuspjela!

- ◆ Vaši osobni podaci za prijavu kod VoIP-pružatelja usluga su eventualno nepotpuni ili pogrešno uneseni.
  - ▶ Provjerite svoje unose za **Koris.ime**, **Autentikacijame** i **AutentikacijaZaporka**. Kontrolirajte posebno pisanje velikim i malim slovima.  
Za to otvorite izbornik na mobilnoj slušalici:
    -  →  **Postavke** → **Telefonija** → **VoIP** (unesite PIN sustava)
    - **Provider prijava** (vidi str. 119)
- ◆ Adresa poslužitelja VoIP-poslužitelja još nije ili je pogrešno unesena.
  - ▶ Pokrenite web konfigurator.
  - ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Connections**.
  - ▶ Kliknite na ikonu **Edit** iza 1. VoIP-veze.
  - ▶ Eventualno prilagodite adresu poslužitelja.

#### Napomena:

Ako je na vašem usmjerivaču aktiviran Port Forwarding za kao SIP-port (standardno 5060) i RTP-port (standardno 5004) unesene portove, svrsishodno je isključiti DHCP i pridružiti telefonu jednu fiksnu IP-adresu (eventualno ne možete prilikom VoIP poziva inače čuti svog sugovornika).

- Pridružite IP-adresu putem izbornika mobilne slušalice:

 →  **Postavke** → **Baza** → **Lokalna mreža**

Ili

- Pridružite IP-adresu putem web konfiguratora:
  - ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **IP Configuration**.
  - ▶ Izaberite **IP address type**.

Pripazite, da su IP-adresa i maska pod mreže ovisne o adresnom području usmjerivača.

Dodatno morate unijeti standardni Gateway (pristupnik) i DNS-poslužitelja. Općenito ovdje treba uvijek unijeti IP-adresu usmjerivača.

## **Kopča za pojas i naglavna slušalica**

---

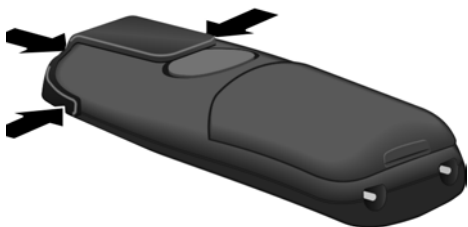
S kopčom za pojas i naglavnom slušalicom (opcijski) možete komforno svoju mobilnu slušalicu učiniti svojim stalnim pratiocem u kući i dvorištu.

### **Učvršćivanje kopče za pojas**

---

Na mobilnoj slušalici nalaze se na visini zaslona bočni utori za kopču za pojas.

- ▶ Pritisnite kopču za pojas na stražnju stranu mobilne slušalice, tako da istake kopče za pojas uskoče u utore.



### **Priključna utičnica za naglavnu slušalicu**

---

Koristiti možete tipove naglavnih slušalica (s 2,5 mm utikačem za slušalice) HAMA Plantronics M40, MX100 i MX150.

Listu kompatibilnosti atestiranih naglavnih slušalica naći ćete na Internetu pod:

[www.plantronics.com/productfinder](http://www.plantronics.com/productfinder)

## ECO DECT: Smanjenje potrošnje struje i radio odašiljanja baze

---

Baza vašeg telefona je ECO DECT-baza, što znači:

- ◆ Baza troši manje struje koristeći jedan štedni mrežni adapter.
- ◆ Vaša mobilna slušalica smanjuje radiosnagu ovisno o svojoj udaljenosti od baze.
- ◆ Dodatno možete bazu prebaciti u Eco-mod. Time se reducira radiosnaga i potrošnja struje baze. Ovu postavku poduzimate na svojoj mobilnoj slušalici.

### Uklj./isključivanje Eco-moda

**Pretpostavka:** Isključena je repeater-podrška.

 →  Postavke → Baza → Dodat.funkcije

Eco oblik Izaberite i pritisnite **OK** ( = uklj.).


Eco-mod uzrokuje dodatno smanjenje radiosnage mobilne slušalice **Gigaset C47H**. Ako se pri uključenom Eco-modu smanji kako radiosnaga baze tako i mobilne slušalice, u najgornjem retku zaslona prikazan je simbol  $\phi$ .

#### Napomena:

- Kada je uključen Eco-mod smanjuje se domet baze.
- Eco-mod i repeater-podrška međusobno se isključuju, t.j. ne možete istodobno uključiti obje funkcije.

# Pregled izbornika



## Izbornik telefona

Glavni izbornik svog telefona otvarate tako, da u stanju mirovanja mobilne slušalice pritisnete desno upravljačku tipku: .

Imate dvije mogućnosti za izabiranje jedne funkcije:

### Pomoću kombinacije brojki („Prečica“)

- ▶ Unesite kombinaciju brojki, koja stoji ispred funkcije u pregledu izbornika.

**Primjer:**     za „Podešavanje jezika mobilne slušalice“.

### Prelistavanjem u izbornicima

- ▶ Prelistajte s upravljačkom tipkom  (pritišćite gore/dolje) do funkcije i pritisnite **OK**.

## 1 Slanje poruka

1-1	SMS	<b>Aktiviran SMS-pošt. pretinac (opći ili privatni) bez PIN-a</b>			str. 62	
		1-1-1	Novi SMS		str. 63	
		1-1-2	SMS ulaz (0)		str. 65	
		1-1-3	SMS izlaz (0)		str. 63	
		<b>Aktiviran SMS-pošt. pretinac sa PIN-om ili 2-3 poštanska pretinca</b>				
		1-1-1	Zajed. pretinac	1-1-1-1	Novi SMS	str. 63
				1-1-1-2	SMS ulaz (0)	str. 65
				1-1-1-3	SMS izlaz (0)	str. 63
		1-1-2	SMS Pretinac A	1-1-2-1	Novi SMS	str. 63
		do	SMS Pretinac B	do		
		1-1-4	SMS Pretinac C	1-1-4-1		
				1-1-2-2	SMS ulaz (0)	str. 65
				do		
				1-1-4-2		
				1-1-2-3	SMS izlaz (0)	str. 63
				do		
				1-1-4-3		

		1-1-6	Postavke	1-1-6-1	SMS centri	str. 70
				1-1-6-2	SMS pretinci	str. 68
				1-1-6-3	Br.za obavijesti	str. 67
				1-1-6-4	Vrsta obavijesti	str. 68
1-2	E-mail					str. 83
1-3	Glasnik	1-3-1	Frendovi			str. 89
		1-3-2	Korisnicki status	1-3-2-1	Promjena statusa	str. 88
				1-3-2-2	Info	str. 89
		1-3-3	Poruke			str. 91

## 2 Mrezne usluge

2-1	VoIP	2-1-6	Preusmj. poziva			str. 46
		2-1-7	Poz. na cekanju			str. 47
2-2	Telefon	2-2-6	Preusmj. poziva			str. 45
		2-2-7	Poz. na cekanju			str. 45

## 3 Budilica

str. 112

## 4 Dodat.usluge

4-3	Bebafon					str. 104
-----	---------	--	--	--	--	----------

## 5 Postavke

5-1	Dat./Vrijeme					str. 13
5-2	Audio postavke	5-2-1	Glasnoca slusalice			
		5-2-2	Melodije zvona	5-2-2-1	Eksterni pozivi	str. 110
				5-2-2-2	Interni pozivi	
				5-2-2-3	Sve jednako	
		5-2-3	Tonovi upozor.			str. 111
5-3	Ekran	5-3-1	Logo			str. 107
		5-3-2	Shema boje			str. 106
		5-3-3	Kontrast			str. 106
		5-3-4	Osvjetlj.			str. 107
5-4	Slusalice	5-4-1	Jezik			str. 106
		5-4-2	Aut.prihv.poziva			str. 109
		5-4-3	Prijava slusal.			str. 99
		5-4-4	Reset slusalice			str. 113
5-5	Baza	5-5-1	Vrsta liste	5-5-1-1	Propusteni pozivi	str. 58
				5-5-1-2	Svi pozivi	
		5-5-2	Melod.na cek.			str. 115
		5-5-3	PIN sustava			str. 114
		5-5-4	Reset baze			str. 114
		5-5-5	Dodat.funkcije	5-5-5-1	Repeater mod	str. 115
				5-5-5-4	Eco oblik	str. 25
		5-5-6	Lokalna mreza			str. 120
		5-5-8	Azuriranje firmvera			str. 116

5-6	Tel.Sekret.	5-6-1	Lokalno AM (samo na bazi C475 IP)	5-6-1-1	Aktiviranje	str. 81
				5-6-1-2	Slusanje poziva	str. 79
				5-6-1-3	Pozdravne por.	str. 75
				5-6-1-4	Duzina poruke	str. 80
				5-6-1-5	Kvaliteta snimke	str. 80
				5-6-1-6	Prihvat poziva	str. 79
		5-6-2	Mrežno AM	5-6-2-1	MrezaAM: St.mr.	str. 95
				5-6-2-2	MrezaAM: IP1	
					:	
					(ovisno o broju konfiguriranih VoIP- pozivnih brojeva i prijemnih brojeva mobilne slušalice)	
				5-6-2-7	MrezaAM: IP6	
		5-6-3	Postavi Tipku 1	Lokalno AM (samo na bazi C475 IP)		str. 81
				MrezaAM: St.mr.		str. 96
				MrezaAM: IP1		str. 96
					:	
					(ovisno o broju konfiguriranih VoIP- pozivnih brojeva i prijemnih brojeva mobilne slušalice)	
				MrezaAM: IP6		str. 96
5-7	Telefonija	5-7-1	Standardna linija	5-7-1-1	VoIP	str. 116
				5-7-1-2	Telefon	
		5-7-2	Pomocnik veze			str. 118
		5-7-6	Telefon	5-7-6-1	Nacin biranja	str. 122
				5-7-6-2	Flash-vremena	str. 122
		5-7-7	VoIP	Unesite PIN sustava	Pokazi Stat.na HS	str. 121
					Odabрати providera	str. 118
					Provider prijava	str. 119



## Izbornik web konfiguratora

---

<b>Home</b>		str. 124
<b>Settings</b>		
	IP Configuration	str. 130
	Telephony	
	Connections	str. 132
	Audio	str. 140
	Number Assignment	str. 144
	Call Forwarding	str. 145
	Dialling Plans	str. 149
	Network Mailbox	str. 151
	Advanced Settings	str. 146
	Messaging	
	Messenger	str. 152
	E-Mail	str. 154
	Services	str. 154
	Handsets	str. 156/ str. 157
	Miscellaneous	str. 159 do str. 159
<b>Status</b>		
Device	str. 162	

# Telefoniranje putem VoIP i fiksne mreže


## Eksterni pozivi

Eksterni pozivi su pozivi u javnoj telefonskoj mreži (fiksna mreža) ili putem interneta (VoIP). Koju vezu želite koristiti za telefoniranje, općenito određujete prilikom biranja.

### Napomene:

- Na svojoj bazi možete paralelno voditi do tri eksterna razgovora: do dva razgovora putem VoIP i jedan razgovor putem fiksne mreže.
- Za određene brojeve ili predbrojeve možete definirati pravila biranja, u kojima određujete, preko koje veze vašeg telefona ovaj broj treba biti biran i obračunati troškovi telefoniranja (Kontrola troškova, vidi str. 149).
- Biranje s telefonskim imenikom (str. 49), tipkama brzog biranja (str. 108) ili listom ponavljanja biranja (str. 56) ušteduje ponovno utipkavanje pozivnih brojeva. Ove brojeve možete, za aktualni poziv, izmijeniti ili nadopuniti.
- Kada nazivate putem VoIP u fiksnu mrežu, morat ćete eventualno i kod mjesnih razgovora birati s predbrojem (ovisno o VoIP-pružatelju usluga). Kako biste to izbjegli, možete predbroj unijeti u konfiguraciju baze (putem web konfiguratora (str. 148)). Predbroj se tada automatski stavlja ispred biranog broja prilikom mjesnih razgovora.

### Biranje tipa veze i nazivanje putem tipke za poziv



S kratkim ili dugim pritiskanjem tipke za poziv  možete odrediti tip veze za telefoniranje (fiksna mreža ili VoIP).

**Pretpostavka:** Unijeli ste broj bez sufiksa za vezu (str. 32) i za broj niste odredili nikakva pravila biranja.



Unesite broj (bez sufiksa) ili IP-adresu i pritisnite tipku za poziv **kratko/dugo**.

Na vašem telefonu je određena jedna standardna veza (fiksna mreža ili VoIP, str. 116/ str. 143).

- ▶ Pritisnite **kratko** tipku za poziv , kada želite voditi razgovor putem ove standardne veze.
- ▶ Pritisnite **dugo** tipku za poziv , kada želite voditi razgovor putem drugog tipa veze.

Ako ste svom telefonu pridružili više VoIP-pozivnih brojeva, možete mobilnu slušalicu specifično podesiti, koji VoIP-pozivni brojevi (VoIP-korisnički računi) trebaju biti korišteni za odlazne eksterne VoIP-pozive (odlazni broj mobilne slušalice, str. 144).

### Napomena:

Koristite li jednu GAP-kompatibilnu mobilnu slušalicu različitu od Gigaset-mobilnih slušalica C47H, S67H, S68H, SL37H, S45 i C45, svi razgovori se uspostavljaju putem standardne veze, također i kada tipku za poziv pritisnete dugo. Želite li nazivati preko nestandardne veze, unesite na kraju broja jednu zvjezdicu (\*).

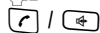
## Izbor tipa veze i nazivanje putem zaslonskih tipki

**Pretpostavka:** Zaslonske tipke vaše mobilne slušalice zauzete su sa **Telefon** i/ili **IP** (str. 108).

**Telefon / IP** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste izabrali tip veze.



Unesite broj ili ga izaberite iz telefonskog imenika.



Pritisnite tipku za poziv ili tipku zvučnika.

Broj je uvijek nazvan putem izabranog tipa veze.

### Napomene:

Ako ste prije biranja pritisnuli zaslonsku tipku **IP** i...

- ... izabrali broj sa sufiksom #1 do #6, telefoniranje će biti vođeno putem, sufiksu pripadajućem VoIP-korisničkom računu. Ako je sufiks nevažeći (npr. nije mu pridružena veza) broj ne bude biran
- ... izabrali broj bez sufiksa ili sa sufiksom #0, razgovor je vođen putem VoIP-odlaznog broja mobilne slušalice.

Ako ste prije biranja pritisnuli zaslonsku tipku **Telefon**, ne smijete navesti nikakav sufiks. Inače će sufiks zajedno s brojem biti biran putem fiksne mreže. To može dovesti do pogreške!.

## Izbor veze putem vašeg sufiksa linije i nazivanje

Na svom telefonu možete konfigurirati pored broja fiksne mreže i Gigaset.net-a do šest VoIP-pozivnih brojeva. Svakom broju (liniji) telefona dodjeljuje se jedan (linijski) sufiks:

- ◆ broju fiksne mreže sufiks #0
- ◆ VoIP-brojevima sufiksi #1 do #6 (str. 133)
- ◆ Gigaset.net-broju sufiks #9

Putem ovog sufiksa linije možete prilikom biranja navesti liniju, putem koje želite nazvati i obračunati razgovor.




Unesite broj željenog sudionika.




Prikačite sufiks veze (vašeg pozivnog broja), putem koje se treba razgovor voditi i obračunati.



Pritisnite tipku za poziv.

Veza se uvijek bira putem linije, koja je pridružena sufiksu, neovisno o tome, da li ste tipku za poziv  pritisnuli **kratko** ili **dugo**.


**Primjer:** Unesete li broj 1234567890#1 i pritisnete li tipku za poziv , broj 1234567890 će biti biran putem 1. VoIP-veze u konfiguraciji.

### Napomena:

Unesete li jedan sufiks, kojemu na bazi nije konfiguriran VoIP-veza, bit će objavljen statusni kôd 0x33. Broj neće biti biran.

## Unos IP-adrese

Putem VoIP možete umjesto pozivnog broja također birati jednu IP-adresu.

- ▶ Pritisnite zvijezda-tipku , kako biste međusobno odijelili blokove brojeva u IP-adresi (npr. 149\*246\*122\*28).
- ▶ Eventualno pritisnite ljestve tipku, kako biste na IP-adresu prikačili broj SIP-porta vašeg sugovornika (npr. 149\*246\*122\*28#5060).

IP-adresu **ne** možete birati sa sufiksom linije.

## Prekid biranja

---

S tipkom za završetak  možete prekinuti biranje.

## Biranje pozivnih brojeva u nuždi – određivanje pravila biranja

---

S web konfiguratorom možete brojeve blokirati ili za određene brojeve odrediti, putem kojih vaših pozivnih brojeva (fiksna mreža, VoIP) ovi uvijek trebaju biti nazvani (**Dialling Plans**, vidi str. 149).

Unesete li jedan broj, za koji je definirano pravilo biranja, ovaj broj se bira putem, u pravilima biranja, određene linije – svejedno, da li pritisćete tipku za poziv kratko ili dugo. Jedan event. predpodešeni automatski predbroj **ne** postavlja se ispred broja.

### Pozivni brojevi u nuždi

U nekim zemljama su pravila biranja za pozivne brojeve u nuždi predpodešena (npr. za **mjesni** policijski poziv). Po tome su pozivni brojevi u nuždi uvijek birani putem fiksne mreže.

Ova pravila biranja ne možete brisati ili deaktivirati. Ipak možete promijeniti vezu, putem koje dotični pozivni broj u nuždi treba biti biran (npr. ako telefon nije priključen na fiksnu mrežu). Uvjerite se međutim, da VoIP-pružatelj usluga podržava izabranu vezu pozivnih brojeva u nuždi.

Ako na vašem telefonu nisu predpodešena pravila biranja za brojeve u nuždi, trebali biste vi sami definirati pravila biranja (str. 149). Pridružite im jednu vezu, za koju znate, da podržava pozivne brojeve u nuždi.

**Pripazite:** Ako za pozivne brojeve u nuždi nisu definirana pravila biranja i ako ste podesili automatsko postavljanje predbroja (str. 148), mjesni predbroj se postavlja također i ispred pozivnih brojeva u nuždi, čim oni budu birani putem VoIP-veze.

### **Molimo, uzmite u obzir:**

Pozivne brojeve u nuždi nije moguće birati, kada je uključena blokada tipki. Prije biranja pritisnite **dugo** ljestve-tipku, kako biste deblokirali tipke.

## Završetak razgovora


---



Pritisnite tipku za završetak.

## Prihvatanje poziva

---




Dolazni poziv signaliziran je trostruko na mobilnoj slušalici: zvonjenjem, prikazom na zaslonu i treperenjem tipke zvučnika .

### **Napomena:**

Pozivi su signalizirani samo na prijemnim brojevima, koji su pridruženi vašoj mobilnoj slušalici (str. 144).

Ako jedan pozivni broj nije pridodijeljen niti jednoj mobilnoj slušalici kao prijemni broj, pozivi na taj pozivni broj neće biti signalizirani na niti jednoj mobilnoj slušalici.


Imate sljedeće mogućnosti prihvatanja poziva:

- ▶ Pritisnite tipku za poziv .
- ▶ Pritisnite tipku zvučnika .
- ▶ Na Gigaset C475 IP: Pritisnite zaslonsku tipku , kako biste poziv prosljedili na telefonsku sekretaricu (str. 78).

Stoji li mobilna slušalica u punjaču i uključena je funkcija **Automatski prihvati poziva** (str. 109), mobilna slušalica prihvata poziv automatski, kada ju uzmete iz punjača.

Smeta li vas ton zvona, pritisnite zaslonsku tipku **Tiho**. Poziv možete prihvatiti tako dugo dok je prikazan na zaslonu.

### **Napomena:**

VoIP-pozive možete odbiti, tako da pritisnete tipku za završetak . Nazivatelj prima odgovarajuću poruku (ovisno o pružatelju usluga).

Kod poziva fiksne mreže, pritiskanje tipke za završetak uzrokuje isključivanje tona zvona (kao **Tiho**).

## Priopćavanje pozivnog broja

---

Prilikom poziva iz interneta na zaslonu je prikazan broj nazivatelja ili od nazivatelja određeno ime.

Prilikom poziva iz fiksne mreže na zaslonu je prikazan broj nazivatelja, ako su ispunjene sljedeće pretpostavke:

- ◆ Vaš pružatelj usluga u fiksnoj mreži podržava CLIP, CLI:
  - CLI (Calling Line Identification): broj nazivatelja se prenosi
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation): broj nazivatelja se prikazuje
- ◆ Kod svog pružatelja usluga u fiksnoj mreži ugovorili ste CLIP.
- ◆ Nazivatelj je kod mrežnog pružatelja usluga ugovorio CLI.

Priopćava li se pozivni broj i ako je broj nazivatelja pohranjen u lokalnom telefonskom imeniku mobilne slušalice, prikazano je ime iz telefonskog imenika.

Ako pozivni broj nije pohranjen u telefonskom imeniku, prikazano je prezime i ime iz aktualno postavljenog online telefonskog imenika. **Pretpostavka:** Aktivirali ste ovu opciju (v. web konfigurator str. 155).

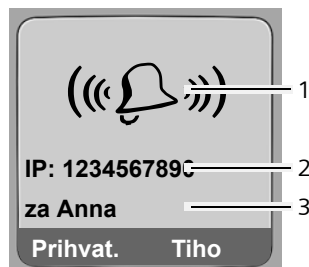
## Prikaz poziva

Na temelju prikaza na zaslonu možete razlikovati, da li je poziv upućen na vaš broj iz fiksne mreže ili na jedan od vaših VoIP brojeva.


### Poziv na vaš broj u fiksnoj mreži



### Poziv na jedan od vaših VoIP-brojeva



- 1 Simbol zvona
- 2 Broj ili ime nazivatelja
- 3 Prijemni broj: Navodi, koji od vaših pozivnih brojeva je nazivatelj birao. Ime dodjeljujete prilikom konfiguriranja telefona s web konfiguratorom (str. 134/str. 139). Kod poziva iz Gigaset.net-a prikazano je za Gigaset.net.

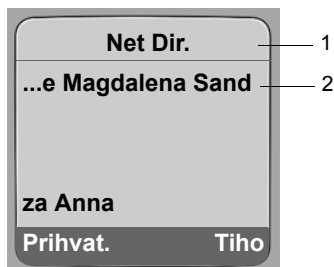
Kod Gigaset C475 IP prikazan je iznad lijeve zaslonske tipke umjesto **Prihvat.** eventualno simbol  (Prosljeđivanje poziva na lokalnu telefonsku sekretaricu, vidi str. 78).

### Preuzimanje imena iz online telefonskog imenika

Možete si dati prikazati ime, pod kojim je nazivatelj pohranjen u online telefonskom imeniku.

#### Pretpostavke:

- ◆ Pružatelj usluge online telefonskog popisa, kojeg ste podesili za svoj telefon (str. 155), podržava ovu funkciju.
- ◆ Aktivirali ste prikazivanje imena nazivatelja putem web konfiguratora (str. 155).
- ◆ Nazivatelj je ugovorio prijenos pozivnog broja i ne prikriva ga.
- ◆ Vaš telefon ima vezu s internetom.
- ◆ Pozivni broj nazivatelja nije pohranjen u lokalnom telefonskom imeniku mobilne slušalice.



- 1 Ime aktualno podešenog online telefonskog imenika, iz kojeg je bilo preuzeto ime
- 2 Ime nazivatelja po potrebi u više redaka  
Ako ime nazivatelja nije pohranjeno niti u lokalnom telefonskom imeniku niti u online telefonskom imeniku, prikazan je broj.

## Priopćavanje pozivnog broja

### Prikaz prilikom susprezanja priopćavanja pozivnog broja

Broj odn. ime nazivatelja nije prikazano, kada je kod nazivatelja suspregnuto priopćavanje pozivnog broja:

- ◆ VoIP: Nazivatelj je aktivirao funkciju „Anonimno nazivanje“.
- ◆ Fiksna mreža: Nazivatelj je aktivirao funkciju „Anonimno nazivanje“ ili nije podnio zahtjev za priopćavanje pozivnog broja kod pružatelja usluga u fiksnoj mreži.

Umjesto broja prikazano je sljedeće:

- ◆ Prilikom poziva na jedan od vaših VoIP-pozivnih brojeva (Primjer):



- ◆ Prilikom poziva na vaš broj u fiksnoj mreži:
  - **Eksterni poziv**, kada se ne prenosi nikakav broj.
  - **Broj prikriiven**, kada je nazivatelj suspregnuo priopćavanje pozivnog broja.
  - **Broj nedostupan**, kada nazivatelj nije ugovorio priopćavanje pozivnog broja.

### VoIP: Prikaz pozivnog broja nazvanog sudionika (COLP)

---

#### Pretpostavke:

- ◆ Vaš VoIP-pružatelj usluga podržava uslugu COLP (**C**onnect**e**d **L**ine **I**dentification **P**resentation). Eventualno morate COLP aktivirati kod vašeg VoIP-pružatelja usluga (raspitajte se kod svog VoIP-pružatelja usluga).
- ◆ Nazvani nije aktivirao COLR (**C**onnect**e**d **L**ine **I**dentification **R**estriction).

Kod odlaznih VoIP-poziva, na zaslону vaše mobilne slušalice prikazan je pozivni broj priključka, na kojem je poziv prihvaćen.

Prikazani pozivni broj može se razlikovati od pozivnog broja, kojeg ste birali. Primjeri:

- ◆ Nazvani je aktivirao prosljeđivanje poziva.
- ◆ Poziv je zbog preuzimanja poziva prihvaćen na jednom drugom priključku kućne telefonske centrale.

Postoji li u telefonskom imeniku unos za taj pozivni broj, na zaslону je prikazano pripadajuće ime.

#### Napomene:

- Također i kod zamjenjivanja sugovornika, u konferencijama i kod povratnih upita prikazan je, umjesto biranog broja, pozivni broj dosegnutog priključka (odn. pripadajuće ime).
- Prilikom preuzimanja pozivnog broja u telefonski imenik (**Opcije** → **Broj u imenik**) i u listu ponavljanja biranja, preuzima se birani broj (ne prikazani broj).

## Handsfree razgovor

---

Prilikom handsfree razgovora ne držite slušalicu na uhu, nego ju položite ili postavite npr. ispred sebe na stol. Tako i drugi mogu sudjelovati u telefonskom razgovoru.

### Uklj./isključivanje handsfree

---

#### Uključivanje prilikom biranja





Unesite broj i tipku zvučnika pritisnite **kratko/dugo**, kako biste izabrali tip veze (str. 31).

- ▶ Ako dozvoljavate nekome da paralelno sluša razgovor, trebali biste to priopćiti sugovorniku.

#### Zamjenjivanje rada sa slušalicom i rada bez korištenja ruku

- ▶ Pritisnite tipku zvučnika, kako biste tijekom razgovora i prilikom preslušavanja telefonske sekretarice (Gigaset C475 IP) uklj. odn. isključili razgovor bez korištenja ruku.

Ako tijekom jednog razgovora želite mobilnu slušalicu staviti u punjač:

- ▶ Držite pritisnutom tipku zvučnika  prilikom stavljanja u punjač.
- ▶ Ne svijetli li tipka zvučnika , pritisnite tipku ponovno.

Kako ćete mijenjati glasnoću govora, vidi str. 109.

### Isključivanje mikrofona mobilne slušalice

---

Tijekom jednog eksternog razgovora možete isključiti mikrofona svoje mobilne slušalice. Vaš sugovornik tada čuje jednu melodiju čekanja (str. 115).

#### Isključivanje mikrofona mobilne slušalice



Pritisnite upravljačku tipku lijevo, kako biste isključili mikrofona.

#### Poništavanje isključivanja mikrofona



Pritisnite zaslonsku tipku ili tipku za završetak, kako biste poništili isključivanje mikrofona.



## Upravljanje mobilnom slušalicom

---

### Uklj./isključivanje mobilne slušalice

---



U stanju mirovanja pritisnite **dugo** tipku za završetak.

Čujete potvrdni signal.

### Uklj./isključivanje blokade tipki

---




Pritisnite **dugo** ljestve tipku.

Čujete potvrdni signal. Ako je uključena blokada tipki, na zaslonu vidite simbol .

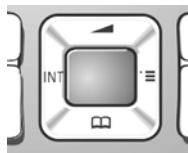
Blokada tipki automatski se isključuje prilikom jednog dolaznog poziva i nakon toga ponovno uključuje.


#### Napomena:

Ako zabunom pritisnete neku tipku, dok je uključena blokada tipki, na zaslonu se pojavljuje obavijesni tekst. Za isključivanje blokade tipki **dugo** pritisnite ljestve tipku .

### Upravljačka tipka

---



U ovim uputama za rukovanje je strana upravljačke tipke, koju u dotičnoj situaciju rukovanja morate pritisnuti, označena crno (gore, dolje, lijevo, desno). Primjer:  za „pritisnuti gore na upravljačkoj tipki“.

Upravljačka tipka ima različite funkcije:

#### U stanju mirovanja mobilne slušalice



Kratko pritiskanje: Otvaranje telefonskog imenika mobilne slušalice.

Dugo pritiskanje: Otvaranje liste raspoloživih online-telefonskih imenika.



Otvaranje glavnog izbornika.







Otvaranje liste mobilnih slušalica.






Izbornik za podešavanje glasnoće govora (str. 109), za pozivanje tonova zvona (str. 110) i signalnih tonova (str. 111) mobilne slušalice.




#### U poljima za unos

S upravljačkom tipkom pomičete kursor prema **gore** , **dolje** , **desno**  ili **lijevo** .

## U listama i izbornicima

-  Prelistavanje redak po redak prema gore/dolje.
-  Otvaranje podizbornika.
-  Skok natrag na višu razinu izbornika odn. prekid.

## Tijekom eksternog razgovora

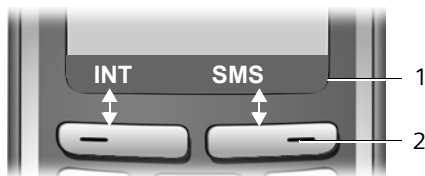
-  Kratko pritiskanje: Otvaranje telefonskog imenika mobilne slušalice.  
Dugo pritiskanje: Otvaranje telefonskog imenika Gigaset.net.
-  Pokretanje internog povratnog upita.
-  Mijenjanje glasnoće govora za mod rada sa slušalicom odn. zvučnikom.

## Zaslonske tipke

---







Aktualne zaslonske funkcije prikazane su invertirano u najdonjem retku zaslona. Funkcije zaslonskih tipki mijenjaju se ovisno o situaciji u korištenju

Primjer:



- 1 Aktualne funkcije zaslonskih tipki prikazane su u najdonjem redu zaslona.
- 2 Zaslonske tipke

Najvažniji zaslonski simboli su

-  **Opcije** Otvaranje izbornika (podizbornika) ovisnog o situaciji.
-  Tipka za brisanje: Brisanje znak po znak s desna na lijevo.
-  Skok na višu razinu izbornika odnosno prekid postupka..
-  Pozivanje e-mail-adrese iz telefonskog imenika.
-  Kopiranje broja u telefonski imenik.
-  Prosljeđivanje eksternog poziva na telefonsku sekretaricu (Gigaset C475 IP).

## Natrag u stanje mirovanja

---

Želite se sa proizvoljnog mjesta u izborniku vratiti u stanje mirovanja:

- ▶ Pritisnite **dugo** tipku za završetak.

Ili:

- ▶ Ne pritišćite niti jednu tipku: Nakon 2 minute zaslon **automatski** prelazi u stanje mirovanja.

Izmjene, koje niste potvrdili pritiskanjem **OK**, **Da**, **Spremiti**, **Slati** odnosno niste pohranili sa **Spremiti unos OK**, odbacuju se.

Primjer zaslona u stanju mirovanja naći ćete na str. 1.


## Upravljanje izbornikom

---

Funkcije vašeg telefona ponuđene su vam putem izbornika, koji se sastoji iz više razina.

### Glavni izbornik (prva razina izbornika)

---

► Za otvaranje glavnog izbornika, u stanju mirovanja mobilne slušalice pritisnite .

Funkcije glavnog izbornika prikazane su na zaslonu kao lista sa simbolima u boji.

#### Pristup jednoj funkciji

► Navigirajte s upravljačkom tipkom / do funkcije. U naslovnom retku zaslona prikazano je ime funkcije. Pritisnite zaslonu tipku **OK**.

Ili:

► Unesite brojku, koja u pregledu izbornika (str. 26) stoji ispred funkcije (prečica).

Otvara se pripadajući podizbornik (sljedeća razina izbornika).

### Podizbornici

---


Funkcije podizbornika prikazane su u obliku lista.

Pristup jednoj funkciji:

► Prelistajte s upravljačkom tipkom  do funkcije i pritisnite **OK**.

Ili:


► Unesite brojku, koja stoji ispred funkcije u pregledu izbornika (prečica) (str. 26).

Ako tipku za završetak  pritisnete jedanput **kratko**, preskačete na prethodnu višu razinu izbornika odn. prekidate postupak.

## Korekcija pogrešnih unosa

---

Pogrešne znakove u tekstu ispravljate tako, da s upravljačkom tipkom navigirate do pogrešnog unosa. Tada možete:

- ◆ S  brišite znak lijevo od kursora.
- ◆ Unesite novi znak lijevo od kursora.
- ◆ Prilikom unosa vremena na satu i datuma, IP-adresa itd. upišite preko treperećeg znaka novi.

**Primjere korištenih simbola, unosa izbornika i višerednih unosa naći ćete u Prilogu ovih uputa za rukovanje, str. 179.**

## VoIP-telefoniranje putem Gigaset.net

**Gigaset.net** nudi vam mogućnost **direktnog** besplatnog telefoniranja putem interneta s drugim Gigaset.net-korisnicima – bez otvaranja računa kod nekog VoIP-pružatelja usluga i bez poduzimanja daljnjih postavki! Svoj telefon trebate spojiti s napajanjem strujom i s internetskim priključkom i unijeti sebe eventualno s jednim, od vas odbranim imenom u Gigaset.net online-telefonski imenik (str. 21/str. 43).

**Gigaset.net** je VoIP-usluga od Siemens Home and Office Communication Devices GmbH and Co KG, u kojoj svi korisnici VoIP-telefona koji podržavaju Gigaset.net mogu sudjelovati.

Možete telefonirati **besplatno** s ostalim sudionicima iz Gigaset.net, tj. pored troškova za internetski priključak nema nikakvih daljnjih telefonskih troškova. Veze prema drugim mrežama i od drugih mreža nisu moguće.

Svatom Gigaset VoIP-uređaju je već u stanju isporuke pridružen jedan Gigaset.net telefonski broj (str. 171).

Svi prijavljeni sudionici sadržani su u Gigaset.net-telefonskom imeniku, kojem vi možete pristupiti.

Pod pozivnim brojem **1234#9** stoji vam na raspolaganju "Jeka-usluga", s kojom možete provjeriti svoju VoIP liniju.

◆ **12341#9** (Engleski)

Nakon jedne, pozdravne poruke "Jeka-usluga" šalje od vas primljene govorne podatke natrag kao jeku.

### Izuzeće odgovornosti

Gigaset.net je dobrovoljna usluga od Siemens Home and Office Communication GmbH & Co KG bez jamstva i odgovornosti za raspoloživost mreže. Ova usluga može biti u svako doba obustavljena s rokom najave od tri mjeseca.

### Napomena:

Ako svoju Gigaset.net-vezu ne koristite šest tjedana, ona će biti automatski deaktivirana. Nedostupni ste za pozive iz Gigaset.net.

Veza se ponovno aktivira:

- čim pokrenete jedno traženje u Gigaset.net-telefonskom imeniku ili
- nazovete putem Gigaset.net (birajte broj s #9 na kraju) ili
- aktivirate vezu putem web konfiguratora (str. 139)

## Traženje sudionika u Gigaset.net-telefonskom imeniku

Vaša mobilna slušalica nalazi se u stanju mirovanja.



Prizisnite **dugo**.




Event. izaberite **Gigaset.net** iz liste raspoloživih online-telefonskih imenika i pritisnite **OK**.

Ili:

▶ Otvorite telefonski imenik sa tipkom

▶ Izaberite unos telefonskog imenika **Gigaset.net** i pritisnite tipku za poziv . Uspostavlja se veza s Gigaset.net telefonskim popisom.

### Napomene:

- Unos telefonskog imenika **Gigaset.net** prenosi se na mobilnu slušalicu prilikom prijavljivanja mobilne slušalice na bazu. Pretpostavka jest, da mobilna slušalica može slati i primiti unose telefonskog imenika.
- Pozivi prema Gigaset.net-telefonskom imeniku su uvijek **besplatni**.
- Bude li u telefonskom imeniku vaše mobilne slušalice zabunom izbrisan unos **<Gigaset.net>**, birajte **1188#9** (pozivni broj Gigaset.net-telefonskog imenika) i pritisnite tipku za poziv .

Ako nije moguće uspostaviti vezu s Gigaset.net-telefonskim imenikom, izdaje se odgovarajuća poruka i mobilna slušalica prelazi u stanje mirovanja.

Nakon što bude uspostavljena veza, od vas će biti traženo, da unesete ime, koje treba biti traženo.

### Nadimak-Potraga:

Unesite ime ili dio imena (maks. 25 znakova).

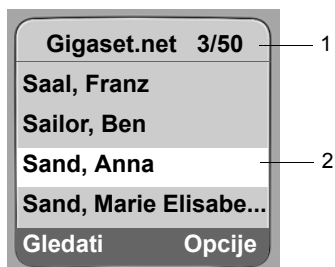
**Opcije** Pritisnite zaslonsku tipku.

**Pokreni pretraž.**


Izaberite i pritisnite **OK**.

Ako je traženje uspješno, prikazana je lista pogodaka sa svim imenima, koja počinju sa zadanim redosljedom znakova.

Primjer:



1. 3/50: tekući broj/broj pogodaka
2. Ime unosa, event. skraćeno

S  možete prelistavati kroz listu pogodaka.

Ako nije nađen **nikakav odgovarajući** unos, prikazana je odgovarajuća poruka. Imate sljedeće mogućnosti:

▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Novo**, kako biste pokrenuli novo traženje.



Ili

▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Promj.**, kako biste izmijenili kriterije traženja. Prethodno navedeno ime se preuzima i može biti izmijenjeno.


Postoji li u Gigaset.net-telefonskom imeniku **previše odgovarajućih** unosa, tada će umjesto jedne liste pogodaka biti prikazana poruka **Pronadjeno previse unosa!**

▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Suziti**, kako biste pokrenuli detaljno traženje. Prethodno navedeno ime se preuzima i može biti izmijenjeno/prošireno.

## Nazivanje sudionika

  Izaberite sudionika iz liste pogodaka i pritisnite tipku za poziv.


## Uvid u broj sudionika

 Izaberite sudionika iz liste pogodaka.

**Gledati** Pritisnite zaslonsku tipku.


Gigaset.net-broj i -ime prikazani su kompletno, eventualno u više redaka.


### Napomene:

- Veze prema Gigaset.net uspostavljaju se uvijek putem VoIP. Neovisno o tome, koja je standardna veza podešena na vašem telefonu. Dugo ili kratko pritisnjanje  kao i jedna "\*" na kraju broja nemaju nikakav učinak.
- Gigaset.net-telefonski imenik možete otvoriti i uspostavljati veze, također i kada niste sebe unijeli u Gigaset.net-telefonski imenik.

## Korištenje daljnjih funkcija

**Pretpostavka:** Prikazana je lista pogodaka.

 (Izaberite unos) → **Opcije**

Sljedeće funkcije možete izabrati sa :

### Dodati u direktorij

Preuzmite broj u telefonski imenik mobilne slušalice. Broj i ime (eventualno skraćeno, maks. 16 znakova) preuzimaju se u telefonski imenik.

- ▶ Unos eventualno izmijenite i pohranite (str. 50).

Ponovno je prikazana lista pogodaka.

### Pon. pokr.pretragu

Pokrenite novo traženje s novim imenom (str. 42).

### Vlastita inform.

Vidi „Unošenje, mijenjanje, brisanje vlastitog unosa“ na str. 43.

### Napomena:

Kada birate jedan Gigaset.net-broj iz lokalnog telefonskog imenika, veza se automatski uspostavlja putem Gigaset.net (Internet).

## Unošenje, mijenjanje, brisanje vlastitog unosa

Imate sljedeće mogućnosti:

- ◆ Izmijenite ime svog unosa u Gigaset.net-telefonskom imeniku
- ◆ Brišite svoj unos iz telefonskog imenika.
- ◆ Ako prilikom stavljanja u rad telefona niste naveli nikakvo ime (str. 21), odredite jedno ime i unesite sebe u telefonski imenik.

### Uvid u vlastiti unos

Spojite ste s Gigaset.net-telefonskim imenikom:

- ▶ **Opcije** → Izaberite **Vlastiteinformacije** i pritisnite **OK**.

## Nazivanje Gigaset.net-sudionika

Prikazani su vaš Gigaset.net-broj i eventualno vaše aktualno uneseno ime.

### Unos/mijenjanje imena

**Promije.** Pritisnite zaslonku tipku.



Izmijenite ime ili unesite novo ime (maks. 25 znakova) i pritisnite **OK**.

S **⏪** možete brisati ime.

Ako u Gigaset.net-telefonskom imeniku ne postoji niti jedan unos s ovim imenom, ime se pohranjuje. Prikazana je odgovarajuća poruka. Mobilna slušalica prelazi u stanje mirovanja. Postoji li već jedan unos s ovim imenom ili navedeno ime sadrži nedozvoljene znakove, bit će od vas zatraženo, da unesete jedno drugo ime.

#### **Napomena:**

Ako obrišete ime, briše se i vaš unos iz telefonskog imenika. Više niste „vidljivi“ za druge Gigaset.net sudionike. Vas je međutim i dalje moguće nazvati putem vašeg Gigaset.net-broja. Kako ćete dati prikazati broj, vidi str. 171.

## Nazivanje Gigaset.net-sudionika

---

Jednog Gigaset.net-sudionika možete direktno nazvati putem Gigaset.net-telefonskog imenika (v.g.) ili putem njegovog Gigaset.net-broja:



Unesite Gigaset.net-broj (uključivo #9) ili izaberite broj iz telefonskog imenika mobilne slušalice.



Pritisnite tipku za poziv.

Svaki broj, s #9 na kraju, biran je putem Gigaset.net.

## Mrežne usluge

---

Mrežne usluge su funkcije, koje vam na raspolaganje stavlja vaš pružatelj usluga u fiksnoj mreži odnosno VoIP-pružatelj usluga.

### Daljnje mrežne usluge za fiksnu mrežu

---

Sljedeće mrežne usluge možete koristiti samo za pozive putem fiksne mreže. Njih morate ugovoriti sa svojim pružateljem usluga u fiksnoj mreži.

- ▶ U slučaju problema, obratite se svom mrežnom pružatelju usluga.

### Postavke za sve pozive

---

Kada ste završili jednu od sljedećih procedura, emitira se jedan kôd.

- ▶ Nakon potvrde iz telefonske mreže pritisnite tipku za završetak .

Sljedeće usluge možete podesiti:

#### Opće preusmjerenje poziva

 →  Mrežne usluge → Telefon → Preusmj. poziva

- ▶ Mijenjanje višerednog unosa:

**Kada:**

Izaberite **Odmah**.

**Tel.br:**

Pritisnite zaslonu tipku **Promije**. Unesite broj, na koji treba biti izvršeno preusmjerenje, i pritisnite **Spremiti**. Možete navesti broj u fiksnoj mreži, VoIP-broj ili broj mobilne radiomreže.

**Status:**

Uklj./isključivanje preusmjerenja poziva.

- ▶ Pritisnite zaslonu tipku **Slati**.
- ▶ Nakon poruke iz telefonske mreže pritisnite tipku za završetak .


#### Uklj./isključivanje “poziva na čekanju”

Kada je “poziv na čekanju” uključen, nazivatelj na liniji fiksne mreže čuje znak slobodne linije, ako vi već vodite telefonski razgovor putem vaše linije u fiksnoj mreži. Ovaj poziv vam je signaliziran kako akustički tako također i prikazom na zaslonu vaše mobilne slušalice.

Pozivi na VoIP-liniji ne pokazuju se kao “kucanje”. Oni su signalizirani na drugim prijavljenim mobilnim slušalicama. Ako niti jedna mobilna slušalica nije na raspolaganju, nazivatelj čuje ton zauzeća.

 →  Mrežne usluge → Telefon → Poz. na čekanju

**Status:** Uklj./isključeno.

- ▶ Pritisnite zaslonu tipku **Slati**.
- ▶ Nakon poruke iz telefonske mreže pritisnite tipku za završetak .



### Napomena:

Postavka nema nikakav učinak na ponašanje kod poziva na čekanju na VoIP liniji. Kako ćete uklj./isključiti poziv na čekanju za VoIP-liniju, vidi str. 47.

## Funkcije tijekom razgovora

---

### Povratni upiti

Tijekom razgovora:

**Pov.upit** Pritisnite zaslonsku tipku.

 Unesite broj ili ga preuzmite iz telefonskog imenika i pritisnite **OK**.


Broj je biran putem fiksne mreže.

### Napomena:

Broj biran za povratni upit pohranjuje se nakon nekoliko sekundi u listu ponavljanja biranja.

Imate sljedeće mogućnosti:

◆ Konferencija:

- Telefoniranje s oba sudionika: Pritisnite zaslonsku tipku **Konfer.**
- Završetak razgovora s oba sudionika: Pritisnite tipku za završetak .

## Daljnje mrežne usluge za VoIP

---



Sljedeće mrežne usluge možete koristiti za pozive putem VoIP-linije.


### Postavke za sve pozive

---

#### Opće prosljeđivanje poziva

**Pretpostavka:** VoIP-pružatelj usluga podržava prosljeđivanje poziva.

 →  **Mrežne usluge** → **VoIP** → **Preusmj. poziva**

Prikazana je lista s konfiguriranim i aktiviranim VoIP-pozivnim brojevima i s Gigaset.net-brojem vašeg telefona. Pozivni brojevi, za koje je aktivirano prosljeđivanje poziva, označeni su sa .

- ▶ Izaberite pozivni broj, za koji želite aktivirati odn. deaktivirati prosljeđivanje poziva i pritisnite **OK**.
- ▶ Mijenjanje višerednog unosa:

**Kada:**

Izaberite **Odmah / Bez odgov. / Ako zauzet**.

**Tel.br:**

Pritisnite zaslonsku tipku **Promije.** Unesite broj, na koji treba izvršiti prosljeđivanje, te pritisnite **Spremiti**.

Kod prosljeđivanja poziva jednog od vaših VoIP-brojeva možete navesti broj fiksne mreže, VoIP-broj ili broj mobilnog radiotelefona.

Kod prosljeđivanja svog Gigaset.net-broja morate navesti jedan drugi Gigaset.net-broj.

**Status:**

Uklj./isključivanje prosljeđivanja poziva.

- ▶ Pritisnite zaslonu tipku **Spremiti**.

**Molimo, pripazite**, da prilikom prosljeđivanja poziva vaših VoIP-pozivnih brojeva mogu nastati dodatni troškovi. Raspitajte se kod svog VoIP-pružatelja usluga.



**Uklj.isključivanje poziva na čekanju**

**Pretpostavka:** Na vašem telefonu su odobrene dvije paralelne VoIP-veze (v. **Allow 1 VoIP call only** na str. 141).

Kada je uključeno "poziv na čekanju" nazivatelj na jednoj od vaših VoIP-linija čuje znak slobodne linije, ako vi već vodite jedan razgovor putem te VoIP-linije. Ovaj poziv je prikazan kako akustički tako i na zaslonu vaše mobilne slušalice.

Pozivi na liniji fiksne mreže ne signaliziraju se "kucanjem". Oni su signalizirani na drugim prijavljenim mobilnim slušalicama, kojima je broj fiksne mreže pridružen kao prijemni broj. Ako niti jedna mobilna slušalica nije na raspolaganju, nazivatelj čuje ton zauzeća.

Prihvatanje/odbijanje razgovora na čekanju ("kucanju"), vidi str. 48.

 →  Mrežne usluge → VoIP → Poz. na čekanju

**Status:** Uklj./isključeno.

- ▶ Pritisnite zaslonu tipku **Spremiti**.

**Napomena:**

Postavka vrijedi za sve VoIP-pozivne brojeve. Ona nema nikakav učin na ponašanje kod poziva na čekanju na liniji fiksne mreže. Kako ćete uklj./isključiti poziv na čekanju za liniju fiksne mreže vidi str. 45

**Funkcije tijekom razgovora**

---


**Pretpostavka:** Na vašem telefonu su odobrene dvije paralelne VoIP-veze (v. **Allow 1 VoIP call only** na str. 141).

**Povratni upit**

Tijekom jednog razgovora:

**Pov.upit** Pritisnite zaslonu tipku.



Unesite broj ili ga preuzmite iz telefonskog imenika i pritisnite tipku za poziv **kratko/dugo** .


Broj mora biti biran putem VoIP.

**Napomena:**


Broj biran za povratni upit pohranjuje se nakon nekoliko sekundi u listu ponavljanja biranja.

Kada se sudionik javi, imate sljedeće mogućnosti:

◆ Zamjenjivanje sugovornika:

- ▶ S  mijenjati između sugovornika.
- ▶ Završiti razgovor s aktivnim sudionikom: **Opcije Prekinuti poziv**.

◆ Konferencija:

- ▶ Telefonirati s oba sudionika: Pritisnite zaslonsku tipku **Konfer.**
- ▶ Okončati konferenciju (zamjenjivanje): Pritisnite zaslonsku tipku **KrajKnf.**
- ▶ Okončati razgovor s oba sudionika: Pritisnite tipku za završetak .

◆ Prosljeđivanje (ovisno o pružatelju usluga):

**Pretpostavka:** Mijenjate sugovornika i upravo aktivnog sudionika ste sami nazvali.

- ▶ Kako biste oba eksterna sudionika povezali: **Opcije Proslijediti poziv**

Ako je prespajanje bilo uspješno, prikazana je odgovarajuća poruka. Nakon toga prelazi mobilna slušalica u stanje mirovanja.

### **Prihvatanje poziva na čekanju**

**Pretpostavka:** Poziv na čekanju je uključen (str. 47).

**Prihvat.** Pritisnite zaslonsku tipku.

Imate mogućnost zamjenjivanja sugovornika ili voditi konferenciju.

#### **Napomene:**

- Ako je prvi razgovor bio interni poziv, okončava se interna veza.
- Interni poziv na čekanju prikazan je na zaslonu. Interni poziv ne možete niti prihvatiti niti odbiti.

## Korištenje telefonskog imenika i lista

---

Na raspolaganju stoje:

- ◆ Telefonski imenik
- ◆ Call-by-call lista
- ◆ Eventualno online-telefonski imenici
- ◆ Lista ponavljanja biranja
- ◆ SMS-lista, e-mail-lista i Messenger-lista
- ◆ Lista nazivatelja
- ◆ Lista telefonske sekretarice (kod Gigaset C475 IP)

U telefonskom imeniku i Call-by-call listi možete pohraniti ukupno maksimalno 250 unosa (broj je ovisan o opsegu pojedinačnih unosa).

Telefonski imenik kreirate individualno za svoju mobilnu slušalicu. Međutim vi možete liste ili pojedinačne unose slati drugim mobilnim slušalicama (str. 52).

## Telefonski imenik/Call-by-call lista

---


### Napomena:

Za brzo pristupanje jednom broju iz telefonskog imenika ili call-by-call liste (brzo biranje) možete broj postaviti na jednu tipku (str. 52).

## Telefonski imenik

---

U **telefonskom imeniku** pohranjujete brojeve i pripadajuća imena.

- ▶ Otvorite telefonski imenik u stanju mirovanja s tipkom .

### Duljina jednog unosa

Broj: maks. 32 brojke  
Ime: maks. 16 znakova


### Napomene:

Neki VoIP-pružatelji usluga prilikom nazivanja u fiksnoj mreži ne podržavaju nikakve mjesne razgovore. U tom slučaju unesite broj iz fiksne mreže u telefonski imenik uvijek s predbrojem mjesta. Alternativno možete također putem web konfiguratora odrediti jedan predbroj, koji se prilikom nazivanja putem VoIP automatski stavlja ispred svih biranih brojeva bez predbroja, (str. 148).

## Call-by-call lista

---

U **Call-by-call listi** pohranjujete predbrojeve mrežnih pružatelja usluga (tzv. „call-by-call brojevi“), koje možete staviti ispred brojeva prilikom biranja putem fiksne mreže.

- ▶ Otvorite Call-by-call listu u stanju mirovanja s tipkom .

### Duljina jednog unosa

Broj: maks. 32 brojke  
Ime: maks. 16 znakova

## Pohranjivanje broja u telefonski imenik

---

 → **Novi unos**

▶ Mijenjanje višerednog unosa.

**Broj**

Unesite broj.

**Ime**

Unesite ime.

**Brzo biranje:**

Izaberite brojčanu tipku za brzo biranje.

▶ Pohranite izmjene.

### **Napomene:**

- Kako ćete unijeti IP-adrese, pročitajte na str. 32.
- Treba li jedan broj uvijek biti biran putem određene veze, možete prefiks linije te veze prikazati na broj (str. 32).
- Nadodate li na kraju broja jednu zvjezdicu (\*), tada je taj broj biran putem nestandardne veze (str. 116), također i onda, kada tipku za poziv kratko pritisnete. Pretpostavka, broj ne podliježe nikakvom pravilu biranja (str. 149).
- S web konfiguratorom možete telefonski imenik pohraniti u jednoj datoteci na svom PC-u, tamo obraditi i ponovno natrag upisati na mobilnu slušalicu (str. 149). Ili prenosite Outlook-kontakte s PC-a u telefonski imenik mobilne slušalice.

## Pohranjivanje broja u call-by-call listu

---

 → **Novi unos**

▶ Mijenjanje višerednog unosa.

**Broj:**

Unesite broj.


**Ime**

Unesite ime.

## Redoslijed unosa u telefonski imeniki

---



Unosi u telefonski imenik su općenito poredani abecednim redom. Znak praznog mjesta i brojke imaju pri tome prioritet. Redoslijed sortiranja je kako slijedi:

1. Znak praznog mjesta (ovdje prikazan sa )
2. Brojke (0–9)
3. Slova (abecedno)
4. Ostali znakovi



Želite li zaobići abecedni redoslijed unosa, uvrstite ispred imena znak praznog mjesta ili jednu brojku. Ti unosi tada preskaču na početak telefonskog imenika. Imena, kojima ispred stavite jednu zvjezdicu, stajat će na kraju telefonskog imenika.

## Izbor unosa telefonskog imenika/call-by-call lista

---




 /  Otvorite telefonski imenik ili call-by-call listu.


Imate sljedeće mogućnosti:

- ◆ Sa  prelistati do unosa, dok traženo ime ne bude izabrano.
- ◆ Unijeti prvi znak imena, eventualno sa  prelistati do unosa.

## Biranje s telefonskim imenikom/call-by-call listom

---

 /  →  (Izaberite unos; str. 51)




 Tipku za poziv pritisnite dugo/kratko. Broj je biran s izabranim tipom veze (str. 31).

### Napomena:

IP-adrese možete birati samo putem VoIP-a.

## Upravljanje unosima telefonskog imenika/call-by-call lista

---

 /  →  (Izaberite unos; str. 51)

### Uvid u unos

**Gledati** Pritisnite zaslonsku tipku. Unos je prikazan. Natrag sa **OK**.




### Promjena unosa

**Gledati** **Promije.**

Pritisnite zaslonske tipke jednu za drugom.

- ▶ Provedite izmjene i pohranite.



### Korištenje daljnjih funkcija

 /  →  (Izaberite unos; str. 51)

**Opcije** Otvorite izbornik.

Sljedeće funkcije možete izabrati sa :

#### Prikazati broj

Pohranjeni broj izmijeniti ili nadopuniti i zatim birati (pritisnite tipku za poziv ), ili pohraniti kao novi unos; za to nakon prikaza broja pritisnite .

#### Mijenjati unos

Izmijeniti izabrani unos.

#### Brisati unos

Brisati izabrani unos.

#### Unos kao VIP (samo telefonski imenik)

Markirati unos telefonskog imenika kao **VIP** (Very Important Person) i dodijeliti mu određeni ton zvona. Tada prepoznajete VIP-pozive po tonu zvona.

**Pretpostavka:** Priopćavanje pozivnog broja (str. 34).

### **Slati unos**

Slanje pojedinačnog unosa na drugu mobilnu slušalicu (str. 52).

### **Brisati listu**

Brisanje **svih** unosa u telefonskom imeniku ili u call-by-call listi.

### **Slati listu**

Slanje kompletne liste na neku drugu mobilnu slušalicu (str. 52).

### **Slob. memorija**

Prikaz još slobodnih unosa u telefonskom imeniku i call-by-call listi.

## **Biranje s tipkama brzog biranja**

---

Kako ćete pozivne brojeve postaviti na brojčane tipke svoje mobilne slušalice, opisano je na str. 50.

► Pritisnite **dugo** odgovarajuću tipku brzog biranja.

Stoji li u telefonskom imeniku na kraju broja jedan važeći sufiks (npr: #1), broj će biti biran putem linije, koja pripada sufiksu (str. 133).

Stoji li na kraju broja samo znak ljestve (#), broj će biti biran putem standardne veze.

Stoji li na kraju broja zvjezdica (\*), broj će biti biran putem nestandardne veze (str. 116).




Ako nije unesen nikakav sufiks, broj će biti biran putem standardne veze. Iznimka: Za broj je definirano pravilo biranja (str. 149).


## **Prijenos telefonskog imenika/call-by-call liste na neku drugu mobilnu slušalicu**

---

### **Pretpostavke:**

- ◆ Mobilna slušalica-primatelj i mobilna slušalica-pošiljatelj prijavljene su na istoj bazi.
- ◆ Druga mobilna slušalica može slati i primiti unose telefonskog imenika.

 /  →  (Izaberite unos; str. 51) → **Opcije** → **Slati unos** / **Slati listu**

 Izaberite interni broj mobilne slušalice-primatelja i pritisnite **OK**.

Uspješan prijenos bit će potvrđen s jednom porukom i s potvrdnim tonom na mobilnoj slušalici-primatelju.

Više pojedinačnih unosa možete prenijeti jedan iza drugog, tako da na provjeru **Zelite poslati sljedeći unos?** odgovorite sa **Da**.

### **Molimo, pripazite:**

- ◆ Preko unosa s identičnim pozivnim brojevima kod primatelja se ne vrši upisivanje.
- ◆ Prijenos se prekida, kada telefon zvoni ili je memorija mobilne slušalice-primatelja popunjena.


## Preuzimanje prikazanog broja u telefonski imenik

U telefonski imenik možete preuzeti brojeve prikazane u nekoj listi, npr. listi nazivatelja ili listi ponavljanja biranja, u jednom SMS-u ili tijekom jednog razgovora.

Prikazan je jedan broj.

 → **Broj u imenik**

Ili:



 Pritisnite zaslonsku tipku.

► Nadopunjavanje unosa, vidi str. 50.

Gigaset C475 IP: Tijekom preuzimanja broja iz liste telefonske sekretarice prekida se reprodukcija poruka.

## Preuzimanje broja iz telefonskog imenika

U mnogim situacijama rukovanja telefonom možete otvoriti telefonski imenik, kako biste npr. preuzeli jedan broj. Vaša mobilna slušalica ne mora biti u stanju mirovanja.

► Ovisno o situaciju u rukovanju otvorite telefonski imenik sa  ili  ili **Opcije imenik**.

 Izaberite unos (str. 51).

## Korištenje online telefonskog popisa

Ovisno o vašem pružatelju usluga možete koristiti online-telefonske imenike (= Online-telefonski imenik i Telefonski imenik poslovnih pretplatnika, npr. „Žute stranice“).


Koji od online telefonskih popisa na internetu želite koristiti, možete podesiti putem web konfiguratora (str. 155).


### Izuzeće odgovornosti

Siemens Home and Office Communication GmbH & Co KG ne preuzima jamstvo i odgovornost za raspoloživost ove usluge. Ova usluga može biti obustavljena u svako doba.

## Otvaranje online-telefonskog imenika/-poslovnog imenika


**Pretpostavka:** Mobilna slušalica se nalazi u stanju mirovanja i jedna VoIP-linija je slobodna.


 Pritisnite **dugo**. Otvara se lista online telefonskih imenika. Prikazana su imena specifična za pružatelja usluga.

 Izaberite iz liste telefonski imenik (online telefonski imenik ili poslovni imenik) i pritisnite **OK**.

Ili:

U lokalnim telefonskim imenicima prijavljenih mobilnih slušalica naći ćete unose **Net Directory**, **Yellow Pages** za online telefonske imenike. Putem tih unosa možete otvoriti, za telefon podešene online telefonske imenike (str. 155).


► Otvorite telefonski imenik s tipkom .

► Izaberite unos **Net Directory** za online telefonski imenik odnosno unos **Yellow Pages** za poslovni imenik i pritisnite tipku za poziv .



Uspostavlja se veza s online telefonskim imenikom odnosno poslovnim imenikom.

### **Napomene:**

- Unosi telefonskog imenika **Net Directory / Yellow Pages** prenose se na dotičnu mobilnu slušalicu prilikom prijavljivanja na bazu (str. 99). Pretpostavka: Mobilna slušalica može slati i primiti unose telefonskog imenika.
  - Vezu s online telefonskim imenikom možete uspostaviti kako slijedi:
    - ▶ Izaberite u stanju mirovanja broj **1#91** i zatim pritisnite tipku za poziv .
    - ▶ Vezu s poslovnim imenikom uspostavljate, ako birate **2#91**.
    - ▶ Vezu s Gigaset.net-telefonskim imenikom uspostavljate, kada birate **1188#9**.
- Pozivi prema online telefonskom imeniku su uvijek besplatni.

## **Traženje unosa**

**Pretpostavka:** Otvorili ste online-telefonski imenik/-poslovni imenik.

▶ Poduzmite višeredni unos:

**Prezime:** (online-telefonski imenik) /

**Tvrtka/Ime:** (Poslovni imenik)

Unesite ime, dio imena odn. poslovnog područja (maks. 30 znakova).

**Grad:** Unesite ime grada, u kojem živi traženi sudionik.

**Broj:** Unesite broj (maks. 30 znakova).

▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Tražiti**, kako biste pokrenuli traženje.

Unose morate učiniti ili u **Prezime:** odn. **Tvrtka/Ime:** i u **Grad:** ili u **Broj.** Traženje putem broja je moguće samo, ako izabrani online-telefonski imenik podržava traženje broja. O unosu teksta vidi str. 181.

Postoji li više gradova s navedenim imenom, prikazana je lista nađenih gradova.



Izaberite grad.

S **Gledati** možete si dati prikazati detaljne informacije o izabranom gradu.

Ako nije pronađen prikladan grad: Pritisnite **Promije.**, ako želite izmijeniti kriterije traženja. Podaci za **Tvrtka/Ime** i **Grad** preuzimaju se i mogu biti izmijenjeni.

**OK** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste nastavili traženje.

Ako nije nađen niti jedan sudionik, na kojeg bi se odnosili navedeni kriteriji traženja, objavljuje se odgovarajuća poruka. Imate sljedeće mogućnosti:

▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Novo**, kako biste pokrenuli novo traženje.

Ili

▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Promije.**, kako biste izmijenili kriterije traženja. Navedeno ime i grad se preuzimaju i moguće ih je izmijeniti.

Ako je lista pogodaka preopširna, ne prikazuju se pogoci. Objavljuje se odgovarajuća poruka.

▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Suziti**, kako biste pokrenuli detaljnije traženje (str. 55).

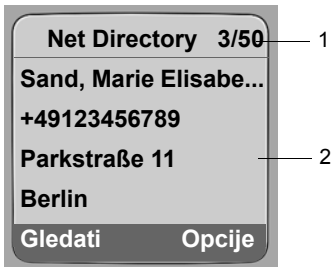
Ili

▶ Ovisno o pružatelju usluga: Ako je na zaslonu prikazan broj pogodaka, možete si dati također prikazati listu pogodaka. Pritisnite zaslonsku tipku **Gledati**.

## Rezultat traženja (Lista pogodaka)

---

Rezultat traženja prikazan je u jednoj listi na zaslonu. Primjer:



1. 3/50: Tekući broj/broj pogodaka (ako je broj pogodaka >99, prikazan je samo tekući broj)
2. Četiri retka s imenom, poslovnim područjem, telefonskim brojem i adresom sudionika (event. skraćeno)

Imate sljedeće mogućnosti:

- ▶ S možete prelistavati kroz listu.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Gledati**. Prikazane su neskrraćene sve informacije unosa (ime, event. poslovno područje, adresa, telefonski broj). S možete prelistavati kroz unos.

Putem **Opcije** imate dodatno sljedeće mogućnosti:

### Suziti pretragu

Suziti kriterije traženja i ograničiti listu pogodaka (str. 55).

### Nova pretraga

Pokrenuti novo traženje.

### Broj u imenik

Preuzeti broj unosa u telefonski imenik mobilne slušalice (str. 53). Prezime je preuzeto u polje za ime telefonskog imenika.

## Nazivanje sudionika

---

**Pretpostavka:** Prikazana je lista pogodaka.

- ▶ Izaberite unos i pritisnite tipku za poziv .

Sadrži li unos samo jedan broj, isti će bit biran.

Sadrži li unos više telefonskih brojeva, prikazana je lista brojeva.

- ▶ S izaberite broj i ponovno pritisnite tipku za poziv .

## Pokretanje detaljnog traženja

---

S detaljnijim traženjem možete ograničiti broj pogodaka prethodnog traženja uz pomoć daljnjih kriterija traženja (ime i/ili ulica).

**Pretpostavka:** Prikazan je rezultat jednog traženja (lista pogodaka s više unosa ili poruka zbog previše pogodaka).

**Suziti** Pritisnite zaslonsku tipku.

## Lista ponavljanja biranja

Ili

**Opcije** → **Suziti pretragu**

Izaberite i pritisnite **OK**.

Prezeti su kriteriji traženja prethodnog traženja i unesena su odgovarajuća polja.

**Prezime:** (online-telefonski imenik) /

**Tvrtka/Ime:** (Poslovni imenik/"Žute stranice")

Po potrebi izmijenite ime/poslovno područje.

**Grad:** Po potrebi izmijenite ime grada.

**Ulica:** Po potrebi unesite ime ulice (maks. 30 znakova).

**Ime:** (samo u online-telefonskom imeniku)

Po potrebi unesite ime (maks. 30 znakova).

**Tražiti** Pokrenite detaljno traženje.

## Lista ponavljanja biranja

---

U listi ponavljanja biranja stoji deset na mobilnoj slušalici zadnje biranih brojeva (maks. 32 brojeke). Stoji li neki od brojeva u telefonskom imeniku ili u call-by-call listi, prikazano je pripadajuće ime.

### Biranje iz liste ponavljanja biranja

---



Pritisnite tipku **kratko**.



Izaberite unos.



Pritisnite dugo/kratko tipku za poziv. Broj je biran s izabranim tipom veze (str. 31).

Prilikom prikaza jednog imena, možete si dati prikazati pripadajući broj pomoću zaslonske tipke **Gledati**.

### Upravljanje unosima liste ponavljanja biranja

---




Pritisnite tipku **kratko**.



Izaberite unos.

**Opcije** Otvorite izbornik.

Sljedeće funkcije možete izabrati sa :

**Prikazati broj**

(kao u telefonskom imeniku, str. 51)

**Broj u imenik**

Preuzimanje unosa u telefonski imenik (str. 53).

**Brisati unos**

Brisanje izabranog unosa.

**Brisati listu**

Brisanje kompletne liste.

## Pozivanje lista s tipkom poruka

---

S tipkom za poruke  pozivate sljedeće liste:

◆ Lista telefonske sekretarice (samo Gigaset C475 IP)

◆ Mrežna telefonska sekretarica, vidi str. 97

Za svaku mrežnu telefonsku sekretaricu prikazana je vlastita lista.

**Pretpostavka:** Njen broj je pohranjen u bazi, uključena je (str. 95/str. 151) i pripadajući VoIP-broj/broj u fiksnoj mreži pridružen je mobilnoj slušalici kao prijemni broj.

◆ SMS-lista, vidi str. 65

ako je kreirano **više** poštanskih pretinaca (str. 68), prikazano je eventualno više lista.


◆ Ulazna lista e-mail-pošte, vidi str. 83

Lista je prikazana samo onda, kada u poštanskom pretincu na poslužitelju ulazne pošte postoje nove poruke.

◆ Lista nazivatelja

◆ Lista Messenger-poruka, vidi str. 91


Lista je prikazana na mobilnoj slušalici, koja je online.

Čim pristigne jedan **novi unos** u jednu od lista, oglašava se signalni ton. Tipka  treperi (gasi se nakon pritiskanja tipke). U stanju mirovanja na zaslonu je prikazan simbol za poruku:

Simbol	Nova poruka...
∞	... u listi telefonske sekretarice (Gigaset C475 IP) odn. na jednu od vaših mrežnih telefonskih sekretarica
☎	... u listi nazivatelja
✉	... u SMS-, Messenger- ili e-mail listi

Broj novih poruka prikazan je ispod dotičnog simbola.

### Izbor liste

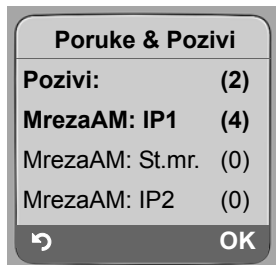
Kada pritisnete tipku , prikazane su samo liste, koje sadrže poruke kao i liste mrežne telefonske sekretarice **MrezaAM: ....**


Najprije su prikazane liste s novim porukama i označene su masnim slovima. U zagradama je prikazan broj upravo primljenih novih poruka.

Ako lista ne sadrži nikakve nove poruke, prikazan je broj starih poruka. Iznimka: Kod mrežnih telefonskih sekretarica **MrezaAM: ...**prikazano je (0).

## Pozivanje lista s tipkom poruka

Primjer:



► Izaberite sa  jednu listu i pritisnite **OK**.

## Lista nazivatelja

---

**Pretpostavka:** Priopćavanje pozivnog broja (CLIP, str. 34).

Lista nazivatelja sadrži ovisno o podešenoj vrsti liste

- ◆ propuštene pozive
- ◆ prihvaćene pozive (markirani sa ).
- ◆ na Gigaset C475 IP:
  - od lokalne telefonske sekretarice prihvaćene pozive (markirani sa ∞)

Pohranjeni su brojevi zadnjih 30 poziva.

U listi propuštenih poziva, više poziva od istog broja pohranjeno je samo jedanput (zadnji poziv). U unosu u zagradama stoji broj poziva s ovog broja.

U listi prihvaćenih poziva, više poziva od istog broja pohranjeno je višestruko.

### Napomena:

U listi nazivatelja pohranjeni su samo pozivi, koji su pridruženi vašoj mobilnoj slušalici (str. 144). Ako prijemni brojevi nisu pridruženi, svi pozivi se pohranjuju u listama nazivatelja svih mobilnih slušalica.

## Podešavanje vrste liste nazivatelja

---

 →  Postavke → Baza → Vrsta liste

Propušteni pozivi / Svi pozivi

Izaberite i pritisnite **OK** ( = ukl.).



Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

Unosi u listi nazivatelja ostaju sačuvani, kada mijenjate vrstu liste.

## Unos u listi nazivatelja

---

Nove poruke stoje gore.

Primjer za unose liste:



- ◆ Vrsta liste u zaglavlju: **Propusteni pozivi, Svi pozivi**
- ◆ Status unosa  
**Masna slova:** novi unos
- ◆ Broj ili ime nazivatelja  
Broj nazivatelja možete preuzeti u telefonski imenik (str. 53).
- ◆ Datum i vrijeme poziva (ukoliko je podešeno, str. 13)
- ◆ Vrsta unosa:
  - prihvaćeni pozivi ()
  - propušteni pozivi
  - od telefonske sekretarice snimljeni pozivi (∞, samo Gigaset C475 IP)

### Upravljanje unosima liste nazivatelja

Aktiviranjem zaslonske tipke **Brisati** brišete markirani unos.

Nakon aktiviranja zaslonske tipke **Opcije** možete sa  izabrati daljnje funkcije:

#### Broj u imenik

Preuzimanje broja u telefonski imenik.

#### Info

Ako je uz jedan VoIP-poziv primljena i pohranjena jedna URI, ista bude prikazana. URI je birana, kada pritisnete tipku za poziv . URI se ne unosi u listu ponavljanja biranja.

#### Brisati listu

Brisanje kompletne liste.

Nakon napuštanja liste poziva, svi unosi se stavljaju u status „staro“, tj. oni nisu više prikazani masnim slovima, prilikom sljedećeg poziva.

## **Telefonska sekretarica (Gigaset C475 IP)**

---

Lista telefonske sekretarice **Tel.Sekret.:** prikazana je samo na mobilnim slušalicama, koje imaju najmanje jedan prijemni broj koji im je zajednički s telefonskom sekretaricom.

Putem liste telefonske sekretarice možete preslušati poruke na telefonskoj sekretarici baze.

Na početku liste telefonske sekretarice prikazana je prva pristigla nova poruka.

Reprodukcija počinje s otvaranjem liste.

Nove poruke svrstavaju se nakon preslušavanja iza starih poruka.

Reproduciraju se sve nove poruke neovisno od pripadajućeg prijemnog broja.

Ne sadrži li lista nove poruke, reproduciraju se stare poruke.


Kako ćete upravljati s porukama iz liste telefonske sekretarice, pročitajte od str. 76.

## **Biranje iz liste nazivatelja/telefonske sekretarice**

---

 → **Pozivi: (2) / Tel.Sekret.: (1)**

 Izaberite unos.

 Tipku za poziv pritisnite dugo/kratko. Broj je biran s izabranim tipom veze (str. 31).

## Štedljivo telefoniranje

Prvenstveno koristite Internet (VoIP) kao štedljivi način telefoniranja.

Za pozive u fiksnu i mobilnu radiomrežu možete dodatno koristiti funkcije kontrole troškova svog telefona. Otvorite korisničke račune kod različitih VoIP-pružatelja usluga, koji nude povoljne tarife za razgovore u drugim mrežama. Odredite u konfiguraciji telefona npr. za prebrojeve mjesta, zemalja ili mobilnu radiomrežu najpovoljniju VoIP-vezu (korisnički račun), koji treba biti korišten prilikom biranja (**Dialling Plans**, str. 149). Ili odredite direktno prilikom biranja VoIP-vezu, koju treba koristiti (biranje s sufiksom linije, str. 32).

Ukoliko telefonirate putem linije fiksne mreže, izaberite mrežnog pružatelja usluga, koji nudi posebno povoljnu tarifu (call-by-call). Call-by-call brojevima možete upravljati u call-by-call listi.

### Ulančavanje call-by-call broja s jednim brojem

Prilikom poziva putem fiksne mreže možete ispred brojeva postaviti predbroj jednog mrežnog pružatelja usluga („ulančavanje“).



Otvorite call-by-call listu.



Izaberite unos (call-by-call broj).

#### Opcije

Pritisnite zaslonsku tipku.

#### Prikazati broj

Izaberite i pritisnite **OK**.



Unesite broj ili ga izaberite iz telefonskog imenika (str. 53).



Tipku za poziv pritisnite tako (kratko/dugo), da broj bude biran putem fiksne mreže. Birana su oba broja.

#### Napomena:

Kako bi ulančani broj bio biran putem fiksne mreže, možete definirati odgovarajuća pravila biranja za call-by-call-brojeve (str. 149). Ili prilikom biranja prikažite na brojeve sufiks linije #0 (za fiksnu mrežu).

### Prikaz trajanja razgovora

Kod svih razgovora putem fiksne mreže i VoIP-a na zaslonu je prikazano trajanje razgovora

- ◆ tijekom razgovora,
- ◆ do 3 sekunde nakon prekida razgovora, ako mobilnu slušalicu ne postavite u punjač.

#### Napomena:

Stvarno trajanje razgovora može odstupati po nekoliko sekundi od prikazane vrijednosti.



## SMS (Tekstualne poruke)

---

SMS možete slati i primati samo putem fiksne mreže.

Prilikom slanja SMS-a baza automatski uspostavlja vezu putem fiksne mreže.

Vaš je uređaj isporučen tako, da odmah možete slati SMS poruke.

### Pretpostavke:

- ◆ Priopćavanje pozivnog broja vaš telefonski priključak je odobreno.
- ◆ Vaš mrežni pružatelj usluga podržava SMS u fiksnoj mreži (informacije o tome dobit ćete kod svog mrežnog pružatelja usluga).
- ◆ Kod svog pružatelja usluga ste registrirani za slanje i primanje SMS poruka.

SMS poruke se razmjenjuju putem SMS-centara pružatelja usluga. SMS-centar, putem kojeg želite slati odn. primati, morate unijeti u svoj uređaj. SMS-e možete primati od **svakog** od unesenih SMS-centara, ako ste se registrirali kod svog pružatelja usluga.

Vaše SMS poruke se otpremaju putem **SMS centar**, koji je registriran kao **otpremni centar**. Međutim možete aktivirati svaki drugi SMS-centar za slanje jedne aktualne poruke (str. 70).

Ako nije registriran niti jedan SMS-servisni centar, izbornik SMS se sastoji samo iz **Postavke**. Unesite jedan SMS-servisni centar (str. 70).

Napomene o pisanju SMS-poruke naći ćete u prilogu (str. 181).

### Pravila

- ◆ SMS smije biti dugačak do 612 znakova.
  - ◆ Kod više od 160 znakova, SMS se šalje kao **ulančani** SMS (do četiri SMS-a s po 152 odn. 153 znaka, ovisno o duljini informacija ulančavanja).
- Prilikom pisanja jedne SMS-poruke prikazano je desno gore u zaglavnom reku sljedeće (primjer):

SMS 596(1)

1 Maksimalni broj znakova, koje je još moguće napisati ili prikazati.

2 Broj SMS-a, koje moraju biti povezane za do sada napisani tekst.

**Pripazite molimo**, da prilikom ulančavanja SMS-a u pravilu nastaju viši troškovi.

### Molimo, pripazite:

- ◆ Ako je vaš telefon priključen na telefonsku centralu, vidi str. 70.
- ◆ Za prijem SMS-a morate biti registrirani kod svog pružatelja usluga.

## Pisanje/slanje SMS-a

---

### Pisanje SMS-a

 →  Slanje poruka → SMS

#### SMS Pretinac B

Po potrebi izaberite pošt. pretinac i pritisnite **OK** (str. 68).



Eventualno unesite PIN pošt. pretinca i pritisnite **OK**.

**Novi SMS** Izaberite i pritisnite **OK**.



Pišite SMS.

### Slanje SMS-a



Pritisnite tipku za poziv.

ili:

**Opcije** Pritisnite zaslonsku tipku.

**Slati** Izaberite i pritisnite **OK**.

Zatim:

**SMS** Izaberite i pritisnite **OK**.



Broj sa predbrojem (također i u mjesnoj mreži) izaberite iz telefonskog imenika ili call-by-call liste ili unesite direktno. Kod SMS-a upućenih na SMS-poštanski pretinac: ID-pošt. pretinca prikačite na **kraj** broja.

**Slati** Pritisnite zaslonsku tipku.

SMS se otprema, čim je linija fiksne mreže vašeg telefona slobodna.

#### Napomena:

- Budete li prilikom pisanja SMS-a prekinuti eksternim pozivom, tekst se automatski pohranjuje u listu koncepata.
- Ako je memorija popunjena ili je SMS-funkcija na bazi zauzeta od neke druge mobilne slušalice, postupak se prekida. Na zaslonu se pojavljuje odgovarajuća obavijest. Brišite nepotrebne SMS-e odn. pošaljite SMS kasnije.

## Lista koncepata

---

Jednu SMS poruku možete pohraniti u listu koncepata, kasnije izmijeniti i odaslati.

### Pohranjivanje SMS u listu koncepata

► Pišete SMS poruku (str. 63).



**Opcije** Pritisnite zaslonsku tipku.

**Spremiti** Izaberite i pritisnite **OK**.

#### Napomena:

Nakon pohranjivanja ponovno je prikazan SMS-editor sa vašom SMS porukom. Možete tekst pisati dalje i ponovno pohraniti. Preko prethodno pohranjenog SMS-a upisuje se novi.

## Otvaranje liste koncepata

 →  **Slanje poruka** → **SMS** → (pošt. pretinac, PIN pošt. pretinca)

**SMS izlaz (3)**

Izaberite i pritisnite **OK**. Broj SMS-a u listi pokazan je u zagradama (npr. (3)).


Prikazan je prvi unos liste, npr.:


**1234567890**

**15.01.08 12:20**

## Čitanje ili brisanje SMS-a

► Otvorite listu koncepata, zatim:

 Izaberite SMS

**Citati** Pritisnite zaslonsku tipku. Prikazan je tekst. Prelistavajte redak po redak sa .

Ili:

**Opcije** Otvorite izbornik.

**Brisati unos**

Pritisnite **OK**. Izabrani SMS je brisan.

Sa **Opcije** → **Brisati listu** možete brisati sve SMS-e iz liste koncepata.

## Pisanje/mijenjanje SMS-a

► Čitate jednu SMS poruku iz liste koncepata.

**Opcije** Otvorite izbornik.

Sljedeće možete izabrati:

**Novi SMS**

Pisati novi SMS i zatim odaslati (str. 63) odn. pohraniti.

**Uredi**

Izmijeniti tekst napisanog SMS-a, nakon toga odaslati (str. 63).

**Znakovi**

Tekst je prikazan u izabranom setu znakova.


## Slanje SMS-a na e-mail adresu

---

Ako vaš pružatelj usluga podržava uslugu „SMS to E-Mail“, možete svoje SMS-e slati na e-mail adrese.

E-mail adresa mora stajati na početku teksta. SMS morate poslati na e-mail službu svog SMS-otpremnog centra.

 →  **Slanje poruka** → **SMS** → (pošt. pretinac, PIN pošt. pretinca) → **Novi SMS**

 Unesite e-mail adresu. Zaključite sa znakom praznog mjesta ili dvotočkom (ovisno o pružatelju usluga).

 Unesite SMS-tekst.

**Opcije** Pritisnite zaslonsku tipku.

**Slati** Izaberite i pritisnite **OK**.

**E-mail** Izaberite i pritisnite **OK**. Ukoliko broj e-mail-službe nije unesen (str. 70), unesite broj e-mail-službe.

**Slati** Pritisnite zaslonsku tipku.

SMS će biti poslan, čim linija fiksne mreže vašeg telefona bude slobodna.

## Slanje SMS-a kao telefaks

---

SMS možete također poslati na jedan telefaks uređaj.



**Pretpostavka:** Vaš pružatelj usluga podržava ovu uslugu.

► Pišete jedan SMS (str. 63).

**Opcije** Pritisnite zaslonsku tipku.

**Slati** Izaberite i pritisnite **OK**.

**Faks** Izaberite i pritisnite **OK**.

 /  Izaberite broj iz telefonskog imenika ili ga unesite direktno. Broj navedite s predbrojem (također i u mjesnoj mreži).

**Slati** Pritisnite zaslonsku tipku.

SMS će biti otpremljen, čim linija fiksne mreže vašeg telefona bude slobodna.

## Prijem SMS-a

---

Sve pristigle SMS poruke pohranjuju se u ulaznoj listi. Ulančane SMS poruke prikazane su kao **jedna** poruka. Ako je ista predugačka (sastoji se iz previše ulančanih pojedinačnih SMS-a) ili je nepotpuno prenesena, ona bude podijeljena u više pojedinačnih SMS-a.

Budući da SMS i nakon čitanja ostaje u listi, trebali biste **redovito brisati SMS-e iz liste**.

Ako je SMS-memorija popunjena, prikazana je odgovarajuća obavijest.



► Brišite SMS-e, koje više ne trebate (str. 66).

## Ulazna lista

---

Ulazna lista sadrži:

- ◆ Sve primljene SMS-e, počinjući s najnovijom porukom.
- ◆ SMS-e, koje nije bilo moguće odaslati zbog neke greške.

Nove SMS poruke signalizirane su na svim mobilnim slušalicama Gigaset C47H sa simbolom  na zaslonu, treperenjem tipke poruka  i jednim signalnim tonom.

### Otvaranje ulazne liste s pomoću tipke

 Pritisnite.

Eventualno izaberite poštanski pretinac i unesite PIN poštanskog pretinca.

**Prijem SMS-a**

Ulazna lista je prikazana kako slijedi (primjer):

<b>SMS:</b>	<b>(2)</b>	1
		2

- 1 **masno**: broj novih unosa  
**nemasno**: broj pročitanih unosa
- 2 Ime poštanskog pretinca, ovdje: opći poštanski pretinac

Otvorite listu sa **OK**.

Jedan unos iz liste je prikazan npr. kako slijedi:

<b>1234567890</b>	1
01.01.08 09:45	2

- 1 Broj pošiljatelja ili ime unosa u telef. imeniku
- 2 **Status SMS-a**:  
**masno**: novi, još nepročitani SMS  
**nemasno**: stari pročitani SMS

**Otvaranje ulazne liste putem SMS-izbornika**

 →  Slanje poruka → **SMS** → (pošt. pretinac, PIN pošt. pretinca) → **SMS ulaz (2)**

**Čitanje ili brisanje SMS**

- ▶ Otvorite ulaznu listu.
- ▶ Dalje kao kod „Čitanje ili brisanje SMS-a“, str. 64.

Nakon što ste pročitali jednu novu SMS poruku, ona dobiva status „Staro“ (više nije prikazano masno).

**Brisanje ulazne liste**

Sve **nove i stare** SMS poruke iz liste su brisane.

- ▶ Otvorite ulaznu listu.

**Opcije** Otvorite izbornik.

**Brisati listu** Izaberite, pritisnite **OK** i povrdite sa **Da**. Lista je brisana.

**Odgovor ili prosljeđivanje SMS-a**

- ▶ Čitate SMS (str. 66):

**Opcije** Pritisnite zaslonsku tipku.

Imate sljedeće mogućnosti:

**Odgovori**

Pisati i poslati direktni SMS-odgovor (str. 63).

**Uredi**

Izmijeniti tekst SMS-a i naknadno poslati (str. 63).

**Prosljeđivanje SMS-a**

- ▶ Čitate SMS (str. 66):

**Opcije** Pritisnite zaslonsku tipku.

**Slati** Izaberite i pritisnite **OK**. Dalje vidi str. 63.

## Preuzimanje broja u telefonski imenik

---

### Preuzimanje broja pošiljalca

► Otvorite ulaznu listu i izaberite SMS (str. 65).

**Opcije** Pritisnite zaslonsku tipku. Dalje vidi str. 53.

#### Napomena:

- Možete unutar svog telefonskog imenika formirati telefonski imenik specijalno za SMS-e, tako da ispred imena tih unosa postavite zvjezdicu (\*).
- Prikačena oznaka poštanskog pretinca preuzima se u telefonski imenik. Za „normalne pozive“ ona mora biti brisana.


### Biranje brojeva iz SMS-teksta/preuzimanje u telefonski imenik

► Čitate SMS (str. 66) i prelistavate na mjesto s telefonskim brojem.

Brojke su prikazane invertirano.

 Pritisnite tipku za poziv **kratko/dugo**, kako biste birali broj.

Ili:

 Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste broj preuzeli u telefonski imeniku. Dalje vidi str. 53.

#### Napomene:

- Kod internacionalnih predbrojeva znak + se ne preuzima.
  - U tom slučaju unesite na početku broja „00“.
- Sadrži li SMS više brojeva, označen je sljedeći broj, ako vi u SMS-u prelistate tako daleko da prvi broj izčezne s zaslona.

Želite li broj također koristiti za slanje SMS-a:

► Pohranite broj u telefonski imenik s mjesnim predbrojem.

## Obavještanje via SMS

---

Možete se dati obavijestiti sa SMS-om o propuštenim pozivima odn. o novim porukama na telefonskoj sekretarici (kod Gigaset C475 IP).

**Pretpostavka:** Kod propuštenih poziva mora biti priopćen broj nazivatelja (CLI).

Obavijest dolazi na vaš mobilni telefon ili neki drugi za SMS sposoban uređaj.

Za to trebate samo pohraniti telefonski broj, na koji obavijest treba biti prosljeđena (obavijesni broj), i podesiti način obavještanja.


**Molimo, uzmite u obzir**, da vaš mrežni pružatelj usluga u pravilu zaračunava troškove za obavještanje SMS-om.

### Pohranjivanje obavijesnog broja

 →  Slanje poruka → SMS → Postavke → Br.za obavijesti

 Unesite broj (s predbrojem), na koji treba biti poslan SMS.

**Spremiti** Pritisnite zaslonsku tipku.

 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

**Pozor:**

Ne unosite svoj vlastiti broj iz fiksne mreže za obavještanje o propuštenim pozivima. To može dovesti do beskonačne petlje s obavezom plaćanja naknada.

**Podешavanje načina obavještanja**

 →  Slanje poruka → SMS → Postavke → Vrsta obavijesti

► Eventualno izmijenite višeredni unos:

**Prop. pozivi:**

Izaberite **Uklj.**, ako treba biti poslan obavijesni SMS.

**Poruke s tel. sekreta.:** (Gigaset C475 IP)

Izaberite **Uklj.**, ako treba biti poslana obavijesna SMS.

► Poshranite izmjene (str. 181).

## SMS-poštanski pretinci

---

Prilikom isporuke aktiviran je **opći poštanski pretinac**. Ovaj je poštanski pretinac pristupačan svima i nije ga moguće zaštititi s PIN-om. Dodatno možete kreirati tri **osobna poštanska pretinca** i zaštititi ih s jednim **PIN-om**. Svaki poštanski pretinac označen je sa imenom i s „ID-poštanskog pretinca“ (jedna vrsta lokalnog broja).

**Molimo, uzmite u obzir:**


- ◆ Ako više SMS-sposobnih uređaja (baza) radi na jednoj telefonskoj liniji, tada se smije jedan ID SMS-poštanskog pretinca samo jedanput pojaviti. U tom slučaju morate također mijenjati i predpodešeni ID općeg poštanskog pretinca („0“).
- ◆ Osobne poštanske pretince možete koristiti samo, ako pružatelj usluga to podržava. Podršku prepoznajete po tome, da je broju jednog (predpodešenog) SMS-centra pridodana zvjezdica (\*).
- ◆ Ako ste zaboravili PIN svog poštanskog pretinca, možete ga resetirati, tako da bazu resetirate u tvornički postav. Time budu **brisani svi SMS-i u svim poštanskim pretincima**.

## Kreiranje i mijenjanje osobnog poštanskog pretinca

---

**Kreiranje osobnog pošt. pretinca**

 →  Slanje poruka → SMS → Postavke → SMS pretinci

 Izaberite poštanski pretinac, npr. **SMS Pretinac B**, i pritisnite **OK**.

► Mijenjanje višerednog unosa:

**Aktiviranje:**

Uklj. odn. isključite poštanski pretinac.

**ID:**

Izaberite ID poštanskog pretinca (0–9). Moguće je birati samo slobodne brojeke.



#### **PIN:**

Uklj./isključivanje PIN-zaštite.

#### **PIN**

Eventualno unesite 4-znamenkasti PIN.

- ▶ Pohranite izmjene (str. 181).

Aktivni poštanski pretinci su u listi poštanskih pretinaca označeni sa . Oni su prikazani u SMS-listi i moguće ih je prikazati s tipkom poruka .

#### **Deaktiviranje pošt. pretinca**

- ▶ **Aktiviranje:** postavite na **Isklj.** Eventualno potvrdite obavijest s **Da**.

**Svi** u tom poštanskom pretincu pohranjeni SMS-i su izbrisani.

#### **Deaktiviranje PIN-zaštite**


- ▶ **PIN:** postavite na **Isklj.**

PIN poštanskog pretinca resetira se na 0000.


#### **Mijenjanje imena poštanskog pretinca**

 →  **Slanje poruka** → **SMS** → **Postavke** → **SMS pretinci** →  (Izaberite pošt. pretinac)

**Promije.** Pritisnite zaslonsku tipku.


 Unesite novo ime.

**Spremiti** Pritisnite zaslonsku tipku.

 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

#### **Mijenjanje PIN i ID jednog poštanskog pretinca**

 →  **Slanje poruka** → **SMS** → **Postavke** → **SMS pretinci** →  (Izaberite poštanski pretinac)

 Eventualno unesite PIN poštanskog pretinca i pritisnite **OK**.

- ▶ **ID;**, **PIN;**, Podesite PIN (str. 68).

#### **Slanje SMS-a na osobni poštanski pretinac**

---

Kako bi jedan SMS dospio u jedan osobni poštanski pretinac, pošiljalatelj mora poznavati vaš ID i dodati ga iza vašeg broja.

- ▶ Svom SMS-partneru možete poslati jedan SMS putem svog osobnog pošt. pretinca.

S ovim SMS-om vaš SMS-partner prima vaš SMS-pozivni broj s aktualnim ID i može ga pohraniti u telefonskom imeniku. Ako je ID nevažeći, SMS neće biti dostavljen.



## Podešavanje SMS-centra


---

### Unošenje/mijenjanje SMS-centra

---

- ▶ Informirajte se **prije jednog novog unosa** odn. prije brisanja predpodešenih brojeva o ponudi usluga i posebnostima vašeg pružatelja usluga.

 →  Slanje poruka → SMS → Postavke → SMS centri

 Izaberite SMS-centar (npr. **SMS centar 1**) i pritisnite **OK**.

- ▶ Mijenjanje višerednog unosa:

#### Moj centar:

Izaberite **Da**, ako SMS-i trebaju biti poslani putem SMS-centra. Kod SMS-centara 2 do 4 postavka važi samo za sljedeći SMS.

#### SMS:

Pritisnite zaslonsku tipku **Promije.** Unesite broj SMS-službe i pridodajte jednu zvjezdicu, ako vaš pružatelj usluga podržava osobne poštanske pretince.

#### E-mail:

Pritisnite zaslonsku tipku **Promije.** Unesite broj e-mail službe.

- ▶ Poshranite izmjene (str. 181).

#### Napomena:

Obavijestite se kod svog pružatelja usluga, što morate uzeti u obzir prilikom unos servisnih pozivnih brojeva, ako želite koristiti osobne poštanske pretince (Pretpostavka: Vaš pružatelj usluga podržava ovu funkciju).

### Slanje SMS putem drugih SMS-centara

---

- ▶ Aktivirajte SMS-centar (2 do 4) kao **Otpremni centar**.
- ▶ Pošaljite SMS.

Ova postavka vrijedi samo za SMS, koji će biti poslan kao sljedeći. Nakon toga je ponovno podešen **SMS centar 1**.

### SMS na telefonskoj centrali

---

- ◆ SMS poruku možete primiti, samo ako se **priopćavanje pozivnog broja prosljeđuje** do lokalnog priključka telefonske centrale (**CLIP**). CLIP-vrednovanje broja SMS-centra događa se u vašem **Gigaset-u**.
- ◆ Eventualno ćete morati ispred broja SMS-centra postaviti predbrojku vanjske linije (ovisno o vašoj telefonskoj centrali).  
U nedoumici testirajte svoju telefonsku centralu, tako da npr. pošaljete SMS na svoj vlastiti pozivni broj; jedanput s predbrojkom i jedanput bez.
- ◆ Prilikom slanja SMS-a vaš će pozivni broj odašiljatelja eventualno biti poslan bez pozivnog broja lokalnog priključka. U tom slučaju nije moguć direktni odgovor primatelja.

Slanje i primanje SMS-a **na ISDN-telefonskim centralama** moguće je samo putem MSN-broja dodijeljenog vašoj bazi.

## Uklj./isključivanje SMS-funkcije

---

Nakon isključivanja ne možete primiti nikakve SMS-e kao tekstualne poruke i vaš uređaj ne šalje više nikakve SMS-e.

Postavke, koje ste učinili za slanje i primanje SMS-a (pozivni brojevi SMS-centara), kao i unosi u ulaznoj listi i listi koncepata ostaju pohranjeni također i nakon isključivanja.



Otvorite izbornik.



Unesite brojke.



Isključivanje SMS-funkcije.

Ili:



Uključivanje SMS-funkcije (tvornički postav).

## SMS-otklanjanje greški

---

### Pogrešni kôd prilikom slanja

EO	Uključeno je trajno prikrivanje pozivnog broja (CLIR) ili priopćavanje pozivnog broja nije odobreno.
FE	Greška tijekom prijenosa SMS-a.
FD	Greška prilikom uspostavljanja veze sa SMS-centrom, vidi Samopomoć.

### Samopomoć kod pojave greški

Sljedeća tablica izlistava situacije greški i moguće uzroke te daje smjernice za otklanjanje greški.

Slanje nije moguće.

1. Usluga „Priopćavanje pozivnog broja“ nije ugovorena.
  - ▶ Dajte uključiti uslugu kod svog pružatelja usluga.
2. Prijenos SMS-a je prekinut (npr. jednim pozivom).
  - ▶ Pošaljite SMS ponovno.
3. Usluga nije podržana od mrežnog pružatelja usluga. Usluga trenutno može biti ponuđena samo kod priključka putem.
4. Za SMS-centar, aktiviran kao otpremni centar nije unesen nikakav pozivni broj ili je unesen pogrešan pozivni broj.
  - ▶ Unesite pozivni broj (str. 70).

Primili ste SMS, čiji je tekst nepotpun.

1. Memorija vašeg telefona je popunjena.
  - ▶ Brišite stare SMS poruke (str. 66).
2. Pružatelj usluga nije još prenio ostatak SMS-a.

Ne primete više nikakve SMS poruke.

1. Promijenili ste ID svog poštanskog pretinca.
  - ▶ Priopćite svojim SMS-partnerima izmijenjeni ID ili opozovite izmjenu (str. 69).
2. Svoj poštanski pretinac niste uključili.
  - ▶ Aktivirajte svoj poštanski pretinac (str. 69).
3. Za liniju fiksne mreže uključeno je prosljeđivanje poziva sa **Kada: Odmah** ili je za mrežnu telefonsku sekretaricu aktivirano prosljeđivanje poziva **Odmah**.
  - ▶ Izmijenite prosljeđivanje poziva.

SMS je pročitana.

1. Usluga „Prikaz pozivnog broja“ nije postavljena.
  - ▶ Registrirajte tu uslugu kod svog pružatelja usluga (obaveza plaćanja).
2. Mobilni radio operater i SMS pružatelj usluga u fiksnoj mreži nisu dogovorili suradnju.
  - ▶ Informirajte se kod pružatelja SMS usluga u fiksnoj mreži.
3. Krajnji uređaj je kod vašeg SMS-pružatelja usluga registriran kao nesposoban za SMS u fiksnoj mreži, tj. vi tamo niste više registrirani.
  - ▶ Dajte svoj uređaj (ponovno) registrirati za prijem SMS-a.

Prijem samo tijekom dana.

1. Završni aparat je evidentiran u bazi podataka vašeg SMS-pružatelja usluga kao nesposoban za fiksnu mrežu, to znači vi tamo niste više registrirani.
  - ▶ Informirajte se kod pružatelja SMS usluga u fiksnoj mreži.
  - ▶ Dajte svoj uređaj (ponovno) registrirati za prijem SMS-a (v.g.).

## Upravljanje telefonskom sekretaricom baze

---

Telefonskom sekretaricom, koja je integrirana u bazi, možete upravljati putem mobilne slušalice ili daljinski (drugi telefon/mobilni telefon). Vlastitu najavnu poruku ili obavijesne tekstove možete snimiti putem mobilne slušalice.

### Prijemni brojevi

Putem web konfiguratora možete podesiti, za koje od vaših pozivnih brojeva treba telefonska sekretarica prihvatiti pozive, čim ona bude uključena (str. 145). Telefonskoj sekretarici možete pridružiti proizvoljno puno prijemnih brojeva (VoIP, fiksna mreža, Gigaset.net).

Svi pozivi, koje telefonska sekretraica prihvati, pohranjuju se neovisno od prijemnog broja jedan iza drugog u telefonskoj sekretarici i prikazuju u istoj listi telefonske sekretarice.

Listi telefonske sekretarice mogu pristupiti sve prijavljene mobilne slušalice, kojima je pridružen najmanje jedan prijemni broj telefonske sekretarice kao odlazni ili prijemni broj (str. 144).

Nakon konfiguriranja novog pozivnog broja (novog VoIP-korisničkog broja), ovaj se najprije pridružuje telefonskoj sekretarici kao prijemni broj.

### Paralelni pozivi

Ako je jedan nazivatelj spojen s telefonskom sekretaricom i ako na nekoj drugoj liniji (fiksna mreža ili VoIP) pristigne drugi poziv za telefonsku sekretaricu, drugi nazivatelj čuje ton slobodne linije. Telefonska sekretarica prihvaća drugi poziv, ako je:

- ◆ veza s prvim nazivateljem okončana i
- ◆ nakon toga za telefonsku sekretaricu isteklo podešeno vrijeme do prihvaćanja poziva (str. 79).


### Mod obavještavanja/snimanja

Integriranu telefonsku sekretaricu možete koristiti u dva različita moda:

- ◆ U modu **Snimanje uklj.** nazivatelj čuje jednu poruku i u nastavku može snimiti poruku za vas.
- ◆ U modu **Samo obavijest** nazivatelj čuje tekst obavijesti, međutim ne može ostaviti nikakvu poruku.

## Upravljanje putem mobilne slušalice

---

Kada prilikom rukovanja primite akustički zahtjev ili jednu poruku, **automatski** se uključuje zvučnik mobilne slušalice. Isključujete ga s tipkom zvučnika .

### Uklj./isključivanje telefonske sekretarice

---

 →  Postavke → Tel.Sekret. → Lokalno AM → Aktiviranje ( = uklj.)

Nakon uključivanja objavljuje se preostalo vrijeme memorije. Ako još nije podešeno vrijeme na satu (str. 13), slijedi odgovarajuća poruka. Na zaslonu je prikazan simbol ∞.

Telefonska sekretarica prihvaća pozive za sve prijemne brojeve, koji su njoj dodijeljeni (str. 145).

#### U modu snimanja:

Ako je memorija popunjena, telefonska sekretarica se automatski prebacuje u mod obavještanja.



▶ Brišite stare poruke.


Telefonska sekretarica se automatski prebacuje u mod snimanja.

### Izbor moda obavještanja

---

Možete birati između **Snimanje uklj.** i **Samo obavijest.**

 →  Postavke → Tel.Sekret. → Lokalno AM → Pozdravne por. → Podesiti mod → Snimanje uklj. / Samo obavijest ( = uklj.)

 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

Izabrani mod ostaje zapamćen također i nakon isključivanja telefonske sekretarice.

Ako je prilikom prebacivanja u mod **Snimanje uklj.** popunjena memorija poruka, izbor se prekida. Od vas se zahtijeva, da brišete stare poruke. Telefonska sekretarica ostaje u modu **Samo obavijest.**

▶ Brišite stare poruke.

Tek nakon brisanja telefonsku sekretaricu možete prebaciti u mod snimanja.

#### Podešavanje snimanje/obavještanje naizmjenice

S postavkom **Promjenjivo** možete mod obavještanja postaviti individualno od vas određenom vremenu.

**Primjer:** Mod **Snimanje uklj.** je podešen. Ako aktivirate **Promjenjivo** i podesite vremensko razdoblje **Od: 18.00, Do: 8.00**, telefonska sekretarica se prebacuje (ukoliko je uključena) svakodnevno u 18:00 sati u mod **Samo obavijest.** Sljedećeg jutra u 8:00 sati prebacuje se sekretarica natrag u **Snimanje uklj.**

 →  Postavke → Tel.Sekret. → Lokalno AM → Pozdravne por. → Podesiti mod → Promjenjivo ( = uklj.)

▶ Mijenjanje višerednog unose:

**Od:**

Unesite sati/minute za početak vremenskog razdoblja, 4-znamenkasto.

Do:

Unesite sati/minute za kraj vremenskog razdobljan, 4-znamenkasto.

**Aktiviranje:**

Izaberite **Uklj** ili **Isklj**.

► Pohranite izmjene sa **Spremiti**.

Ako je memorija poruka popunjena i izabrano je **Aktiviranje: Uklj**, pohranjivanje se prekida i dobivate obavijest, da brišete stare poruke.

► Brišite stare poruke i ponovite postavke.



Čim mijenjate obavijesni mod (str. 74), funkcija **Promjenjivo** je automatski deaktivirana. Po potrebi ju zatim morate ponovno aktivirati.

Ako za **Od:/Do:** ne unesete vrijeme, **Promjenjivo** se aktivira, ali obavijesni mod nije prebačen.

## Snimanje vlastite pozdravne/najavne poruke

---



U vašem su telefonu pohranjene standardne poruke za oba moda poruka. Standardne poruke se koriste, kada za odgovarajući mod nije na raspolaganju nikakva osobna poruka.

 →  Postavke → Tel.Sekret. → Lokalno AM → Pozdravne por. → Snimi pozdr.por. / Snimi obavijest

**OK** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste pokrenuli snimanje.

Prilikom pokretanja snimanja mobilna slušalica mijenja u handsfree mod. Čujete ton spremnosti (kratki ton).

► Izgovorite sada poruku (min. 3 sek.).

S  ili  možete prekinuti snimanje. Zatim s **OK** ponovno pokrenite snimanje.

Ako je memorija telefonske sekretarice popunjena, snimanje se prekida.



► Brišite stare poruke i eventualno ponovite snimanje.

### Okončanje snimanja:

**Završiti** Pritisnite zaslonsku tipku.

Nakon snimanja vaša se poruka reproducira radi kontrole.

S **Novo** možete ponovno pokrenuti snimanje.

S  ili  možete prekinuti snimanje.

### Molimo, uzmite u obzir:

- ◆ Snimanje se automatski okončava, kada je dosegnuto maksimalno trajanje snimanja od 170 sekundi, ili pauza u govoru potraje dulje od 2 sekunde.
- ◆ Prekinete li snimanje, prethodno snimljena poruka se briše. Ponovno se koristi standardna poruka.
- ◆ Ako je memorija telefonske sekretarice popunjena, snimanje se prekida.
  - Brišite stare poruke i eventualno ponovite snimanje.
- ◆ Pristigne li tijekom snimanja jedan eksterni poziv za jedan od prijemnih brojeva mobilne slušalice, prekida se snimanje i poziv je signaliziran na mobilnoj slušalici.

## Preslušavanje pozdravnih poruka

---

 →  Postavke → Tel.Sekret. → Lokalno AM → Pozdravne por. → Slusati pozdr.por. / Slusati obavijest

Ako postoji nikakva vlastita pozdravna poruka, reproducira se odgovarajuća standardna poruka.

Snimajte novu poruku, dok preslušavate poruku:


**Novo** Pritisnite zaslonsku tipku. Dalje str. 75.

## Brisanje poruke/obavijesti

---

 →  Postavke → Tel.Sekret. → Lokalno AM → Pozdravne por. → Brisati pozdr.por. / Brisati obavijest


**Da** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste potvrdili provjeru.

 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

Nakon brisanja opet se koristi odgovarajuća standardna poruka. Standardne poruke ne možete brisati.

## Preslušavanje poruka

---

Nove, još nepreslušane poruke signalizirane su sa simbolom ∞ na zaslonu te sa treperenjem tipke  na mobilnoj slušalici.

Imate dvije mogućnosti pokretanja poruka:

- ◆ Otvorite listu telefonske sekretarice s tipkom poruka.
- ◆ Ako je telefonska sekretarica podešena za brzo biranje (str. 81): Pritisnite **dugo** tipku 1.

### Napomena:

Reproduciraju se sve poruke neovisno od njihovih prijemnih brojeva.

## Preslušavanje poruka putem liste telefonske sekretarice

**Pretpostavka:** Najmanje jedan odlazni/prijemni broj vaše mobilne slušalice podudara se s prijemnim brojem jedne pohranjene poruke.

Uz svaku poruku zabilježeni su datum i vrijeme pristizanja (ukoliko je podešeno, str. 13). Prilikom priopćavanja pozivnog broja prikazan je broj nazivatelja. Ako je broj nazivatelja pohranjen u telefonskom imeniku, prikazano je pripadajuće ime.

 Pritisnite tipku poruka.

**Tel.Sekret.:** Izaberite i pritisnite **OK**.

Jedna obavijest vas informira, da li postoje nove ili samo stare poruke.


Postoje li nove poruke, reprodukcija počinje s prvom novom porukom. Ako je poruka pohranjena s datumom i vremenom, prije reproduciranja čujete odgovarajuću obavijest. Reproduciraju se sve poruke – neovisno o prijemnom broju.

Nakon zadnje nove poruke čujete završni ton kao i obavijest o još preostalom vremenu za snimanje.

Stare poruke možete preslušati, ako ne postoje više nikakve nove poruke. Eventualno pokrenite reprodukciju ponovno, kako je gore opisano.

### **Preslušavanje poruka putem tipke**



**Pretpostavke:** Telefonska sekretarica je podešena za brzo biranje (str. 81). Najmanje jedan odlazni/prijemni broj mobilne slušalice podudara se s prijemnim brojem pohranjene poruke (str. 145).

► Tipku  pritisnite **dugo**.


Počinje reprodukcija pohranjenih poruka.

### **Zaustavljanje reprodukcije (pauza) i nastavljanje**

Tijekom reprodukcije poruka:

 Zaustavljanje reprodukcije. Za nastavak ponovno pritisnite .

 ili  K prethodnoj poruci.

 ili  K sljedećoj poruci.


2 x  K poruci nakon sljedeće.

Kod prekida duljeg od jedne minute, telefonska sekretarica se vraća u stanje mirovanja.

### **Označavanje poruke kao nova**

Poruku, koju ste već preslušali, možete ponovno označiti kao novu.

#### **Tijekom reprodukcije poruka odnosno pauze:**

 Pritisnite zvijezda tipku.


Ili:

**Opcije** Otvorite izbornik.

**Oznaciti kao novo**

Izaberite i pritisnite **OK**.

Prekida se reprodukcija aktualne poruke. Eventualno počinje reprodukcija sljedeće poruke.

Treperi tipka  na mobilnoj slušalici.

### **Preuzimanje broja jedne poruke u telefonski imenik**

Dalje vidi „Preuzimanje prikazanog broja u telefonski imenik“, str. 53.

### **Brisanje poruka**

---

Brisati možete ili sve stare ili pojedinačne stare poruke.

#### **Brisanje svih starih poruka:**

Tijekom reprodukcije ili prilikom pauze:

**Opcije** Pritisnite zaslonsku tipku.

**Brisati staru lis.**

Izaberite i pritisnite **OK**.

**Da** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste potvrdili provjeru.


Brisane su sve stare poruke, neovisno o prijemnom broju.



## Brisanje pojedinačnih starih poruka:

Tijekom reprodukcije ili prilikom pauze:

**Brisati** / 

Pritisnite zaslonsku tipku ili tipku .

### **Napomena:**

Novu poruku možete brisati, čim je započela reprodukcija poruke.

## Preuzimanje razgovora od telefonske sekretarice


---

Dok telefonska sekretarica snima razgovor ili je daljinski upravljana, možete preuzeti razgovor:

 / **Prihvat.**

Pritisnite tipku za poziv ili zaslonsku tipku.

Snimanje se prekida i vi možete razgovarati s nazivateljem.

Ako su prilikom preuzimanja razgovora već bile snimljene 3 sekunde, poziv je prikazan kao nova poruka. Tipka  na mobilnoj slušalici treperi.

## Prosljeđivanje eksternog razgovora na telefonsku sekretaricu

---

Dolazni eksterni razgovor možete proslijediti telefonskoj sekretarici.

**Pretpostavka:** Na telefonskoj sekretarici ima još slobodne memorije. Jedan odlazni/prijemni broj mobilne slušalice podudara se s jednim prijemnim brojem telefonske sekretarice.

Na mobilnoj slušalici je signaliziran eksterni poziv:

 Pritisnite zaslonsku tipku.

Telefonska sekretarica se odmah pokreće u modu snimanja i preuzima razgovor. Podešeno vrijeme za preuzimanje poziva (str. 79) je ignorirano.

Ako je memorija popunjena, ne prikazuje se zaslonska tipka .

## Uklj./isključivanje snimanja

---

Jedan **eksterni** razgovor možete snimiti s telefonskom sekretaricom.

**Pretpostavke:** Vodite eksterni razgovor. Najmanje jedan odlazni/prijemni broj mobilne slušalice je pridružen telefonskoj sekretarici kao prijemni broj (str. 145).

► Informirajte sugovornika o snimanju razgovora.

**Opcije** Pritisnite zaslonsku tipku.

**Snimanje razgo.**

Izaberite i pritisnite **OK**.

Snimanje je signalizirano na zaslonu s tekstualnom napomenom i snimka je kao nova poruka stavljena u listu telefonske sekretarice.

**Završiti** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste okončali snimanje.

Maksimalno vrijeme snimanja ovisi o slobodnoj memoriji telefonske sekretarice. Ako je memorija popunjena, čujete završni ton i snimanje se prekida. Do tog trenutka snimljeni razgovor se stavlja kao nova poruka u listu telefonske sekretarice.

#### **Napomena:**

Na vezama fiksne mreže možete uključiti snimanje razgovora također i kod konferencija ili prilikom zamjenjivanja sugovornika.

## **Uklj./isključivanje paralelnog slušanja**

---

Tijekom snimanja jedne poruke možete putem zvučnika mobilnih slušalica paralelno slušati poruku.

**Pretpostavka:** Nazvani broj je mobilnoj slušalici pridružen kao prijemni broj (str. 144).

## **Trajno uklj./isključivanje paralelnog slušanja**

---

 →  Postavke → Tel.Sekret. → Lokalno AM

Slusanje poziva

Izaberite i pritisnite **OK**. ( = uklj.)



Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

## **Isključivanje paralelnog slušanja za aktualno snimanje**

---

Funkciju **Slusanje poziva** tijekom snimanja možete isključiti na mobilnoj slušalici za aktualni poziva.



Pritisnite tipku za završetak **kratko**.

## **Podešavanje telefonske sekretarice**

---

U tvorničkom postavu je telefonska sekretarica već predpodešena. Individualna podešavanja poduzmite putem mobilne slušalice.

## **Preuzimanje poziva/funkcija štednje za daljinsko upravljanje**

---

Možete podesiti, kada telefonska sekretarica treba prihvatiti poziv.

Na izbor stoje: **Odmah, nakon 10 sek., nakon 20 sek. ili nakon 30 sek.** te štedna postavka **Automatski**.

Za **Automatski** vrijedi za prihvaćanje poziva:

- ◆ Ako ne postoje nikakve nove poruke, telefonska sekretarica prihvaća poziv nakon **18 sekundi**.
- ◆ Ako već postoje nove poruke, telefonska sekretarica prihvaća poziv već nakon **10 sekundi**.


Kod daljinskog preslušavanja znate nakon približno 15 sekundi, da ne postoje nikakve nove poruke (inače bi telefonska sekretarica već bila prihvatila vaš poziv). Spustite li sada slušalicu, ne nastaju nikakvi troškovi.

## Podešavanje telefonske sekretarice

 →  **Postavke** → **Tel.Sekret.** → **Lokalno AM** → **Prihvati poziva**

 Izaberite **0 sek. / 10 sek. / 18 sek. / 30 sek. / Auto.**

**Spremiti** Pritisnite zaslonsku tipku.

 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

## Određivanje duljine snimke

Podesiti možete maksimalnu duljinu snimke jedne poruke. Na izbor stoje: **60 Sek, 120 Sek, 180 Sek** ili **neogran.**


 →  **Postavke** → **Tel.Sekret.** → **Lokalno AM** → **Duzina poruke**

 Izaberite duljinu snimke.

**Spremiti** Pritisnite zaslonsku tipku.

## Podešavanje kvalitete snimanja

Podesite, u kojoj kvaliteti se snimaju poruke. Na raspolaganju stoje: **Standard, Dobra, Odlicna.** Kod više kvalitete smanjuje se raspoloživo vrijeme za snimanja.

 →  **Postavke** → **Tel.Sekret.** → **Lokalno AM** → **Kvaliteta snimke**

 Izaberite kvalitetu snimanja.

**Spremiti** Pritisnite zaslonsku tipku.

### Napomena:

Vaše poruke snimljene su uvijek u najboljoj kvaliteti.

## Mijenjanje jezika za govorno vođenje i standardnu poruku

 **5 jkl** **5 jkl** **9 wxyz** **2 abc**

Unesite brojke, i sa


**1 no** **OK** podesite Češki.

**2 abc** **OK** podesite Slovenski.

**3 def** **OK** podesite Hrvatski.

**4 ghi** **OK** podesite Engleski.

## Postavljanje telefonske sekretarice za brzo biranje na tipku 1

Lokalnu telefonsku sekretaricu ili jedan od vaših mrežnih telefonskih sekretarica možete za brzo biranje postaviti na tipku  (str. 96). Ova postavka je specifična za mobilnu slušalicu.

### Određivanje lokalne telefonske sekretarice za brzo biranje

**Pretpostavka:** Najmanje jedan otpremni/prijemni broj mobilne slušalice podudara se sa jednim prijemnim brojem telefonske sekretarice.

 →  Postavke → Tel.Sekret. → Postavi Tipku 1

Lokalno AM

Izaberite i pritisnite **OK**.



Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

### Preslušavanje poruka na telefonskoj sekretarici

**Pretpostavka:** Telefonska sekretarica je na mobilnoj slušalici podešena za brzo biranje.



Pritisnite **dugo**.

Počinje reproduciranje poruke. Uključen je rad putem zvučnika. Glasno čujete pozdravnu poruku telefonske sekretarice.



Po potrebi pritisnite tipku zvučnika, kako biste isključili zvučnik.

## Daljinsko upravljanje

Telefonsku sekretaricu možete preslušavati ili uključiti sa svakog drugog telefona (npr. hotel, telefonska govornica) ili pokrenuti uzvratni poziv telefonske sekretarice s jednom SMS porukom.

### Pretpostavke:

- ◆ Podesili ste PIN sustava različit od 0000 (str. 114).
- ◆ Telefon, s kojeg trebate vršiti daljinsko upravljanje, raspolaže s tonskim biranjem (DTMF), tj. prilikom pritiskanja tipki čujete različite tonove. Alternativno možete koristiti odašiljač kôdova (mogućnost kupovine u specijaliziranoj trgovini).

### Napomena:

Daljinsko upravljanje putem VoIP-veza je moguće, ako se DTMF-signalni prenosi (ovisno o pružatelju usluga) ili kao SIP info-poruke, kao akustički signalni u govornom kanalu (Inband ili Audio) ili kao specijalni RTP-paketi podataka (prema RFC2833).

## Nazivanje telefonske sekretarice i preslušavanje poruka

**Pretpostavka:** Vaša telefonska sekretarica je uključena.



Birajte vlastiti broj, koji je pridružen telefonskoj sekretarici kao prijemni broj.



Dok slušate svoju pozdravnu poruku: Pritisnite tipku  i unesite PIN sustava.

Bit će vam priopćeno, da li postoje nove poruke. Reprodukcijska poruka započinje. Reproduciraju se sve poruke neovisno od njihovog prijemnog broja. Nakon novih poruka reproducirane su stare poruke. Za kraj navedeno je preostalo vrijeme memorije.

## Daljinsko upravljanje

Reprodukcijom poruka možete upravljati pomoću tipkovnice.

### Napomena:

Telefonska sekretarica prekida vezu u sljedećim slučajevima:

- uneseni PIN je pogrešan
- nema nikakvih poruka na telefonskoj sekretarici
- nakon poruke o preostalom vremenu memorije

## Upravljanje telefonskom sekretaricom putem tipkovnice

Upravljanje se vrši putem sljedećih tipki:

- 1** Prethodna: Skok na početak aktualne poruke. Višestruko pritiskanje za skok na prethodne poruke.
- 2** Stop/nastavak:  
Zaustavljanje reprodukcije. Za nastavak pritisnite ponovo.  
U slučaju prekida dulje od jedne minute, okončava se veza prema telefonskoj sekretarici.
- 3** Sljedeća:  
Skok na sljedeću poruku. Višestruko pritiskanje, kako biste preskočili na sljedeće poruke.
- \*** Nova:  
Označavanje aktualne poruke kao „nova“. Započinjanje reprodukcije sljedeće poruke.
- 0** Brisanje:  
Brisanje aktualne poruke.

## Okončanje daljinskog upravljanja

- ▶ Pritisnite tipku za završetak odnosno spustite slušalicu.

## Uključivanje telefonske sekretarice

- ▶ Nazovite doma i ostavite telefon zvoniti približno jednu minutu. Koristite jedan pozivni broj, koji je dodijeljen telefonskoj sekretarici kao prijemni broj.

Čujete: „Molim, unesite PIN“.



Unesite PIN sustava.

Vaša telefonska sekretarica se uključuje u podešenom modu (str. 74). Čujete obavijest o preostalom vremenu za pohranjivanje.

Slijedi reprodukcija poruka.



Telefonsku sekretaricu nije moguće isključiti iz daljine.

## E-mail obavijesti

---


Vaš telefon vas informira, kada su na poslužitelju poštanskog ulaza pristigle nove e-mail poruke za vas.

Svoj telefon možete tako podesiti, da on periodički uspostavlja vezu s e-mail poslužiteljem i provjerava, da li postoje nove poruke.

Pristizanje nove e-mail poruke prikazano je na svim prijavljenim Gigaset C47H-mobilnim slušalicama: Oglašava se signalni ton, tipka poruka  treperi i na zaslonu u stanju mirovanja prikazan je simbol .

### Napomena:

Simbol  je također prikazan, kada postoje nove SMS- ili Messenger-poruke.

Postoje li nove e-mail poruke, nakon pritiskanja tipke poruka  prikazana je lista E-mail: .

Sa svojim telefonom možete uspostaviti vezu s poslužiteljem poštanskog ulaza i dati si, za svaku e-mail poruku prikazati datum/vrijeme prispjeća kao i predmet poruke (str. 83) u poštanskoj ulaznoj listi pošiljatelja.


### Pretpostavke:

- ◆ Kreirali ste e-mail račun kod jednog pružatelja internet usluga.
- ◆ Poslužitelj poštanskog ulaza koristi POP3-protokol.
- ◆ U telefonu ste pohranili (str. 154) ime poslužitelja poštanskog ulaza i svoje osobne pristupne podatke (ime računa, lozinku).

## Otvaranje poštanske ulazne liste

---

 →  Slanje poruka → E-mail

Ili, ako postoje nove e-mail poruke (tipka poruka  treperi):

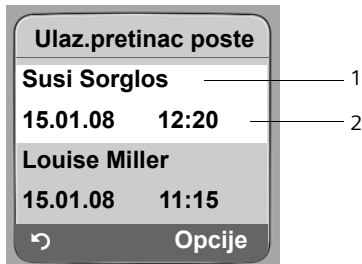
 → E-mail:

Telefon uspostavlja vezu s poslužiteljem poštanskog ulaza. Prikazana je lista tamo pohranjenih e-mail poruka.

Nove, nepročitane poruke stoje prije starih, pročitanih poruka. Najnoviji unos stoji na početku liste.

Za svaki e-mail prikazano je ime odnosno e-mail adresa pošiljatelja (jedan redak, eventualno skraćena) kao i datum i vrijeme (datum i vrijeme imaju korektne vrijednosti, ako se pošiljatelj i primatelj nalaze u istoj zoni).

Primjer prikaza:



- 1 E-mail adresa odn. od pošiljatelja priopćeno ime  
**masna slova**: nova poruka
- 2 Datum i vrijeme prijema e-mail poruke

Ako je lista na poslužitelju poštanskog ulaza prazna, prikazano je **Nema unosa**.

### Napomena:

Mnogi e-mail pružatelji usluga standardno su aktivirali Spam-zaštitu. Kao Spam ocijenjene e-mail poruke odlažu se u jednu odvojenu datoteku i na taj način nisu prikazane u poštanskoj ulaznoj listi na zaslonu.

Kod nekih e-mail pružatelja usluga možete to ponašanje konfigurirati: deaktivirati Spam-zaštitu ili Spam e-mail poruke dati prikazati u poštanskoj ulaznoj listi.

Drugi e-mail pružatelji usluga šalju, prilikom pristizanja nove Spam e-mail poruke jednu poruku u poštanski ulaz. Ona vas treba upozoriti na pristizanje Spam-sumnjive e-mail poruke.

Datum i pošiljatelj ove e-mail poruke ipak budu uvijek ponovno aktualizirane, tako da je ta poruka uvijek prikazana kao nova.

### Poruke prilikom uspostavljanja veze

Prilikom uspostavljanja veze s poslužiteljem poštanskog ulaza mogu nastupiti sljedeći problemi. Poruke su prikazane u trajanju od nekoliko sekundi na zaslonu.

#### Server nije dostupan!

Veza sa poslužiteljem poštanskog ulaza nije bilo moguće uspostaviti. To može imati sljedeće uzroke:

- Pogrešni navodi za ime poslužitelja poštanskog ulaza.
- Trenutni problemi kod poslužitelja (ne radi ili nije spojen s internetom).
  - ▶ Provjerite postavke (str. 154).
  - ▶ Ponovite postupak u nekom kasnijem trenutku.

#### Trenutno nije moguće!

Resursi vašeg telefona potrebni za uspostavu veze su zauzeti, npr.:

- Postoje već dvije VoIP-veze.
- Aktualno je jedna druga mobilna slušalica spojena s poslužiteljem poštanskog ulaza.
  - ▶ Ponovite postupak u nekom kasnijem trenutku.

#### Prij.na mail server neuspjela!

Greška prilikom prijavljivanja na poslužitelja poštanskog ulaza. To može imati sljedeće uzroke:

- Pogrešni navodi za ime poslužitelja poštanskog ulaza, korisničko ime i/ili lozinku.

- ▶ Provjerite postavke (str. 154).

#### Parametri mailboxa nisu potpuni!

Vaši navodi za ime poslužitelja pošt. ulaza, korisničko ime i/ili lozinku su nepotpuni.

- ▶ Provjerite postavke odn. nadopunite (str. 154).

## Uvid u zaglavlje jednog e-maila

---

**Pretpostavka:** Otvorili ste poštansku ulaznu listu (str. 83).



Izaberite e-mail unos.

**Predmet** Pritisnite zaslonsku tipku.

Prikazan je predmet e-mail poruke (maks. 120 znakova).



Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste se vratili u ulaznu listu.

#### Napomena:

Ako je Predmet formatiran u HTML-u, bit će event. drugačije prikazan nego li u e-mail klijentu na PC-u.

## Uvid u adresu pošiljatelja jednog e-maila

---

**Pretpostavka:** Otvorili ste poštansku ulaznu listu (str. 83).



Izaberite e-mail-unos.

**Od** Pritisnite zaslonsku tipku.

Prikazana je potpuna e-mail adresa pošiljatelja.



Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste se vratili u ulaznu listu.

Primjer:



## Brisanje e-maila

---

**Pretpostavka:** Pogledali ste zaglavlje poruke ili adresu pošiljatelja jednog e-maila (str. 85).

- ▶ **Opcije** → Izaberite **Brisati e-mail** i pritisnite **OK**.

E-mail poruka je brisana na poslužitelju poštanskog ulaza.



# Messenger

Messenger vašeg telefona omogućuje **Instant Messaging** (trenutni transfer poruka, chat). Telefon podržava XMPP-Messenger (Jabber).

Instant Messaging označava komunikaciju između „prijatelja“ na Internet-u. Pri tome se između sudionika razmjenjuju mala poruke, koje se direktno prosljeđuju. Tako nastaje živ „razgovor“ slično chat-u (hrvatski: brbljanje).

Pretpostavka za ovaj oblik komunikacije jest, da oba sudionika imaju vezu sa **Messenger-Server** istog Instant Messaging pružatelja usluga. Dakle oba sudionika moraju biti **online**. Messenger-poslužitelj prosljeđuje poruke primatelju.


Sudionici u Instant Messaging nazivaju se **Buddies**.

Kod većine Messenger-poslužitelja moguće je sačiniti tzv. **Buddy-liste**. U Buddy-listi možete pohraniti kontakte, sa kojima želite brbljati (chat).

Messenger-poslužitelj vas informira, čim neki od vaših Buddy-a je online ili offline. **Offline** znači, Buddy je prekinuo vezu sa Messenger-poslužiteljem.

Svaki Buddy može osim toga za sebe odrediti jedab (komunikacijski) **status (state of presence)**, vidi str. 88), iz kojeg drugi Buddy mogu saznati, da li je on raspoložen za chat ili želi biti neometan.

Sa Messenger-om svog telefona imate sljedeće mogućnosti:

- ◆ Idite **online** (str. 87).
- ◆ Dajte si prikazati listu sa vašim kontaktima (**Buddies**) na mobilnoj slušalici, a koju ste prethodno sačinili na PC-u. Za svakog Buddy-a je prikazano, da li je on raspoloživ (**online**) i da li je spreman za chat (**state of presence**, vidi str. 88).
- ◆ Izmjenjujte poruke sa svojim Buddies. Vaša mobilna slušalica upozorava vas sa treperenjem tipke poruka  i signalnim tonom na nove poruke.
- ◆ Pozivajte svoje Buddies direktno iz Buddy-liste (str. 93).

## Pretpostavke za Instant Messaging:

- ◆ Dali ste se registrirati putem web preglednika svog PC-a kod jednog Instant Messaging pružatelja usluga i (opcijski) dogovorili jedno web ime (nadimak).
- ◆ Putem Messenger klijenta sačinili ste na PC-u jednu Buddy-listu.
- ◆ Adresu Messenger-poslužitelja i svoje pristupne podatke za Messenger-poslužitelja (korisnički-ID, lozinka) ste pohranili putem web konfiguratora u telefonu (str. 152). Telefon treba te podatke, kako bi uspostavio vezu s Messenger-poslužiteljem.

### Napomena:

Ukoliko vaš Instant Messaging pružatelj usluga ne bi podržavao Messenger klijenta telefona, otvorite korisnički račun kod jednog otvorenog Jabber-poslužitelja i unesite njegovu adresu pomoću web konfiguratora u svoj telefon. Mnogi od tih Jabber-poslužitelja nude usmjeritelje prema drugim Messenger-poslužiteljima (npr. AOL, ICQ, MSN, Yahoo!).

Listu s Jabber-poslužiteljima i jedan pregled usmjeritelja prema drugim Messenger-poslužiteljima naći ćete na internetu pod:

<http://www.jabber.org>.

Informacije o kreiranju jednog Jabber-korisničkog računa i povezivanje sa ICQ, MSN ili Yahoo naći ćete npr. na internetu pod: <http://web.swissjabber.ch>

## Uspostavljanje veze, ići online

Tek kada ste online, prikazana je na mobilnoj slušalici vaša Buddy-lista i primaju se poruke vaših Buddies.

Moguće je, da samo jedna, na bazu priključena mobilna slušalica uspostavi vezu s Messenger-poslužiteljem. Samo na toj mobilnoj slušalici možete voditi „chat“.

Eksterni poziv prekida „Chat“. Međutim ostajete online. Nakon okončanja razgovora odnosno odbijanja poziva možete opet nastaviti svoj chat.

**Pretpostavka:** Pohranili ste adresu Messenger-poslužitelja i svoje pristupne podatke za Messenger-poslužitelja (korisnički-ID i lozinku) putem web konfiguratora u telefonu (str. 152).

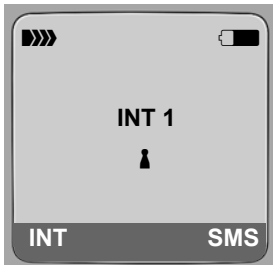
 →  Slanje poruka → Glasnik

**Da** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste potvrdili povratni upit.


Telefon pokušava uspostaviti vezu. S odgovarajućim porukama na zaslonu ste informirani o statusu veze.

Ako se veza može ostvariti, **Online** ste. Na zaslonu je prikazan podizbornik Messenger-a. Možete otvoriti Buddy-listu, slati poruke i primati ih kao i nazivati Buddies.

U stanju mirovanja mobilne slušalice prikazano je sljedeće.



Ostajete online, dok svoj status ne postavite na **Offline** (str. 88) ili dok ne bude prekinuta veza s Messenger-poslužiteljem (str. 94).


Ostajete također online, kada pritisnete tipku za završetak .

Ako vezu nije moguće uspostaviti, primit ćete odgovarajuću poruku. Pokušajte još jedanput kasnije (str. 94).

### Napomena:

Messenger možete također postaviti na jednu od zaslonskih tipki svoje mobilne slušalice (str. 108). Veza se uspostavlja, kada pritisnete na zaslonsku tipku.

## Gubitak veze

Izgubi li vaš telefon vezu s Messenger-poslužiteljem treperi tipka poruka  na mobilnoj slušalici, koja je uspostavila vezu s Messenger-om. Na zaslonu u stanju mirovanja prikazano je „Glasnik veza neuspjela!“. Sve poruke, koje ste prethodno primili, te poruka koju aktualno pišete, pohranjuju se.

**Mijenjanje/provjera vlastitog statusa, prijelaz na offline**

Ponovno uspostavite vezu:



Pritisnite tipku poruka.



Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste potvrdili povratni upit.

Telefon pokušava ponovno uspostaviti vezu. S odgovarajućim porukama na zaslonu ste informirani o statusu veze.

Odgovorite li na povratni upit s **Ne**, telefon se ponaša kao kod normalnog okončanja veze. Sve Messenger-poruke se brišu. Telefon je offline.

## **Mijenjanje/provjera vlastitog statusa, prijelaz na offline**

Želite se odjaviti (prijeći na offline) odn. priopćiti drugim Buddies, da li upravo želite voditi chat ili želite radije ostati neometani.

Imate sljedeće mogućnosti izbora:

### **Offline**

Odjavljujete se kod Messenger-poslužitelja. Messenger-poslužitelj priopćava drugim Buddies, da vi više niste na raspolaganju.

Mobilna slušalica prelazi u stanje mirovanja. Ne možete niti primati niti slati poruke.

### **Online**

(Postavke nakon uspostave veze)

Prijavljeni ste kod Messenger-poslužitelja i možete slati i primati poruke.

### **Spreman za chat**

**Online** ste i možete slati i primati poruke.

Pozivate druge Buddies, da s vama brbljaju.

### **Odsutan / Dugo odsutan / Ne smetaj**

**Online** ste i možete slati i primati poruke. Priopćavate drugim Buddies, da trenutno ne možete/ne želite voditi „chat“, t.j. ne odgovarate direktno na njihove poruke.

### **Nevidljiv**

**Online** ste i možete slati i primati poruke.

Messenger-poslužitelj međutim pokazuje drugim Buddies, da ste vi **Offline**.

### **Napomena:**

Sve statusne postavke osim **Offline** služe samo za informiranje drugih Buddies o vašem komunikacijskom statusu. Ovisi o pružatelju usluga, da li se ova informacija prosljeđuje drugim Buddies.

## **Mijenjanje statusa**



Slanje poruka → Glasnik → Korisnicki status → Promjena statusa



Izaberite status i pritisnite **OK** (✓ = uklj.)



Eventualno pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

## Prekid veze, prijelaz na offline

► Izaberite status **Offline** i odgovorite na sigurnosnu provjeru s **Da**.

Veza prema Messenger-poslužitelju se prekida. Mobilna slušalica se vraća u stanje mirovanja. Vama se više ne dostavljaju nove Messenger-poruke. Lista poruka Messenger-a se briše. Buddy-lista nije više na raspolaganju.

### Napomena:

Ovisi o pružatelju usluga, da li vama upućene poruke budu poništene ili pohranjene na Messenger-poslužitelju. Pohranjene poruke vam se dostavljaju, kada opet odete online.

## Provjera vašeg statusa i vašeg korisničkog ID-a

☰ → ✉ Slanje poruka → Glasnik → Korisnički status → Info

Ako ste online, moguće je prikazati sljedeće informacije (prikaz ovisi o pružatelju usluga):

- ◆ vaše web ime (nadimak; eventualno skraćeno)
- ◆ vaš aktualni status
- ◆ vaš korisnički ID (Format: userid@provider-domain; eventualno skraćeno)

Ako ste offline, prikazano je samo **Offline**.

## Otvaranje Buddy-liste

**Pretpostavka:** **Online** ste i postavili ste (putem PC-a) jednu Buddy-listu na Messenger-poslužitelju vašeg pružatelja usluga.

☰ → ✉ Slanje poruka → Glasnik → Frendovi

Maksimalno prvih 20 Buddies iz Buddy-liste Messenger-poslužitelja je očitano i prikazano na mobilnoj slušalici. Broj je ovisan o veličini slobodne memorije.

Koji su Buddies prikazani, ovisi o tome, koji se Buddies prvi prenose s Messenger-poslužitelja.


### Napomena:


Možete također primati poruke od Buddies, koji nisu prikazani u listi na mobilnoj slušalici.




Primjer:




U listi su prikazana web imena Buddies (nadimak). Ako ne postoji web ime, prikazan je korisnički ID.

Ako je ime nekog Buddy dulje od jednog retka, ono se skraćuje. S upravljačkom tipkom  možete navigirati u listi.

Buddies stoje u sljedećem redoslijedu u listi. Na temelju boje simbola  iza Buddies možete očitati njihov status (str. 88):

1. Buddies sa statusom **Online** ili **Spreman za chat** abecednim redoslijedom. Simbol  je **zelen**.
2. Buddies sa statusom **Odsutan**, **Dugo odsutan** ili **Ne smetaj** abecednim redoslijedom. Simbol  je **narančast**.
3. Buddies u statusu **Offline** ili **Nevidljiv** abecednim redoslijedom. Simbol  je **crven**.

#### Napomena:

Buddy-lista ostaje tako dugo otvorena, dok ju ne napustite ( pritisnite kratko ili dugo). Mobilna slušalica se ne vraća automatski u stanje mirovanja.

### Mijenjanje statusa Buddies

Otvorili ste Buddy-listu i jedan od Buddies mijenja svoj status. Treba razlikovati sljedeće slučajeve:

- ◆ Jedan Buddy mijenja u status **Online** / **Spreman za chat** : Informirani ste odgovarajućom porukom na zaslonu. Buddy-lista je aktualizirana.
- ◆ Buddy-lista je aktualizirana kod jedne druge promjene statusa. Nema prikaza nikakve poruke.

#### Napomena:

Mijenja li Buddy u status **Offline**, njemu se više ne dostavljaju vaše poruke. Da li Messenger-poslužitelj poništava poruke ili ih pohranjuje, dok Buddy ponovno ne ode **Online**, ovisi o pružatelju usluga.

### Provjera informacija o Buddies

Otvorili ste Buddy-listu (str. 89).



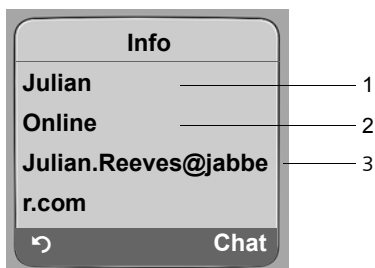
Izaberite Buddy.



Pritisnite zaslonsku tipku.

Prikaz ovisi o pružatelju usluga.

Primjer:




1 Web ime (nadimak; eventualno skraćeno)

2 Status

3 Korisnički ID (Format: userid@provider-domain; event. skraćenoa). (Resursna imena se ne prikazuju).


Mijenja li Buddy svoje stanje, unos se aktualizira.

S  se možete vratiti k Buddy-listi. Pritisnite **Chat**, ako sa Buddy-em želite voditi chat.

## Chat sa Buddies

---

Želite „brbljati“ s jednim Buddy, tj. poslati jednu poruku.

**Pretpostavka:** Otvorili ste Buddy-listu (str. 89) i izabrali jedan Buddy s .


- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Chat**. Otvara se editor teksta.
- ▶ Pišite poruku i pošaljite ju (str. 93).

Ponovno je prikazana Buddy-lista.

## Prijem poruka

---

**Pretpostavka:** Online ste.

Novopristigle Buddy- ili Info-poruke (str. 92) prikazane su s treperenjem tipke poruka  i jednim signalnim tonom, također i kada se nalazite u jednom Messenger-izborniku ili editoru teksta.


Poruke se pohranjuju u listi poruka **Glasnik**: .

### Napomena:

Lista **Glasnik** je prikazana samo, ako ste online.

### Otvaranje liste poruka s tipkom

Tipka poruka treperi.


- ▶ Pritisnite tipku poruka .
- ▶ Eventualno izaberite listu **Glasnik: (2)** i pritisnite **OK**. Broj u zagradi navodi broj novih poruka.

### Napomena:

Nalazite li se u Messenger-izborniku ili jednom od njegovih podizbornika/editoru teksta i pritisnete li trepereću tipku poruka , direktno se otvara **Glasnik** -lista.

### Otvaranje liste poruka putem izbornika

U stanju mirovanja mobilne slušalice:

-  →  **Slanje poruka** → **Glasnik** → **Poruke**  
Izaberite i pritisnite **OK**.

### Lista poruka

U listi su poruke kronološki sortirane. Najstarija poruka stoji na početku liste.

Primjer prikaza iz liste.



- 1 Web ime/korisnički-ID pošiljatelja  
**masna slova:** nova/nepročitana poruka
- 2 Datum i vrijeme poruke
- 3 Poruka od Messenger-poslužitelja (str. 92)

Ako je memorija popunjena i pristižu li nove poruke, preko najstarije(ih) poruke(a) upisuju se nove. Ne postoje li stare (pročitane) poruke, preko najstarijih novih (nepročitanih) poruka upisuju se nove.

## Vrsta poruka


Kod Instant Messaging razlikuju se sljedeće vrste poruka:

- ◆ **Buddy-poruke** su „Instant Messages“, koje su primljene od drugih Buddies. Na te poruke možete odgovoriti.
- ◆ **Info-poruke** su specijalne informacije pružatelja usluga. One su vam dostavljene, ali na njih ne možete odgovoriti.

**Primjer:** Kod nekih Messaging-pružatelja usluga dobivate info-poruku, kada vas jedan drugi sudionik pokušava preuzeti u svoju Buddy-listu. Od vas se zahtijeva, da provjerite poruke na svom Messenger-klijentu na PC-u.

Putem Messenger-klijenta na PC-u možete se suglasiti s preuzimanjem ili odbiti dati svoju suglasnost. Bez vaše suglasnosti drugi sudionik vas ne može preuzeti u svoju Buddy-listu.

## Čitanje poruke

**Pretpostavka:** Otvorili ste listu poruka i s  izabrali jednu poruku.

► Pritisnite zaslonsku tipku **Citati**.

Poruka se otvara za čitanje.

Imate sljedeće mogućnosti:

**Brisati** Brisati poruku iz liste. Vraćate se natrag u listu poruka.

Ili:

**Odgovor** (samo kod Buddy-poruka)  
Dati odgovor na poruku. Otvara se editor teksta. Možete pisati odgovor (v. „Pisanje i slanje poruka“ na str. 93).

Ili:

 Natrag u listu poruka.

## Brisanje poruke

**Pretpostavka:** Otvorili ste listu poruka i s [🗑️] izabrali jednu poruku.

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Brisati**.

## Pisanje i slanje poruka

---

**Pretpostavka:**

- ◆ Čitate poruku jednog Buddy-a i pritišćete zaslonsku tipku **Odgovor** ili
- ◆ ste u Buddy-listi ili u Buddy-Info pritisnuli zaslonsku tipku **Chat**.

Otvara se editor teksta.

- ▶ Unesite poruku s tipkama svoje mobilne slušalice (maks. 612 znakova).
- ▶ **Izbornik** → Izaberite **Slati** i pritisnite **OK**.

Poruka je poslana na Buddy-a.

Ako Messenger-poslužitelj ne može dostaviti poruku Buddy-u, prikazana je jedna poruka.

- ▶ Potvrdite poruku s **OK**.

Editor teksta se ponovno otvara s vašom porukom. Tada možete ponovno pokušati poslati poruku.

### Prekid prilikom pisanja

Ako tijekom pisanja jedne poruke primite poziv ili se veza s Messenger-poslužiteljem prekine, okončava se editor teksta. Vaša poruka je privremeno pohranjena dok...

- ◆ ... vi ne otvorite chat s istim Buddy-em (str. 91). Editor teksta se otvara sa pohranjenim tekstom. Poruku možete nastaviti pisati i poslati..
- ◆ ... vi ne poželite pisati poruku nekom drugom Buddy-u. Pohranjeni tekst se poništava.
- ◆ ... vi ne odete offline. Tekst je poništen.

### Opcije izbornika editora teksta

Unutar editora teksta imate s **Izbornik** sljedeće mogućnosti:

#### Slati

Slati poruku Buddy-u.

#### Izbrisati tekst

Brisati ukupni tekst.

## Nazivanje Buddy-a

---

Jednog Buddy-a možete direktno nazvati.

**Pretpostavka:** Messenger-poslužitelj podržava pozive putem vCard i vCard Buddy-a sadrži telefonski broj.

**Pretpostavke:**

- ◆ Otvorili ste Buddy-listu i izabrali jednog Buddy-a ili
- ◆ otvorili ste informacije o Buddy-u

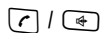


ili

- ◆ otvorili ste listu **Glasnik**: i izabrali jednog Buddy-a

ili

- ◆ čitate poruku jednog Buddy-a



Tipku za poziv ili tipku zvučnika pritisnite **kratko/dugo**.

Telefon pokušava uspostaviti vezu putem VoIP-/fiksne mreže.

Biran je prvi broj nađen u vCard.

### Završetak razgovora



Pritisnite tipku za završetak.

## Samopomoć kod greški

---

Prilikom uspostavljanja veze s Messenger-poslužiteljem, tijekom veze kao i prilikom slanja poruka mogu nastupiti sljedeće greške.

### Ponašanje prilikom gubitka veze

---

Ako veza s Messenger-poslužiteljem bude prekinuta, na zaslonu je prikazana odgovarajuća poruka. **Offline ste**.

Nalazite li se u jednom Messenger podizborniku, mobilna slušalica prelazi u Messenger-izbornik.

- ▶ Pokušajte ponovno uspostaviti vezu (str. 87).

### Greška prilikom slanja

---

Ako poruku nije moguće poslati, treba razlikovati sljedeće slučajeve:

- ◆ Veza s Messenger-poslužiteljem je prekinuta:

Na zaslonu je pokazana poruka, da je veza s Messenger-poslužiteljem prekinuta.

Poruka se privremeno pohranjuje (str. 93).

- ▶ Pokušajte ponovno uspostaviti vezu (str. 87) i ponovno poslati poruku.

- ◆ Poslužitelj ne može poslati poruku:

Prikazana je poruka na zaslonu, da nije bilo moguće poslati poruku. Ako npr. Buddy nije na raspolaganju, dodatno je prikazana poslana poruka.

Poruka se privremeno pohranjuje (str. 93).

- ▶ Provjerite eventualno korisnički-ID Buddy-a i još jedanput pošaljite poruku kasnije.

## Korištenje mrežne telefonske sekretarice

---

Neki pružatelji usluga u fiksnoj mreži i VoIP-pružatelji usluga nude telefonsku sekretaricu u mreži tzv. mrežnu telefonsku sekretaricu.

Svaka mrežna telefonska sekretarica prihvaća uvijek pozive, koji pristižu putem pripadajuće linije (fiksna mreža ili pripadajući VoIP-pozivni broj). Kako biste snimili sve pozive, trebali biste stoga za fiksnu mrežu i za svaku od vaših VoIP-veza postaviti po jednu mrežnu telefonsku sekretaricu.

Mrežnu telefonsku sekretaricu za vašu vezu u fiksnoj mreži morate imati **ugovorenu** s pružateljem usluga u fiksnoj mreži. Pozivni broj mrežne telefonske sekretarice u fiksnoj mreži možete pohraniti u bazi.

Mrežnu telefonsku sekretaricu VoIP-veza možete uklj./isključiti putem svoje mobilne slušalice ili putem web konfiguratora. Za to vam je potreban samo pozivni broj mrežne telefonske sekretarice.


## Uklj./isključivanje mrežne telefonske sekretarice, unos broja

---

Sa svoje mobilne slušalice možete upravljati s mrežnim telefonskim sekretaricama, koje pripadaju jednom od prijemnih brojeva mobilne slušalice.

 →  Postavke → Tel.Sekret. → Mrežno AM

Prikazana je lista veza (VoIP i fiksna mreža), koje su mobilnoj slušalici pridružene kao prijemni brojevi. Prikazano je **MrežaAM: xxx**, pri čemu se xxx zamjenjuje dotičnim standardnim imenom veze (IP1 do IP6, St.mr. ).

 Izaberite vezu i pritisnite **OK**.

### Izabrali ste jednu VoIP-vezu:

- Mijenjanje višerednog unosa:

#### Status

Za uključivanje mrežne telefonske sekretarice izaberite **Uklj.** Za isključivanje izaberite **Isklj.**

#### Poz.br.:

Prikazan je aktualni, za mrežnu telefonsku sekretaricu, pohranjeni broj.

Po potrebi unesite pozivni broj mrežne telefonske sekretarice odnosno izmijenite ga.

Kod nekih VoIP-pružatelja usluga, pozivni broj vaše mrežne telefonske sekretarice već je prilikom preuzimanja općih podataka VoIP pružatelja usluga (str. 134) učitana na vašu bazu i prikazan pod **Poz.br.:** (str. 134).

### Izabrali ste vezu fiksne mreže:

#### Poz.br.:

Unos odn. mijenjanje pozivnog broja mrežne telefonske sekretarice.

Mrežnu telefonsku sekretaricu za vezu u fiksnoj mreži ne možete uklj./isključiti putem mobilne slušalice. Kako ćete mrežnu telefonsku sekretaricu za vezu u fiksnoj mreži uklj./isključiti saznajte iz informacija operatera fiksne mreže.

### **Napomena:**

Kako mrežnu telefonsku sekretaricu uklj./isključujete putem web konfiguratora i po potrebi unosite broj mrežne telefonske sekretarice, vidi str. 151.

## **Određivanje (mrežne) telefonske sekretarice za brzo biranje**

Brzim biranjem možete direktno birati jednu mrežnu telefonsku sekretaricu ili lokalnu telefonsku sekretaricu Gigaset C475 IP.

### **Zauzimanje tipke 1 mobilne slušalice, mijenjanje zauzeća**

Postavka za brzo biranje je specifična za mobilnu slušalicu. Na svakoj prijavljenoj mobilnoj slušalici možete na tipku 1 postaviti drugu telefonsku sekretaricu.



U tvorničkom postavu mobilne slušalice nije predpodešena niti jedna telefonska sekretarica za brzo biranje.

 Na mobilnoj slušalici još nije podešeno brzo biranje. Pritisnite dugo tipku .


Ili:

 →  Postavke → Tel.Sekret. → Postavi Tipku 1

Prikazana je lista veza (VoIP i fiksna mreža), koje su pridružene mobilnoj slušalici kao prijemni brojevi. Prikazano je **MrežaAM:xxx**, pri čemu se xxx zamjenjuju dotičnim standardnim imenom veze (IP1 do IP6, St.mr. ) i event. **Lokalno AM** za lokalnu telefonsku sekretaricu baze Gigaset C475 IP.

 Izaberite vezu i pritisnite **OK** ( = uklj.).

Ako je za izabranu mrežnu telefonsku sekretaricu već pohranjen jedan broj u bazi, aktivira se brzo biranje.

 Pritisnite **dugo**. (stanje mirovanja).


Ako za mrežnu telefonsku sekretaricu nije pohranjen nikakav broj, objavljuje se odgovarajuća poruka.

Od vas se zahtijeva, da unesete broj mrežne telefonske sekretarice.

 Preskočite u redak **Poz.br.:**

 Unesite broj mrežne telefonske sekretarice.

**Spremiti** Pritisnite zaslonsku tipku.

 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

Brzo biranje je automatski aktivirano.

### **Napomena:**

Za brzo biranje možete odrediti samo jednu telefonsku sekretaricu.


Mrežne telefonske sekretarice prijernih brojeva jedne mobilne slušalice možete međutim također direktno nazvati putem tipke poruka (str. 97).

## Nazivanje mrežne telefonske sekretarice

 Pritisnite **dugo**.


Ako ste jednu mrežnu telefonsku sekretaricu podesili za brzo biranje, bit ćete direktno spojeni s tom mrežnom telefonskom sekretaricom.

Ako ste lokalnu telefonsku sekretaricu baze podesili za brzo biranje, započinje reprodukcija poruka.

 Po potrebi pritisnite tipku zvučnika.


Glasno čujete pozdravnu poruku telefonske sekretarice.

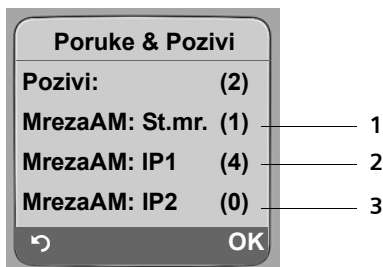
## Preslušavanje poruka mrežne telefonske sekretarice

Pod tipkom poruka  naći ćete listu za svaku mrežnu telefonsku sekretaricu, koja ispunjava sljedeće pretpostavke:

- ◆ Pripadajuće veze pridružene su mobilnoj slušalici kao prijemni brojevi i
- ◆ pozivni broj mrežne telefonske sekretarice je pohranjen u bazi.



Putem liste možete mrežnu telefonsku sekretaricu direktno nazvati i preslušati.

Pritisnete li tipku poruka  prikazano je sljedeće (Primjer):



- 1 „St.mr.“, „IP1“ itd. su standardna imena pripadajućih veza. Uvijek su prikazana standardna imena, neovisno o tome koje ime veze ste odredili prilikom konfiguriranja s web konfiguratorom.
- 2 Postoje li nove poruke na mrežnoj telefonskoj sekretarici, unos liste je prikazan masnim slovima. U zagradama iza unosa liste stoji broj novih poruka.
- 3 Ne postoje li nove poruke, iza unosa liste mrežne telefonske sekretarice prikazana je (0). Broj poruka pohranjenih na mrežnoj telefonskoj sekretarici nije prikazan.

### Prikaz novih poruka na zaslonu mobilne slušalice u mirovanju

Ako na jednoj mrežnoj telefonskoj sekretarici koja je putem svog prijemnog broja pridodijeljena mobilnoj slušalici ili na lokalnoj telefonskoj sekretarici postoji jedna nova poruka, prikazan je simbol  i broj novih poruka na zaslonu mobilne slušalice u mirovanju. Tipka poruka  treperi.

## Nazivanje mrežne telefonske sekretarice i slušanje poruka



Pritisnite tipku poruka.

**MrezaAM: St.mr. / MrezaAM: IP1 / ...**

Izaberite unos mrežne telefonske sekretarice i pritisnite **OK**.

Spojeni ste direktno s mrežnom telefonskom sekretaricom i čujete njenu pozdravnu poruku. Reprodukciom poruka možete općenito upravljati putem tipkovnice svoje mobilne slušalice (brojčani kôdovi). Uzmite u obzir poruku sekretarice.

### **Napomene:**

- Mrežna telefonska sekretarica automatski je nazvana putem pripadajuće veze. Automatski predbroj mjesta, definiran za vaš telefon, **ne** postavlja se ispred broja.
- Reprodukciom sa mrežne telefonske sekretarice možete općenito upravljati putem tipkovnice vaše mobilne slušalice (brojčani kôdovi). Za VoIP morate odrediti, kako trebaju brojčani kôdovi biti pretvoreni u DTMF-sigale i kako trebaju biti odaslani (str. 146). Raspitajte se kod svog VoIP pružatelja usluga, koju vrstu DTMF-prijenosa on podržava.

## Korištenje više mobilnih slušalica

---

### Prijavljanje mobilnih slušalica

---

Na svojoj bazi možete ukupno prijaviti do šest mobilnih slušalica.

Kako biste mogli online telefonske imenike također koristiti i na svojoj novoj mobilnoj sličalici, baza prenosi sljedeće unose u lokalni telefonski imenik mobilne slušalice, prilikom prijavljivanja Gigaset-mobilne slušalice:

- ◆ **Net Directory** za aktualno podešeni online telefonski imenik (str. 53)
- ◆ **Yellow Pages** za aktualno podešeni poslovni imenik (str. 53)
- ◆ **Gigaset.net** za Gigaset.net-telefonski imenik (str. 41)

**Pretpostavka:** Mobilna slušalica može slati i primati unose telefonskog imenika (vidi upute za korištenje mobilne slušalice).

Prilikom uspješnog prijavljivanja stoga bude kratko prikazana poruka **Prijenos podataka x unosa primljeno**.

#### Napomene:

- Ako je na vašoj bazi prijavljeno više mobilnih slušalica, možete istodobno voditi do dva razgovora putem Interneta i jedan putem fiksne mreže. Dodatno su moguće maksimalno dvije interne veze.
- Na GAP-mobilnim slušalicama nije podržano biranje tipa veze putem tipke za poziv (str. 31). To znači, unesete li pozivni broj bez sufiksa linije i ne podliježe li pozivni broj pravilu biranja, broj je biran putem **Standardna linija** (str. 116). Unesete li na kraju pozivnog broja „\*” (zvjezdicu), broj je biran putem nestandardne veze.
- Nakon prijavljivanja mobilnoj slušalici su pridruženi svi pozivni brojevi telefona kao prijemni brojevi. Broj u fiksnoj mreži i prvi VoIP-broj koriste se kao otpremni brojevi. Kako ćete promijeniti pridruživanje, vidi str. 144.



### Prijavljanje daljnje mobilne slušalice Gigaset C47H na Gigaset C470 IP/C475 IP

---

Prije nego li možete koristiti svoju mobilnu slušalicu, morate ju prijaviti na bazi.

Prijavljanje mobilne slušalice morate provesti na mobilnoj slušalici i na bazi.

Bude li mobilna slušalica uspješno prijavljena, mobilna slušalica prelazi u stanje mirovanja. Na zaslonu je prikazano interno ime mobilne slušalice, npr. **Int 1**. U protivnom ponovite postupak. Prijavljanje može potrajati do jedne minute.

- ▶ **Na mobilnoj slušalici**  → Izaberite  **Postavke** → **Slusalica** → **Prijava slusal.**
- ▶ Unesite PIN sustava baze (tvornički postav: 0000) i pritisnite **OK**. Na zaslonu stoji npr. **Baza 1** i treperi.
- ▶ Unutar 60 sekundi pritisnite **na bazi** tipku za prijavljivanje/Paging (str. 2) **dugo** (približno 3 sekunde).

Mobilna slušalica dobiva najniži slobodni interni broj (1–6). Ako je na bazi prijavljeno više slušalica, nakon prijavljivanja je interni broj pokazan na zaslonu, npr. **INT 2**. To znači, da je mobilnoj slušalici dodijeljen interni broj 2.

### **Napomene:**

Ako je na bazi već prijavljeno šest mobilnih slušalica, postoje dvije mogućnosti:

- Mobilna slušalica s internim brojem 6 je u stanju mirovanja: Mobilna slušalica, koju se novo prijavljuje, dobiva broj 6. Dosadašnji broj 6 je odjavljen.
- Mobilna slušalica s internim brojem 6 se koristi: Mobilnu slušalicu, koju se prijavljuje, nije moguće prijaviti.

## **Prijavljivanje drugih mobilnih slušalica na Gigaset C470 IP/C475 IP**

Druge Gigaset-mobilne slušalice i mobilne slušalice drugih GAP-sposobnih uređaja prijavljujete kako slijedi.

- ▶ Pokrenite **na mobilnoj slušalici** prijavljivanje u skladu s uputama za korištenje mobilne slušalice.
- ▶ **Na bazi** pritisnite tipku za prijavljivanje/Paging (str. 2) dugo (približno 3 sekunde).

### **Napomena:**

S jednom mobilnom slušalicom Gigaset S45 ili S67H možete isto tako poduzeti postavke na svojoj bazi.

## **Odjavljivanje mobilnih slušalica**

Sa svake prijavljene mobilne slušalice Gigaset C47H možete odjaviti svaku prijavljenu mobilnu slušalicu.



Otvorite listu internih sudionika.

Mobilna slušalica, kojom upravo rukujete, markirana je sa <.



Izaberite mobilnu slušalicu za odjavljivanje.

### **Opcije**

Pritisnite zaslonsku tipku.

### **Odjaviti slusalicu**

Izaberite i pritisnite **OK**.



Unesite aktualni PIN sustava baze (tvornički postav: 0000).



Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste potvrdili povratni upit.



Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

Mobilna slušalica je odmah odjavljena, također i ako se ne nalazi u stanju mirovanja.

## **Traženje mobilne slušalice („Paging“)**

Svoju mobilnu slušalicu možete tražiti uz pomoć baze.

- ▶ **Kratko** pritisnite tipku za prijavljivanje/Paging na bazi (str. 2).
- ▶ Sve mobilne slušalice zvone istodobno („Paging“), također i kad su tonovi zvona isključeni.

Na zaslonu mobilnih slušalica prikazana je aktualna (lokalna) IP-adresa baze.

## Okončanje traženja

► **Kratko** pritisnite tipku za prijavljivanje/Paging na bazi (str. 2)

ili

► Pritisnite na jednoj mobilnoj slušalici tipku za poziv  ili tipku za završetak .

## Mijenjanje internog broja mobilne slušalice

Mobilna slušalica dobiva prilikom prijavljivanja automatski najniži slobodni broj. U listi internih sudionika mobilne slušalice su sortirane po svojim internim brojevima.

Interne brojeve svih prijavljenih mobilnih slušalica (1-6) možete izmijeniti. Brojevi 1–6 mogu uvijek biti dodijeljeni samo po jedanput.



Otvorite listu mobilnih slušalica. Vlastita mobilna slušalica je označena sa <.



Pritisnite zaslonsku tipku.

### Dodijeliti broj

Izaberite i pritisnite **OK**. Lista mobilnih slušalica i njihovih internih brojeva je prikazana.

Interni broj prve mobilne slušalice treperi.



Izaberite mobilnu slušalicu.



Unesite novi interni broj (1–6). Preko dosadašnjeg broja mobilne slušalice upisuje se novi.



Po potrebi izaberite daljnje mobilne slušalice i izmijenite broj.

Nakon zaključenja svih izmjena:



Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste pohranili unos.



Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

Bude li interni broj dvaput dodijeljen, čut ćete ton pogreške.

► Ponovite proceduru s jednim slobodnim brojem.

## Mijenjanje imena mobilne slušalice

Prilikom prijavljivanja automatski se dodjeljuju imena „INT 1“, „INT 2“ itd. Ova imena možete promijeniti. Izmijenjeno ime prikazano je u listi svake mobilne slušalice.



Otvorite listu mobilnih slušalica. Vlastita mobilna slušalica je označena s <.



Izaberite mobilnu slušalicu.



Pritisnite zaslonsku tipku.



Eventualno brišite staro ime.



Unesite novo ime (maks. 10 znakova).



Pritisnite zaslonsku tipku.



Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

### Napomena:

Brišete li aktualno ime mobilne slušalice i pritisnete li nakon toga na **Spremiti**, bez da ste unijeli novo ime, mobilnoj slušalici se automatski pridružuje standardno ime „INT x“ (x= interni broj).



## Interni poziv

---

Interni razgovori sa drugima, na istoj bazi prijavljenim slušalicama su besplatni.

### Nazivanje određene mobilne slušalice



Pokrenite interni poziv.



Unesite broj mobilne slušalice.

Ili:



Pokrenite interni poziv.



Izaberite mobilnu slušalicu.



Pritisnite tipku za poziv.

### Nazivanje svih mobilnih slušalica („zbirni poziv“)



Pokrenite interni poziv.



Pritisnite zvijezda tipku. Sve su mobilne slušalice nazvane.

### Završetak razgovora



Pritisnite tipku za završetak.

#### Napomena:

Interni poziv možete odbiti pritiskom tipke za završetak

Kod zbirnog poziva interni poziv je i dalje signaliziran drugim mobilnim slušalicama.

## Prosljeđivanje razgovora drugoj mobilnoj slušalici

---

Jedan eksterni razgovor, kojeg vodite putem fiksne mreže ili putem VoIP, možete proslijediti drugoj mobilnoj slušalici (prespojiti).



Otvorite listu mobilnih slušalica.

Eksterni sudionik čuje melodiju čekanja, ukoliko je uključena (str. 115).



Izaberite mobilnu slušalicu ili **Sve INT** i pritisnite **OK**.

Ako se interni sudionik javi:

► Eventualno najavite eksterni razgovor.



Pritisnite tipku za završetak.

Eksterni razgovor je prosljeđen drugoj mobilnoj slušalici.

Ako se interni sudionik **ne** javlja ili je zauzet, pritisnite zaslonsku tipku **Završiti**, kako biste se vratili eksternom razgovoru.

Prilikom prosljeđivanja možete pritisnuti tipku za završetak također i prije nego interni sudionik podigne slušalicu.

Ako se interni sudionik tada ne javi ili je zauzet, poziv se automatski vraća vama (na zaslonu stoji **Ponovljen poziv**).

## Interni povratni upit, pokretanje konferencije

---

Telefonirate s jednim **eksternim** sudionikom (putem fiksne mreže ili putem VoIP) i možete istodobno nazvati jednog **internog** sudionika, kako biste proveli povratni upit.



Otvorite listu mobilnih slušalica.

Eksterni sudionik čuje melodiju čekanja, ukoliko je uključena (str. 115).



Izaberite mobilnu slušalicu i pritisnite **OK**.

Ako se interni sudionik javi, možete s njim razgovarati.

Imate sljedeće mogućnosti:

### Okončanje povratnog upita



**Završiti** Pritisnite zaslonsku tipku.

Ponovno ste spojeni s eksternim sudionikom.

### Pokretanje konferencije

**Konfer.** Pritisnite zaslonsku tipku.

Nalazite se u trojnoj konferenciji s eksternim i internim sudionikom.

Okonča li nazvani interni sudionik razgovor (pritisnuti tipku za završetak ) , vi ste spojeni s eksternim sudionikom. Pritisnete li tipku za završetak , eksterni razgovor je prosljeđen internom sudioniku.

## Prihvaćanje/odbijanje poziva na čekanju prilikom internog razgovora

---

Pristigne li tijekom **internog** razgovora jedan **eksterni** poziv, čujete ton "kucanja" (kratki ton). Ako postoji priopćavanje broja, na zaslonu se prikazuje broj nazivatelja.

### Prekid internog poziva, prihvaćanje eksternog

**Prihvat.** Pritisnite zaslonsku tipku.

Interni razgovor se **okončava**. Spojeni ste s eksternim nazivateljem.

### Odbijanje eksternog poziva

**Odbiti** Pritisnite zaslonsku tipku.


Poziv na čekanju se isključuje. Ostajete spojeni s internim sudionikom. Ton zvona se čuje i dalje na ostalim prijavljenim slušalicama.

## Korištenje mobilne slušalice za Bebafon alarm

---

Ako je uključen Bebafon mod, pohranjeni ciljni broj je nazvan, čim je u prostoriji dosegnuta definirana razina buke.

Kao ciljni broj možete pohraniti u svojoj mobilnoj slušalici jedan interni ili eksterni broj.

Bebafon alarm prema jednom eksternom broju prekida se nakon ca. 90 sekundi. Bebafon alarm prema jednom internom broju (mobilnoj slušalici) prekida se nakon ca. 3 minute (ovisno o bazi). Tijekom Bebafon alarma sve su tipke blokirane osim tipke za završetak . Zvučnik mobilne slušalice je isključen.

U Bebafon modu dolazni pozivi su signalizirani na mobilnoj slušalici **bez tona zvona** i samo prikazani na zaslonu. Zaslon i tipkovnica nisu osvijetljeni, signalni tonovi su isključeni.

Prihvatite li dolazni poziv, Bebafon mod je tijekom trajanja razgovora prekinut, funkcija **ostaje** uključena.

Ako mobilnu slušalicu isključite i ponovno uključite, Bebafon mod ostaje sačuvan.

### Pozor!

- **Provjerite bezuvjetno funkcionalnost prilikom stavljanja u rad. Provjerite npr. osjetljivost, prekontrolirajte uspostavljanje veze, ako poziv s Bebafona preusmjeravate na neki eksterni broj.**
- Uključena funkcija znatno umanjuje radno vrijeme vaše mobilne slušalice. Stavite eventualno mobilnu slušalicu u punjač. Time je osigurano, da nema pražnjenja baterije.
- Razmak između mobilne slušalice i bebe trebao bi optimalno iznositi 1 do 2 metra. Mikrofon mora biti okrenut prema bebi.
- Priključak, na koji se prespaja poziv s Bebafona, ne smije biti blokiran s uključenom telefonskom sekretaricom.

## Aktiviranje Bebafona i unos ciljnog broja

---

 →  **Dodat.usluge** → **Bebafon**

▶ Mijenjanje višerednog unosa:


### Aktiviranje:

Za uključivanje izaberite **Uklj.**

### Poziv na:

Pritisnite zaslonsku tipku **Promije.** i unesite ciljni pozivni broj.

### Eksterni broj:

- ▶ Unesite broj direktno ili pritisnite  i izaberite broj iz telefonskog imenika. Prikazane su samo **zadnje 4 brojke**.
- ▶ Pohranite broj s **Spremiti.**

### Interni broj:

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **INT.**
- ▶ S  izaberite mobilnu slušalicu ili **Sve INT** (ako sve prijavljene mobilne slušalice trebaju biti nazvane) i pritisnite **OK.**

### Osjetlj.:

Podesite osjetljivost za razinu buke (**Niska** ili **Visoka**).



- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Spremiti**, kako biste pohranili unos.


S zaslonskom tipkom **Opcije** možete direktno mijenjati postavke Bebafon-alarma.

### Napomena:

Eksterni broj će biti biran, ako niste naveli nikakav sufiks linije (str. 32) i za broj niste definirali pravila biranja (str. 149), putem standardne veze (VoIP ili fiksna mreža).

## Mijenjanje podešenog ciljnog broja

 →  → **Bebafon**

      Skočite u redak **Poziv na:**.



**<C** odn. **Brisati**

Brisanje postojećeg broja.

- ▶ Unesite broj kako je opisano pod „Aktiviranje Bebafona i unos ciljnog broja“ (str. 104).

## Eksterno deaktiviranje Bebafona

**Pretpostavke:** Bebafon-alarm ide na eksterni ciljni pozivni broj. Nazvani telefon podržava tonsko biranje.

- ▶ Prihvatite poziv prouzročen Bebafon-alarmom i pritisnite tipke  .

Vaša baza šalje jedan potvrdni ton i okončava vezu.

### Napomena:

Daljinsko deaktiviranje putem VoIP-veze je moguće, ako se DTMF-signal prenositi ili kao SIP-informacije, kao akustički signali u govornom kanalu (Inband odn. Audio) ili kao specijalni RTP-paketi podataka (prema RFC2833) (ovisno o pružatelju usluga).

Bebafon funkcija na mobilnoj slušalici je deaktivirana. Ne slijedi više nikakav novi Bebafon alarm. Ostale postavke Bebafon-alarma na mobilnoj slušalici (npr. bez tona zvona) ostaju tako dugo očuvane, dok ne pritisnete na mobilnoj slušalici zaslonsku tipku **Isklj.**

Ako želite Bebafon-alarm ponovno aktivirati s istim brojem:

- ▶ Opet uključite aktiviranje i pohranite sa **Spremiti** (str. 104).

## Podešavanje mobilne slušalice



---

Vaša mobilna slušalica je predpodešena. Postavke možete individualno mijenjati.

### Mijenjanje jezika na zaslonu


---

Tekstove na zaslonu možete si dati prikazati na različitim jezicima.

 →  Postavke → Slusalica → Jezik

Aktualni jezik je markiran sa .

 Odaberite jezik i pritisnite **OK**.

 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

Ako ste zabunom podesili jedan za vas nerazumljiv jezik:

Pritisnite tipke jednu za drugom.

 Izaberite ispravan jezik i pritisnite **OK**.

### Podešavanje zaslona


---

Možete birati između četiri sheme boja i više stupnjeva kontrasta.


 →  Postavke → Ekran

Shema boje


Izaberite i pritisnite **OK**.

 Izaberite shemu boja i pritisnite **OK** ( = aktualna boja).


 Pritisnite **kratko**.

 Skočite u redak **Kontrast**.

**Kontrast** Izaberite i pritisnite **OK**.

 Izaberite kontrast.

**Spremiti** Pritisnite zaslonsku tipku.

 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

## Podešavanje logotipa

---

U stanju mirovanja možete si dati prikazati jednu sliku, jedan logotip (slika ili digitalni sat). On zamjenjuje prikaz u stanju mirovanja. Time je moguće prekriti datum, vrijeme i ime.

Logotip se u određenim situacijama ne prikazuje, npr. tijekom jednog razgovora ili kada je mobilna slušalica odjavljena.

Ako je logotip aktiviran, markirana je točka izbornika **Logo** sa .

 →  **Postavke** → **Ekran** → **Logo**

Aktualna postavka je prikazana.

- ▶ Mijenjanje višerednog unosa:


**Aktiviranje:**

Izaberite **Uklj** (logotip je prikazan) ili **Isklj** (nema logotipa).

**Odabir:**

Po potrebi izmijenite logotip (vidi dolje).

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Spremiti**.

Kada logotip prekriva prikaz, **kratko** pritisnite na tipku za završetak , kako bi bio prikazan zaslon u stanju mirovanja s vremenom i datumom.


## Mijenjanje logotipa

---

 →  **Postavke** → **Ekran** → **Logo**

      Skočite u redak **Odabir**.

**Gledati**      Pritisnite zaslonsku tipku. Prikazan je aktivni logotip.



      Izaberite logotip i pritisnite zaslonsku tipku **Spremiti**.

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Spremiti**.

## Podešavanje osvjetljenja zaslona

---

Možete ovisno o tome, da li mobilna slušalica stoji u punjaču ili ne, različito podesiti osvjetljenje zaslona. Ako je osvjetljenje uključeno, svijetli trajno polusvijetlo.

 →  **Postavke** → **Ekran** → **Osvjetlj.**

Prikazana je aktualna postavka.

- ▶ Mijenjanje višerednog unosa:


**U punjaču**

Izaberite **Uklj** ili **Isklj**.

**Izvan punj.**

Izaberite **Uklj** ili **Isklj**.

**Spremiti**      Pritisnite zaslonsku tipku.

      Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

**Napomena:**

Kod uključenog osvjetljenja zaslona (**Uklj**) vrijeme aktivnog čekanja mobilne slušalice može se znatno skratiti.

## Brzo pristupanje funkcijama

---

Zaslonske tipke vaše mobilne slušalice predzauzete su s funkcijama. Zauzeće možete izmijeniti, tj. dodijeliti zaslonskim tipkama druge funkcije.

Pokretanje tih funkcija usljeđuje s jednim pritiskanjem tipke.

### Mijenjanje zauzeća jedne zaslonske tipke

---

▶ Pritisnite **dugo** lijevu ili desnu zaslonsku tipku.

Otvara se lista mogućih zauzeća tipki.

▶ Izaberite funkciju i pritisnite **OK**.

Na izbor stoje sljedeće funkcije:

◆ **INT (INT)**

Otvara listu internih sudionika.

◆ **SMS (SMS)**

Otvara SMS-podizbornik za pisanje, slanje i čitanje SMS-a (str. 63):

✉ Slanje poruka → SMS

✉ Slanje poruka → SMS → SMS usluge

◆ **SMS obavijesti (Obavije.)**

Otvara izbornik za uključivanje obavještavanja via SMS (str. 67):

✉ Slanje poruka → SMS → Postavke → Vrsta obavijesti

◆ **E-mail (EMail)**

Otvara e-mail podizbornik za prijem i čitanje e-mail obavijesti (str. 83):

✉ Slanje poruka → E-mail

◆ **Glasnik (Glasnik)**

Otvara Messenger-podizbornik za Chat s prijateljima na Internetu (str. 87):

✉ Slanje poruka → Glasnik

◆ **Telefonski poziv (Telefon)**

Otvara pripremu biranja za poziv putem fiksne mreže.

◆ **IP poziv (IP)**

Otvara pripremu biranja za poziv putem VoIP.

Aktualno zauzeće zaslonskih tipki prikazano je u najdonjem retku zaslona iznad dotičnih zaslonskih tipki.


### Pokretanje funkcije

---

U stanju mirovanja mobilne slušalice pritisnite zaslonsku tipku **kratko**.


Otvara se izbornik funkcije.


## Uklj./isključivanje automatskog prihvaćanja poziva

Kada je funkcija uključena, uzmite prilikom poziva mobilnu slušalicu jednostavno iz punjača, a da ne morate pritisnuti tipku za poziv .

 →  Postavke → Slusalice

Aut.prihv.poziva


Izaberite i pritisnite **OK** ( = uklj.).

 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

## Mijenjanje glasnoće govora


Glasnoću za razgovor u modu bez korištenja ruku možete podesiti u pet, a glasnoću slušalice u tri stupnja.


U stanju mirovanja mobilne slušalice:


 Pritisnite gore upravljačku tipku.

Glasnoca slusalice

Izaberite i pritisnite **OK**.


 Podesite glasnoću slušalice.

 Skočite u redak **Zvucnik**.


 Podesite glasnoću govora u modu bez korištenja ruku.


**Spremiti** Eventualno pritisnite zaslonsku tipku, kako biste trajno pohranili postavku.

### Napomena:

Glasnoću govora možete također podesiti putem izbornika  Postavke → Audio postavke → Glasnoca slusalice .

Podešavanje glasnoće tijekom razgovora:

 Pritisnite gore upravljačku tipku.

 Izaberite glasnoću.

Postavka se nakon 3 sekunde automatski pohranjuje ili pritisnite zaslonsku tipku **Spremiti**.

Ako je  zauzeta s nekom drugom funkcijom:

**Opcije** Otvorite izbornik.

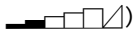

**Glasnoca** Izaberite i pritisnite **OK**.

Poduzmite postavke (vidi gore).



## Mijenjanje tonova zvona

### ◆ Glasnoća:

Možete birati između pet intenziteta glasnoće (1–5; npr. glasnoća 2 = ) i „Crescendo“-poziv (6; Kod „Crescendo“-poziva intenzitet glasnoće je sa svakim tonom zvona veći = .

### ◆ Tonovi zvona:

Možete izabrati različite tonove zvona.


Tonove zvona možete različito podesiti za sljedeće funkcije:

- ◆ **Eksterni pozivi:** za eksterne pozive
- ◆ **Interni pozivi:** za interne pozive
- ◆ **Sve jednako:** za sve funkcije jednako

## Postavke za pojedinačne funkcije

Podesite glasnoću i melodiju ovisno o vrsti signaliziranja.

U stanju mirovanja mobilne slušalice:

 Pritisnite gore upravljačku tipku.

### Melodije zvona

Izaberite i pritisnite **OK**.


### Eksterni pozivi / Interni pozivi

Izaberite i pritisnite **OK**.

#### ▶ Mijenjanje višerednog unosa:

 Podesite glasnoću (1–6).

 Skočite u sljedeći redak.

 Izaberite melodiju.

**Spremiti** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste pohranili postavku.

 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

## Postavke jednake za sve funkcije

U stanju mirovanja mobilne slušalice:


 → **Melodije zvona** → **Sve jednako**

▶ Podesite glasnoću i tonove zvona (vidi „Postavke za pojedinačne funkcije“).

**Spremiti** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste potvrdili provjeru.

 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

### Napomena:


Tonove zvona možete također podesiti putem izbornika  **Postavke** → **Audio postavke** → **Melodije zvona**.


## Isklj./uključivanje tona zvona

---


Prilikom poziva možete isključiti ton zvona trajno ili za aktualni poziv na svojoj mobilnoj slušalici prije podizanja ili u stanju mirovanja. Ponovno uključivanje tijekom eksternog poziva nije moguće.

### Trajno isključivanje tona zvona

 Pritisnite zvijezda tipku **dugo**.

Na zaslonu se pojavljuje simbol .

### Ponovno uključivanje tona zvona

 Pritisnite zvijezda tipku **dugo**.

### Isključivanje tona zvona za aktualni poziv



 Pritisnite zaslonsku tipku.

## Uklj./isključivanje tona upozorenja

---

Umjesto tona zvona možete uključiti ton upozorenja. Kod poziva oglašava se tada **jedan kratki ton** („Beep“) umjesto tona zvona.

 Pritisnite zvijezda tipku **dugo** i **unutar 3 sekunde**:

 **Beep** Pritisnite zaslonsku tipku. Sada je poziv signaliziran s **jednim** kratkim tonom upozorenja. Na zaslonu stoji .

## Uklj./isključivanje signalnih tonova

---

Vaša mobilna slušalica upozorava vas akustički na različite aktivnosti i stanja. Sljedeće tonove možete neovisno jedan od drugog uključiti ili isključiti:


◆ **Klik tipke**: Svako pritiskanje tipki je potvrđeno.

◆ **Zaključni tonovi**

- **Potvrđni ton** (rastući niz tonova): na kraju unosa/postavke, prilikom stavljanja mobilne slušalice u punjač i prilikom pristizanja jedne SMS poruke odn. jednog novog unosa u listu telefonske sekretarice (Gigaset C475 IP) ili listu poziva.
- **Ton pogreške** (padajući niz tonova): prilikom pogrešnog unosa.
- **Završni ton izbornika**: prilikom prelistavanja na kraju izbornika.

◆ **Ton upozorenja baterije**: Baterija mora biti punjena.

U stanju mirovanja mobilne slušalice:

 Pritisnite gore upravljačku tipku.

**Tonovi upozor.**

Izaberite i pritisnite **OK**.

► Mijenjanje višerednog unosa:

**Ton tipki:**

Izaberite **Uklj** ili **Isklj**.

**Potvrda:**

Izaberite **Uklj** ili **Isklj**.

## Podešavanje budilice

### Baterija:


Izaberite **Uklj.**, **Isklj.** ili **U razg.**. Ton upozorenja baterije je uključen ili isključen odn. oglašava se samo tijekom razgovora.

### Spremiti

Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste pohranili postavku.

Potvrdni ton prilikom stavljanja mobilne slušalice u punjač, ne možete isključiti.

### Napomena:

Signalne tonove možete također podesiti putem izbornika  Postavke → Audio postavke → Tonovi upozor. .

## Podešavanje budilice

---

**Pretpostavka:** Datum i vrijeme su podešeni (str. 13).

### Uklj./isključivanje budilice i podešavanje

---

 →  Budilica

► Mijenjanje višerednog unosa:

#### Aktiviranje:

Izaberite **Uklj** ili **Isklj**.

#### Sat:

Unesite vrijeme buđenja 4-znamenkasto.

#### Melodija:

Izaberite melodiju.


#### Glasnoca:

Podesite glasnoću (1–6).

### Spremiti

Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste pohranili postavku.

Na zaslonu u stanju mirovanja prikazan je simbol .

Poziv buđenja signaliziran je na mobilnoj slušalici s izabranom melodijom zvona. Poziv buđenja oglašava se 60 sekundi. Na zaslonu je prikazano . Ako ne bude pritisnuta niti jedna tipka, poziv buđenja se dvaput ponavlja uvijek nakon pet minuta i zatim isključuje.

Tijekom razgovora poziv buđenja je signaliziran samo s jednim kratkim tonom.

### Isključivanje budilice/ponavljanje nakon pauze (mod drijemanja)

---

**Pretpostavka:** Oglašava se poziv buđenja.

### Isklj

Pritisnite zaslonsku tipku. Poziv buđenja se isključuje.

### odn.

### Odgodi

Pritisnite zaslonsku tipku ili proizvoljnu tipku. Poziv buđenja je isključen i ponovljen nakon 5 minuta. Nakon drugog ponavljanja poziv buđenja se potpuno isključuje.

## Resetiranje mobilne slušalice u tvornički postav

---


Sve individualne postavke mobilne slušalice su resetirane, posebno postavke za jezik, zaslon, glasnoću, tonove zvona, signalne tonove i budilicu (v. od str. 106). Lista ponavljanja biranja je brisana.

Unosi telefonskog imenika, call-by-call liste, liste poziva, SMS-liste i prijava mobilne slušalice na bazi ostaju sačuvani.

 →  **Postavke** → **Slusalice** → **Reset slusalice**

**Da** Pritisnite zaslonsku tipku.

S  ili zaslonskom tipkom **Ne** možete prekinuti resetiranje.

 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

## Podešavanje baze

---

Bazu podešavate s jednom prijavljenom mobilnom slušalicom Gigaset C47H.

### Zaštita od neovlaštenog pristupa

---

Osigurajte postavke sustava baze s jednim PIN-om sustava, koji je samo vama poznat. PIN sustava mo rate između ostalog unijeti prilikom prijavljivanja i odjavljivanja mobilne slušalice, prilikom mijenjanja VoIP-postavki ili prilikom resetiranja u tvornički postav.


#### Mijenjanje PIN-a sustava

---

PIN-sustava morate unijeti npr. prilikom prijavljivanja mobilne slušalice na bazu, prilikom mijenjanja VoIP-postavki ili prilikom pokretanja web konfiguratora.

Podešeni 4-znamenkasti PIN sustava baze („0000“) možete izmijeniti u 4-znamenkasti PIN kojeg samo vi poznajete.

 →  **Postavke** → **Baza** → **PIN sustava**


 Unesite aktualni PIN sustava i pritisnite **OK**.

 Unesite novi PIN sustava.

 Skočite u redak **Ponovite Novi PIN:**.

 Ponovite novi PIN sustava i pritisnite **OK**.

Iz sigurnosnih razloga umjesto unesenih brojki prikazane su „\*\*\*\*\*“.

 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

### Resetiranje baze u tvornički postav

---

#### Resetiranje baze putem izbornika

---

Individualne postavke su resetirane, posebno:

- ◆ VoIP-postavke kao npr. VoIP-podaci pružatelja usluga i podaci korisničkog računa kao i DTMF-postavke (str. 118, str. 132, str. 146)
- ◆ postavke za lokalnu mrežu (str. 120, str. 130)
- ◆ standardna veza (str. 116)
- ◆ imena mobilnih slušalica (str. 101)
- ◆ SMS-postavke (npr. SMS-centri, str. 62)
- ◆ postavke za priključak na telefonske centrale (str. 122)
- ◆ na Gigaset C47 IP:
  - postavke telefonske sekretarice (str. 79), vlastite pozdravne poruke su brisane,


SMS-lista, lista telefonske sekretarice i lista nazivatelja su brisane.

Ne resetira se:

- ◆ datum i vrijeme
- ◆ PIN sustava
- ◆ SMS-info-usluge

Mobilne slušalice ostaju prijavljene.

 →  Postavke → Baza → Reset baze

 Unesite PIN sustava i pritisnite **OK**.

**Da** Za potvrdu pritisnite zaslonsku tipku.

## Resetiranje baze s tipkom na bazi

---

Kao kod resetiranja baze putem izbornika resetirane su sve individualne postavke. Dodatno se PIN sustava resetira na „0000“ i **sve prijavljene mobilne slušalice izvan opsega isporuke budu objavljenе**.

### Napomena:

Kako ćete mobilne slušalice nakon resetiranja po potrebi ponovno prijaviti, vidi str. 99.


- ▶ Odpojte kableske veze baze prema usmjerivaču (str. 17) i fiksnoj mreži (str. 16).
- ▶ Izvucite mrežni adapter baze iz utičnice (str. 16).
- ▶ Pritisnite tipku za prijavljivanje/Paging (str. 2) i **držite ju pritisnutom**.
- ▶ Utaknite mrežni adapter ponovno u utičnicu.
- ▶ Držite i dalje tipku za prijavljivanje/Paging pritisnutom (najmanje 2 sekunde).
- ▶ Otpustite tipku za prijavljivanje/Paging. Baza bude sada resetirana.

## Uklj./isključivanje melodije čekanja

---

 →  Postavke → Baza

Melod.na cek.

Izaberite i pritisnite **OK**, kako biste melodiju čekanja uklj. ili isključili ( = uklj.).

## Uklj./isključivanje rada repeatera

---

S repeater uređajem možete povećati domet i intenzitet prijema svoje baze. Za to morate aktivirati rad repeater-uređaja. Prilikom toga prekidaju se razgovori, koji su vođeni putem baze.

**Pretpostavke:**

- ◆ Jedan repeater je prijavljen na bazu.
- ◆ Eco-mod je isključen (str. 25).

 →  Postavke → Baza → Dodat.funkcije

Repeater mod

Izaberite i pritisnite **OK** ( = uklj.).

**Da** Za potvrđivanje sigurnosne provjere pritisnite zaslonsku tipku.

## Podešavanje standardne veze

---

Možete podesiti, da li standardno želite telefonirati putem VoIP ili fiksne mreže.

### Napomena:



Standardna veza je samo relevantna kod biranja brojeva, koji ne podliježu nikakvom pravilu biranja (str. 149) i uneseni su bez sufiksa linije (str. 32).

 →  Postavke → Telefonija → Standardna linija

VoIP / Telefon

Izaberite i pritisnite **OK** ( = uklj.).

### Prilikom telefoniranja:

- ▶ Pritisnite **kratko** tipku za poziv , kada želite telefonirati putem ove standardne veze.
- ▶ Pritisnite **dugo** tipku za poziv , kada želite telefonirati putem drugog tipa veze.

## Aktualiziranje firmvera baze

---

Po potrebi možete aktualizirati firmver svoje baze.

Standardno se aktualiziranje firmvera izvršava direktno s Interneta. Odgovarajuća web stranica je predpodešena u vašem telefonu.

### Pretpostavka:

Baza je u stanju mirovanja, što znači:

- ◆ Ne telefonira se niti putem fiksne mreže niti putem VoIP.
- ◆ Ne postoji nikakva interna veza između prijavljenih mobilnih slušalica.
- ◆ Niti jedna druga mobilna slušalica nije otvorila izbornik baze.

## Manualno pokretanje ažuriranja firmvera

---

 →  Postavke → Baza

Ažuriranje firmvera

Izaberite i pritisnite **OK**.



Unesite PIN sustava baze i pritisnite **OK**.

Baza uspostavlja vezu s internetom odnosno s lokalnim PC-em.

**Da**


Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste pokrenuli ažuriranje firmvera.

### Napomene:

- Ažuriranje firmvera može trajati do 3 minute.
- Prilikom aktualiziranja s interneta, provjerava se da li na raspolaganju stoji novija verzija firmvera. Ako to nije slučaj, postupak se prekida i izdaje se odgovarajuća poruka.

## Automatsko aktualiziranje firmvera

---

Vaš telefon provjerava svakodnevno, da li na Siemens-konfiguracijskom poslužitelju na internetu postoji novija verzija firmvera. Ako je to slučaj, u stanju mirovanja mobilne slušalice bit će prikazana poruka **Novi firmware je dostupan!** i tipka poruka  treperi.



Pritisnite tipku poruka.

**Da**

Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste potvrdili provjeru.

Firmver se učitava u vaš telefon.

### **Napomene:**

- Odgovorite li na provjeru sa **Ne**, prikaz se ne ponavlja. Poruka **Novi firmware je dostupan!** bit će ponovno prikazana tek, kada na raspolaganju bude stajala novija verzija firmvera od one odbijene.
- Automatsku provjeru verzije možete deaktivirati putem web konfiguratora (str. 160).



## Poduzimanje postavki za VoIP

---

Kako biste mogli koristiti VoIP, morate podesiti neke parametre za svoj telefon.

Putem mobilne slušalice možete poduzeti sljedeće postavke:

- ◆ Učitati opće pristupne podatke vašeg VoIP-pružatelja usluga sa Siemens-konfiguracijskog poslužitelja i pohraniti na svom telefonu.
- ◆ Unijeti svoje osobne pristupne podatke vašeg 1. VoIP-korisničkog računa (1. VoIP-pozivni broj). Pristupne podatke za pet daljnjih VoIP-korisničkih računa možete konfigurirati putem web konfiguratora telefona.
- ◆ Podesiti IP-adresu telefona u LAN.

### Napomena:

Ove i daljnje parametre možete komforno podesiti putem web konfiguratora na jednom PC-u priključenom u vašoj lokalnoj mreži (vidi str. 124).

Prilikom podešavanja možete se dati podržavati od asistenta spajanja svog telefona.

## Korištenje asistenta spajanja

---

Asistent spajanja se automatski pokreće, kada prvi put stavljate u rad mobilnu slušalicu i bazu ili kada pokušavate uspostaviti vezu putem interneta, prije nego li ste poduzeli nužne postavke.

Asistenta spajanja možete također pokrenuti putem izbornika.

 →  **Postavke** → **Telefonija**  
Izaberite i pritisnite **OK**.

 Unesite PIN sustava i pritisnite **OK**.

Kako ćete unijeti VoIP-postavke pomoću asistenta spajanja, vidi str. 19.

## Mijenjanje postavki bez asistenta spajanja

---


VoIP-postavke svog pružatelja usluga i VoIP-korisničke podatke možete mijenjati putem izbornika, bez pokretanja asistenta spajanja.

## Skidanje postavki vašeg VoIP-pružatelja usluga

---

Na internetu su na raspolaganje odnosno za preuzimanje stavljene opće postavke za različite VoIP-pružatelje usluga. Odgovarajuća web stranica je predpodešena u vašem telefonu.

**Pretpostavka:** Vaš telefon je spojen s internetom.


 →  **Postavke** → **Telefonija** → **VoIP**


 Unesite PIN sustava i pritisnite **OK**.

**Odabrati providera**

Izaberite i pritisnite **OK**.

Telefon uspostavlja vezu s internetom.

 Izaberite zemlju i pritisnite **OK**.


 Izaberite VoIP-pružatelja usluga i pritisnite **OK**.


Podaci vašeg VoIP-pružatelja usluga su skinuti i pohranjeni u telefonu.

#### Napomene:

- Nastupi li prilikom preuzimanja greška, objavljuje se jedna poruka. Moguće poruke i mjere naći ćete u tablici na str. 163.
- Putem web konfiguratora svog telefona možete manualno podesiti odn. prilagoditi opće postavke za svog VoIP pružatelja usluga, vidi str. 133.

### Automatsko ažuriranje postavki VoIP-pružatelja usluga

Nakon prvog preuzimanja postavki VoIP-pružatelja usluga vaš telefon provjerava svakodnevno, da li na Siemens-konfiguracijskom poslužitelju na Internetu stoji na raspolaganju novija verzija datoteka vašeg VoIP-pružatelja usluga. Ako je to slučaj, u stanju mirovanja mobilne slušalice prikazana je poruka **Novi profil dostupan** i tipka poruka  treperi.

 Pritisnite tipku poruka.

**Da** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste potvrdili provjeru.

 Unesite PIN sustava i pritisnite **OK**.

Skidaju se novi podaci vašeg VoIP-pružatelja usluga i pohranjuju u telefon.

#### Napomene:

- Odgovorite li na provjeru s **Ne**, prikaz se ne ponavlja. Poruka **Novi profil dostupan** bit će ponovno prikazana tek, kada na raspolaganju bude stajala novija verzija VoIP-postavki od one odbijene.
- Automatsku provjeru verzije možete deaktivirati putem web konfiguratora (str. 160).

### Unošenje/mijenjanje VoIP-korisničkih podataka

VoIP-postavke morate još nadopuniti s svojim osobnim podacima. Sve potrebne podatke dobit ćete od svog VoIP-pružatelja usluga.

#### Napomena:

Pripazite prilikom unosa VoIP-korisničkih podataka na ispravno pisanje velikih i malih slova. O unosu teksta, vidi str. 181.

 →  Postavke → Telefonija → VoIP (Unesite PIN sustava) → Provider prijava

► Mijenjanje višerednog unosa:

#### Korisničko ime:

Unesite korisnički znak (Caller-ID) svog računa kod VoIP-pružatelja usluga. **Korisničko ime** je često identičan s vašim telefonskim brojem na internetu (prednjim dijelom vaše SIP-adrese, vidi str. 136).

#### Ime za prijavu: / Lozinka za prijavu:

Unesite pristupne podatke ovisne o pružatelju usluga, koje telefon mora predati SIP-servisu prilikom registriranja.

► Pritisnite na **Spremiti**, kako biste pohranili postavke.

## **Podešavanje IP-adrese telefona u LAN**

---

Da bi LAN (usmjerivač) „prepoznao“ vašu bazu, baza treba imati IP-adresu.

IP-adresa može biti dodijeljena bazi automatski (od usmjerivača) ili manualno.

- ◆ Kod **dinamičkog** dodjeljivanja DHCP-poslužitelj usmjerivača dodjeljuje automatski bazi jednu IP-adresu. IP-adresa baze može se promijeniti ovisno o postavci usmjerivača.
- ◆ Kod manualnog/**statičkog** pridruživanja, bazi dodjeljujete jednu fiksnu IP-adresu. To može biti nužno ovisno o vašoj konstelaciji mreže.

### **Napomena:**

- Kako ćete poduzeti postavke za lokalnu mrežu na web konfiguratoru, pročitajte na str. 130.
- Za dinamičko pridruživanje IP-adrese mora biti aktiviran DHCP-poslužitelj na usmjerivaču. Pročitajte o tome upute za rukovanje s usmjerivačem.

 →  **Postavke** → **Baza** → **Lokalna mreža**

 Unesite PIN sustava i pritisnite **OK**.

► Mijenjanje višerednog unosa:

### **Vrsta IP adrese:**

Izaberite **Staticki** ili **Dinamicki**.

Izaberete li **Staticki**, morate u sljedećim redovima manualno odrediti IP-adresu i masku podmreže baze, kao i standardnog usmjeritelja i DNS-poslužitelja.

### **IP adresa:**

Kod **Vrsta IP adrese = Dinamicki**:

Prikazana je IP-adresa, koja je aktualno pridružena bazi. Ona se ne može mijenjati.

Kod **Vrsta IP adrese = Staticki**:

Unesite IP-adresu, koja treba biti pridružena bazi (pišite preko aktualne postavke).

Predpodešeno jest 192.168.2.2.

O IP-adresi vidi također str. 198.

### **Subnet maska:**

Kod **Vrsta IP adrese = Dinamicki**:

Prikazana je maska podmreže, koja je bazi aktualno pridružena. Ona se ne može mijenjati.

Kod **Vrsta IP adrese = Staticki**:

Unesite masku podmreže, koja treba biti pridružena bazi (pišite preko aktualne postavke).

Predpodešeno jest 255.255.255.0

O maski podmreže vidi str. 199.

### DNS server:

Kod **Vrsta IP adrese** = **Staticki**:

Unesite IP-adresu preferiranog DNS-poslužitelja. DNS-poslužitelj (Domain Name System) pretvara prilikom uspostave veze simboličko ime jednog poslužitelja (DNS-ime) u javnu IP-adresu poslužitelja.

Ovdje možete navesti IP-adresu svog usmjerivača. Usmjerivač proslijeđuje adresni upit telefona njegovom DNS-poslužitelju.

Predpodešeno jest 192.168.2.1.

### Standardni Gateway:

Kod **Vrsta IP adrese** = **Staticki**:

Unesite IP-adresu standardnog usmjeritelja, preko kojih je lokalna mreža spojena s internetom. To je općenito lokalna (privatna) IP-adresa vašeg usmjerivača (npr. 192.168.2.1). Vaš telefon treba tu informaciju, kako bi mogao pristupiti internetu.

Predpodešeno jest 192.168.2.1.

► Pritisnite na **Spremiti**, kako biste pohranili postavke.



#### Napomena:

Napomene o IP-adresi i o maski podmreže naći ćete na str. 130 te u Pojmovniku na str. 198/str. 199.

## Uklj./isključivanje VoIP-statusnih poruka

Ako je funkcija aktivirana, prikazan je VoIP-statusni kôd vašeg pružatelja usluga.

Aktivirajte funkciju npr., kada imate problema s VoIP-vezama. Primit ćete za pružatelja usluga specifičan statusni kôd, koji podržava servis prilikom analize problema. Tablicu s mogućim prikazima statusa naći ćete u prilogu (str. 168).

 →  **Postavke** → **Telefonija** → **VoIP**

 Unesite PIN sustava i pritisnite **OK**.

**Pokazi Stat.na HS**

Izaberite i pritisnite **OK** ( = uklj.).

#### Napomena:


Kako ćete podesiti postavku na web konfiguratoru, vidi str. 162.

## Provjera MAC-adrese baze

Ovisno o konstelaciji vaše mreže moguće je, da ćete npr. morati unijeti MAC-adresu svoje baze u pristupnu listu vašeg usmjerivača. MAC-adresu svoje baze možete provjeriti s:

 **5**  **5**  **9**  **2**  **0** **+**

MAC-adresa baze je prikazana.

 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

## Rad baze na kućnoj telefonskoj centrali

---

Sljedeće postavke potrebne su samo, ako to zahtijeva vaša telefonska centrala, vidi upute za rukovanje telefonskom centralom. Postavke se odnose samo na veze u fiksnoj mreži.

Na telefonskim centralama, koje ne podržavaju priopćavanje pozivnih brojeva, ne možete slati ili primiti nikakve SMS-e.

### Mijenjanje načina biranja


---

Način biranja možete podesiti.

 →  Postavke → Telefonija → Telefon → Nacin biranja

Tonsko / Pulsno

Izaberite i pritisnite **OK** ( = uklj.).

 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

#### Molimo pripazite:


- Biranje sufiksa (za izbor veze) nije moguć kod impulsnog postupka: Prilikom biranja je ustvari prikazan znak ljestve „#“, ali je kod impulsnog biranja ignoriran.
- Unesete li prilikom biranja jednu zvjezdicu „\*“, privremeno se prebacuje na tonsko biranje. Zvjezdica nije prikazana.


### Podešavanje flash-vremena


---

Flash-vrijeme možete podesiti.

 →  Postavke → Telefonija → Telefon → Flash-vremena

 Izaberite flash-vrijeme i pritisnite **OK**.

Aktualna postavka označena je s .


 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).







### Podešavanje vremena pauzi


---

#### Mijenjanje pauze nakon zauzimanja linije

---

Možete podesiti duljinu pauze, koja se umeće između pritiskanja tipke za poziv  i slanja pozivnog broja.

 Unesite brojke za duljinu pauze (1 = 1 sek.; 2 = 3 sek.; 3 = 7 sek.) i pritisnite **OK**.

## Mijenjanje pauze nakon R-tipke

---

Duljinu pauze možete mijenjati, ako to zahtijeva vaša telefonska centrala (vidi upute za rukovanje telefonskom centralom).



Unesite brojkku za duljinu pauze (1 = 1 sek.; 2 = 2 sek.; 3 = 3 sek.; 4 = 6 sek.) i pritisnite **OK**.

## Povremeno prebacivanje na tonsko biranje

---

Radi li vaša telefonska centrala još s impulsnim biranjem, ali je tonsko biranje nužno potrebno za jednu vezu (npr. za preslušavanje mrežne telefonske sekretarice za vaš priključak fiksne mreže), morat ćete za razgovor prebaciti na tonsko biranje.

**Pretpostavka:** Upravo vodite eksterni razgovor putem fiksne mreže ili ste birali eksterni broj u fiksnoj mreži ili je signaliziran eksterni poziv.

**Opcije**      Otvorite izbornik.

**Tonsko biranje**

Izaberite i pritisnite **OK**.

Tonsko biranje je uključeno **samo za ovu vezu**.

## Web konfigurator - Konfiguriranje telefona putem PC-a

---

Web konfigurator je web sučelje vašeg telefona. S njim možete poduzeti podešavanja baze svog telefona putem web preglednika vašeg PC-a.

### **Napomena:**

Ovisno o vašem VoIP-pružatelju usluga, moguće je, da ne možete mijenjati pojedinačne postavke u web konfiguratoru.

### **Pretpostavke:**

- ◆ Na PC-u je instaliran standardni web preglednik, npr. Internet Explorer od verzije 6.0 ili Firefox od verzije 1.0.4.
- ◆ Telefon i PC su međusobno spojeni putem jednog usmjerivača.

### **Napomene:**

- Dok na web konfiguratoru poduzimate postavke, telefon **nije** blokiran. Paralelno možete telefonirati sa svojim telefonom ili mijenjati postavke na bazi kao i mobilnoj slušalici.
- Dok ste vi spojeni s web konfiguratorom, web konfigurator je blokiran za ostale korisnike. Višestruki pristup u isto vrijeme nije moguć.

### **S web konfiguratorom svog telefona imate sljedeće mogućnosti:**

- ◆ Konfigurirajte pristup svog telefona lokalnoj mreži (IP-adresa, pristupnik Internetu).
- ◆ Konfigurirajte svoj telefon za VoIP. Pridružite svom telefonu do šest VoIP-brojeva.
- ◆ Učitajte po potrebi novi firmver u telefon.
- ◆ Koristite internetske usluge: Omogućite pristup na jedan online telefonski popis, dajte si prikazati tekstualne informacije na mobilnoj slušalici (Info-usluge) i sinkronizirajte datum/vrijeme na satu telefona s jednim vremenskim poslužiteljem na internetu.
- ◆ Upravljajte imenima i internim brojevima prijavljenih mobilnih slušalica i svojim lokalnim telefonskim imenicima.
- ◆ Informirajte se o statusu vašeg telefona (verzija firmvera, MAC-adresa i sl.).

## Spajanje PC-a s web konfiguratorom telefona

---

**Pretpostavka:** Postavke raspoloživog vatrozida (Firewall) dozvoljavaju komunikaciju između PC-a i telefona.

Imate dvije mogućnosti za spajanje svog PC-a s web konfiguratorom baze:

- ◆ putem (lokalne) IP-adrese baze
- ◆ putem Gigaset-config

### **Uspostavljanje veze putem IP-adrese:**

- ▶ Saznajte aktualnu IP-adresu telefona na mobilnoj slušalici.

Aktualna IP-adresa telefona prikazana je na zaslonu mobilne slušalice, kada vi **kratko** pritisnete Paging-tipku na bazi.

IP-adresa vašeg telefona može se mijenjati, ako ste aktivirali dinamičko pridruživanje IP-adrese (str. 130).

- ▶ Pokrenite web preglednik na PC-u.

- ▶ Unesite u adresnom polju web preglednika **http://** i aktualnu IP-adresu telefona (Primjer: http://192.168.2.2).
  - ▶ Pritisnite Return-tipku.
- Uspostavlja se veza s web konfiguratorom telefona.

### **Uspostavljanje veze putem Gigaset-config:**

**Pretpostavka:** Router je spojen s internetom i vaš PC može putem router-a pristupiti internetu.

- ▶ Pokrenite web preglednik na PC-u.
- ▶ Unesite u adresnom polju web preglednika sljedeću URL:  
<http://www.Gigaset-config.com> ein.
- ▶ Pritisnite Return-tipku.

Dobivate poruku, da se veza prosljeđuje na vašu bazu.

Ako je više Gigaset-VolP-telefona dostupno putem internetskog priključka, bit ćete upitani, na koji od tih telefona želite biti prespojeni.

Nakon uspješnog prosljeđivanja veze u web pregledniku je prikazana web stranica **Login** web konfiguratora.

#### **Napomena:**

Veza između PC-a i web konfiguratora baze je lokalna (LAN-veza). Samo uspostavljanje veze se događa putem interneta.

## **Prijavljivanje, određivanje jezika web konfiguratora**

Nakon uspješnog uspostavljanja veze, u web pregledniku prikazana je web stranica **Login**.

Možete izabrati jezik, u kojem bi trebali biti prikazani izbornici i dijalog web konfiguratora. U gornjem polju web stranice prikazan je aktualno podešeni jezik.

- ▶ Eventualno kliknite na  , kako biste otvorili listu raspoloživih jezika.
- ▶ Izaberite jezik.
- ▶ U donjem polju web stranice unesite PIN sustava vašeg telefona (tvornički postav: 0000), kako biste mogli pristupiti funkcijama web konfiguratora.
- ▶ Kliknite na **OK**.

Nakon uspješnog prijavljivanja, otvara se **Home** s općim informacijama o web konfiguratoru.

#### **Napomene:**

- Ako ste zaboravili svoj PIN sustava, morate svoj uređaj resetirati na tvornički postav. Uzmite u obzir, da se time resetiraju sve preostale postavke (str. 115).
- Ne činite li dulje vrijeme (ca. 10 min.) nikakve unose, bit ćete automatski odjavljeni. Kada sljedeći puta pokušate učiniti unos odn. otvoriti web stranicu, prikazana je web stranica **Login**. Ponovno unesite PIN sustava, kako biste se opet prijavili.
- Unosi, koje niste pohranili u telefonu prije automatskog odjavljivanja, izgubljeni su.



## Odjavljivanje

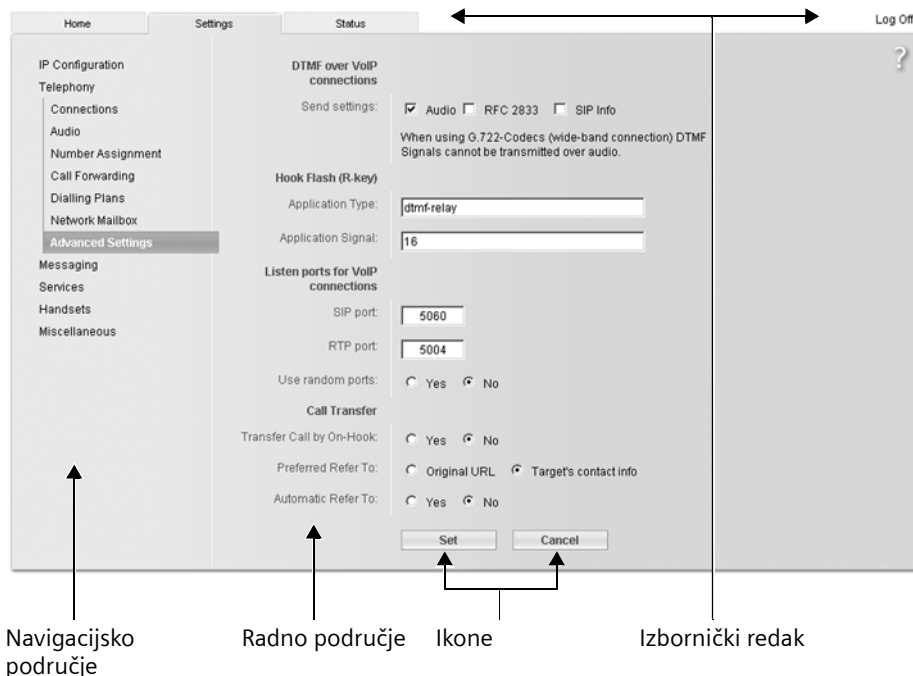
Na svakoj web stranici web konfiguratora naći ćete desno gore u izborničkom retku (str. 127) naredbu **Log Off**. Kliknite na **Log Off**, kako biste se odjavili s web konfiguratora.

### Pozor:

Koristite uvijek naredbu **Log Off**, kako biste okončali vezu s web konfiguratorom. Zatvorite li npr. web preglednik, a da se niste prethodno odjavili, može se dogoditi da pristup web konfiguratoru bude blokiran nekoliko minuta.

## Konstrukcija web stranica

Web stranice sadrže upravljačke elemente prikazane u Slika 1.



Slika 1 Primjer strukture jedne web stranice

## Izbornički redak

---

U izborničkom retku ponuđeni su izbornici u obliku kartica.

Na raspolaganju stoje sljedeći izbornici:

◆ **Home**

Početna stranica se otvara, nakon što ste se prijavili kod web konfiguratora. Ona sadrži neke informacije o funkcijama web konfiguratora.

◆ **Settings** (str. 129)

Putem izbornika možete poduzeti postavke na telefonu.

◆ **Status** (str. 162)

Izbornik daje informacije o vašem telefonu.

Kliknete li na izbornik **Settings**, u navigacijskom području (str. 127) prikazana je lista s funkcijama tog izbornika.

Desno u izborničkom retku naći ćete na svakoj web stranici funkciju **Log Off** (str. 126).

### Napomena:

Pregled o izbornicima web konfiguratora naći ćete na str. 30.

## Navigacijsko područje

---

U navigacijskom području izlistane su funkcije u izborničkom retku izabranih izbornika (str. 127).

Ako kliknete na jednu funkciju, otvara se u radnom području pripadajuća stranica s informacijama i/ili poljima za vaše unose.

Postoje li uz jednu funkciju i podfunkcije, one budu prikazane čim vi kliknete na funkciju. U radnom području prikazana je pripadajuća stranica uz prvu podfunkciju.


## Radno područje

---

U radnom području prikazane su ovisno o izabranoj funkciji informacije ili polja za dijalog, putem kojih možete poduzeti odnosno izmijeniti postavke svog telefona.

### Poduzimanje izmjena

Postavke poduzimate putem polja za unos, lista ili opcija.

- ◆ Jedno polje može imati ograničenja mogućih vrijednosti, npr. unos posebnih znakova ili određena područja vrijednosti.
- ◆ Listu otvarate, tako da kliknete na ikonu . Možete birati između predpodešenih vrijednosti.
- ◆ Postoje dvije vrste opcija:
  - Opcije jedne liste, iz koje možete aktivirati jednu ili više opcija. Aktivne, tj. izabrane opcije označene su sa , neaktivne sa . Jednu opciju aktivirate tako, da kliknete na . Status ostalih opcija iz liste ne mijenja se. Opciju deaktivirate tako, da kliknete na .
  - Alternativne opcije. Aktivna opcija iz liste označena je sa , neaktivna sa . Aktivirate opciju tako, da kliknete na . Prethodno aktivna opcija se deaktivira. Jednu opciju možete deaktivirati samo, ako aktivirate drugu opciju.

## Otvaranje web stranica

### Preuzimanje izmjena

Čim ste na jednoj strani poduzeli izmjene, aktivirajte novu postavku na telefonu s klikom na ikonu **Set**.

Ne odgovara li vaš unos u jednom polju pravilima važećim za to polje, primit ćete odgovarajuću poruku. Tada možete ponoviti unos.

#### **Pozor:**

Izmjene koje još niste pohranili u telefonu, izgubljene su, ako mijenjate na neku drugu web stranicu ili veza s web konfiguratorom bude prekinuta npr. radi vremenskog prekoračenja (str. 125).

### Ikone

U donjem dijelu radnog područja projicirane su ikone.

#### **Set**

Pohranjivanje unosa na telefonu.

#### **Cancel**

Odbacivanje izmjena poduzetih na web stranici i novo učitavanje web stranice s trenutno u telefonu pohranjenim postavkama.

## Otvaranje web stranica

---

U nastavku je skraćeno prikazano navigiranje pojedinačnim funkcijama web konfiguratora.

### Primjer:

#### Podešavanje DTMF-signaliziranja

**Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings**

Kako biste otvorili web stranicu, postupite nakon prijavljivanja kako slijedi:

- ▶ U izborničkom retku kliknite na izbornik **Settings**.
- ▶ U navigacijskom području kliknite na funkciju **Telephony**.  
U navigacijskom stablu prikazane su podfunkcije od **Telephony**.
- ▶ Kliknite na podfunkciju **Advanced Settings**.

U web pregledniku prikazana je web stranica iz Slika 1.

## Podešavanje telefona s web konfiguratorom

---

S web konfiguratorom možete poduzeti sljedeće postavke:

- ◆ Povezivanje svog telefona na lokalnu mrežu (str. 130)
- ◆ Konfiguracija za telefoniranje
  - poduzmite postavke VoIP-pružatelja usluga i konfigurirajte VoIP-korisničke račune kao i aktivirajte/deaktivirajte (str. 133)
  - odrediti ime linije fiksne mreže (str. 139)
  - aktivirati/deaktivirati Gigaset.net-povezivanje (str. 139)
  - aktivirajte/deaktivirajte prosljeđivanje poziva za pozive na vaše VoIP-brojeve ili na vaš Gigaset.net-broj (str. 145)
  - poduzeti postavke za poboljšanje kvalitete govora na VoIP-vezama (str. 140)
  - odredite standardnu vezu telefona (fiksna mreža ili VoIP) (str. 143)
  - pridružiti VoIP-pozivne brojeve pojedinačnim mobilnim slušalicama i telefonskoj sekretarici (str. 144)
  - odrediti korisnički specifična pravila biranja za pozivne brojeve u nuždi i za kontrolu troškova (str. 149)
  - unesite mrežnu telefonsku sekretaricu za pojedinačne pozivne brojeve telefona i uklj./isključite (str. 151)
  - definirajte vrstu DTMF-signaliziranja (npr. za daljinsko upravljanje VoIP-mrežne telefonske sekretarice) te funkciju R-tipke za VoIP (str. 146)
  - poduzmite postavku za prosljeđivanje poziva putem VoIP (prespajanje razgovora, t.j. međusobno spajanje dva eksterna sugovornika, str. 147)
- ◆ Objavljivanje informacija jedne IP info-službe na mobilnoj slušalici (str. 154)
- ◆ Sinkroniziranje datuma i vremena baze s vremenskim poslužiteljem na internetu (str. 161)
- ◆ Pokretanje aktualiziranja firmvera (str. 159)
- ◆ Upravljanje s prijavljenim mobilnim slušalicama
  - Mijenjanje imena i internog broja prijavljenih mobilnih slušalica (str. 156)
  - Preuzimanje kontakata iz vašeg Outlook-adresara na PC-u u telefonske imenike mobilne slušalice ili pohranjivanje telefonskih imenika mobilnih slušalica na PC-u (str. 157)
  - Uklj./isključivanje prikaza VoIP-statusnih poruka na mobilnoj slušalici (str. 159)

## IP Configuration

---

### Dodjeljivanje IP-adrese

Podesite postavke, koje su nužne, da bi vaš telefon mogao raditi u vašoj lokalnoj mreži i spojiti se s internetom. Objašnjenja pojedinačnih komponenti/pojmova naći ćete u rječniku (str. 193).

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **IP Configuration**.
- ▶ Izaberite u području **Address Assignment IP address type**.

Izaberite **Obtained automatically**, ako telefonu treba biti dodijeljena IP-adresa od jednog DHCP-poslužitelja u vašoj lokalnoj mreži. Tada nisu nužne nikakve daljnje postavke za lokalnu mrežu.

Izaberite **Static**, kada za svoj telefon želite odrediti fiksnu lokalnu IP-adresu. Fiksna IP-adresa npr. ima smisla, ako je na usmjerivaču za telefon postavljen Port-Forwarding ili DMZ.

Sljedeća polja su prikazana, kada izaberete **IP address type = Static**:

#### IP address

Unesite jednu IP-adresu za svoj telefon. Putem te IP-adrese ostali sudionici u vašoj lokalnoj mreži (npr. PC) mogu dosegnuti taj telefon.

Predpodešeno jest 192.168.2.2.

Na sljedeće treba pripaziti:

- IP-adresa mora biti iz adresnog područja za privatnu uporabu, koji se koristi na usmjerivaču. To je općenito područje 192.168.0.1 – 192.168.255.254 sa **Subnet mask** 255.255.255.0. Maska podmreže određuje, da prva tri dijela IP-adrese moraju biti identična za sve sudionike vaše LAN mreže.
- Fiksna IP-adresa ne smije pripadati adresnom području (IP-Pool-područje), koje je rezervirano za DHCP-poslužitelja usmjerivača. Ona također ne smije biti korištena od nekog drugog uređaja na usmjerivaču.

Provjerite eventualno postavku na usmjerivaču.

#### Subnet mask

Unesite masku podmreže za IP-adresu svog uređaja. Za adrese iz adresnog područja 192.168.0.1 – 192.168.255.254 općenito se koristi maska podmreže 255.255.255..

Ona je predpodešena u tvorničkom postavu.

#### Default gateway

Unesite IP-adresu standardnog pristupnika, putem kojeg je lokalna mreža spojena s internetom. To je općenito lokalna (privatna) IP-adresa vašeg usmjerivača (npr. 192.168.2.1). Vašem telefonu je potrebna ta informacija, kako bi mogao pristupiti internetu.

Predpodešeno jest 192.168.2.1.

#### Preferred DNS server

Unesite IP-adresu preferiranog DNS-poslužitelja. DNS (Domain Name System) omogućuje pridruživanje javnih IP-adresa simboličnim imenima. DNS-poslužitelj je potreban prilikom uspostave veze s poslužiteljem za pretvorbu DNS-imeni u IP-adresu.

Ovdje možete navesti IP-adresu svog usmjerivača. Usmjerivač prosljeđuje adresne upite telefona svom DNS-poslužitelju.

Predpodešeno jest 192.168.2.1.

#### **Alternate DNS server** (opcijski)

Unesite IP-adresu alternativnog DNS-poslužitelja, koji treba biti korišten u slučaju nedostupnosti preferiranog DNS-poslužitelja.

Kliknite na ikonu **Set**, kako biste pohranili izmjene.

Kliknite na ikonu **Cancel**, kako biste odbacili izmjene.

#### **Dozvoljavanje pristupa iz drugih mreža**

U tvorničkom postavu je vaš telefon tako podešen, da vi možete pristupiti web konfiguratoru svog telefona samo putem PC-a, koji se nalazi u istoj lokalnoj mreži kao i vaš telefon. Maska podmreže PC-a mora se podudarati s maskom podmreže telefona.

Također možete dozvoliti pristup PC-a iz drugih mreža.

#### **Pozor:**

Proširenje prava pristupa na druge mreže povećava rizik nedozvoljenog pristupa. Stoga se preporučuje, da daljinski pristup ponovno deaktivirate, kada ga više ne trebate.

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **IP Configuration**.
- ▶ U području **Remote Management** aktivirajte opciju **Yes**, kako biste dozvolili pristup iz drugih mreža.  
Za deaktiviranje daljinskog pristupa kliknite na opciju **No**. Tada je pristup ograničen na PC-e u vlastitoj lokalnoj mreži.

Pristup iz drugih mreža na usluge web konfiguratora moguć je samo, ako je vaš usmjerivač odgovarajuće podešen. Usmjerivač mora, zahtjeve za uslugama „izvana“, prosljeđivati na Port 80 (standardni port) telefona. O tome pročitajte u uputama za rukovanje vašim usmjerivačem.

Za uspostavljanje veze u web pregledniku daljinskog PC-a mora biti navedena javna IP-adresa odn. DNS-ime usmjerivača i eventualno broj porta na usmjerivaču.

## Konfiguriranje telefonskih veza

Na svom telefonu možete konfigurirati do osam pozivnih brojeva: vaš broj fiksne mreže, vaš Gigaset.net-broj i šest VoIP-pozivnih brojeva.

Za svaki VoIP-pozivni broj morate kreirati jedan VoIP-korisnički račun kod VoIP-pružatelja usluga. Pristupne podatke za svaki korisnički račun i za pripadajućeg pružatelja usluga morate pohraniti u telefonu. Svakoj vezi (VoIP i fiksna mreža) možete pridružiti jedno ime.

Za konfiguriranje veza:

► Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Connections**.

Prikazana je lista (vidi Slika 2) sa svim mogućim vezama, koje možete konfigurirati za svoj telefon odnosno koje ste već konfigurirali.



IP Connection				
	Name / Provider	Suffix	Status	Active
1.	Anna IP Sipgate	#1	registered	<input checked="" type="checkbox"/>
2.	Michael IP Sipgate	#2	registered	<input checked="" type="checkbox"/>
3.	IP3 Other Provider	#3	Disabled	<input type="checkbox"/>
4.	IP4 Other Provider	#4	Disabled	<input type="checkbox"/>
5.	IP5 Other Provider	#5	Disabled	<input type="checkbox"/>
6.	IP6 Other Provider	#6	Disabled	<input type="checkbox"/>
<b>Gigaset.net</b>				
	Name	Suffix	Status	Active
	Gigaset.net	#9	registered	<input checked="" type="checkbox"/>
Fixed Line Connection				
	Name	Suffix		
	Fixed Line	#0	<input type="button" value="Edit"/>	

Slika 2 Lista mogućih veza

U listi je prikazano sljedeće:

### Name / Provider

Ime veze. Prikazano je ime, koje ste odredili za vezu (str. 134, str. 139) odnosno standardno ime (IP1 do IP6 za VoIP-veze, **Fixed Line** za vezu u fiksnoj mreži i **Gigaset.net**). Kod VoIP-veza prikazano je dodatno i ime VoIP-pružatelja usluga, kod kojeg ste otvorili račun. Ako ime nije poznato, prikazano je **Other Provider**.

### Suffix

Sufiks linije, kojeg morate prikazati pozivnom broju prilikom odlaznog poziva kako bi se račun, koji pripada sufiksu koristio kao odlazni račun.

Primjer: Birate li 123456765#1, uspostavljena je veza putem prvog VoIP-računa i obračunata, neovisno o tome koji ste VoIP-broj podesili za svoju mobilnu slušalicu kao odlazni broj i da li ste tipku za poziv pritisnuli kratko ili dugo.

Birate li 123456765#0, veza se uspostavlja putem fiksne mreže.

### Status

Za VoIP-veze prikazan je status veze:

#### Registered

Veza je aktivirana. Telefon se uspješno prijavio. Možete telefonirati putem veze.

#### Disabled

Veza je deaktivirana. Telefon se ne prijavljuje s pripadajućim korisničkim brojem VoIP-servisu. Ne možete niti nazvati putem veze niti možete biti nazvani.

#### Registration failed / Server not accessible

Telefon se nije mogao prijaviti kod VoIP-servisa, npr. jer su VoIP-pristupni podaci nepotpuni ili pogrešni ili telefon nema vezu s internetom. Informacije o tome naći ćete u odlomku „Pitanja i odgovori“ od str. 163.

### Active

S opcijom u stupcu **Active** možete VoIP-veze aktivirati () i deaktivirati (). Ako je veza deaktivirana, telefon se ne prijavljuje za ovu vezu. Aktiviranje/deaktiviranje veze usljeđuje direktno s klikom na opciju. Potvrđivanje izmjene nije nužno.

Za konfiguriranje jedne veze odnosno mijenjanje konfiguracije jedne veze:

► Kliknite na ikonu **Edit** iza veze.

Otvora se web stranica, u kojoj možete poduzeti potrebne postavke. Pročitajte dalje:

- ◆ u odlomku „Konfiguriranje VoIP-veze“ na str. 133 odn.
- ◆ u odlomku „Konfiguriranje fiksne mreže“ na str. 139

## Konfiguriranje VoIP-veze

---

Otvorite web stranicu:

- Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Connections**.
- Kliknite na ikonu **Edit** iza VoIP-veze, koju želite konfigurirati odnosno čiju konfiguraciju želite mijenjati.

Otvora se web stranica, na kojoj možete poduzeti postavke, koje vaš telefon treba za pristup na VoIP-poslužitelja vašeg pružatelja usluga.

Na web stranici prikazana su uvijek sljedeća područja:

- ◆ **IP Connection** (str. 134),
- ◆ **Auto Configuration** (str. 134)
- ◆ **Personal Provider Data** (str. 136).



## Konfiguriranje telefonskih veza

Područja

- ◆ **General Provider Data** (str. 136) i
- ◆ **Network** (str. 137)

možete projicirati odn. odstraniti putem ikona **Show Advanced Settings** i **Hide Advanced Settings**.

U ovim područjima moraju biti uneseni opći pristupni podaci VoIP-pružatelja usluga. Te podatke možete za mnoge VoIP-pružatelje usluga skinuti s interneta (v. „Područje: Auto Configuration“).

- ▶ Poduzmite postavke na web stranici.
- ▶ Pohranite ih u telefonu, vidi str. 139.
- ▶ Aktivirajte eventualno vezu, vidi str. 139.

### Područje: IP Connection

#### Connection Name or Number

Unesite jedno ime za VoIP-vezu ili VoIP-pozivni broj (maks. 16 znakova). S tim imenom prikazuje se veza na mobilnoj slušalici i na sučelju web konfiguratora, npr. prilikom dodjeljivanja prijemnih i odlaznih brojeva (str. 144) prilikom prikazivanja poziva (str. 34).

### Područje: Auto Configuration

Za mnoge VoIP-pružatelje usluga je cjelokupna konfiguracija odn. jedan veliki dio konfiguracije automatiziran. Potrebne VoIP-pristupne podatke možete učitati s interneta u svoj telefon.

Postoje sljedeće mogućnosti:

- ◆ Potpuno automatska konfiguracija

#### Pretpostavke:

- Od svog VoIP-pružatelja usluga primili ste jedan **auto-konfiguracijski kôd**.
- Za vašeg VoIP-pružatelja usluga stoje na raspolaganju opći pristupni podaci za preuzimanje.

S interneta možete skinuti sve podatke za VoIP-pristup:

- ▶ Unesite u području **Auto Configuration** u polju **Auto Configuration Code** auto-konfiguracijski kôd, kojeg ste dobili od svog VoIP-pružatelja usluga.
- ▶ Kliknite na ikonu **Start Auto Configuration**.

Telefon uspostavlja vezu s internetom i učitava s interneta sve potrebne podatke za VoIP-vezu, t.j. na bazu se učitavaju opći podaci pružatelja usluga te vaši osobni podaci (podaci korisničkog računa).

Ako ste već učinili unose na web stranici, oni budu poništeni, čim kliknete na **Start Auto Configuration**. Preko polja u područjima **Personal Provider Data** i **General Provider Data** kao i adresama poslužitelja u području **Network** upisuju se skinuti podaci.

Općenito ne morate učiniti nikakve daljnje unose na web stranici.

**Napomena:**

Bude li objavljena poruka **Download of settings not possible! File is corrupt!**, u telefon se ne učitavaju nikakvi podaci. Mogući uzroci su:

- Unijeli ste pogrešan kôd (npr. niste pripazili na pisanje velikih/malih slova). Korigirajte po potrebi vaš unos.
- Datoteka koja treba biti učitana ima greške. Raspitajte se kod svog VoIP-pružatelja usluga.

Nakon uspješnog preuzimanja podataka prikazana je lista **Connections**.

- ▶ Aktivirajte vezu, kako je opisano na stranici str. 139.

Tada vas je moguće nazvati pod pripadajućim VoIP-pozivnim brojem.

- ◆ Automatska konfiguracija općih podataka VoIP-pružatelja usluga

**Pretpostavka:** Od svog VoIP-pružatelja usluga primili ste podatke korisničkog računa (npr. **Authentication Name**, **Authentication password**).

Na Siemens-poslužitelju na internetu stoje na raspolaganju za preuzimanje profil-datoteke za najvažnije VoIP-pružatelje usluga. Adresa poslužitelja pohranjena je u vašem telefonu (str. 159).

Kako biste učitali podatke u svoj telefon, postupite kako slijedi:

- ▶ Kliknite u području **Auto Configuration** na ikonu **Select VoIP Provider**. Prikazane su informacije o odvijanju preuzimanja.

**Napomena:**

Ako kliknete na ikonu **Select VoIP Provider**, do tog trenutka poduzete promjene na web stranici budu pohranjene i provjerene. Po potrebi morate korigirati vrijednosti, prije nego li bude pokrenut postupak **Select VoIP Provider**.

Preuzimanje se odvija u više koraka:

- ▶ Kliknite na ikonu **Next**.
- ▶ Izaberite iz liste zemlju, za koju treba biti učitana lista VoIP-pružatelja usluga.
- ▶ Kliknite na ikonu **Next**.
- ▶ Izaberite iz liste svog pružatelja usluga.  
Ako on nije sadržan u listi, izaberite **Other Provider**. Tada morate manualno unijeti opće podatke pružatelja usluga (v. d. „Područje: General Provider Data“ i „Područje: Network“).
- ▶ Kliknite na ikonu **Finish**.

Podaci izabranog pružatelja usluga učitani su na vaš telefon i uneseni u područjima **General Provider Data** (str. 136) i **Network** (str. 137). U ovim područjima vi općenito ne poduzimate nikakve postavke.

U polju **Provider** prikazano je ime izabranog VoIP-pružatelja usluga odn. **Other Provider**. Ukoliko je raspoloživ, prikazan je link na početnu stranicu pružatelja usluga.

Kako biste zaključili konfiguraciju VoIP-veze, morate još u području **Personal Provider Data** unijeti svoje podatke korisničkog računa.

## Konfiguriranje telefonskih veza

### Područje: Personal Provider Data

Unesite konfiguracijske podatke, koji su nužni za pristup na SIP-uslugu vašeg VoIP-pružatelja usluga. Podatke dobivate od VoIP-pružatelja usluga.

U nastavku navedena imena polja (**Authentication Name** itd.) ovog područja su standardna imena i moguće ih je mijenjati. Ako ste opće podatke pružatelja usluga već skinuli (ikona „**Select VoIP Provider**“, v. g.), za bolju orijentaciju imena polja budu zamijenjena s oznakama specifičnim za pružatelja usluga (npr. SIP-ID umjesto **Authentication Name**).

#### Authentication Name

Navedite prijavni ili autentifikacijski ID, dogovoren s vašim VoIP-pružateljem usluga. Prijavni ID služi kao pristupna lozinka, koju vaš telefon mora navesti za registriranje kod SIP-Proxy/Registar-poslužitelja. **Authentication Name** jest većinom identično s **Username**, t.j. s vašim telefonskim brojem na internetu.

#### Authentication password

Unesite u polju **Authentication password** lozinku, koju ste dogovorili sa svojim VoIP-pružateljem usluga. Telefon treba lozinku za registriranje kod SIP-Proxy/Registar-poslužitelja.

#### Username

Unesite korisničku lozinku (Caller-ID) za svoj korisnički račun kod VoIP-pružatelja usluga. Lozinka je većinom identična s prednjim dijelom vaše SIP-adrese (URI, vaš telefonski broj na internetu).

**Primjer:** Ako je vaša SIP-adresa „987654321@provider.de“, unesite u **Username** „987654321“.

#### Display name (opcijski)

Unesite jedno proizvoljno ime, koje treba biti prikazano na zaslonu vašeg sugovornika, kada ga nazovete putem interneta (Primjer: Anna Sand). Dozvoljeni su svi znakovi iz UTF8-seta znakova (Unicode). Navesti smijete maks. 32 znaka.

Ako ne unesete nikakvo ime, bit će prikazano vaše **Username** odn. vaš VoIP-pozivni broj. Raspitajte se kod svog VoIP-pružatelja usluga, da li podržava ovu uslugu.

### Područje: General Provider Data

Ako ste opće postavke VoIP-pružatelja usluga skinuli sa Siemens-konfiguracijskog poslužitelja (str. 134), polja ovog područja su predzauzeta sa podacima preuzimanja. Tada vi ne morate u ovom području općenito poduzimati nikakve postavke.

#### Domain

Navedite ovdje zadnji dio svoje SIP-adrese (URI).

**Primjer:** Za SIP-adresu „987654321@provider.de“, unesite u **Domain** „provider.de“.

#### Proxy server address

SIP-Proxy je pristupnik-poslužitelj vašeg VoIP-pružatelja usluga. Unesite IP-adresu ili (punokvalificirano) DNS-ime vašeg SIP-proxy-poslužitelja. **Primjer:** myprovider.com.

#### Proxy server port

Unesite broj komunikacijskog porta, putem kojeg SIP-proxy šalje i prima signalizacijske podatke (SIP-Port).

Većina VoIP-pružatelja usluga koristi port 5060.

### Registar server

Unesite (punokvalificirano) DNS-ime ili IP-adresu Registar-poslužitelja.

Registar je potreban prilikom prijavljivanja telefona. On pridružuje vašoj SIP-adresi (**Username@Domain**) javnu IP-adresu/broj porta, s kojima se telefon prijavljuje. Kod većine VoIP-pružatelja usluga je Registar-poslužitelj identičan sa SIP-poslužiteljem. **Primjer:** reg.myprovider.de.

### Registar server port

Navedite komunikacijski port korišten na Registar-u. Većinom se koristi port 5060.

### Registration refresh time

Navedite, u kojim vremenskim razmacima telefon treba kod VoIP-poslužitelja (SIP-Proxy) ponoviti prijavljivanje (odašilje se poziv za uspostavljanje sesije). Ponavljanje je potrebno, kako bi unos telefona u tablicama SIP-Proxy ostao sačuvan i time telefon ostao dostupan. Ponavljanje se provodi za sve aktivirane VoIP-pozivne brojeve. Predpodešeno je 180 sekundi.

Navedete li 0 sekundi, prijavljivanje se ne ponavlja periodično.

### Područje: Network

#### **Napomena:**

Ako ste opće postavke svog VoIP-pružatelja usluga skinuli sa Siemens-konfiguracijskog poslužitelja (str. 133), neka polja ovog područja su predzauzeta sa podacima preuzimanja (npr. postavke za STUN-poslužitelja i Outbound-Proxy).

Ako je vaš telefon priključen na usmjerivača sa NAT-om (Network Address Translation) i/ili vatrozidom, morate u ovom području poduzeti neke postavke, kako bi vaš telefon bio dostupan (t.j. adresiran) s interneta.

IP-adrese sudionika u LAN skrivene su kroz NAT iza zajedničke IP-adrese usmjerivača.

### Za dolazne pozive

Ako je na usmjerivaču za telefon aktiviran Port-Forwarding ili kreirana DMZ, za dolazne pozive nije potrebna nikakva posebna postavka.

Ako to nije slučaj, za dostupnost telefona potreban je jedan unos u Routing-tablici NAT-a (u usmjerivaču). On se kreira prilikom registracije telefona kod SIP-servisa. Iz sigurnosnih razloga se ovaj unos briše u određenim vremenskim intervalima (Session-Timeout). Telefon mora stoga u određenim vremenskim intervalima (v. **NAT refresh time**, str. 138) potvrditi svoju registraciju, kako bi unos ostao sačuvan u Routing-tablici.

### Za odlazne pozive

Telefon treba svoju javnu adresu, kako bi mogao primiti govorne podatke sugovornika.

- ◆ Telefon saznaje javnu adresu kod STUN-poslužitelja na internetu (Simple Transversal of UDP over NAT). STUN se može koristiti samo kod tzv. asimetričnih NAT-a i ne blokirajućih vatrozida.
- ◆ Telefon ne upućuje želju za uspostavom veze na SIP-Proxy nego na jedan Outbound-Proxy na internetu, koji pakete podataka opskrbljuje sa javnom adresom.

STUN-poslužitelj i Outbound-Proxy koriste se alternativno, kako bi bio zaobiđen NAT/vatrozid na usmjerivaču.

## Konfiguriranje telefonskih veza

### STUN enabled

Kliknite na **Yes**, ako vaš telefon treba koristiti STUN, čim bude korišten na usmjerivaču s asimetričnim NAT-om.

### STUN server

Unesite (punokvalificirano) DNS-ime ili IP-adresu STUN-poslužitelja na Internetu.

Ako ste u polju **STUN enabled** izabrali opciju **Yes**, morate ovdje unijeti jedan **STUN server**.

### STUN port

Unesite broj komunikacijskog porta na STUN-poslužitelju. Standardni port jest 3478.

### STUN refresh time

Navedite u kojim vremenskim intervalima treba telefon ponoviti registriranje kod STUN-poslužitelja. Ponavljanje je potrebno, kako bi unos telefona ostao sačuvan u tablicama STUN-poslužitelja. Ponavljanje se provodi za sve aktivirane VoIP-brojeve.

Sasnjajte **STUN refresh time** kod svog VoIP-pružatelja usluga.

Predpodešene su 240 sekundi.

Navedete li 0 sekundi, registracija se ne ponavlja periodično.

### NAT refresh time

Navedite u kojim vremenskim intervalima telefon treba aktualizirati svoj unos u Routing-tablici NAT-a. Zadajte vremenski interval u sekundama, koji je nešto manji od Session-timeout (vrijeme prekida sesije) NAT-a.

Predpodešenu vrijednost za **NAT refresh time** u pravilu ne morate mijenjati.

### Outbound proxy mode

Navedite, kada treba biti korišten Outbound-Proxy.

#### Always

Svo signaliziranje odaslano od telefona i govorni podaci šalju se na Outbound-Proxy.

#### Auto

Podaci odaslani od telefona šalju se samo na Outbound-Proxy, ako je telefon priključen na usmjerivač sa simetričnim NAT ili blokirajućim vatrozidom. Nalazi li se telefon iza asimetričnog NAT, koristi se STUN-poslužitelj.

Ako ste stavili **STUN enabled = No** ili niste unijeli nikakav STUN-poslužitelj, koristi se uvijek Outbound-Proxy.

#### Never

Outbound-Proxy se ne koristi.

Ako u polju **Outbound proxy** ne navedete ništa, telefon se ponaša neovisno o izabranom modu kao kod **Never**.

### Outbound proxy

Unesite (punokvalificirano) DNS-ime ili IP-adresu od Outbound-Proxy vašeg pružatelja usluga.

#### **Napomena:**

Kod mnogih pružatelja usluga je Outbound-Proxy identičan sa SIP-Proxy.

### Outbound proxy port

Unesite broj komunikacijskog porta korištenog od Outbound-Proxy.

Standardni port jest 5060.

## Pohranjivanje postavki na telefonu

- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, kako biste pohranili izmjene.

Nakon pohranjivanja prikazana je lista **Connections** (vidi Slika 2 na str. 132).

Želite li poduzete izmjene odbaciti, kliknite na ikonu **Cancel**. Web stranica se nanovo učitava s podacima pohranjenim u telefonu.

**Uzmite u obzir:** Ne učinite li dulje vrijeme nikakve unose, automatski se prekida veza s web konfiguratorom. Nepohranjeni unosi se gube. Eventualno provedite međupohranjivanje. Nakon toga možete nastaviti unos i eventualno napraviti izmjene.

## Aktiviranje nove veze

Ako ste konfigurirali novu VoIP-vezu, morate ju još aktivirati.

- ▶ U listi **Connections**: Aktivirajte u stupcu **Active** pripadajuću opciju (  = aktivirano).

Vaš se telefon prijavljuje s pripadajućim pristupnim podacima kod VoIP-pružatelja usluga. Aktualizirajte web stranicu (npr. tako da pritisnete F5). Ako je prijavljivanje bilo uspješno, nakon kratkog vremena u stupcu **Status** prikazano je za vezu **Registered**. Sada ste dostupni pod tim VoIP-pozivnim brojem.

### Napomena:

Nakon novog unosa pridružen je VoIP-pozivni broj svakoj mobilnoj slušalici i lokalnoj telefonskoj sekretarici (Gigaset C47 IP) kao prijemni broj. Kako ćete promijeniti dodjeljivanje, vidi str. 144.

## Konfiguriranje fiksne mreže

---

Liniji u fiksnoj mreži možete dodijeliti jedno ime. S tim imenom se veza prikazuje na mobilnoj slušalici i na sučelju web konfiguratora, npr. prilikom dodjeljivanja prijemnih i odlaznih brojeva (str. 144), prilikom prikaza poziva (str. 34).

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Connections**.
- ▶ U području **Fixed Line Connection** kliknite na ikonu **Edit**.
- ▶ U polju **Connection Name or Number** unesite svoj broj u fiksnoj mreži ili proizvoljno ime (maks. 16 znakova) za vašu liniju u fiksnoj mreži. Predpodešeno jest „Fixed Line“.

## Aktiviranje/deaktiviranje Gigaset.net-veze

---

Vašem telefonu je u tvorničkom postavu pridružen jedan Gigaset.net-pozivni broj. Direktno, nakon priključivanja vašeg telefona na internet, možete unutar Gigaset.net nazivati i biti nazvani od drugih Gigaset.net-sudionika, tako dugo dok je vaša Gigaset.net-veza aktivirana. Gigaset.net-vezu možete deaktivirati.

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Connections**. Prikazana je lista veza (vidi Slika 2 na str. 132).
- ▶ U području **Gigaset.net**: S opcijom u stupcu **Active** aktivirajte (  ) odnosno deaktivirajte (  ) Gigaset.net-vezu.

### **Napomena:**

Ako svoju Gigaset.net-vezu ne koristite tijekom šest tjedana, ona se automatski deaktivira. Niste dostupni za pozive iz Gigaset.net.

Veza se ponovno aktivira:

- čim pokrenete traženje u Gigaset.net-telefonskom imeniku (str. 41) ili
- nazovete putem Gigaset.net (birajte broj s #9 na kraju) ili
- aktivirate vezu putem web konfiguratora, kako je gore opisano.

## **Optimiranje kvalitete govora na VoIP-vezama**

---

Možete podesiti opće i za vezu specifične postavke za poboljšanje kvalitete govora prilikom VoIP-telefoniranja.

► Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Audio**.

Kvalitetu govora na VoIP-vezama mjerodavno određuju za prijenos podataka primijenjeni **govorni kodeci** i na raspolaganju stojeća **širina pojasa** vašeg DSL-priključka.

S govornim kodekom digitaliziraju (kodiraju/dekodiraju) se govorni podaci i komprimiraju. „Bolji“ kodek (bolja kvaliteta govora) znači, da mora biti preneseno više podataka, tj. za besprijekoran prijenos govornih podataka potreban je DSL-priključak s većom širinom pojasa.

Vaš telefon podržava sljedeće govorne kodeke:

### **G.722**

Prijavite li na svojoj bazi jednu HDSP-sposobnu mobilnu slušalicu (HDSP= High Definition Sound Performance), možete s tom mobilnom slušalicom putem G.722-VoIP-veza telefonirati u briljantnoj zvučnoj kvaliteti. HDSP-sposobne su npr. mobilne slušalice Gigaset S67H i SL37H.

**Širokopojasni**-govorni-kodek **G.722** radi s istom brzinom kao i G.711 (64 Kbit/s po govornoj vezi) ali s višom brzinom očitavanja.

### **G.711 a law / G.711 $\mu$ law**

Vrlo dobra kvaliteta govora (usporediva sa ISDN). Potrebna širina pojasa iznosi 64 Kbit/s po govornoj vezi.

### **G.726**

Dobra kvaliteta govora (lošija od one kod G.711 ali ipak bolja od one kod G.729).

Vaš telefon podržava G.726 s brzinom prijenosa od 32 Kbit/s po govornoj vezi.

### **G.729**

Srednja kvaliteta govora. Potrebna širina pojasa je manja/jednaka 8 Kbit/s po govornoj vezi.

Obje strane telefonske veze (strana nazivatelja/odašiljatelja i strana primatelja) moraju koristiti isti govorni kodek. Govorni kodek se prilikom uspostave veze dogovara između odašiljatelja i primatelja.

Na kvalitetu govora možete utjecati tako da izaberete govorni kodek (uzimajući u obzir širinu pojasa svog DSL-priključka), kojeg treba primjenjivati vaš telefon te odredite redoslijed u kojem kodeci trebaju biti predlagani prilikom uspostave jedne VoIP-veze.

## Područje: Settings for Bandwidth

Postavke u ovom području utječu na sve VoIP-veze (VoIP-pozivne brojeve).

### Allow 1 VoIP call only

Na svom telefonu možete općenito istodobno voditi dva VoIP telefonska razgovora. Raspolaze li međutim vaš DSL priključak s malom širinom pojasa, može doći do problema prilikom dva istodobno vođena VoIP-razgovora. Prijenos podataka nije više besprijekoran (veliko kašnjenje govora, gubici podataka itd.).

- ▶ Aktivirajte opciju **Yes** iza **Allow 1 VoIP call only**, kako se ne bi više uspostavljale nikakve paralelne VoIP-telefonske veze.
- ▶ Želite li dozvoliti dvije VoIP-veze, aktivirajte opciju **No**.

**Molimo, uzmite u obzir:** Ako je dozvoljena samo jedna VoIP-veza, sljedeće VoIP-mrežne usluge **ne** stoje više na raspolaganju:

- Poziv na čekanju  
Tijekom jednog razgovora putem VoIP ne prikazuje se poziv na čekanju
- Eksterni povratni upit iz jednog VoIP-razgovora
- Zamjenjivanje razgovora ili uspostavljanje konferencije putem VoIP

### Voice Quality

U vašem telefonu su pohranjene standardne postavke za korištene kvalitete govora: jedna optimirana postavka za malu širinu pojasa i jedna optimirana postavka za visoku širinu pojasa.

- ▶ Aktivirajte jednu od opcija **Optimized for low bandwidth / Optimized for high bandwidth**, kada želite preuzeti jednu standardnu postavku za sve VoIP-veze. Postavke su prikazane u području **Settings for Connections** i nije ih moguće mijenjati.
- ▶ Aktivirajte opciju **Own Codec preference**, kada govorni kodek želite izabrati i podesiti sami, specifično za vezu (vidi „Područje: Settings for Connections“).

## Područje: Settings for Connections

U ovom području poduzmite specifične postavke za svaki od pojedinačnih vaših VoIP-pozivnih brojeva.

Sljedeće postavke možete poduzeti za svaki na telefonu konfigurirani VoIP-pozivni broj:

### Volume for VoIP Calls

Ovisno o VoIP-pružatelju usluga može primljena glasnoća govora/slušalice biti preslaba ili previsoka, tako da podešavanje glasnoće putem mobilne slušalice nije dovoljno.

Navedite da li je područje primljene glasnoće previsoko ili premalo. Sljedeće opcije stoje na izbor:

#### Low

Glasnoća govora/slušalice je previsoka. Aktivirajte ovu opciju, kako biste snizili glasnoću za 6 dB.

#### Normal

Glasnoća govora/slušalice ne mora biti povećana/snižena.

#### High

Glasnoća govora/slušalice je preniska. Aktivirajte ovu opciju, kako biste povećali glasnoću za 6 dB.



## Optimiranje kvalitete govora na VoIP-vezama

### Voice codecs

**Pretpostavka:** U području **Settings for Bandwidth** aktivirana je za **Voice Quality** opcija **Own Codec preference**.

Izaberite govorne kodeke, koje vaš telefon treba koristiti te odredite redoslijed, u kojem trebaju biti predloženi kodeci prilikom uspostavljanja VoIP-veze putem tog VoIP- pozivnog broja.

- ▶ Preuzmite u listu **Selected codecs** govorne kodeke, koje vaš telefon treba predložiti prilikom odlaznih poziva.  
Kliknite za to u listi **Available codecs** na govorni kodek, kojeg želite preuzeti (pomoću Shift-tipke odn. Strg-tipke možete označiti više unosa). Kliknite na ikonu **<Add**.
- ▶ Premjestite govorne kodeke, koje telefon ne treba koristiti, u listu **Available codecs**. Izaberite za to govorne kodeke u listi **Available codecs** (v.g.) i kliknite na ikonu **Remove>**.
- ▶ Poredajte govorne kodeke liste **Selected codecs** u redoslijed, u kojem ga telefon treba predložiti protustrani prilikom uspostavljanja veze. Koristite za to ikone **Up** i **Down**.

Prilikom uspostavljanja VoIP-veze telefon predlaže protustrani najprije 1. govorni kodek u listi **Selected codecs**. Ne akceptira li protustrana ovaj govorni kodek (npr. jer ga ona ne podržava), bit će predložen 2. govorni kodek iz liste itd.

Ne akceptira li protustrana niti jedan govorni kodek iz liste **Selected codecs**, veza se **ne** uspostavlja. Primete odgovarajuću poruku na mobilnoj slušalici.

#### Napomene:

- Kodeke trebate deaktivirati samo (staviti u listu **Available codecs**), ako postoji poseban razlog. Što je više kodeka deaktivirano, to je veća opasnost da razgovori ne mogu biti uspostavljeni radi neuspjelog pregovaranja o kodeku.
- Kod dolaznih poziva uvijek su dozvoljeni svi podržani govorni kodeki.

### Područje: Settings for Codecs

Kako biste štedjeli dodatnu širinu pojasa i kapacitet prijenosa, možete na VoIP-veze primijeniti kodek **G729**, koji suspreže prijenos govornih paketa u govornim pauzama („Susprezanje tišine“). Vaš sugovornik tada čuje umjesto pozadinskog šuma u vašem okolišu jedan sintetski šum, koji se proizvodi kod primatelja.

**Molimo, uzmite u obzir:** „Susprezanje tišine“ znači između ostalog pogoršanje kvalitete govora.

- ▶ U polju **Enable Annex B for codec G.729** navedite, da li prilikom korištenja kodeka **G729** treba biti suspregnut prijenos paketa podataka u govornim pauzama (Aktivirajte opciju **Yes**).

## Pohranjivanje postavki na telefonu

- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavke za kvalitetu govora.

### Napomene:

Za dobru kvalitetu govora trebali biste pripaziti na sljedeće:

- Izbjegavajte druge Internet aktivnosti (npr. surfanje u Internetu) dok telefonirate putem VoIP,
- Uzmite u obzir, da ovisno o korištenom kodeku i opterećenju mreže mogu nastupiti kašnjenja u govoru.

## Kvaliteta govora i infrastruktura

S Gigaset-om C470 IP odn. C475 IP imate mogućnost za telefoniranje putem VoIP s dobrom kvalitetom govora.

Performanse vašeg telefona kod VoIP – a, time i kvaliteta govora – ovise također i o osobinama ukupne infrastrukture.

Utjecaj na performanse imaju pod određenim okolnostima sljedeće komponente vašeg VoIP-pružatelja usluga:


- ◆ Usmjerivač
- ◆ DSLAM
- ◆ DSL-dionica prijenosa i DSL-brzina
- ◆ Dionice veze na Internetu
- ◆ Eventualno druge aplikacije, koje paralelno koriste DSL-priključak

U VoIP-mrežama kvaliteta govora je između ostalog pod utjecajem tzv. „Quality of Service“ (QoS). Raspolaže li ukupna infrastruktura sa QoS, tada je kvaliteta govora viša (manje usporavanja, manje jeke, manje pucketanja itd.).

Ako npr. usmjerivač ne raspolaže sa QoS, tada je kvaliteta govora manja. Daljnje detalje pogledajte u stručnoj literaturi.

## Podešavanje standardne veze telefona

---

Sa standardnom vezom određujete za svoj telefon, putem koje vrste veze (VoIP ili fiksna mreža) su brojevi birani kada **kratko** pritisnete tipku za poziv . Standardna veza vrijedi za sve prijavljene mobilne slušalice.

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Number Assignment**.
- ▶ Navedite u području **Linetype for outgoing calls** standardnu vezu. Kliknite za to na opciju VoIP odn. **Fixed Line**.
- ▶ Kliknite zatim na ikonu **Set**, kako biste aktivirali postavke.

### Napomene:

- Standardna veza je relevantna prilikom biranja brojeva, koji ne podliježu nikakvim pravilima biranja i uneseni su bez sufiksa linije.
- Postavke za standardnu vezu možete mijenjati putem svake prijavljene Gigaset-mobilne slušalice (str. 116).

## **Dodjeljivanje odlaznih i prijernih brojeva mobilnim slušalicama**

Svom telefonu možete pridružiti do osam pozivnih brojeva: broj u fiksnoj mreži, vaš Gigaset.net-broj i do šest VoIP-pozivnih brojeva.

Ove brojeve možete pridružiti pojedinačnim mobilnim slušalicama, koje su priključene na vašoj bazi, kao prijernne brojeve i kao odlazne brojeve. To znači, određujete za svaku mobilnu slušalicu, kod kojih poziva ona zvonit i pod kojim VoIP-korisničkim računom (odlazni broj) se kod vašeg VoIP-pružatelja usluga obračunavaju odlazni VoIP-pozivi.

### **Iznimke:**

- ◆ jedan pozivni broj je biran sa sufiksom linije (str. 133) ili
- ◆ za pozivni broj je određeno pravilo biranja (str. 149).

Svakoj prijavljenoj mobilnoj slušalici fiksno su dodijeljeni Gigaset.net-broj i broj fiksne mreže kao odlazni brojevi.

### **Napomena:**

Nakon prijavljivanja na bazi, jednoj mobilnoj slušalici dodijeljeni su sljedeći brojevi:

- prijernni brojevi: svi pozivni brojevi telefona (fiksna mreža, Gigaset.net i VoIP).
- odlazni brojevi: broj fiksne mreže i VoIP-pozivni broj, kojeg ste unijeli kao prvog u konfiguraciju telefona.

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Number Assignment**.

Prikazana su imena svih prijavljenih mobilnih slušalica i uz svaku mobilnu slušalicu lista s pozivnim brojevima, koji su konfigurirani i aktivirani za telefon. U stupcu **Connections** prikazana su imena veza. Veza fiksne mreže stoji uvijek na kraju liste.

- ▶ Odredite za svaku mobilnu slušalicu jedan VoIP-pozivni broj kao odlazni broj. Kliknite za to u stupcu **for outgoing calls** na opciju iza pozivnog broja. Dosadašnje pridruživanje se automatski deaktivira.

### **Napomena:**

Broj u fiksnoj mreži je svakoj mobilnoj slušalici fiksno dodijeljen kao odlazni broj. Pridruživanje nije moguće deaktivirati. Time je osigurano, da je moguće sa svake mobilne slušalice birati pozivni broj u nuždi.

Isto tako je Gigaset.net-broj fiksno pridružen svakoj mobilnoj slušalici kao odlazni broj.

- ▶ Izaberite za svaku mobilnu slušalicu pozivne brojeve (fiksna mreža, VoIP), koji trebaju biti dodijeljeni mobilnoj slušalici kao prijernni brojevi. Kliknite za to u stupcu **for incoming calls** na opciju iza pozivnog broja. Svakoj mobilnoj slušalici možete dodijeliti više pozivnih brojeva ili ne dodijeliti pozivne brojeve ( = dodijeljeno).
- ▶ Kliknite u nastavku na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavke.

### **Napomene:**

- Bude li jednoj mobilnoj slušalici, kao odlazni broj brisan dodijeljeni VoIP-pozivni broj, automatski se mobilnoj slušalici pridružuje prvi VoIP-pozivni broj.
- Ako jedan pozivni broj nije dodijeljen niti jednoj mobilnoj slušalici kao prijernni broj, pozivi na taj broj neće biti signalizirani na niti jednoj mobilnoj slušalici.
- Ako niste za niti jednu mobilnu slušalicu podesili dodjeljivanje prijernih brojeva, pozivi na svim vezama su signalizirani na svim mobilnim slušalicama.

## Dodjeljivanje prijemnog broja telefonskoj sekretarici (Gigaset C475 IP)

---

Možete odrediti, za koje od vaših pozivnih brojeva telefonska sekretarica treba preuzeti pozive. Pridružite za to prijemne brojeve telefonskoj sekretarici.

### Napomene:

- Svaki VoIP-pozivni broj je nakon novog unosa dodijeljen lokalnoj telefonskoj sekretarici kao prijemni pozivni broj.
- Ako telefonskoj sekretarici nije dodijeljen niti jedan prijemni broj, ona ne prihvaća nikakve pozive, također i kada je uključena.
- Kako podešavati telefonsku sekretaricu i kako njome upravljati, vidi str. 79.

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Number Assignment**.
- ▶ Izaberite u području **Answering machine** pozivne brojeve (fiksna mreža, VoIP), za koje telefonska sekretarica treba preuzeti pozive (kada je uključena vidi str. 79). Kliknite za to u stupcu **for incoming calls** na opciju iza pozivnog broja. Telefonskoj sekretarici možete dodijeliti po volji puno brojeva (☑ = dodijeljeni).
- ▶ Kliknite u nastavku na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavke.

## Aktiviranje Call Forwarding za VoIP-veze

---

Pozive na vaš VoIP-pozivni broj i na vaš Gigaset.net-broj možete prosljeđivati dalje.

Pozive na vaše VoIP-pozivne brojeve možete proslijediti na proizvoljni eksterni broj (VoIP-broj, broj fiksne mreže ili mobilne radiomreže). Prosljeđivanje se odvija putem VoIP-veze.

Pozive na vaš Gigaset.net-broj možete proslijediti unutar Gigaset.net, to znači na jedan drugi Gigaset.net-broj.

Za svoj Gigaset.net-broj i za svaki pojedinačni VoIP-broj (VoIP-korisnički račun) možete odrediti, da li i kada pozivi na te VoIP-brojeve trebaju biti proslijeđeni.

Prosljeđivanje možete podesiti također na mobilnoj slušalici kao i uključiti i isključiti, vidi str. 46.

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Call Forwarding**.

Prikazana je lista sa svim, od vas konfiguriranim, VoIP-vezama i vašim Gigaset.net-brojem.

### Connections

Izaberite ime, koje ste pridružili VoIP-broju, odn. **Gigaset.net**.

### When

Izaberite, kada dolazni poziv za ovaj VoIP-broj treba biti proslijeđen: **When busy / No reply / Always**. Izaberite **Off**, kako biste isključili prosljeđivanje poziva.

## Podešavanje DTMF-signaliziranja za VoIP

### Call number

Unesite pozivni broj, na koji trebaju biti proslijeđeni pozivi. Pripazite, da vi eventualno prilikom proslijeđivanja na broj u fiksnoj mreži u mjesnoj mreži morate pridodati predbroj mjesta (ovisno o o vašem pružatelju usluga i postavki za automatski mjesni predbroj, vidi str. 148).

Postavke imaju učina samo na izabrane brojeve.

#### Napomena:

Kako ćete proslijeđivati vaše brojeve fiksne mreže, vidi str. 45.

## Podešavanje DTMF-signaliziranja za VoIP

DTMF-signaliziranje je potrebno npr. za preslušavanje i upravljanje nekim mrežnim telefonskim sekretaricama putem brojčanog kôda ili za daljinsko upravljanje s lokalnom telefonskom sekretaricom (Gigaset C475 IP).

Za slanje DTMF-signala putem VoIP morate odrediti, kako trebaju kôdovi tipkovnice biti pretvoreni u DTMF-signale i kako trebaju biti poslani: kao čujna informacija u govornom kanalu, ili kao tzv. „SIP Info“-poruka.

Informirajte se kod svog VoIP-pružatelja usluga, koju vrstu DTMF prijenosa on podržava.

▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings**.

Poduzmite u području **DTMF over VoIP connections** željene postavke za slanje DTMF-signala.

- ▶ Aktivirajte **Audio** ili **RFC 2833**, kada DTMF-signali trebaju biti preneseni akustički (u govornim paketima).
- ▶ Aktivirajte **SIP Info**, kada DTMF-signali trebaju biti preneseni kao kôd.
- ▶ Kliknite u nastavku na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavke.

#### Napomena:

Postavke za DTMF-signaliziranje vrijede za sve VoIP-veze (VoIP-korisničke račune).

## Određivanje funkcije R-tipke za VoIP (Hook Flash)

Vaš VoIP-pružatelj usluga podržava eventualno posebne usluge. Kako biste mogli koristiti jednu takvu uslugu, telefon mora poslati određeni signal (paket podataka) na SIP-poslužitelja. Ovaj „signal“ možete postaviti na R-tipku svog telefona.

Pritisnete li tijekom jednog VoIP-razgovora na R-tipku, signal je odaslan.

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings**.
- ▶ Unesite podatke u poljima **Application Type** i **Application Signal** u području **Hook Flash (R-key)**, koje ste primili od svog VoIP-pružatelja usluga.
- ▶ Kliknite u nastavku na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavke.

Postavka za R-tipku važi za sve prijavljene mobilne slušalice.

## Određivanje lokalnih komunikacijskih portova za VoIP

---

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings**.

Navedite u području **Listen ports for VoIP connections**, koje lokalne portove telefon treba koristiti za VoIP-telefoniranje. Portovi ne smiju biti korišteni od niti jednog drugog sudionika u LAN mreži.

### SIP port

Odredite lokalni komunikacijski port, putem kojeg telefon treba slati i primiti podatke signaliziranja. Navedite jedan broj između 1024 i 49152. Standardni broj porta za SIP-signaliziranje jest 5060.

### RTP port

Odredite lokalni komunikacijski port, putem kojeg telefon treba slati i primiti govorne podatke. Unesite jedan **parni** broj između 1024 i 49152. Broj porta **ne** smije se podudarati s brojem porta u polju **SIP port**. Unesete li jedan neparni broj, automatski se podešava sljedeći niži parni broj (npr. unijeli ste 5003, podešava se 5002). Standardni broj porta za prijenos govora jest 5004.

### Use random ports

Kliknite na opciju **Yes**, ako telefon za **SIP port** i **RTP port** ne treba koristiti fiksni nego proizvoljne slobodne portove.

Primjena slučajnih portova ima smisla, ako na istom usmjerivaču sa NAT-om treba raditi više telefona. Telefoni moraju tada koristiti različite portove, kako bi NAT usmjerivač mogao prosljeđivati dolazne razgovore i govorne podatke samo na jedan telefon (adresirani).

Kliknete li na **No**, telefon koristi portove navedene u **SIP port** i **RTP port**.

- ▶ Kliknite u nastavku na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavke.


## Konfiguriranje prosljeđivanja poziva putem VoIP

---

Prilikom zamjenjivanja sugovornika putem VoIP možete oba eksterna sudionika međusobno spojiti (ovisno o pružatelju usluga). Za ovo prosljeđivanje poziva možete poduzeti postavke.

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings**.
- ▶ Poduzmite u području **Call Transfer** sljedeće postavke za prosljeđivanje poziva putem VoIP:

### Transfer Call by On-Hook

Aktivirate li opciju **Yes**, oba eksterna sudionika prilikom zamjenjivanja sugovornika budu međusobno spojeni, kada pritisnete tipku za završetak . Vaše veze sa sudionicima su okončane.

Kako možete dalje voditi razgovor, ako aktivirate opciju **No**, pročitajte na str. 48.

### Preferred Refer To

Odredite protokol (sadržaj "Refer To" -informacije), čiju primjenu treba preferirati kod prosljeđivanja poziva.

## Podešavanje automatskog predbroja mjesta

### Target's contact info

Ovaj se protokol preporučuje kod "zatvorenih" mreža (interne mreže tvrtki i poslovne mreže).

### Original URL

Ovaj se protokol preporučuje prilikom priključivanja baze na internet putem usmjerivača sa NAT-om.

### Automatic Refer To

Aktivirate li opciju **Yes**, baza pokušava automatski pronaći optimalni protokol.

Ako baza ne može pronaći optimalni protokol, koristi se protokol podešen u **Preferred Refer To**.

- ▶ Kliknite u nastavku na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavke.

## Podešavanje automatskog predbroja mjesta

---

Pohranite u svojoj bazi potpuni predbroj (s međunarodnim predbrojem) mjesta, na kojem koristite svoj telefon.

Kod VoIP-poziva morate općenito birati i predbroj mjesta - također i kod mjesnih razgovora. Kako bi uštedjeli dosadni unos predbroja mjesta prilikom mjesnih razgovora, možete svoj telefon tako podesiti, da taj predbroj bude stavljen ispred broja kod svih VoIP-poziva u lokalnu mjesnu mrežu.

Prilikom poziva putem VoIP-a postavlja se uneseni mjesni predbroj ispred svih brojeva, koji ne počinju sa 0 - također prilikom biranja brojeva iz telefonskog imenika i drugih lista.

**Iznimke:** Pozivni brojevi, za koje ste odredili pravila biranja (str. 149).

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Dialling Plans**.

U području **Area Codes** poduzmite sljedeće postavke:

- ▶ Izaberite iz liste **Country** zemlju, u kojoj radite sa svojim telefonom. Time je automatski podešen predbroj zemlje i prefiks mjesnog predbroja (u poljima **International Prefix / Area Code** i **Local Prefix**).
- ▶ Unesite u polju **Local Area Code** predbroj mjesta za vaš grad bez prefiksa, npr. 51 (za Rijeku).
- ▶ Kliknite na opciju **Yes** iza **Predial area code for local calls through VoIP**, kako biste aktivirali funkciju.  
Kliknite na **No**, kako biste deaktivirali funkciju. Tada morate također i kod mjesnih razgovora putem VoIP unesiti predbroj mjesta. Brojevi u telefonskom imeniku moraju za biranje putem VoIP uvijek sadržavati predbroj mjesta.
- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavke.

### Molimo pripazite:


- ◆ Predbroj mjesta postavlja se također ispred brojeva u nuždi, kada za te brojeve **nisu** određena pravila biranja.
- ◆ Ispred broja vaše mrežne telefonske sekretarice koja je pohranjena u bazi, **ne postavlja** se predbroj (str. 151).

## Određivanje pravila biranja – Kontrola troškova

---

Kako biste smanjili troškove, možete definirati pravila biranja:

- ◆ Za određene pozivne brojeve možete odrediti vezu (jedan od vaših VoIP-korisničkih računa, fiksnu mrežu), preko koje trebate birati i razgovori trebaju biti obračunati. Unesete li samo nekoliko brojki (npr. predbroj mjesta, zemlje ili mobilne radiomreže), svi pozivni brojevi koji počinju s ovim brojkama bit će birani putem izabrane veze.
- ◆ Određene brojeve možete blokirati, tj. vaš telefon neće uspostavljati veze s tim brojevima (npr. 0190- ili 0900-brojevi).

Pravila biranja vrijede za sve prijavljene mobilne slušalice. Postavke standardne veze ( pritisnuti kratko/dugo) i odlazni brojevi mobilnih slušalica su bez učinka kod biranja brojeva koji podliježu pravilu biranja.

### Napomene:

Pravila biranja s iznimkom blokade možete zaobići kako slijedi:

- Broj birate sa sufiksom linije (npr. 123456789#3, vidi str. 32).
- Prije unosa broja definirate drugi tip veze, tako da pritisnete na jednu od zaslonskih tipki **Telefon** / **IP** (str. 108). Pritisnete li npr. na **Telefon**, broj će biti biran putem fiksne mreže, također i kada bi prema pravilu biranja trebao biti biran putem VoIP-veze.

Ispred brojeva, koji podliježu jednom pravilu biranja, ne stavlja se Automatski predbroj mjesta (str. 148).

### Savjeti:

- ◆ Usporedite naknade za razgovore na daljinu (posebice u inozemstvo) kod svojih pružatelja usluga u fiksnoj mreži i VoIP i odredite specifično za zemlje/mjesta, koja veza treba biti korištena, npr. jedno pravilo biranja za **Phone Number** „0033“ odnosi se na sve razgovore sa Francuskom.
- ◆ Odredite pravilima biranja, da se brojevi, koji počinju s call-by-call-brojem, uvijek nazivaju putem vašeg priključka na fiksnu mrežu. Za to navedite call-by-call broj u polju **Phone Number**.

## Definiranje pravila biranja

---

► Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Dialling Plans**.

U području **Dialling Plans** možete odrediti pravila biranja za svoj telefon. Navedite sljedeće:

### Phone Number

Navedite pozivni broj ili prve brojke pozivnog broja (npr. predbroj), za koji treba biti primijenjeno pravilo biranja (maks. 15 znakova).

Unesite svaki pozivni broj s predbrojem, također i kada ste aktivirali funkciju **Predial area code for local calls through VoIP** (str. 148).

### Connection Type

U listi stoje sve VoIP-veze, koje ste konfigurirali i vaša veza fiksne mreže. Prikazana su imena, koja ste pridružili vezama.

- Izaberite iz liste veze, putem kojih treba(ju) biti biran(i) broj odn. brojevi, koji počinju s navedenim nizom brojki.



## Određivanje pravila biranja – Kontrola troškova

Ili:

- ▶ Izaberite **Block**, kada biranje broja odn. svih brojeva koji počinju s navedenim brojkama treba biti blokirano.

Prilikom pokušaja biranja blokiranog broja, na zaslonu je prikazano **Not possible!**.

### Comment (opcijski)

Ovdje možete unijeti komentar dug maksimalno 20 znakova, koji opisuje pravilo biranja.

- ▶ Kliknite na **Add**.

Pravilo biranja se odmah aktivira.

Ako su na vašem telefonu još slobodni unosi za daljnja pravila biranja, prikazan je novi prazni redak za unos daljnjeg pravila biranja.

### Napomena:

Preklapaju li se pravila biranja, učinkovito je uvijek pravilo biranja s većom podudarnošću.

Primjer: Postoji pravilo biranja za broj „02” i drugo pravilo za broj „023”. Prilikom biranja „0231 ...” učinkovito je drugo pravilo biranja, prilikom biranja „0208...” prvo pravilo.

### Primjeri:

- ◆ Svoj telefon želite blokirati za sve brojeve 0190.

Pravilo biranja:

**Phone Number = 0190 Connection Type = Block**

- ◆ Svi pozivi u mobilnu radiomrežu trebaju biti vođeni putem vaše VoIP-veze kod pružatelja usluga B.

Pravilo biranja:

**Phone Number = 017 Connection Type = IP3**, pružatelj usluga B

kao i odgovarajući unosi za „015” i „016”.

## Aktiviranje/deaktiviranje pravila biranja

---

- ▶ Kliknete li u stupcu **Active** na Opcije, pripadajuće pravilo biranja je aktivirano/deaktivirano (  = aktivirano).

Deaktivirano pravilo biranja nije učinkovito, dok ga ponovno ne aktivirate.

## Brisanje pravila biranja

---

- ▶ Kliknite na ikonu **Delete** iza pravila biranja za brisanje.

Pravilo biranja je odmah brisano iz liste. Mjesto u listi je oslobođeno.

### Napomena:

U tvorničkom postavu predefinirana pravila biranja (za brojeve u nuždi) **ne** možete deaktivirati i **ne** možete ih brisati.

## Pozivni brojevi u nuždi

---


U nekim zemljama su pravila biranja za pozivne brojeve u nuždi predpodešena (npr. za **mjesni** poziv policiji). Kao **Connection Type** je podešena fiksna mreža.

Ovo pravilo biranja ne možete brisati, deaktivirati ili blokirati. Međutim **Connection Type** možete izmijeniti.

Ipak to trebate učiniti samo, ako telefon nije priključen na fiksnu mrežu. Ako izaberete jednu VoIP-vezu, provjerite da VoIP-pružatelj usluga podržava pozivne brojeve u nuždi.

Ako nisu predepodešeni nikakvi pozivni brojevi u nuždi, trebali biste sami postaviti pravila biranja za pozivne brojeve u nuždi i pridružiti im jednu vezu za koju znate, da podržava pozivne brojeve u nuždi. U fiksnoj mreži pozivni brojevi u nuždi su uvijek podržani.

### Pozor:

- Pozivne brojeve u nuždi nije moguće birati dok je uključena blokada tipki. Prije biranja pritisnite **dugo** ljestve tipku , kako biste deblokirali tipke.
- Ako ste aktivirali automatski predbroj mjesta (str. 148) i nije definirano nikakvo pravilo biranja za pozivne brojeve u nuždi, predbroj se stavlja i ispred pozivnih brojeva u nuždi, ako su oni birani putem VoIP.

## Uklj./isključivanje mrežne telefonske sekretarice, unos broja

---

Mnogi pružatelji usluga u fiksnoj mreži i VoIP-pružatelji usluga nude telefonske sekretarice u mreži, tzv. mrežne telefonske sekretarice.

Svaka mrežna telefonska sekretarica prihvata pozive, koji pristižu putem pripadajućih linija (fiksna mreža ili pripadajući VoIP-pozivni broj).

Putem web konfiguratora možete za svaku konfiguriranu vezu (VoIP, fiksna mreža) unijeti broj pripadajuće mrežne telefonske sekretarice. Mrežne telefonske sekretarice vaših VoIP-veza možete uključiti odn. isključiti.

- ▶ Otvorite web stranicu  
**Settings** → **Telephony** → **Network Mailbox**.

Na web stranici je prikazana lista sa svim mogućim vezama. U stupcu **Connection** prikazana su imena veza.

### Unos broja

- ▶ Unesite iza željene veze u stupcu **Call number** broj mrežne telefonske sekretarice.  
Kod nekih VoIP-pružatelja usluga učitani su na vašu bazu pozivni broj mrežne telefonske sekretarice već prilikom preuzimanja općih podataka VoIP-pružatelja usluga (str. 135) i prikazan je pod **Call number**.
- ▶ Kliknite nakon toga na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavke.

### Uklj./isključivanje mrežne telefonske sekretarice

- ▶ S opcijom u stupcu **Active** možete pojedinačne VoIP-mrežne telefonske sekretarice uključiti () odn. isključiti (). Uključivanje/isključivanje usljeđuje direktno s klikom na opciju. Pohranjivanje promjene nije potrebno.

## Pohranjivanje Messenger-pristupnih podataka

### Napomene:

- Mrežnu telefonsku sekretaricu za svoju vezu u fiksnoj mreži morate imati **ugovorenu** s operaterom fiksne mreže.
- Kako na mobilnoj slušalici unositi broj mrežne telefonske sekretarice i kako uklj. odn. isključiti mrežnu telefonsku sekretaricu, pročitajte na str. 95.

## Pohranjivanje Messenger-pristupnih podataka

Messenger-klijent vaše baze omogućuje **Instant Messaging** (trenutni transfer poruka, chat). Telefon podržava XMPP-Messenger (Jabber).

Kako biste s Messenger-om svog telefona „radili online“ i mogli na internetu voditi „chat“, u telefonu moraju biti pohranjeni pristupni podaci jednog Messenger-poslužitelja.

Vaš telefon je već registriran kod Jabber-poslužitelja Gigaset.net. Telefonu je dodijeljen jedan korisnički račun. Putem toga računa možete „brbljati“ s drugim Gigaset.net-sudionicima. Za to morate na PC-u kreirati jednu Buddy-listu (v. „Kreiranje Gigaset.net-Jabber-korisničkog računa“ na str. 153).

Možete se također registrirati kod nekog drugog Instant Messaging pružatelja usluga, koji podržava XMPP-Messenger (Jabber). Tada morate adresu tog Messenger-poslužitelja i njegove pristupne podatke pohraniti u telefonu.

Za svoj telefon možete definirati jedno **Resource**-ime i jedan **Priority**. Oboje je potrebno, kada ste vi istodobno s više uređaja (telefon, Desktop-PC i Notebook) prijavljeni s istim **Jabber ID** kod Messenger-poslužitelja (online).

**Resource**-ime služi za razlikovanje ovih uređaja. Bez Resource-imenam telefon se ne može prijaviti kod Messenger-poslužitelja.

Jedan **Priority** trebali biste pridijeliti, jer svaka poruka je poslana samo na jedan uređaj po Jabber-ID. **Priority** odlučuje, koji od uređaja prima poruku.

**Primjer:** Istodobno ste online s jednom mobilnom slušalicom svog telefona i sa svojim PC-em. Svom telefonu (**Resource**-ime „phone“) pridružili ste **Priority** 5 i PC-u (**Resource**-ime „PC“) prioritet 10. U tom slučaju će jedna poruka adresirana na vaš Jabber-ID biti poslana na vaš telefon.

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Messaging** → **Messenger**.
- ▶ Izaberite u polju **Messenger Account**, da li želite koristiti **Gigaset.net**-Jabber-poslužitelja ili Messenger-poslužitelja nekog drugog pružatelja usluga (**Other**).  
Za **Gigaset.net** su pristupni podaci već pohranjeni u bazi. Oni su prikazani u **Jabber ID**, **Authentication password** i **Jabber server**. Sa tim podacima možete se također prijaviti putem svog PC-a kod Gigaset.net-Jabber-poslužitelja.
- ▶ Unesite u poljima **Jabber ID** i **Authentication password** korisničku oznaku (maks. 50 znakova) i lozinku (maks. 20 znakova), sa kojima ste registrirani kod Messenger-poslužitelja. Ako ste izabrali **Messenger Account = Gigaset.net**, polja su predzauzeta sa vašim Gigaset.net-korisničkim računom.
- ▶ Navedite u polju **Jabber server** IP-adresu ili DNS-ime Messenger-poslužitelja, na kojem ste registrirani za Instant Messaging.  
Maks. 74 alfanumerička znaka.

Ako ste izabrali **Messenger Account = Gigaset.net** polje je predzauzeto sa imenom Gigaset.net-poslužitelja.

- ▶ Unesite u polju **Jabber server port** broj komunikacijskog porta na Jabber-poslužitelju. Standardni-port jest 5222.  
Ako ste izabrali **Messenger Account = Gigaset.net**, predzauzet je broj porta.
- ▶ U polju **Resource** navedite Ressource-ime (maks. 20 znakova).  
Predpodešeno jest: **phone**.
- ▶ U polju **Priority** navedite prioritet za vaš telefon. Za prioritet birajte jedan broj između - 128 (najviši prioritet) i 127 (najniži prioritet).  
Predpodešeno jest: 5
- ▶ Kliknite na ikonu **Set**.

### Kreiranje Gigaset.net-Jabber-korisničkog računa

Vaš telefon je već registriran kod Jabber-poslužitelja Gigaset.net. Telefonu je dodijeljen korisnički račun.

Kako biste putem tog računa mogli "brbljati" s drugim Gigaset.net-sudionicima, morate željene Gigaset.net-sudionike preuzeti u kontaktnu listu (Buddy-lista). Za to možete primijeniti svaki standardni Jabber-klijent (npr. PSI, Miranda; vidi o tome npr. <http://www.swissjabber.ch>).

Kako biste mogli koristiti Gigaset.net-Jabber-račun, postupite na sljedeći način:

- ▶ Pokrenite web konfigurator, otvorite web stranicu **Settings** → **Messaging** → **Messenger** i izaberite polje **Messenger Account Gigaset.net**. U **Jabber ID** i **Authentication password** prikazani su podaci vašeg korisničkog računa. Ove trebate, kako biste putem Jabber-klijenta na PC-u formirali jednu Buddy-listu.
- ▶ Pokrenite na PC-u svoj Jabber-klijent.
- ▶ Unesite na Jabber-klijentu vaš **Gigaset.net-Jabber ID** kao novi korisnički račun. **Jabber ID** sastavljen je iz vašeg Gigaset.net-broja i „@jabber.gigaset.net“  
Primjer: 12345678901#9@jabber.gigaset.net
- ▶ Tada unesite svoju **Authentication password**.

#### Napomene:

- **Nemojte** izabrati opciju "Kreiranje novog korisničkog računa". Vaš je Gigaset.net-Jabber-račun već kreiran u Gigaset.net.
- Opcija „SSL-veza“ u Jabber-klijentu mora biti **deaktivirana**.

- ▶ Sada možete Gigaset.net-sudionike unijeti kao kontakte (Buddies).  
Kao Jabber-ID dotičnog sudionika unesite njegov Gigaset.net-broj proširen za „@jabber.gigaset.net“ (Primjer: 2141524901#9@jabber.gigaset.net).

Poslan je upit sudionicima „Dodati u kontaktnu listu“.

Ako sudionik na taj upit odgovori pozitivno, on je pridodan u vašu Buddy-listu. Ova aktualizirana Buddy-lista prikazana je na mobilnoj slušalici nakon sljedećeg novog pokretanja. Za novo pokretanje: eventualno prekinite vezu s Messenger-poslužiteljem (str. 89) i onda ponovno prijedite na online (str. 87).

**Napomena:**

Kako ići online sa svojom mobilnom slušalicom radi chat-a s Buddies odn. nazivanja Buddies, vidi str. 86.

## **Poduzimanje e-mail postavki**

---

Sa svojim telefonom možete se dati informirati o novim e-mail porukama na vašem poslužitelju poštanskog ulaza (str. 83).

Kako bi telefon uspostavio vezu s poslužiteljem poštanskog ulaza i mogao spojiti s pretincem poštanskog ulaza, morate u telefonu pohraniti adresu/DNS-ime vašeg poslužitelja poštanskog ulaza i svoje osobne pristupne podatke te aktivirati e-mail provjeru kod poslužitelja poštanskog ulaza.

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Messaging** → **E-Mail**.
- ▶ U polju **Authentication Name** unesite s pružateljem internet usluga dogovoreno korisničko ime (ime računa) (maks. 50 znakova).
- ▶ U polju **Authentication password** unesite lozinku, koju ste dogovorili sa svojim pružateljem usluga za pristup na poslužitelja poštanskog ulaza (maks. 32 znaka; razlikuje se pisanje velikih/malih slova).
- ▶ U polju **POP3 Server** unesite ime poslužitelja poštanskog ulaza (POP3-poslužitelj) (maks. 74 znaka). Primjer: pop.theserver.com.
- ▶ Iz liste **Check for new e-mail** izaberite vremenski razmak, u kojem vaš telefon treba provjeravati, da li su pristigle nove poruke na poslužitelja poštanskog ulaza. Birajte **Never**, kako biste deaktivirali provjeru. Izaberite jednu od drugih vrijednosti, kako biste aktivirali provjeru novih e-mail poruka.
- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavku na telefonu.

**Napomena:**

Kako ćete si dati prikazati poruke iz vašeg pretinca poštanskog ulaza, vidi str. 83

## **Aktiviranje/deaktiviranje info-usluga**

---

Možete si individualno sastavljene tekstualne informacije (npr. prognoza vremena, RSS-Feeds) dati prikazati na zaslonu u mirovanju prijavljenih mobilnih slušalica Gigaset C47H.

**Pretpostavka:** Na mobilnoj slušalici podešen je **Sat** kao logotip (str. 107).

Pristignu li tekstualne informacije, ispisuju se preko logotipa.

Prikaz tekstualnih informacija možete aktivirati i deaktivirati za sve mobilne slušalice:

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Services**.
- ▶ Aktivirajte u području **Info services on screensaver** opciju **Yes / No**, kako biste prikazivanje tekstualnih informacija uklj. odn. isključili.
- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavku na telefonu.

## Konfiguriranje info-usluga

- ▶ Kliknite na link [www.gigaset.net/myaccount](http://www.gigaset.net/myaccount) ili unesite URL u adresno polje jednog drugog prozora pretraživača.
- ▶ Unesite ovdje u poljima za korisnički račun podatke računa, koji su prikazani u području **Info services on screensaver**.

Otvora se web stranica, putem koje možete sastaviti svoju info-uslugu.

- ▶ Navedite, koje informacije trebaju redovito biti prikazane na vašoj mobilnoj slušalici.

## **Izbor online telefonskog imenika i registriranje za pristup**

---

Na prijavljenim mobilnim slušalicama možete koristiti online telefonske popise (telefonski imenik i poslovni imenik). Putem web konfiguratora telefona možete podesiti, koji online telefonski popis želite koristiti.

Osim toga možete si prilikom dolaznih poziva dati prikazati ime, pod kojim je nazivatelj pohranjen u online- odn. Gigaset.net telefonskom imeniku (**Display of caller's name**) – prilikom prikaza poziva na mobilnoj slušalici i u listi nazivatelja. **Pretpostavka:** Ponuditelj izabranog online telefonskog imenika podržava ovu funkciju.

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Services**.  
Poduzmite postavke u području **Online Directory**.
- ▶ Izaberite pružatelja usluga iz liste **Provider**, čiji online telefonski imenik želite koristiti. Izaberite „---“, kada ne želite koristiti online telefonski popis.

Ovisno o izabranom **Provider** prikazana su sljedeća polja:

### **Display of caller's name**

Prikazano je, kada pružatelj usluga podržava preuzimanje imena nazivatelja iz online telefonskog imenika za prikazivanje poziva.

- ▶ Kliknite na **On**, kako biste uključili prikazivanje.

### **Authentication Name, Authentication password**

Prikazano je, kada se morate prijaviti kod pružatelja usluga za pristup određenim uslugama.

- Kod nekih pružatelja usluga morate se dati registrirati za svaki pristup na online telefonski imenik. Oni zahtijevaju za pristup na online telefonski imenik prijavljivanje s prijavnim imenom i lozinkom. Ove podatke morate pohraniti u bazi.
- Drugi pružatelji usluga razlikuju između standardnih i premium usluga. Standardnim uslugama možete pristupiti **bez** navođenja prijavnog imena i lozinke. Za premium usluge morate se registrirati. Kako biste mogli pristupiti premium uslugama, morate u bazi pohraniti pristupne podatke.
- ▶ Unesite u poljima **Authentication Name** i **Authentication password** podatke, koje ste dobili od pružatelja usluga.
- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavke u telefonu.

## Mijenjanje internog broja i imena mobilne slušalice

### Napomene:

- Kako ćete koristiti online telefonske popise na mobilnim slušalicama, vidi str. 53.
- U listi online telefonskih imenika na mobilnoj slušalici (☐ pritisnite **dugo**) prikazana su za pružatelja usluga specifična imena Online-telefonskog imenika i poslovnog imenika.
- U telefonskim imenicima mobilne slušalice (☐ pritisnite **kratko**) prikazani su, za online telefonski imenik i poslovni imenik, uvijek unosi **Net Directory** i **Yellow Pages** (neovisno o izabranom pružatelju usluga). Međutim uspostavlja se veza s već izabranim online telefonskim popisima.
- Izaberete li u listi **Provider** unos „---“, više se ne prikazuju unosi za online telefonski imenik i poslovni imenik u listi online telefonskih imenika na mobilnoj slušalici.  
Unosi telefonskog imenika **Net Directory** i **Yellow Pages** ostaju sačuvani, ali ipak s njima ne možete uspostaviti vezu.

## Mijenjanje internog broja i imena mobilne slušalice

Svako mobilnoj slušalici prilikom njenog prijavljivanja na bazu **automatski** se pridružuje jedan interni broj (1 do 6) i jedno interno ime („INT 1“, „INT 2“ itd.) (str. 99).

Interne brojeve i imena svih prijavljenih mobilnih slušalica možete mijenjati.

### Napomena:

Kako ćete mijenjati interne brojeve i imena na mobilnoj slušalici, vidi od str. 101.

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Handsets**.

U području **Registered Handsets** prikazana su imena i interni brojevi svih prijavljenih mobilnih slušalica.

- ▶ Izaberite mobilnu slušalicu, čiji broj/ime želite mijenjati.
- ▶ **Mijenjanje broja:** Izaberite u stupcu **No.** mobilne slušalice interni broj, koji želite pridružiti mobilnoj slušalici. Postoji li već jedna mobilna slušalica s tim internim brojem, morate isto tako promijeniti pridruživanje broja za tu mobilnu slušalicu. Interni brojevi 1–6 smiju uvijek biti dodijeljeni samo jedanput.
- ▶ **Mijenjanje imena:** Promijenite event. u stupcu **Name** ime mobilne slušalice. Ime smije biti dugačko do 10 znakova.
- ▶ Ponovite postupak po potrebi za daljnje mobilne slušalice.
- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavke.

Promjene se provode u internim listama svih prijavljenih mobilnih slušalica. U internoj listi, mobilne slušalice su sortirane po svojim internim brojevima. Stoga se redoslijed mobilnih slušalica u listi može mijenjati.

### Napomena:

Ako ste jedan interni broj dvaput dodijelili, objavljuje se jedna poruka. Interni se brojevi ne mijenjaju.

## Učitavanje/brisanje telefonskih imenika mobilne slušalice s/na PC

---

Za obradu telefonskih imenika prijavljenih mobilnih slušalica web konfigurator vam nudi sljedeće mogućnosti.

- ◆ Pohranite telefonske imenike mobilne slušalice na jedan PC. Unosi su odloženi u vCard-formatu u jednoj vcf-datoteci na PC-u. Ove datoteke možete obrađivati s ASCII-editorom (npr. Notepad/Editor u Windows-priboru) i učitati na svaku prijavljenu mobilnu slušalicu. Također možete unose telefonskog imenika preuzeti u svoj adresar na PC-u (npr. Outlook Express™-adresar).
- ◆ Preuzmite kontakte iz svog PC-adresara u telefonske imenike mobilnih slušalica. Kontakte eksportirajte npr. s Outlook Express™ u vcf-datotekama (vCards) i prenesite ih s web konfiguratorom u telefonske imenike mobilne slušalice.
- ◆ Brišite telefonski imenik na mobilnoj slušalici. Ako ste datoteku telefonskog imenika (vcf-datoteka) obradili na PC-u i želite ovaj modificirani telefonski imenik koristiti na mobilnoj slušalici, najprije morate brisati aktualni telefonski imenik na mobilnoj slušalici.

**Sugestija:** Prije brisanja pohranite aktualni telefonski imenik na svom PC-u. Tada ga možete ponovno učitati na mobilnu slušalicu, ako se modificirani telefonski imenik zbog greški formatiranja ne može odn. ne može potpuno učitati na mobilnu slušalicu.

### Napomene:

- Informacije o vCard-formatu (vcf) naći ćete na internetu, npr. pod [www.en.wikipedia.org/wiki/VCard](http://www.en.wikipedia.org/wiki/VCard) bzw. [www.de.wikipedia.org/wiki/VCard](http://www.de.wikipedia.org/wiki/VCard) (Lijevo dolje u navigacijskom području možete podesiti jezik objavljivanja)
- Ako ste telefonske imenike pohranili na PC-u u tsv-formatu, možete ih i dalje učitati na svoju mobilnu slušalicu.
- Želite li jedan telefonski imenik s više unosa, pohranjen na PC-u (vcf-datoteka), preuzeti u Microsoft Outlook™ adresar, trebate pripaziti na sljedeće: Microsoft Outlook™ preuzima samo prvi unos (telefonskog imenika) iz vcf-datoteke u svoj adresar.

### Pretpostavke:

- ◆ Mobilna slušalica može slati i primati unose telefonskog imenika.
- ◆ Mobilna slušalica je uključena i nalazi se u stanju mirovanja.

▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Handsets**.

U području **Directory** prikazana su imena svih prijavljenih mobilnih slušalica.

- ▶ Izaberite mobilnu slušalicu, čiji telefonski imenik želite obrađivati/pohraniti. Kliknite za to na opciju ispred mobilne slušalice.

### Učitavanje telefonskog imenika s PC-a na mobilnu slušalicu

---

- ▶ Navedite u području **Transfer directory to handset** vcf-datoteku, koja treba biti učitana na mobilnu slušalicu (potpuna adresa lokacije direktorija), ili kliknite na ikonu **Browse...** i navigirajte do te datoteke.
- ▶ Kliknite na ikonu **Transfer**, kako biste pokrenuli prijenos.

Prikazano je, koliko unosa je preneseno iz vcf-datoteke u telefonski imenik.



## Pravila prijenosa

Unosi telefonskog imenika učitani iz jedne vcf-datoteke u mobilnu slušalicu, pridodaju se telefonskom imeniku. Postoji li uz jedno ime već jedan unos, bit će on po potrebi dopunjen ili formiran daljnji unos s tim imenom. Preko telefonskog broja ne upisuje se telefonski broj i ne briše se telefonski broj.

### Napomena:

Ovisno o tipu mobilne slušalice kreiraju se po jednoj vCard do 3 unosa s istim imenom u telefonskom imeniku mobilne slušalice. - po unesenom broju jedan unos.

## Učitavanje telefonskog imenika s mobilne slušalice na PC

---

- ▶ Kliknite u području **Handset Directory** na ikonu **Save**. Prikazan je Windows-dijalog za pohranjivanje datoteke.
- ▶ Navedite, u koji popis na PC-u (potpuna adresa lokacije direktorija) i pod kojim imenom treba biti pohranjena datoteka telefonskog imena. Kliknite na ikonu **Save** odn. **OK**.

## Brisanje telefonskog imenika

---

- ▶ Kliknite u području **Handset Directory** na ikonu **Delete**.
- ▶ Potvrdite sigurnosnu provjeru **Telephone directory of the selected handset will be deleted. Continue?** s **OK**.

Svi unosi telefonskog imenika su brisani, također i unosi za online telefonske imenike.

### Napomena:

Kako ćete brisati telefonski imenik na mobilnoj slušalici, vidi str. 52.

## Sadržaj datoteke telefonskog imenika (vcf-datoteka)

---

Sljedeći su podaci (ukoliko postoje) za jedan unos telefonskog imenika upisani u vcf-datoteku odn. preuzeti iz vcf-datoteke u telefonski imenik mobilne slušalice.

1. Prezime
2. Ime
3. Broj
4. Broj (ured)
5. Broj (mobilni telefon)
6. e-mail-adresa
7. Datum obljetnice (GGGG-MM-DD) i vrijeme poziva podsjećanja (HH:MM) odijeljeno s „T” (Primjer: 2008-01-12T11:00).
8. Oznaka kao VIP (X-SIEMENS-VIP:1)

Daljnje informacije, a koje jedna vCard može sadržavati, ne preuzimaju se u telefonski imenik mobilne slušalice.

### Primjer za jedan unos u vCard-formatu:

```
BEGIN:VCARD
VERSION:2.1
N:Musterfrau;Anna
TEL;HOME:1234567890
TEL;WORK:0299123456
TEL;CELL:0175987654321
EMAIL:anna@musterfrau.de
BDAY:2008-01-12T11:00
X-SIEMENS-VIP:1
END:VCARD
```

## Aktiviranje prikaza VoIP-statusnih poruka

---

Dajte si prikazati VoIP-statusne poruke na mobilnoj slušalici prilikom problema s VoIP-vezama. One informiraju o statusu jedne veze i sadrže za pružatelja usluga specifični kôd, koji podržava servis prilikom analize problema.

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Handsets**.  
Poduzmite postavke u području **Miscellaneous**.
- ▶ Kliknite na opciju **Yes** iza **Show VoIP status on handset**, kako biste aktivirali prikaz statusnih poruka.  
Kliknete li na **No**, ne prikazuju se nikakve VoIP-statusne poruke.
- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, kako biste pohranili promjene.

### Napomena:

Tablica sa mogućim statusnim kôdovima i njihovim značenjima naći ćete u prilogu na str. 168.

## Pokretanje osvježavanja firmvera

---

Po potrebi možete update firmvera baze učitati na svoj telefon.

U tvorničkom postavu unesen je poslužitelj za preuzimanje, na kojem Siemens stavlja na raspolaganje nove verzije firmvera za vašu bazu. URL ovog internetskog poslužitelja prikazan je u polju **Data server**.

Ovu URL mijenjajte samo u iznimnim slučajevima (npr. kada bude to traženo kod neispravnog ponašanja). Ova se adresa također koristi za učitavanje informacija pružatelja usluga s interneta. Stoga upamtite ovu standardnu URL, prije nego li upisujete preko tog polja. Inače standardnu URL možete ponovno aktivirati, tako da bazu resetirate u tvornički postav (str. 114).

### Napomene:

- Prilikom aktualiziranja s interneta provjerava se, da li na raspolaganju stoji **novija** verzija firmvera. Ako to nije slučaj, postupak se prekida.
- Firmver se učitava s interneta samo ako vi niste prije ovog osvježavanja unijeli nikakve lokalne podatke u polje **User defined firmware file**.

### **Pretpostavke:**

- ◆ Ne telefonira se niti putem fiksne mreže niti putem VoIP.
- ◆ Ne postoji nikakva interna veza između prijavljenih mobilnih slušalica.
- ◆ Niti jedna mobilna slušalica nije otvorila izbornik baze.
- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Miscellaneous**.
- ▶ Kliknite na ikonu **Update Firmware**.

Firmver se aktualizira. Taj postupak može trajati i do 3 minute.

#### **Napomena:**

Aktualiziranje firmvera možete pokrenuti također na mobilnoj slušalici (str. 116).

### **Osvježavanje firmvera iz lokalne firmver-datoteke**

U iznimnim slučajevima može se dogoditi, da vi npr. primite od servisa jednu firmver-datoteku, koju možete učitati u svoj telefon s lokalnog PC-a (npr. jer osvježavanje firmvera s interneta nije uspjelo).

**Pretpostavka:** Na lokalnom PC-u radi web poslužitelj (npr. Apache).

- ▶ Najprije učitajte firmver-datoteku na svoj PC.
- ▶ Unesite u polju **User defined firmware file** IP-adresu PC-a u vašoj lokalnoj mreži i potpunu adresu lokacije datoteke i ime datoteke firmvera na PC-u. Primjer: 192.168.2.105/C470IP/FW\_Datei.bin.
- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, kako biste pohranili promjene.
- ▶ Kliknite na ikonu **Update Firmware**, kako biste pokrenuli aktualiziranje.

Ova se postavka automatski koristi prilikom **ovog** aktualiziranja firmvera. URL u polju **Data server** ostaje pohranjen i ponovno se koristi kod sljedećih osvježavanja firmvera. Morate li provesti daljnje aktualiziranje iz firmver-datoteke na lokalnom PC-u, morate ponovno unijeti IP-adresu i ime datoteke.

#### **Napomena:**

Nastupi li prilikom aktualiziranja firmvera s lokalnog PC-a greška, automatski se skida najnovija verzija firmvera s interneta.

## **Aktiviranje/deaktiviranje automatske provjere verzije**

---

Kada je aktivirana provjera verzije, telefon provjerava svakodnevno da li na Siemens konfiguracijskom poslužitelju stoji na raspolaganju nova verzija firmvera telefona ili datoteka s temeljnim postavkama vašeg VoIP-pružatelja usluga.

Postoji li jedna nova verzija, na mobilnoj slušalici je prikazana odgovarajuća poruka i tipka poruka treperi. Tada možete dati provesti automatsko aktualiziranje firmvera (str. 117) odnosno postavki VoIP-pružatelja usluga (str. 119).

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Miscellaneous**.
- ▶ Kliknite na opciju **Yes** iza **Automatic check for software/profile updates**, kako biste aktivirali automatsko provjeravanje verzije.

- ▶ Kliknite na **No**, kada ne treba biti provedena nikakva provjera verzije.
- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, kako biste izmjene pohranili na telefonu.

## **Preuzimanje datuma/vremena od vremenskog poslužitelja**

---

Datum i vrijeme prikazani su na zaslonu u mirovanju prijavljenih mobilnih slušalica. Oni su npr. važni za ispravne podatke o vremenu u listi nazivatelja i za funkciju „Budilica“.

Datum i vrijeme svoje baze možete aktualizirati na dva načina: manualno na jednoj od prijavljenih slušalica (str. 13) ili automatski putem sinkroniziranja s vremenskim poslužiteljem na internetu.

Sinkroniziranje s vremenskim poslužiteljem aktivirate/deaktivirate kako slijedi:

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Miscellaneous**.
  - ▶ Izaberite u polju **Automatic adjustment of System Time with Time Server** opciju **Yes**, kako biste aktivirali sinkroniziranje baze s jednim vremenskim poslužiteljem. Izaberete li **No**, baza ne preuzima postavke vremena od vremenskog poslužitelja. Tada trebate manualno podesiti datum i vrijeme na jednoj mobilnoj slušalici.
  - ▶ U polju **Last synchronisation with time server** je prikazano kada je baza zadnji put usaglasila datum i vrijeme s vremenskim poslužiteljem.
  - ▶ Unesite u polju **Time Server** internetsku adresu ili ime vremenskog poslužitelja, od kojeg baza treba preuzeti vrijeme i datum. Na bazi je predpodešen vremenski poslužitelj „europe.pool.ntp.org“. Preko njega možete izvršiti novi upis.
  - ▶ Izaberite iz liste **Country** zemlju, u kojoj radi vaša baza.
  - ▶ U **Time Zone** prikazana je za **Country** važeća vremenska zona. Ona daje odstupanje lokalnog normalnog vremena (ne ljetno vrijeme) od Greenwich Mean Time (GMT). Ako je izabrana zemlja podijeljena u više vremenskih zona, te vremenske zone su ponuđene u jednoj listi. Izaberite važeću **Time Zone** za sjedište baze.
  - ▶ Ako se u vašoj vremenskoj zoni razlikuju normalno vrijeme od ljetnog vremena, prikazano je polje **Automatically adjust clock to summer-time changes**.  
Aktivirajte opciju **On**, kada na početku i kraju ljetnog vremena, vrijeme na satu treba automatski biti promijenjeno na ljetno odn. zimsko vrijeme.  
Aktivirajte opciju **Off**, kada ne treba biti prebačeno na ljetno vrijeme.
- Molimo, pripazite:** Preuzima li se datum i vrijeme s nekog vremenskog poslužitelja, koji automatski prebacuje između ljetnog i normalnog vremena, morate uvijek aktivirati opciju **Off**.
- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, kako biste postavku pohranili u telefonu.

Nakon aktiviranja sinkroniziranja, usaglašeni su datum i vrijeme s vremenskim poslužiteljem, čim internetska veza bude stajala na raspolaganju.

Kada je uključena sinkronizacija, usaglašavanje se događa općenito jedanput na dan (noću). Dodatno usaglašavanje se događa samo nakon svakog pokretanja sustava baze (npr. nakon aktualiziranja firmvera ili prekida napajanja strujom).

Prijavite li jednu novu mobilnu slušalicu na svoju bazu, ova slušalica preuzima vrijeme i datum s baze, bez potrebe dodatnog usaglašavanja s vremenskim poslužiteljem.

## Provjera statusnih informacija putem telefona

Nakon svakog usaglašavanja s vremenskim poslužiteljem prenose se datum i vrijeme na sve prijavljene mobilne slušalice.

### Napomene:

- Standardni vremenski poslužitelj „europe.pool.ntp.org“ ostaje u bazi pohranjen i kada preko njega upišete novi. Ako svog vremenskog poslužitelja brišete u polju **Time Server**, ponovno se kod aktivirane sinkronizacije za usaglašavanje vremena koristi standardni vremenski poslužitelj. On se međutim više ne prikazuje u polju **Time Server**.
- Ako ste u polju **Time Server** unijeli vlastiti vremenski poslužitelj i ne uspije li sinkronizacija deset puta zaredom, kod sljedećeg usaglašavanja korišten je standardni vremenski poslužitelj.
- Ako ste sinkronizaciju s vremenskim poslužiteljem deaktivirali i vrijeme i datum nisu podešeni na niti jednoj mobilnoj slušalici, tada baza pokušava datum i vrijeme preuzeti od jedne CLIP-informacije dolaznog poziva.

## Provjera statusnih informacija putem telefona

---

Putem telefona prikazane su opće informacije.

- ▶ Kliknite u izborničkom retku na karticu **Status**.

Prikazane su sljedeće informacije:

### IP Configuration

#### IP address

Aktualna IP-adresa telefona unutar lokalne mreže. O podjeli IP-adrese vidi str. 130.

#### MAC address

Adresa aparata telefona.

### Software

#### Firmware version

Verzija trenutno u telefon učitanoj firmvera. Aktualiziranje firmvera možete učitati u telefon (str. 116). Aktualne verzije firmvera stoje na raspolaganju na internetu.

#### EEPROM version

Verzija memorijskog bloka EEPROM (str. 196) vašeg telefona.

## Prilog

---

### Održavanje

---

- ▶ Bazu i mobilnu slušalicu brišite s **vlažnom** krpom (nikakva otapala) ili s antistatičkom krpom.

**Nikada** ne koristite suhu krpu. Prijeti opasnost statičkog naboja.

### Kontakt s tekućinom

---

Ukoliko je mobilna slušalica došla u kontakt s tekućinom:

- ▶ **Isključite mobilnu slušalicu i odmah izvadite baterije.**
- ▶ Ostavite da se tekućina iskaša iz mobilne slušalice.
- ▶ Posušite sve dijelove i nakon toga odložite mobilnu slušalicu **najmanje 72 sata** s otvorenim pretincom za bateriju i s tipkovnicom okrenutom prema dolje na nekom suhom, toplom mjestu (**ne**: mikrovalni uređaj, pećnica ili sl.).
- ▶ **Mobilnu slušalicu uključite ponovno tek u suhom stanju.**

Nakon potpunog isušivanja u mnogo slučajeva je moguće ponovno stavljanje slušalice u rad.

### Pitanja i odgovori

---

Pojave li se prilikom uporabe vašeg telefona pitanja, stojimo vam 24 sata na dan na raspolaganju pod [www.siemens.com/gigasetcustomercare](http://www.siemens.com/gigasetcustomercare)

Osim toga su u sljedećoj tablici izlistani često pojavljujući problemi i moguća rješenja.

#### **Napomene:**

Za podršku servisu od koristi je, ako imate pri ruci sljedeće informacije:


- o verziji firmvera, o EEPROM-u i MAC-adresi svog telefona  
Te informacije možete saznati s web konfiguratorom (str. 162). Kako ćete saznati MAC-adresu na mobilnoj slušalici, pročitajte na str. 121.
- VoIP-statusni kôd (str. 168)  
U slučaju problema s VoIP-vezama trebali biste si dati pokazati VoIP-statusne poruke na mobilnoj slušalici (str. 119, str. 159). One sadrže statusni kôd, koji pomaže prilikom analize problema.

**Zaslon ne pokazuje ništa.**

1. Mobilna slušalica nije uključena.
  - ▶ Pritisnite **dugo** tipku za završetak.
2. Baterija je prazna.
  - ▶ Punite bateriju odnosno zamijenite bateriju (str. 11).

**Mobilna slušalica ne reagira na pritisak tipke.**

Uključena je blokada tipki.

- ▶ Pritisnite **dugo** ljestve tipku  (str. 38).

**Na zaslonu treperi Basis X.**

1. Mobilna slušalica je izvan dometa baze odnosno domet baze se smanjio, jer je uključen Eco-mod.
  - ▶ Smanjite razmak između mobilne slušalice i baze.
  - ▶ Po potrebi isključite Eco-mod (str. 25).
2. Mobilna slušalica je odjavljena.
  - ▶ Prijavite mobilnu slušalicu (str. 99).
3. Baza nije uključena.
  - ▶ Kontrolirajte mrežni adapter baze (str. 15).
4. Upravo se provodi update firmvera baze (str. 116/str. 159).
  - ▶ Pričekajte da update bude zaključen.

**Na zaslonu treperi Traženje baze.**

Baza nije u dometu odn. nije uključena.

- ▶ Smanjite razmak mobilna slušalica/baza.
- ▶ Kontrolirajte mrežni adapter baze.

**Mobilna slušalica ne zvoni.**

1. Ton zvona je isključen.
  - ▶ Uključite ton zvona (str. 111).
2. Prosljeđivanje poziva podešeno na **Odmah**.
  - ▶ Isključite prosljeđivanje poziva (Fiksna mreža str. 45; VoIP str. 46/str. 145).

**Ne čujete nikakav ton zvona/ton biranja iz fiksne mreže.**

Ne koristi se isporučeni telefonski kabel odnosno ovaj je zamijenjen s novim kabelom s pogrešnim ožičenjem utikača.


- ▶ Prilikom kupnje u specijaliziranoj trgovini pripazite na ispravno ožičenje utikača (str. 17).

**Ton pogreške nakon provjere PIN-a sustava.**

Od vas uneseni PIN sustava je pogrešan.

- ▶ Ponovno unesite PIN sustava.
- Jeste li zaboravili PIN sustava?
- ▶ Resetirajte bazu, kako biste PIN sustava resetirali na 0000 (str. 115).

**Vaš sugovornik vas ne čuje.**

Pritisnuli ste zaslonu tipku  (INT). Isključen je mikrofon mobilne slušalice.

- ▶ Opet uključite mikrofon (str. 37).

**Prilikom poziva iz fiksne mreže broj nazivatelja nije prikazan uprkos CLIP (str. 34).**

Priopćavanje broja nije odobreno.

- ▶ **Nazivatelj** bi trebao dati uključiti priopćavanje pozivnog broja (CLI) kod mrežnog pružatelja usluga.

**Prilikom unosa čujete ton pogreške.**

(padajući niz tonova).

Akcija nije uspjela/unos je pogrešan.

- ▶ Ponovite postupak.  
Pri tome pripazite na zaslon i eventualno pročitajte u uputama za rukovanje.

**Nemate nikakvu vezu s usmjerivačem i telefonu je pridružena fiksna IP-adresa.**

- ▶ Provjerite na usmjerivaču, da li je IP-adresa već korištena od nekog drugog uređaja ili pripada području IP-adresa, koje je na usmjerivaču rezervirano za dinamičku podjelu adresa.
- ▶ Eventualno promijenite IP-adresu telefona (str. 120).

**Nazvali ste sugovornika putem VoIP, ali ga ne čujete.**

Vaš telefon je priključen na jednom usmjerivaču sa NAT/vatrozidom.

- ▶ Vaše postavke za STUN-poslužitelja (str. 138) odn. Outbound-Proxy (str. 138) su nepotpune ili pogrešne. Provjerite postavke.
- ▶ Nije unesen nikakav Outbound-Proxy odn. aktiviran je Outbound-Proxy-mod **Never** (str. 138) i vaš telefon je priključen na usmjerivač sa simetričnim NAT odn. blokirajućim vatrozidom.
- ▶ Na vašem usmjerivaču aktiviran je Port Forwarding, ali vašem telefonu nije pridružena nikakva fiksna IP-adresa.

**Ne možete telefonirati putem VoIP. Na zaslonu je prikazano Poslužitelj nije dostupan!**

- ▶ Najprije pričekajte nekoliko minuta. Često se radi o kratkoročnom događaju, koji se nakon kratkog vremena korigira sam od sebe.

Ako je i dalje prikazana poruka, postupite kako slijedi:

- ▶ Provjerite, da li je Ethernet-kabel vašeg telefona spojen s usmjerivačem.
- ▶ Provjerite kabelske veze vašeg usmjerivača s internet priključkom.
- ▶ Provjerite, da li je telefon spojen sa LAN. Pošaljite npr. na PC-u jednu ping-naredbu (ping <lokalna IP-adresa telefona>). Eventualno nije bilo moguće pridružiti telefonu IP-adresu ili je fiksno podešena IP-adresa već pridružena nekom drugom LAN-sudioniku. Provjerite postavke na usmjerivaču, eventualno morate aktivirati DHCP-poslužitelja.

**Ne možete telefonirati putem VoIP. Na zaslonu je prikazano Registracija kod providera neuspjela! ili Registration failed.**

- ▶ Najprije pričekajte nekoliko minuta. Često se radi o kratkoročnom događaju, koji se nakon kratkog vremena korigira sam od sebe.

Ako je i dalje prikazana poruka, može imati sljedeće uzroke:

1. Vaši unosi za osobne VoIP-pristupne podatke (**Koris.ime**, **Autentikacija Ime** i **Autentikacija Zaporka**) su eventualno nepotpuni ili pogrešni.
  - ▶ Provjerite svoje unose. Posebno kontrolirajte pisanje velikih/malih slova.
2. Opće postavke za vašeg VoIP-pružatelja usluga su nepotpune ili pogrešne (pogrešna adresa poslužitelja).
  - ▶ Pokrenite Web konfigurator i provjerite postavke.



**Ne možete telefonirati putem VoIP.** Na zaslonu je prikazano IP konfiguracija greska: xxx odn. Pogreska IP konf.: xxx (xxx = VoIP-statusni kôd).

Pokušali ste nazvati preko jedne VoIP-veze, koja nije ispravno konfigurirana.

- ▶ Pokrenite web konfigurator i provjerite postavke. Moguće statusne kôdove i njihovo značenje naći ćete na str. 168.

**Nema biranja unesenog pozivnog broja.** Na zaslonu je pokazano Not possible!.

Broj je eventualno blokiran (pravilo biranja).

- ▶ Otvorite web stranicu **Dialling Plans** web konfiguratora i brišite odnosno deaktivirajte eventualno blokadu.

**Ne možete s web preglednikom vašeg PC-a uspostaviti vezu s telefonom.**

- ▶ Provjerite prilikom uspostavljanja veze unesenu lokalnu IP-adresu telefona. IP-adresu možete saznati na mobilnoj slušalici.
- ▶ Provjerite dostupnost telefona. Pošaljite npr. s PC-a ping-naredbu telefonu (ping □ <lokalna IP-adresa telefona>).
- ▶ Pokušali ste dosegnuti telefon putem secure http (https://...). Pokušajte ponovno s http://....

**Niste dostupni za pozive s interneta.**

- ▶ Za vaš telefon ne postoji nikakav unos u Routing-tablici vašeg usmjerivača. Provjerite postavke za NAT refresh time (str. 138).
- ▶ Vaš telefon nije registriran kod VoIP-pružatelja usluga.
- ▶ Unijeli ste pogrešni korisnički ID/korisničku lozinku odnosno pogrešnu domenu (str. 136).

**Aktualiziranje firmvera odnosno preuzimanje VoIP-profila se ne provodi.**

1. Prikazuje li se na zaslonu **Trenutno nije moguće!** eventualno su zauzete VoIP-linije ili se već izvodi jedno preuzimanje/aktualiziranje.
  - ▶ Ponovite postupak u kasnijem trenutku.
2. Prikazuje li se na zaslonu **Datoteka oštećena!**, eventualno je firmver odnosno profil datoteka nevažeći.
  - ▶ Molimo, koristite samo firmver i datoteke za preuzimanje koji su stavljeni na raspolaganje na predpodešenom Siemens poslužitelju (str. 159) odn. pod [www.siemens.com/gigasetcustomercare](http://www.siemens.com/gigasetcustomercare).
3. Prikazuje li se na zaslonu **Server nije dostupan**, poslužitelj za preuzimanje nije dostupan.
  - ▶ Poslužitelj nije u trenutku dostupan. Ponovite postupak u kasnijem trenutku.
  - ▶ Promijenili ste predpodešenu adresu poslužitelja (str. 159). Korigirajte adresu. Po potrebi resetirajte bazu.
4. Prikazuje li se na zaslonu **Greska prijenosa! XXX**, nastupila je prilikom prijenosa podataka jedna greška. Za XXX prikazan je HTTP-kôd.
  - ▶ Ponovite postupak. Nastupi li ponovno greška, obratite se servisu.
5. Prikazuje li se na zaslonu **Molim provjeru IP postavki**, vaš telefon eventualno nema vezu s internetom.
  - ▶ Provjerite kablsku vezu između telefona i usmjerivača kao i između usmjerivača i interneta.
  - ▶ Provjerite, da li je telefon spojen s LAN mrežom, tj. da li je dostupan pod svojom IP-adresom.

**Ne možete preslušavati mrežnu telefonsku sekretaricu ili upravljati s mrežnom telefonskom sekretaricom.**

VoIP:

Vrsta DTMF-signaliziranja, podešena na vašem telefonu nije podržana od vašeg VoIP-pružatelja usluga.

- ▶ Raspitajte se kod svog VoIP-pružatelja usluga, što on podržava i izmijenite eventualno postavke na svom telefonu (str. 146).

Rad baze na kućnoj telefonskoj centrali:

Vaša telefonska centrala je podešena na impulsno biranje.

- ▶ Prebacite kućnu telefonsku centralu na tonsko biranje.

**U listi poziva uz poruku nije navedeno vrijeme.**

Datum/vrijeme nisu podešeni.

- ▶ Podesite datum/vrijeme (str. 13) ili
- ▶ aktivirajte sinkroniziranje baze s vremenskim poslužiteljem na internetu (str. 161).

**Lokalna telefonska sekretarica vašeg Gigaset C475 IP javlja prilikom daljinskog upravljanja „PIN je nevažeći“.**

1. Uneseni PIN sustava je pogrešan.
  - ▶ Ponovite unos PIN-a sustava.
2. PIN sustava je još uvijek podešen na 0000.
  - ▶ Podesite PIN sustava različit od 0000 (str. 114).

**Telefonska sekretarica vašeg Gigaset C475 IP ne snima poruke/prebačena je na obavijesnu poruku.**

Memorija je popunjena.

- ▶ Brišite stare poruke.
- ▶ Preslušajte nove poruke i brišite ih.

**Telefonska sekretarica vašeg Gigaset C475 IP ne snima razgovor odn. prekida snimanje razgovora.**

Na zaslonu je prikazano puna. Brisite p.!

Memorija telefonske sekretarice je popunjena.

- ▶ Putem jedne druge mobilne slušalice brišite poruke na telefonskoj sekretarici i zatim ponovno pokrenite snimanje.

Ili:

- ▶ Završite razgovor, brišite stare poruke na telefonskoj sekretarici i ponovno uspostavite vezu.

## VoIP-statusni kôdovi

Ako imate problema s vašim VoIP-vezama, aktivirajte funkciju **Status na slusalici** (str. 119, str. 159). Tada primete jedan VoIP-statusni kôd, koji vas podržava prilikom analize problema. Navedite kôd također kod analize problema od strane servisne službe.

U sljedećim tablicama naći ćete značenje najvažnijih statusnih kôdova i poruka.

Statusni kôd	Značenje
0x31	IP konfiguracija greska: IP-domena nije unesena.
0x33	IP konfiguracija greska: Nije uneseno SIP-korisničko ime ( <b>Authentication Name</b> ). Prikazano je npr. prilikom biranja sa sufiksom linije, kada na bazi za sufiks nije konfigurirana veza.
0x34	IP konfiguracija greska: SIP-lozinka ( <b>Authentication password</b> ) nije unesena.
0x300	Nazvanog je moguće doseći pod više telefonskih priključaka. Ukoliko VoIP-pružatelj usluga to podržava, pored statusnog kôda priopćena je lista telefonskih priključaka. Nazivatelj može izabrati s kojim priključkom želi uspostaviti vezu.
0x301	Permanentno prosljeđivanje. Nazvanog nije više moguće doseći pod tim brojem. Ovaj novi broj predaje se telefonu zajedno sa statusnim kôdom i telefon neće više nakon toga u budućnosti pristupati starom broju, nego odmah birati novu adresu.
0x302	Privremeno prosljeđivanje. Telefonu je priopćeno, da nazvani nije dostupan pod biranim brojem. Trajanje preusmjerenja je vremenski ograničeno. Trajanje preusmjerenja dodatno je priopćeno telefonu.
0x305	Upit se prosljeđuje drugom „Proxy-poslužitelju“, npr. kako bi se balansiralo s opterećenjem upita. Telefon će isti upit postaviti još jedanput drugom Proxy-poslužitelju. Pri tome se ne radi o preusmjerenju same adrese.
0x380	Druge usluge: Upit odnosno poziv nije mogao biti posredovan. Telefonu je međutim priopćeno, koje daljnje mogućnosti postoje, da bi se poziv mogao ipak još spojiti.
0x400	Pogrešan poziv.
0x401	Neautorizirano.
0x403	Zahtijevana usluga nije podržana od VoIP-pružatelja usluga.
0x404	Pogrešan pozivni broj Nema priključka pod ovim brojem. Primjer: Prilikom mjesnog razgovora niste birali predbroj mjesta, iako vaš VoIP-pružatelj usluga ne podržava mjesne razgovore.
0x405	Metoda nije dozvoljena.
0x406	Nije prihvatljivo. Zahtijevana usluga ne može biti stavljena na raspolaganje.
0x407	Proxy autentifikacija je potrebna.
0x408	Sugovornik nije dostupan (npr. korisnički račun brisan).
0x410	Zahtijevana usluga nije raspoloživa kod VoIP pružatelja usluga.
0x413	Poruka je preduga.

Statusni kôd	Značenje
0x414	URI je predug.
0x415	Format upita nije podržan.
0x416	URI je sa greškama.
0x420	Pogrešan nastavak.
0x421	Pogrešan nastavak.
0x423	Zahtjevana usluga nije raspoloživa kod VoIP pružatelja usluga.
0x480	Nazvani broj privremeno nije dostupan.
0x481	Primatelj nije dostupan.
0x482	Dvostruki upit usluga.
0x483	Previše „Hops“: Postavljeni upit je odbijen, jer je uslužni poslužitelj (Proxy) odlučio, da je taj upit dolazio već putem previše uslužnih poslužitelja. Maksimalni broj prethodno određuje izvorni pošiljatelj upita.
0x484	Pogrešan broj telefona: U većini slučajeva ovaj odgovor znači, da je jednostavno zaboravljen jedan ili više brojeva u telefonskom broju.
0x485	Nazvani URI nije jednoznačan i ne može biti obrađen od VoIP-pružatelja usluga.
0x486	Nazvani je zauzet.
0x487	Opća pogreška: Prije nego je došlo do poziva, poziv je prekinut. Statusni kôd potvrđuje prijem signala o prekidu.
0x488	Poslužitelj ne može obraditi upit, jer podaci navedeni u opisu medija nisu kompatibilni.
0x491	Poslužitelj priopćava, da će upit biti obrađen, čim prethodni upit bude obrađen.
0x493	Poslužitelj odbija upit, budući da telefon ne može dekriptirati poruku. Pošiljatelj je koristio postupak kriptiranja, koji poslužitelj ili telefon-primatelj ne može dekriptirati.
0x500	Proxy ili protumjesto otkrilo je prilikom izvođenja tog upita grešku, koja čini daljnje izvođenje upita nemogućim. Nazivatelj odn. telefon pokazuje u tom slučaju grešku i ponavlja upit nakon nekoliko sekundi. Nakon koliko sekundi upit može biti ponovljen, eventualno se prenosi s protumjesta na nazivatelja odnosno na telefon.
0x501	Upit ne može biti obrađen od primatelja, jer primatelj ne raspolaže funkcionalnostima, koje zahtijeva nazivatelj. Ukoliko primatelj upit ipak razumije, ali ga ne obrađuje, jer pošiljatelj ne raspolaže s potrebnim pravima ili upit u aktualnim okolnostima nije dozvoljen, šalje se umjesto 501 jedan 405.
0x502	Protumjesto, koje šalje ovaj kôd greške, u ovom slučaju je jedan Proxy ili jedan pristupnik (gateway) i dobilo je nevažeći odgovor od svog pristupnika, preko kojeg se trebao odvijati ovaj upit.
0x503	Upit trenutno ne može biti obrađivan od protumjesta ili Proxy-a, jer je poslužitelj ili preopterećen ili se servisira. Ako postoji mogućnost, da upit može biti ponovljen u dogledno vrijeme, poslužitelj to priopćava nazivatelju odnosno telefonu.
0x504	Vremensko prekoračenje na pristupniku.

Statusni kôd	Značenje
0x505	Poslužitelj odbija upit, jer se navedena verzija broja SIP-protokola ne podudara u najmanju ruku s verzijom, koju primjenjuje poslužitelj ili SIP-uređaj, koji sudjeluje u ovom upitu.
0x515	Poslužitelj odbija upit, jer poruka prekoračuje maksimalno dozvoljenu veličinu.
0x600	Nazvani je zauzet.
0x603	Nazvani je odbio poziv.
0x604	Nazvani URI ne postoji.
0x606	Komunikacijske postavke nisu prihvatljive.
0x701	Nazvani je spustio slušalicu.
0x703	Veza je prekinuta zbog isteka vremena.
0x704	Veza je prekinuta zbog jedne SIP-greške.
0x705	Pogrešan ton biranja.
0x706	Nema uspostave veze.
0x751	Znak zauzeća: Nema podudaranja kodeka između nazivajućeg i nazvanog sudionika.
0x810	Opća Socket Layer Error: Korisnik nije autoriziran.
0x811	Opća Socket Layer Error: Pogrešan Socket broj.
0x812	Opća Socket Layer Error: Socket nije spojen.
0x813	Opća Socket Layer Error: Greška memorije.
0x814	Opća Socket Layer Error: Socket nije raspoloživ – provjerite IP-postavke/ problem u vezi/ VoIP-postavka sa greškom.
0x815	Opća Socket Layer Error: Ilegalna aplikacija na Socket-sučelju.

## Provjera servisnih informacija

---

Servisne informacije vašeg telefona (baza i mobilna slušalica) potrebne su vam eventualno za servisnu službu.

### Servisne informacije baze

**Pretpostavka:** Vodite eksterni razgovor. Veza postoji najmanje 8 sekundi.

**Opcije** → **Servisne inform.**

Izbor potvrdite sa **OK**.

Prikazane su sljedeće informacije:

1: Serijski broj baze (RFPI)

2: Serijski broj mobilne slušalice (IPUI)


3: Informira suradnika servisne službe o postavkama baze (u heksaprikazu), npr. o broju prijavljenih mobilnih slušalica, radu repeater uređaja. Zadnje 4 brojke daju broj radnih sati (heksadecimalno).

4: Varijanta, verzija firmvera (brojke 3 do 5).

5: Gigaset.net-broj vašeg telefona. Pod novim brojem može vas nazvati suradnik servisne službe, a da vi ne morate biti prijavljeni kod nekog VoIP-pružatelja usluga. Time on može testirati online-vezu i VoIP-telefoniranje neovisno o VoIP-pružatelju usluga.

### Servisne informacije mobilne slušalice

U stanju mirovanja mobilne slušalice:

Otvorite izbornik s .

► Pritisnite jednu za drugom sljedeće tipke:     

Između ostalog prikazane su sljedeće informacije putem mobilne slušalice:

1: Serijski broj (IPUI)

2: Broj radnih sati

3: Varijanta, verzija softvera mobilne slušalice

## Servis (Customer Care)

---

Nudimo Vam brzo i individualno savjetovanje!

Naša Online podrška na internetu je uvijek i svuda dostupna:

<http://www.siemens.com/gigasetcustomer-care>

Imate 24 satnu podršku vezano za sve naše proizvode. Tamo ćete naći popis najčešće postavljenih pitanja i odgovore na njih te upute i aktualne verzije softvera (ako je raspoloživo za proizvod) za preuzimanje.

Često postavljena pitanja i odgovore naći ćete u prilogu ovih uputa za korisnika.

U slučaju nužnog popravka, eventualnih zahtjeva iz jamstva dobit ćete brzu i pouzdanu pomoć u našem servisnom centru.

**Hrvatskoj 01 2456 555 (0,23 Kun)**

Molimo pripremite potvrdu o kupnji.

U zemljama, u kojima se naš proizvod ne prodaje preko autoriziranih prodavača, ne nude se usluge zamjene odnosno popravka uređaja.

Pitanja o DSL- i VoIP-pristupu uputite odgovarajućem pružatelju usluga.

## Dozvola

---

Ovaj uređaj je predviđen za analogni telefonski priključak u hrvatskoj mreži.

S dodatnim modemom moguće je Voice over IP telefoniranje putem LAN-sučelja.

Posebности specifične za zemlju uzete su u obzir.

Ovim Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG izjavljuje, da ovaj uređaj odgovara temeljnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama iz smjernice 1999/5/EC.

Kopiju izjave o sukladnosti prema 1999/5/EC naći ćete putem sljedeće internet adrese:

<http://www.siemens.com/gigasetdocs>.

CE 0682

# SIEMENS

Siemens Home and Office  
Communication Devices GmbH & Co. KG

## Declaration of Conformity

We, Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG  
Frankenstrasse 2  
46395 Bocholt  
Germany

declare, that the hereinafter mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH in compliance with

### Annex V of the Directive 1999/5/EC ( R&TTE )

**Product:** „Gigaset C470IP“ IM-East Version  
Telephone system according DECT Standard, consists of  
**Gigaset C470IP** (Fixed Part) and **Gigaset C47** (Portable Part)

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Directive 1999/5/EC ( R&TTE ) is ensured according to

Art. 3.1 a)	Safety:	<b>EN 60950-1:2001 / A11:2004</b> ( <i>equivalent to Directive 2006/95/EC</i> )
Art. 3.1 a)	EMF/SAR:	<b>EN 50360:2001</b> ( <i>Council Recommendation 1999/519/EC</i> )
Art. 3.1 a)	Acoustic Shock:	<b>ITU-T P360:1998</b>
Art. 3.1 b)	EMC:	<b>EN 301 489-1 V1.6.1 / EN 301 489-6 V1.2.1</b> ( <i>equivalent to Directive 2004/108/EC</i> )
Art. 3.2	Radio:	<b>EN 301 406 V1.6.1</b>

The product is labelled with the European approvals marking CE and the 0682 for the Notified Body.

Any unauthorized modification of the product voids this declaration.

Additionally the above mentioned product is conform to the following standards:  
TBR 10, TBR 38, I-CTR37 except Annex II and TBR 21: 4.7.1

\* Intended for use in Croatia, Czech Republic and Slovenia.  
Outside EEA, excluding CHE, depending on national Type Approval.

Bocholt, 29 October 2007  
.....  
Place and Date

  
.....  
Mr. Alt  
Senior Approvals Manager



# SIEMENS

Siemens Home and Office  
Communication Devices GmbH & Co. KG

## Declaration of Conformity

We, Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG  
Frankenstrasse 2  
46395 Bocholt  
Germany

declare, that the hereinafter mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH in compliance with

### Annex V of the Directive 1999/5/EC ( R&TTE )

**Product:** „Gigaset C475IP“ IM-East Version  
Telephone system according DECT Standard, consists of  
**Gigaset C475IP** (Fixed Part) and **Gigaset C47** (Portable Part)

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Directive 1999/5/EC ( R&TTE ) is ensured according to

Art. 3.1 a)	Safety:	<b>EN 60950-1:2001 / A11:2004</b> ( <i>equivalent to Directive 2006/95/EC</i> )
Art. 3.1 a)	EMF/SAR:	<b>EN 50360:2001</b> ( <i>Council Recommendation 1999/519/EC</i> )
Art. 3.1 a)	Acoustic Shock:	<b>ITU-T P360:1998</b>
Art. 3.1 b)	EMC:	<b>EN 301 489-1 V1.6.1 / EN 301 489-6 V1.2.1</b> ( <i>equivalent to Directive 2004/108/EC</i> )
Art. 3.2	Radio:	<b>EN 301 406 V1.6.1</b>

The product is labelled with the European approvals marking CE and the 0682 for the Notified Body.

Any unauthorized modification of the product voids this declaration.

Additionally the above mentioned product is conform to the following standards:  
TBR 10, TBR 38, I-CTR37 except Annex II and TBR 21: 4.7.1

\* Intended for use in Croatia, Czech Republic and Slovenia.  
Outside EEA, excluding CHE, depending on national Type Approval.

Bocholt, 29 October 2007  
Place and Date

  
.....  
Mr. Alt  
Senior Approvals Manager

## IZJAVA O SUKLADNOSTI

U skladu s člankom 99. stavak 1. Zakona o telekomunikacijama (NN 122/2003)

**mmm-agramservis d.o.o.**

ADRESA: Žitnjak bb , Zagreb  
MATIČNI BROJ SUBJEKTA (MBS): 080535916

**Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je R&TT oprema**

OPIS OPREME:	DECT Bežični telefon
TIPSKA OZNAKA OPREME:	S30852- H1916-****
MARKETINŠKO IME OPREME:	Gigaset C470IP
PROIZVOĐAČ OPREME:	Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, Njemačka

**sukladna s bitnim zahtjevima iz članka 98. stavak 3. Zakona o telekomunikacijama, odnosno primjenjenim normama:**

Zahtjevi za sigurnost i zaštitu zdravlja ljudi	EN 60950-1:2001 / A11:2004
Elektromagnetska kompatibilnost EMC	EN 301 489-1 / EN 301 489-6
Djelotvorna uporaba radiofrekventnog spektra	EN 301 406
EMF / SAR	EN 50360:2001

Zagreb, 30.10.2007.

*Mjesto i datum*

mmm-agramservis  
d.o.o.  
Zagreb

*Žig i potpis odgovorne osobe*

## IZJAVA O SUKLADNOSTI

U skladu s člankom 99. stavak 1. Zakona o telekomunikacijama (NN 122/2003)

**mmm-agrainservis d.o.o.**

ADRESA: Žitnjak bb , Zagreb  
MATIČNI BROJ SUBJEKTA (MBS): 080535916

**Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je R&TT oprema**

OPIS OPREME:	DECT Bežični telefon
TIPSKA OZNAKA OPREME:	S30852- H1917-****
MARKETINŠKO IME OPREME:	Gigaset C475IP
PROIZVOĐAČ OPREME:	Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, Njemačka

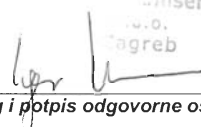
**sukladna s bitnim zahtjevima iz članka 98. stavak 3. Zakona o telekomunikacijama, odnosno primjenjenim normama:**

Zahtjevi za sigurnost i zaštitu zdravlja ljudi	EN 60950-1:2001 / A11:2004
Elektromagnetska kompatibilnost EMC	EN 301 489-1 / EN 301 489-6
Djelotvorna uporaba radiofrekventnog spektra	EN 301 406
EMF / SAR	EN 50360:2001

Zagreb, 30.10.2007.

*Mjesto i datum*

mm-agrainservis  
d.o.o.  
Zagreb



*Žig i potpis odgovorne osobe*

# SIEMENS



## Jamstveni uvjeti za terminalne, slične i priključne telekomunikacijske uređaje

Tip: \_\_\_\_\_

Serijski broj: \_\_\_\_\_

1. Jamstvo za uređaj, punjač, bateriju i pribor vrijedi 12 (dvanaest) mjeseci, uz predočenje računa s datumom kupnje i ovjerenim jamstvenim listom.
2. Jamstvo vrijedi za kvarove nastale zbog eventualne greške u materijalu i/ili izradi.
3. Iz ovog su jamstva izuzeta mehanička oštećenja, nepravilno rukovanje, viša sila (grom, požar, utjecaj vlage i vode) kao i potrošni artikli, kao što su priključni kabeli, spiralni kabeli.
4. Jamstvo obuhvaća besplatni popravak. Ako je kvar nemoguće popraviti u roku od **10** dana, garantni rok se produljuje za vrijeme provedeno na servisu. MMM Agramservis d.o.o., Zagreb se obvezuje kvarove i nedostatke obuhvaćene ovim jamstvom otkloniti u roku od **15** dana računajući od dana primitka takvog zahtjeva kupca, odnosno u slučaju nemogućnosti otklanjanja kvarova i nedostatka neispravan uređaj zamjeniti novim i ispravnim.
5. Kod besplatne zamjene uređaja ili ugradnje novih rezervnih dijelova, zamijenjeni dijelovi ili sam uređaj postaju vlasništvo MMM Agramservis-a d.o.o., Zagreb.
6. MMM Agramservis d.o.o. neće priznati nikakvu nadoknadu štete, koja je nastala kao posljedica privremenog nekorištenja uređaja zbog kvara, niti troškove privremene uporabe tuđeg uređaja.
7. Jamstvo gubi na valjanosti ako:
  - nisu poštivane upute za uporabu;
  - su podaci s računa o kupovini brisani, okrnjeni ili mijenjani;
  - popravci i izmjene nisu obavljani u ovlaštenom servisu;
  - je uređaj prema mišljenju MMM Agramservis-a d.o.o., Zagreb bio tijekom uporabe zanemarivan, njime se nepažljivo rukovalo ili je bio neodgovarajuće priključivan;
  - su podaci na uređaju (tip i datum proizvodnje) brisani ili mijenjani;
  - su kvarovi nastali radi stavljanja baterija pogrešnog polariteta i/ili curenja zamijenjenih baterija;
  - je uređaj priključen na način koji nije odobren od Ministarstva pomorstva, prometa i veza RH, ili na način koji ne udovoljava važećim propisima RH za ovakve uređaje;
  - je uređaj priključen na neoriginalnu i neatestiranu dodatnu opremu ili sučelja.
8. Rok osiguranog servisiranja: 5 godina po isteku jamstvenog roka.
9. Jamstvo vrijedi samo za uređaje kupljene u RH.
10. Adresa servisa MMM Agramservis d.o.o. u Zagrebu: **Žitnjak b.b. (Poslovni centar Žitnjak), tel. 01/2456-555.**

datum kupnje

pečat

potpis prodavača

## Tehnički podaci

---

### Preporučene baterije

---

Tehnologija:

Nikal-Metal-Hidrid (NiMH)

Veličina: AAA (Micro, HR03)

Napon: 1,2 V

Kapacitet: 600 – 1200 mAh

Preporučujemo sljedeće tipove baterija, budući su samo s njima garantirana radna vremena, puna funkcionalnost i dugovječnost:

- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Panasonic 700mAh „for DECT“
- ◆ GP 700mAh
- ◆ Yuasa AAA Phone 700
- ◆ Varta Phone Power AAA 700mAh
- ◆ GP 850 mAh
- ◆ Sanyo NiMH 800
- ◆ Yuasa AAA 800

Uređaj se isporučuje s dvije atestirane baterije.

### Radna vremena/vremena punjenja mobilne slušalice

---

Radno vrijeme vašeg Gigaset-a ovisi o kapacitetu baterije, starosti baterija i ponašanju korisnika. (Svi vremenski podaci su maksimalni i vrijede, ako je isključeno osvjetljenje zaslona.)

	Kapacitet (mAh)			
	500	700	900	1100
Vrijeme aktivnog čekanja (sati)	180	250	320	395
Vrijeme razgovora (sati)	9	12	16	19
Radno vrijeme uz 1,5 sati razgovora po danu (sati)	80	115	150	180
Vrijeme punjenja, punjač (sati)	5	7	9	11

U trenutku tiskanja uputa bile su na raspolaganju punjive baterije do 900 mAh i bile su testirane u sustavu. Budući da razvoj punjivih baterija stalno napreduje, lista preporučenih baterija u FAQ-području Gigaset Customer Care-stranica se redovito aktualizira:

[www.siemens.com/gigasetcustomercare](http://www.siemens.com/gigasetcustomercare)

## Potrošnja baze i punjača

Potrošnja baze iznosi približno 1,3 W.

Potrošnja punjača iznosi približno 0,5 W.

## Opći tehnički podaci

Sučelja	Fiksna mreža, Ethernet
Broj kanala	60 dupleks kanala
Radiofrekvencijsko područje	1880 – 1900 MHz
Dupleks postupak	Vremenski multipleks, 10 ms okvirne duljine
Kanalski raster	1728 kHz
Brzina	1152 kbit/s
Modulacija	GFSK
Kôdiranje govora	32 kbit/s
Snaga emitiranja	10 mW, srednja snaga po kanalu
Domet	do 300 m na otvorenom, do 50 m u zgradama
Napajanje baze strujom	230 V ~/50 Hz
Okolišni uvjeti u radu	+5 °C do +45 °C; 20 % do 75 % relativne vlažnosti zraka
Kodeci	G.711, G.726, G.729AB mit VAD/CNG, G.722
Quality of Service	TOS, DiffServ
Protokoli	DECT, GAP, SIP, RTP, DHCP, NAT Traversal (STUN), HTTP

## Korišteni simboli

U ovim uputama korišteni su određeni simboli i način pisanja, što je u nastavku objašnjeno.

### Slati unos / Slati listu (Primjer)

Izaberite jednu od dvije navedene funkcije izbornika.



Unesite brojke ili slova.



Invertirano su prikazane aktualne zaslonske funkcije, koje su ponuđene u najdonjem retku zaslona. Za pozivanje funkcije pritisnite odgovarajuću zaslonsku tipku.



Pritisnite upravljačku tipku gore ili dolje: prelistavanje prema gore prema dolje.



Pritisnite upravljačku tipku desno ili lijevo: npr. izbor postavke.




/ 0+ / \*^ itd.

Pritisnite prikazanu tipku na mobilnoj slušalici.

## Primjer unos izbornika

U uputama su koraci, koje morate izvesti, prikazani u skraćenom načinu pisanja. U nastavku je na primjeru „Podešavanje kontrasta na zaslonu“ objašnjen ovaj način pisanja. U kućicama stoji uvijek, što morate učiniti.

 →  Postavke → Ekran


- ▶ U stanju mirovanja pritisnite upravljačku tipku **desno**, kako biste otvorili glavni izbornik.
- ▶ S upravljačkom tipkom izaberite redak  **Postavke** – za to pritisnite toliko puta gore ili dolje na upravljačku tipku, dok ne bude izabrana funkcija izbornika.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**, kako biste potvrdili izbor.

Prikazan je podizbornik **Postavke**.

- ▶ Pritisnite dolje ili gore na upravljačku tipku toliko puta, dok ne bude izabrana funkcija izbornika **Ekran**.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**, kako biste potvrdili izbor.

**Kontrast** Izaberite i pritisnite **OK**.


- ▶ Pritisnite dolje na upravljačku tipku toliko puta, dok ne bude izabrana funkcija izbornika **Kontrast**.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK** ili desno na upravljačku tipku, kako biste potvrdili izbor.

 Izaberite kontrast.

- ▶ Upravljačku tipku pritisnite desno ili lijevo, kako biste podesili kontrast.

**Spremiti** Pritisnite zaslonsku tipku.

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Spremiti**, kako biste pohranili postavku.

 Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).


- ▶ Pritisnite dugo tipku za završetak, kako bi mobilna slušalica prešla u stanje mirovanja

## Primjer višerednog unosa

U mnogim situacijama možete u više redaka jednog prikaza mijenjati ili nadopuniti podatke.

Višeredni unos je u ovim uputama prikazan u skraćenom načinu pisanja. U nastavku je taj način pisanja razjašnjen na primjeru „Podešavanje datuma i vremena“. U kućicama stoji uvijek, što morate učiniti.

Kako biste promijenili vrijeme na satu, otvorite polje za unos putem

 →  Postavke → Dat./Vrijeme

Vidite sljedeći prikaz (primjer):



**Datum:**

Unesite dan, mjesec, godina 6-znamenkasto.

Drugi redak je označen s [ ] kao aktivan.

- ▶ Unesite datum s brojčanim tipkama.

**Sat:**

Unesite sati/minute 4-znamenkasto.

- ▶ Pritisnite tipku [ ] .

Četvrti redak je označen s [ ] kao aktivan.

- ▶ Unesite vrijeme s brojčanim tipkama.

- ▶ Pohranjivanje izmjena.

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Spremiti**.

- ▶ U nastavku pritisnite **dugo** tipku [ ] . Mobilna slušalica prelazi u stanje mirovanja.

Ili:

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Opcije**.

- ▶ Izaberite **Spremiti** i pritisnite zaslonsku tipku **OK**.

- ▶ U nastavku pritisnite **dugo** tipku [ ] . Mobilna slušalica prelazi u stanje mirovanja.

## Pisanje i obrada teksta

---

Prilikom kreiranja teksta vrijede sljedeća pravila:

- ◆ Upravljanje kursorom s [ ] [ ] [ ] [ ] .
- ◆ Znakovi se umeću lijevo od kursora.
- ◆ Pritisnite zvijezda tipku [ \* ] , kako biste prikazali tablicu posebnih znakova (v.d. „Unos posebnih znakova“.)
- ◆ Prilikom unosa u telefonski imenik prvo slovo imena automatski se ispisuje veliko, slijede mala slova.



## Unos posebnih znakova

- ▶ Pritisnite zvijezda tipku .

Otvara se tablica sa svim posebnim znakovima, a kursor stoji na znaku „. “ (točka).

␣	_	!	?	@	,	'	"	¤	
(	)	;	:	█	-	+	&	%	
*	=	<	>	/	€	Ł	\$	Å	
[	]	§	↵	\	~	^	ž	ˇ	
{	}	#							

- ▶ Pomičite se s upravljačkom tipkom , do željenog znaka. Primjer: Kako biste izabrali \*, pritisnite 4 x i 1 x .
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Umetni**. Znak se uvrštava u tekst.  
Pritiskanjem na zatvara se tablica, bez umetanja nekog znaka.

## Pisanje teksta/imena

Kako biste unijeli slova/znakove, pritisnite odgovarajuću tipku više puta.

### Standardno pismo

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
	1)	2)	1							
	a	b	c	2	ä	á	í	â	ã	ç
	d	e	f	3	ë	é	č	ę		
	g	h	i	4	d'	í	ě	î		
	j	k	l	5						
	m	n	o	6	ö	ń	ó	ň	ô	ó
	p	q	r	s	7	ß				
	t	u	v	8	ü	ú	û	ú		
	w	x	y	z	9	·	ý	ć	ř	í
	.	,	?	!	0					

- 1) Znak praznog mjesta
- 2) Novi redak

Ako pritisnete **dugo** jednu tipku, u najdonjem retku zaslona prikazani su znakovi odgovarajuće tipke i označeni su jedan za drugim. Ako otpustite tipku, označeni znak će biti uvršten u polje za unos.

### Podešavanje pisanja velikih, malih slova ili brojki

Pritisnite ljestve tipku , prije unosa slova kako biste mijenjali iz moda „Abc“ u „123“ i iz „123“ u „abc“ te iz „abc“ u „Abc“ (Pisanje velikih slova: 1. slovo pisano veliko, sva daljnja malo).

Da li je podešeno pisanje velikim, malim slovima ili ispis brojki, bit će vam prikazano na zaslonu.

## Gigaset C470 IP/C475 IP – slobodni softver

---

Firmver vašeg Gigaset C470 IP/C475 IP sadrži između ostalog i slobodni softver, koji je licenciran pod GNU Lesser General Public License. Ovaj slobodni softver je razvijen od trećih i autorska prava su zaštićena. Na stranicama, koje slijede, naći ćete tekstove licenci u engleskom izvornom obliku.

Softver se besplatno ustupa. Ovlašteni ste, da ovaj softver koristite u skladu s gore navedenim licencnim uvjetima. U slučaju proturječnosti ovih licencnih uvjeta sa za softver važećim licencnim odredbama danim od Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG prednost imaju za slobodni softver gore navedene licencne odredbe.

GNU Lesser General Public License (LGPL) isporučena je zajedno s ovim proizvodom. Dodatno možete licencne odredbe učitati s Interneta:

**LGPL** naći ćete na internetu pod:

<http://www.gnu.org/copyleft/lesser.html>

◆ **Izvorni tekst s autorskim napomenama slobodnog softvera** naći ćete u ovom trenutku na internetu pod:

<http://www.siemens.com/gigaset/developer>

Daljnje informacije i internet linkove uz izvorni tekst slobodnog softvera naći ćete na stranicama online podrške na internetu:

[www.siemens.com/gigasetcustomer-care](http://www.siemens.com/gigasetcustomer-care)

Ukoliko nije već isporučen s proizvodom, izvorni tekst uključivo autorske napomene možete naručiti uz plaćanje troškova kopiranja i slanja od strane Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG. Zahtjev uputite do isteka treće godine od stjecanja ovog proizvoda putem e-maila ili telefaksa na sljedeću adresu odnosno telefaks broj. Pri tome navedite točno tip uređaja kao i broj verzije instaliranog softvera uređaja.

Kleinteileversand Com Bocholt

E-Mail: [kleinteileversand.com@siemens.com](mailto:kleinteileversand.com@siemens.com)

Fax: 0049 2871 / 91 30 29

Korištenje slobodnog softvera sadržanog u ovom proizvodu koje prelazi granice programskog odvijanja predviđenog od strane Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, dešava se na vlastiti rizik – tj. bez mogućeg pozivanja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG na odgovornost za nedostatke. GNU Lesser General Public License sadrži napomene vezane uz odgovornost autora ili drugih vlasnika prava slobodnog softvera za greške.

Ne možete imati zahtjeve za odgovornost za greške prema Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, ako greška proizvoda počiva ili može počivati na tome da ste promijenili programe ili njihovu konfiguraciju. Nadalje ne možete imati zahtjeve vezano uz odgovornost za greške prema Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, ako slobodni softver povređuje zaštitna prava trećih.

Siemens ne pruža nikakvu tehničku podršku za softver uključujući u njemu sadržani slobodni softver, ako je ovaj bio mijenjan.

## GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

---

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

## **GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE**

### **TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION**

**0.** This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

**1.** You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

**2.** You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is

invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

**3.** You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

**4.** You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

**5.** A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License. However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License.

Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6.

Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

**6.** As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

**7.** You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

**8.** You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

**9.** You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library

(or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

**10.** Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein.

You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

**11.** If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

**12.** If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

**13.** The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

**14.** If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

#### **NO WARRANTY**

**15.** BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW.

EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

## END OF TERMS AND CONDITIONS

### How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>  
 Copyright (C) <year> <name of author>  
 This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.  
 This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library `Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker. <signature of Ty Coon>, 1 April 1990 Ty Coon, President of Vice



## Pribor

---

### Gigaset-mobilne slušalice

Proširite svoj Gigaset u bežičnu telefonsku centralu:

#### Gigaset-mobilna slušalica C47H

- ◆ Osvjetljeni grafički zaslon u boji (65k boja)
- ◆ Osvjetljena tipkovnica
- ◆ Handsfree
- ◆ Polifone (višezvučne) melodije zvona
- ◆ Telefonski imenik za ca. 150 unosa
- ◆ SMS (Pretpostavka: CLIP postoji)
- ◆ Priključak za naglavnu slušalicu
- ◆ Bebafon alarm
- ◆ [www.siemens.com/gigasetC47H](http://www.siemens.com/gigasetC47H)



#### Gigaset-mobilna slušalica S67H

- ◆ HDSP ready
- ◆ Osvjetljeni grafički zaslon u boji (65k boja)
- ◆ Osvjetljena tipkovnica
- ◆ Handsfree
- ◆ Polifone (višezvučne) melodije zvona
- ◆ Telefonski imenik za ca. 250 unosa
- ◆ Slika-CLIP
- ◆ SMS (Pretpostavka: CLIP postoji)
- ◆ Priključak za naglavnu slušalicu
- ◆ Bebafon alarm

[www.siemens.com/gigasetS67H](http://www.siemens.com/gigasetS67H)



### Gigaset-mobilna slušalica SL37H

- ◆ HDSP ready
- ◆ Osvjetljeni grafički zaslon u boji (65k boja)
- ◆ Osvjetljena tipkovnica
- ◆ Handsfree
- ◆ Polifone (višezvučne) melodije zvona
- ◆ Telefonski imenik za ca. 250 unosa
- ◆ Slika-CLIP
- ◆ SMS (Pretpostavka: CLIP postoji)
- ◆ PC-sučelje za npr. upravljanje s unosima telefonskog imenika, tonovima zvona i čuvarima zaslona
- ◆ Priključak za naglavnu slušalicu
- ◆ Bluetooth
- ◆ Bebafon alarm
- ◆ Walky-Talky funkcija

[www.siemens.com/gigasetSL37H](http://www.siemens.com/gigasetSL37H)



### Gigaset-mobilna slušalica S45

- ◆ Osvjetljeni grafički zaslon u boji (65k boja)
- ◆ Osvjetljena tipkovnica
- ◆ Handsfree
- ◆ Polifone (višezvučne) melodije zvona
- ◆ Telefonski imenik za ca. 250 unosa
- ◆ SMS (Pretpostavka: CLIP postoji)
- ◆ Priključak za naglavnu slušalicu
- ◆ Bebafon alarm

[www.siemens.com/gigaset](http://www.siemens.com/gigaset)



### Gigaset-Repeater

S Gigaset Repeater uređajem možete povećati domet prijema vaše Gigaset mobilne slušalice prema bazi.

[www.siemens.com/gigasetrepeater](http://www.siemens.com/gigasetrepeater)



### Gigaset HC450 – interfon za bežične telefone

- ◆ Interfon direktno s bežičnim telefonom – ne fiksno instalirani kućni telefon
- ◆ Intuitivne upravljačke funkcije putem zaslonskih tipki (otvaranje vrata, aktiviranje osvjetljenja na ulazu)
- ◆ Jednostavna konfiguracija putem izbornika na mobilnoj slušalici
- ◆ Prosljeđivanje na eksterni pozivni broj
- ◆ Jednostavna instalacija i prijava na Gigaset sustav
- ◆ Zamjenjuje postojeću tipku zvona – nisu potrebni daljnji kablovi
- ◆ Postojeći gong signal i uobičajeni otvarač vrata su podržani
- ◆ Konfiguracijske mogućnosti za drugu tipku zvona (odvojeni poziv s vrata, aktiviranje osvjetljenja na ulazu, ili funkcija kao prva tipka zvona)

[www.siemens.com/GigasetHC450](http://www.siemens.com/GigasetHC450)



Sve dijelove pribora možete naručiti putem specijaliziranih trgovina.



Koristite samo originalni pribor. Tako izbjegavate moguća oštećenja zdravlja i predmeta i osiguravate, da sve relevantne odredbe budu ispoštivane.

# Rječnik

---

## A

### ADSL

Asymmetric Digital Subscriber Line

Specijalni oblik **DSL**-a.

### ALG

Application Layer Gateway

NAT-upravljački mehanizam jednog usmjerivača

Mnogi usmjerivači s integriranim NAT-om koriste ALG. ALG propušta pakete podataka jedne VoIP-veze i dopunjuje ih s javnom IP-adresom sigurne privatne mreže.

ALG usmjerivača trebao bi biti isključen, ako VoIP-pružatelj usluga nudi STUN-poslužitelja odn. Outbound-Proxy.

Vidi također: **Vatrozid (Firewall)**, **NAT**, **Outbound Proxy**, **STUN**.

### Autentifikacija

Ograničavanje pristupa na mrežu/službu s prijavljivanjem putem ID-a i lozinke.

### Automatski uzvratni poziv

Vidi **Uzvratni poziv kada je zauzeto**.

## B

### Biranje u bloku

Prvo unosite potpuni pozivni broj i po potrebi ga korigirate. U nastavku podižete slušalicu ili pritisnete tipku zvučnika, kako biste birali pozivni broj.

### Brzina prijena

Brzina, s kojom se podaci prenose u **WAN** odn. **LAN**. Brzina se mjeri jedinicama podataka u jedinici vremena (Mbit/s).

### Buddy

Sudionik, s kojim u realnom vremenu razmjenjujete kratke poruke na internetu (chat).

Vidi također: **Instant Messaging**.

## C

### CF

Call Forwarding

Vidi **Prosljeđivanje poziva**.

### Chat

Oblik komuniciranja na internetu. Prilikom chat-a izmjenjuju se kratke poruke između komunikacijskih partnera u realnom vremenu. Chat je brbljanje u pismenom obliku.

### Client

Aplikacija, koja od jednog poslužitelja zahtijeva uslugu.

## Codec

### Coder/decoder

Kodek označava jedan postupak, koji analogni govor prije emitiranja putem interneta digitalizira i komprimira te kod prijema govornih paketa dekodira digitalne podatke, t.j. prevodi u analogni govor. Postoje različiti kodeki, koji se između ostalog razlikuju u stupnju komprimiranja.

Objе strane telefonske veze (strana nazivatelja/pošiljatelja i strana primatelja) moraju koristiti isti kodek. On se dogovara prilikom uspostave veze između pošiljatelja i primatelja.

Izbor kodeka je kompromis između kvalitete govora, brzine prijenosa i potrebne širine pojasa. Na primjer visoki stupanj komprimiranja znači, da je potrebna širina pojasa po govornoj vezi malena. Ali on također znači, da je vrijeme potrebno za komprimiranje/dekomprimiranje veće, što povećava vrijeme protoka podataka u mreži i time smanjuje kvalitetu govora. Potrebno vrijeme povećava kašnjenje između izgovorenog kod pošiljatelja i pristizanja toga kod primatelja.

## COLP / COLR

### Connected Line Identification Presentation/Restriction

Usluga VoIP-veze za odlazne pozive.

Za COLP prikazan je kod nazivajućeg pozivni broj sudionika, koji prihvaća poziv.

Pozivni broj sudionika, koji prihvaća poziv, razlikuje se od biranog broja npr. prilikom proslijeđivanja poziva ili preuzimanja poziva.

Nazvani može sa COLR (Connected Line Identification Restriction) suspregnuti priopćavanje svog pozivnog broja nazivatelju.

## CW

### Call Waiting

Vidi **Kucanje**.

## D

### DHCP

#### Dynamic Host Configuration Protocol

Internet-protokol, koji regulira automatsko dodjeljivanje **IP-adresa** na **Mrežni sudionici**. Protokol je u mreži stavljen na raspolaganje od jednog poslužitelja. DHCP-poslužitelj može npr. biti jedan usmjerivač.

Telefon sadrži DHCP-klijent. Usmjerivač, koji sadrži DHCP-poslužitelja, može telefonu automatski dodijeliti IP adrese iz određenog adresnog područja. Uz dinamičko dodjeljivanje može više **Mrežni sudionici** dijeliti jednu IP-adresu, doduše ne istodobno, nego koristiti samo naizmjenice.

Kod nekih usmjerivača, možete odrediti za telefon da se IP-adresa telefona nikada ne mijenja.

### Dinamička IP adresa

Dinamička IP-adresa dodjeluje se mrežnoj komponenti putem **DHCP**. Dinamička IP-adresa jedne komponente može se mijenjati prilikom svakog prijavljivanja ili u određenim vremenskim intervalima.

Vidi također: **Fiksna IP-adresa**

**DMZ (Demilitarized Zone)**

DMZ označava područje mreže, koje se nalazi izvan vatrozida.

DMZ se kreira između faktički jedne mreže koju treba štiti (npr. jedne LAN) i jedne nesigurne mreže (npr. Internet). DMZ dozvoljava neograničeni pristup za samo jednu ili mali broj mrežnih komponenti, dok ostale mrežne komponente ostaju osigurane iza vatrozida.

**DNS**

Domain Name System

Hierarhijski sustav, koji omogućuje pridruživanje **IP-adresa** uz **Ime domene**, koje je lakše pamti. Ovim pridruživanjem mora u svakoj (W)LAN biti upravljati lokalni poslužitelj. Lokalni DNS-poslužitelj utvrđuje IP-adresu eventualno kroz upit kod nadređenog DNS-poslužitelja i ostalim lokalnim DNS-poslužiteljima na internetu.

Možete odrediti IP-adresu primarnog/sekundarnog DNS-poslužitelja.

Vidi također: **DynDNS**.

**Ime domene**

Oznaka jednog (više) web-poslužitelja na internetu (npr. Siemens-Home). Ime domene dodjeljuje se od DNS-a pripadajućoj IP-adresi.

**DSCP**

Differentiated Service Code Point

Vidi **Quality of Service (QoS)**.

**DSL**

Digital Subscriber Line

Tehnika prijenosa podataka, kod koje je moguć pristup internetu s npr. **1,5 Mbps** putem standardne telefonske linije. Pretpostavke: DSL-modem i odgovarajuća ponuda pružatelja internet usluga.

**DSLAM**

Digital Subscriber Line Access Multiplexer

DSLAM prekidački ormarić u posredničkoj centrali, gdje se spajaju priključni vodovi sudionika.

**DTMF**

Dual Tone Multi-Frequency

Druga oznaka za višefrekventni način biranja.

**DynDNS**

Dynamic DNS

Pridruživanje imena domene i IP-adrese realizira se putem **DNS**. Za **DynDNS** ova se usluga nadopunjuje s tzv. Dynamic DNS. Omogućuje korištenje jedne mrežne komponente s dinamičkom IP-adresom kao **SIP (Session Initiation Protocol)** na **Internet**. DynDNS osigurava, da jedna usluga na internetu neovisno od aktualne IP-adrese može biti pozvana uvijek pod istim **Ime domene**.

## E

### ECT

Explicit Call Transfer

Sudionik A poziva sudionika B. On zadržava vezu i poziva sudionika C. Umjesto da sve spoji u trojnu konferenciju, sudionik A sada prespaja sudionika B na C i spušta slušalicu.

### EEPROM

Electrically erasable programmable read only memory

Memorijski blok vašeg telefona s fiksnim podacima (npr. tvorničke postavke i za korisnika specifične postavke uređaja) i automatski pohranjenim podacima (npr. unosi liste nazivatelja).

### Ethernet-mreža

Kablovima povezana LAN.

## F

### Fiksna IP-adresa

Fiksna IP-adresa dodjeljuje se mrežnoj komponenti manualno prilikom konfiguriranja mreže. Za razliku od **DynDNS-a**, fiksna IP-adresa se ne mijenja.

### Firmver

Softver jednog uređaja, u kojem su pohranjene temeljne informacije za funkcioniranje jednog uređaja. Za ispravak greške ili za aktualiziranje softvera uređaja, moguće je učitati (aktualiziranje firmvera) novu verziju firmvera u memoriju uređaja.

### Flatrate

Način obračuna za **Internet**-priključak. Internet-pružatelj usluga obračunava pri tome mjesečnu paušalnu naknadu. Za trajanje i broj veza ne nastaju nikakvi daljnji troškovi.

### Fragmentiranje

Preveliki paketi podataka dijele se u parcijalne pakete (fragmente), prije nego budu preneseni. Kod primatelja se ponovno sastavljaju (defragmentiraju).

## G

### G.711 a law, G.711 $\mu$ law

Standard za jedan **Codec**.

G.711 daje jednu vrlo dobru kvalitetu govora, odgovara onoj u ISDN-fiksnoj mreži. Budući da je komprimiranje maleno, potrebna širina pojasa iznosi ca. 64 Kbit/s po govornoj vezi, kašnjenje zbog kodiranja/dekodiranja iznosi ipak samo ca. 0,125 ms. „a law“ označava europski, „ $\mu$  law“ sjevernoamerički i japanski standard.

### G.722

Standard za jedan **Codec**.

G.722 je **širokopojasni**-govorni kodek sa širinom pojasa od 50 Hz do 7 kHz, netto brzinom prijenosa od 64 Kbit/s po govornoj vezi kao i integriranim prepoznavanjem pauzi u govoru i stvaranju šuma (susprezanje pauzi u govoru).

G.722 daje vrlo dobru kvalitetu govora. Kvaliteta govora je jasnija i bolja nego kod drugih kodeka zbog visoke brzine očitavanja i omogućuje zvučnost govora u standardu High Definition Sound Performance (HDSP).

**G.726**

Standard za jedan **Codec**.

G.726 daje dobru kvalitetu govora. Manja je od one kod Codec **G.711**, ali ipak bolja od one kod **G.729**.

**G.729A/B**

Standard za jedan **Codec**.

Kvaliteta govora je kod G.729A/B mala. Radi jakog komprimiranja potrebna širina pojasa iznosi samo ca. 8 Kbit/s po govornoj vezi, vrijeme kašnjenja međutim ca. 15 ms.

**Gateway-Provider**

Vidi **SIP-provider**.

**Globalna IP-adresa**

Vidi **IP-adresa**.

**Govorni kodek**

Vidi **Codec**.

**GSM**

Global System for Mobile Communication

Izvorno europski standard za mobilne radiomreže. U međuvremenu se GSM može smatrati svjetskim standardom. U SAD-u i Japanu su za sada češće podržavani nacionalni standardi.

**H****Headset (naglavna slušalica)**

Kombinacija mikrofona i slušalica. Naglavna slušalica omogućuje komforno razgovaranje bez korištenja ruku kod telefonskih veza. Na raspolaganju su naglavne slušalice, koje mogu biti priključene na mobilnu slušalicu putem odgovarajućeg kabela.

**HTTP-Proxy**

Poslužitelj, putem kojeg **Mrežni sudionici** odvijaju svoj internet promet.

**Hub**

Spaja u jednu **Infrastrukturna mreža** više **Mrežni sudionici**. Svi podaci koji se šalju od jednog mrežnog sudionika na Hub, prosljeđuju se na sve sudionike mreže.

Vidi također: **Pristupnik (Gateway)**, **Router**.

**I****IEEE**

Institute of Electrical and Electronics Engineers

Internacionalni gremij za normiranje u elektronici i elektrotehnici, posebice za standardiziranje LAN-tehnologije, protokola prijenosa, brzine prijenosa podataka i kabliranje.

**Infrastrukturna mreža**

Mreža s centralnom strukturom: Svi **Mrežni sudionici** komuniciraju preko jednog centralnog **Router**.

**Instant Messaging**

Služba, koja omogućuje pomoću klijent programa "brbljanje" u realnom vremenu, tj. slanje kratkih poruka drugim sudionicima na internetu.



## Internet

Globalna **WAN**. Za razmjenu podataka definiran je niz protokola, koji su obuhvaćeni imenom TCP/IP.

Svakog **Mrežni sudionici** moguće je identificirati putem njegove **IP-adresa**.

Pridruživanje jednog **Ime domene** uz **IP-adresa** preuzima **DNS**.

Važne usluge na internetu su World Wide Web (WWW), e-mail, transfer datoteka i forumi za diskusiju.

### Internet pružatelj usluga

Omogućuje uz plaćanje naknade pristup internetu.

### IP (Internet Protocol)

TCP/IP protokol na **Internet**. IP je nadležan za adresiranje sudionika jedne **Mreža**-e na temelju **IP-adresa** i priopćava podatke od pošiljatelja primatelju. Pri tome IP određuje izbor puta (usmjeravanje) paketa podataka.

### IP-adresa

Jednoznačna adresa mrežne komponente unutar jedne mreže na temelju TCP/IP-protokola (npr. LAN, Internet). U **Internet**-u se umjesto IP-adresa većinom dodjeljuje ime domene. **DNS** pridružuje imenu domene odgovarajuću IP-adresu.

IP-adresa se sastoji iz četiri dijela (decimalni brojevi između 0 i 255), koji su međusobno odijeljeni s točkom (npr. 230.94.233.2).

IP-adresa se sastoji iz broja mreže i broja **Mrežni sudionici** (npr. telefon). Ovisno o **Maska podmreže** tvore prednja prva, dva ili tri dijela broj mreže, a ostatak IP-adrese adresira mrežnu komponentu. U jednoj mreži mora broj mreže biti identičan za sve komponente.

IP-adrese je moguće dodjeljivati automatski sa DHCP-om (dinamičke IP-adrese) ili manualno (fiksne IP-adrese).

Vidi također: **DHCP**.

### IP-Pool-područje

Područje IP-adresa, koje DHCP-poslužitelj može koristiti, kako bi dodijelio dinamičke IP-adrese.

## J

### Javna IP-adresa

Javna IP-adresa je adresa mrežne komponente na internetu. Nju dodjeljuje pružatelj internet usluga. Uređaji koji realiziraju mrežni prijelaz od jedne lokalne mreže na **Internet** (pristupnik ili usmjeritelj), imaju jednu javnu i jednu lokalnu IP-adresu.

Vidi također: **IP-adresa**, **NAT**

## K

### Korisnička značajka

Ime/kombinacija brojki za pristup npr. na vaš VoIP-korisnički račun.

### Kucanje

= CW (Call Waiting). Usluga VoIP-pružatelja usluga. Signalni ton javlja tijekom jednog razgovora, kada vas jedan daljnji sugovornik naziva. Drugi poziv možete prihvatiti ili odbiti. Uslugu možete uključiti/isključiti.

**L****LAN**

Local Area Network

Mreža s ograničenim prostiranjem. LAN može biti bežična (WLAN) i/ili povezana kablovima.

**Lokalna IP-adresa**

Lokalna ili privatna IP-adresa je adresa jedne mrežne komponente u lokalnoj mreži (**LAN**). Ona može biti proizvoljno podijeljena. Uređaji, koji realiziraju mrežni prijelaz od jedne lokalne mreže na **Internet** (Gateway ili Router), imaju jednu privatnu i jednu javnu IP-adresu.

Vidi također **IP-adresa**.

**Local SIP-Port**

Vidi **SIP-Port / Local SIP Port**.

**M****MAC-Adresse**

Media Access Control Address

Hardverska adresa, s kojom svaki mrežni uređaj (npr. mrežna kartica, switch, telefon) može biti jednoznačno identificiran diljem svijeta. Ona se sastoji iz 6 dijelova (heksadecimalni brojevi), koji su među sobom odijeljeni sa „-“ (npr. 00-90-65-44-00-3A). Mac-adresu dodjeljuje proizvođač i ne može biti mijenjana.

**Maska podmreže**

**IP-adresa** se sastoje iz jednog fiksnog broja mreže i od jednog sudionikovog varijabilnog broja. Broj mreže je identičan za sve **Mrežni sudionici**. Koliko je velik udio broja mreže, određuje se u maski podmreže. Kod maske podmreže 255.255.255.0 su npr. prva tri dijela IP-adrese broj mreže a zadnji dio je sudionikov broj.

**Mbps**

Million Bits per Second

Jedinica brzine prijenosa u mreži.

**Melodija čekanja**

Music on hold

Reproduciranje glazbe kod **Povratni upit** ili kod **Zamjenjivanje**. Tijekom zadržavanja, sudionik na čekanju čuje melodiju čekanja.

**Mreža**

Spoj nekolicine uređaja. Uređaji mogu međusobno biti povezani ili putem različitih vodova ili putem radioveza.

Mreže je moguće razlikovati također po dometu i strukturi:

- Domet: Lokalna mreža (**LAN**) ili dalekometne mreže (**WAN**)
- Struktura: **Infrastrukturna mreža** ili Ad-hoc-mreža

**Mrežni sudionici**

Uređaji i računalo koji su međusobno povezani u jednoj mreži, npr. poslužitelj, PC-i i telefoni.

**MRU**

Maximum Receive Unit

Definira maksimalnu korisnu količinu podataka jednog paketa podataka.

## MTU

Maximum Transmission Unit

Definira maksimalnu duljinu jednog paketa podataka, kojeg je u jednom trenutku moguće transportirati putem mreže.

## N

### NAT

Network Address Translation

Metoda za pretvaranje (privatnih) **IP-adresa** u jednu ili više (javnih) IP-adresa. Pomoću NAT-a mogu IP-adrese **Mrežni sudionici** (npr. VoIP-telefoni) u jednoj **LAN** mreži biti skrivene iza jedne zajedničke IP-adrese **Router-a** na **Internet-u**.

VoIP-telefoni iza jednog NAT-usmjerivača nisu (zbog privatnih IP-adresa) dostupni za VoIP-poslužitelja. Kako bi se „zaobišlo“ NAT, moguće je (alternativno) koristiti u usmjerivaču **ALG**, u VoIP-telefonu **STUN** ili od strane VoIP-pružatelja usluga jedan **Outbound Proxy**.

Ako je na raspolaganje stavljen jedan Outbound-Proxy, morate ga uzeti u obzir u VoIP-postavkama vašeg telefona.

## O

### Outbound Proxy

Alternativni NAT-upravljački mehanizam prema STUN, ALG.

Outbound-Proxy se koristi od strane VoIP-pružatelja usluga u Firewall/NAT-okolišu alternativno za **SIP-Proxy-poslužitelj**. Oni upravljaju s prometom podataka kroz vatrozid.

Outbound-Proxy i STUN-poslužitelj ne bi trebali biti istodobno korišteni.

Vidi također: **STUN** und **NAT**.

## P

### Paging (Traženje mobilne slušalice)

Funkcija baze za traženje prijavljenih mobilnih slušalica. Baza uspostavlja vezu sa svim prijavljenim mobilnim slušalicama. Mobilne slušalice zvone. Paging se aktivira kratkim pritiskanjem tipke na bazi i s ponovnim pritiskanjem tipke se deaktivira.

### PIN

Osobni identifikacijski broj

Služi kao zaštita od neovlaštenog korištenja. Kad je PIN aktiviran, prilikom pristupa na jedno zaštićeno područje, mora biti unesena kombinacija brojki.

Konfiguraciju svoje baze možete štititi s PIN-om sustava (4-znamenasta kombinacija brojki).

### Podmreža

Segment jedne **Mreža**.

### Port

Putem jednog porta razmjenjuju se podaci između dvije aplikacije u jednoj **Mreža**.

### Port-Forwarding

Internet pristupnik (npr. vaš usmjerivač) proslijeđuje pakete podataka iz **Internet**, koji su upućeni na određeni **Port**, na istog. Poslužitelji u **LAN** mreži tako u internetu mogu staviti usluge na raspolaganje, a da vi ne trebate javnu IP-adresu.

**Port-broj**

Označava određenu aplikaciju jednog **Mrežni sudionici**. Port-broj je ovisno o postavki u **LAN** trajno određen ili se dodjeljuje prilikom svakog pristupa.

Kombinacija **IP-adresa/Port**-broj identificira primatelja odn. pošiljatelja jednog paketa podataka unutar mreže.

**Poslužitelj (Server)**

Stavlja drugim **Mrežni sudionici (Clients)** uslugu na raspolaganje. Pojam može označavati računalo/PC ili aplikaciju. Jedan poslužitelj je adresiran putem **IP-adresa/Ime domene i Port**.

**Povratni upit**

Vodite razgovor. S povratnim upitom kratkotrajno prekidate razgovor, kako biste uspostavili drugu vezu s jednim drugim sudionikom. Ako vezu s tim sudionikom odmah okončate, bio je to povratni upit. Prebacujete li između prvog i drugog sudionika, tada se to naziva **Zamjenjivanje**.

**Prikazano ime**

Usluga vašeg VoIP-pružatelja usluga. Možete navesti proizvoljno ime, koje se prikazuje kod vašeg sugovornika umjesto telefonskog broja.

**Priprema biranja**

Vidi **Biranje u bloku**.

**Privatna IP-adresa**

Vidi **Javna IP-adresa**.

**Pristupnik (Gateway)**

Spaja dvije različite **Mreža** međusobno, npr. usmjerivač kao internet-pristupnik.

Za telefonski razgovor s **VoIP**-a u telefonsku mrežu pristupnik mora biti povezan s IP-mrežom i telefonskom mrežom (Pristupnik-/VoIP-pružatelj usluga). On prosljeđuje pozive iz VoIP-a po potrebi na telefonsku mrežu.

**Prosljeđivanje poziva**

Automatsko prosljeđivanje poziva na jedan drugi pozivni broj. Postoje tri vrste prosljeđivanja poziva:

- Automatsko prosljeđivanje odmah (CFU, Call Forwarding Unconditional)
- Automatsko prosljeđivanje kada je zauzeto (CFB, Call Forwarding Busy)
- Automatsko prosljeđivanje kod nejavljanja (CFNR, Call Forwarding No Reply)

**Protokol**

Opis dogovora za komunikaciju u jednoj **Mreža**. Sadrži pravila za uspostavljanje, upravljanje i prekidanje jedne veze, o formatima podataka, vremenskom slijedu i eventualni postupak sa greškama.

**Proxy/Proxy-poslužitelj**

Kompjuterski program, koji u kompjuterskim mrežama regulira izmjenu podataka između **Client i SIP (Session Initiation Protocol)**. Postavi li telefon jedan upit VoIP-poslužitelju, proxy se ponaša prema telefonu kao poslužitelj, a prema poslužitelju kao klijent. Proxy je adresiran putem **IP-adresa/Ime domene i Port**.

**Puni dupleks**

Mod prilikom prijenosa podataka, kod kojeg je istodobno moguće slanje i prijem.

## Q

### Quality of Service (QoS)

Kvaliteta usluge

Označava kvalitetu usluge u komunikacijskim mrežama. Razlikuju se različite klase kvalitete usluge.

QoS utječe na protok paketa podataka na internetu npr. određivanja prioriteta paketa podataka, rezerviranjem širine pojasa i optimiranjem paketa.

U VoIP-mrežama utječe QoS na kvalitetu govora. Raspoloživa li ukupna infrastruktura (usmjerivač, mrežni poslužitelj itd.) s QoS, tada je kvaliteta govora viša, to znači manje usporenja, manje jeke, manje pucketanja.

## R

### RAM

Random Access Memory

Mjesto memorije, u kojem imate prava čitanja i pohranjivanja. U RAM se pohranjuju npr. melodije i logotipi, koje učitavate u telefon putem web-konfiguratora.

### Registar

Registar upravlja aktualnim IP-adresama **Mrežni sudionici**. Kada se prijavite kod svog VoIP-pružatelja usluga, vaša aktualna IP-adresa pohranjuje se na Registar. Time ste dostupni također i kada ste na putovanju.

### ROM

Read Only Memory

Samo memorija za čitanje.

### Router

Prosljeđuje pakete podataka unutar jedne mreže i između različitih mreža najbržom dionicom. Može spojiti **Ethernet-mreža** i WLAN. Može biti **Pristupnik (Gateway)** prema internetu.

### Routing

Routing je priopćavanje paketa podataka drugom sudioniku jedne mreže. Na putu prema primatelju paketi podataka se šalju od jednog mrežnog čvora drugom, dok ne stignu na cilj.

Bez ovog prosljeđivanja paketa podataka mreža poput **Internet-a** ne bi bila moguća. Routing spaja pojedinačne mreže u globalni sustav.

**Router** je dio tog sustava, on prometuje kako pakete podataka unutar lokalne mreže tako i one od jedne mreže u drugu. Priopćavanje podataka iz jedne mreže u drugu događa se na temelju zajedničkog **Protokol-a**.

### RTP

Realtime Transport Protocol

Svjetski standard za prijenos audio i video podataka. Često se koristi u vezi s UDP. Pri tome su RTP-paketi umetnuti u UDP-pakete.

### RTP Port

(Lokalni) **Port**, preko kojeg se kod VoIP-a šalju i primaju govorni paketi podataka.

**S****Širokopojasni Internet-pristup**

Vidi **DSL**.

**Simetrični NAT**

Simetrični NAT pridružuje istim internim IP-adresama i Port-brojovima različite eksterne IP-adrese i brojeve porta – ovisno o eksternoj ciljnoj adresi.

**SIP (Session Initiation Protocol)**

Signalizacijski protokol neovisno o govornoj komunikaciji. Koristi se za uspostavu i okončanje poziva. Dodatno je moguće definirati parametre za prijenos govora.

**SIP-adresa**

Vidi **URI**.

**SIP-Port / Local SIP Port**

(Lokalni) **Port**, preko kojeg se kod VoIP šalju i primaju signalizacijski podaci.

**SIP-provider**

Vidi **VoIP-pružatelj usluga**.

**SIP-Proxy-poslužitelj**

IP-adresa poslužitelja pristupnika vašeg VoIP-pružatelja usluga.

**Statička IP-adresa**

Vidi **Fiksna IP-adresa**.

**STUN**

Simple Transversal of UDP over NAT

NAT-upravljački mehanizam.

STUN je podatkovni protokol za VoIP-telefone. STUN nadomješta privatnu IP-adresu u paketima podatka VoIP-telefona s javnom adresom osigurane privatne mreže. Za upravljanje transferom podataka bit će potreban dodatno jedan STUN-poslužitelj na Internetu. STUN se ne može koristiti kod simetričnih NAT-a.

Vidi također: **ALG, Vatrozid (Firewall), NAT, Outbound Proxy**.

**T****TCP**

Transmission Control Protocol

**Transportni protokol**. Osigurani protokol prijenosa: Za prijenos podataka uspostavljena je veza između pošiljatelja i primatelja, nadzirana je i opet razgrađena (okončana).

**TLS**

Transport Layer Security

Protokol za kriptiranje prijenosa podataka na Internetu. TLS je jedan nadređeni

**Transportni protokol**.

**Transportni protokol**

Regulira transport podataka između dva komunikacijska partnera (aplikacije).

Vidi : **UDP, TCP, TLS**.

## U

### UDP

User Datagram Protocol

**Transportni protokol.** Suprotno **TCP** je **UDP** neosigurani protokol. UDP ne uspostavlja nikakvu fiksnu vezu. Paketi podataka (tzv. datagrami) šalju se kao Broadcast (slanje svim primateljima). Primatelj je sâm odgovoran, da primi podatke. Pošiljatelj ne prima obavijest o prijemu.

### URI

Uniform Resource Identifier

Slijed znakova, koji služi za identificiranje resursa (npr. e-mail primatelj, <http://siemens.com>, datoteke).

Na **Internet**-u se URI koriste za jednoznačno označavanje resursa. URI se označavaju također i kao SIP-adrese.

URI mogu biti uneseni u telefon kao brojevi. Biranjem jedne URI možete nazvati jednog Internet-sudionika s VoIP-opremom.

### URL

Universal Resource Locator

Globalna jednoznačna adresa jedne domene na **Internet**-u.

URL je podvrsta od **URI**. URL-i identificiraju jedan resurs putem njegovog mjesta (engl. location) na **Internet**. Pojam se (povijesno uvjetovano) često koristi kao sinonim za URI.

### User-ID

Vidi **Korisnička značajka**.

### Uzvratni poziv kada je zauzeto

= CCBS (Completion of calls to busy subscriber). Primi li jedan nazivatelj znak zauzeća, može aktivirati funkciju uzvratnog poziva. Nakon što ciljani priključak postane slobodan, slijedi signaliziranje kod nazivatelja. Čim ovaj podigne svoju slušalicu, uspostavlja se automatski veza.

### Uzvratni poziv kod nejavljanja

= CCNR (Completion of calls no reply). Kada se nazvani sudionik ne javlja, nazivatelj može zatražiti automatski uzvratni poziv. Čim je ciljani sudionik prvi put uspostavio jednu vezu i ponovno je slobodan, usljeđuje signaliziranje kod nazivatelja. Ova usluga mora biti podržana od posredničke centrale. Zahtjev za uzvratni poziv automatski je brisan nakon ca. 2 sata (ovisno o VoIP-pružatelju usluga).

## V

### Vatrozid (Firewall)

S vatrozidom možete svoju mrežu štiti od neovlaštenih pristupa izvana. Pri tome mogu biti kombinirane različite mjere i tehnike (hard- i/ili softver) za kontroliranje protoka podataka između štice privatne mreže i jedne nezaštićene mreže (npr. Internet).

Vidi također: **NAT**.

### VoIP

Voice over Internet Protocol

Telefonski razgovori ne uspostavljaju se i ne prenose se više putem telefonske mreže, nego putem **Internet**-a (odnosno drugih IP-mreža).

**VoIP-pružatelj usluga**

VoIP-, SIP- ili **Gateway-Provider** je jedan pružatelj usluga na internetu, koji stavlja na raspolaganje **Pristupnik (Gateway)** za internet-telefoniranje. Budući da telefon radi sa SIP-standardom, vaš pružatelj usluga mora podržavati SIP-standard.

Pružatelj usluga prosljeđuje razgovore s VoIP-a u telefonsku mrežu (analogna, ISDN i mobilna radio) i obrnuto.

**W****WAN**

Wide Area Network

Dalekometna mreža, koja prostorno nije ograničena (npr. **Internet**).

**Z****Zamjenjivanje sugovornika**

Zamjenjivanje dozvoljava prebacivanje između dva sugovornika ili jedne konferencije i jednog pojedinačnog sudionika.



# Pojmovnik

---

## A

Adresa pošiljatelja (e-mail) . . . . .	85
ADSL . . . . .	193
Aktiviranje Aneksa B za G729 . . . . .	142
ALG . . . . .	193
Alternativni DNS-poslužitelj (web konfigurator) . . . . .	131
Application Layer Gateway (ALG) . . . . .	193
Application Signal (R-tipka) . . . . .	146
Application Type (R-tipka) . . . . .	146
Asistent spajanja pokretanje (izbornik) . . . . .	118
Asymmetric Digital Subscriber Line . . . . .	193
Audio	
mijenjanje tonova zvona . . . . .	110
Audio (DTMF-signaliziranje) . . . . .	146
Autokonfiguracijski kod . . . . .	18
Automatska konfiguracija	
VoIP veza . . . . .	18
VoIP-veza . . . . .	134
Automatska provjera verzije . . . . .	160
Automatski predbroj mjesta aktivirati/deaktivirati . . . . .	148
Automatsko prihvaćanje poziva . . . . .	34
Automatsko prihvaćanje poziva . . . . .	109
uklj./isključivanje . . . . .	109

## B

Baterija	
preporučene baterije . . . . .	178
prikaz . . . . .	1
punjenje . . . . .	1, 13
simbol . . . . .	1, 13
ton . . . . .	111
umetanje . . . . .	11
Baza	
aktualiziranje firmvera . . . . .	116, 159
mijenjanje PIN-a sustava . . . . .	114
montaža na zid . . . . .	219
podešavanje . . . . .	114
podešavanje standardne veze . . . . .	116, 143
postavljanje . . . . .	14
Potrošnja struje . . . . .	179
priključivanje . . . . .	15
rad na telefonskoj centrali . . . . .	122

resetiranje u tvornički postav . . . . .	114
smanjenje potrošnje struje . . . . .	25
smanjenje radio odašiljanja . . . . .	25
spajanje s fiksnom mrežom . . . . .	15
spajanje s routerom . . . . .	17
Bebafon alarm . . . . .	104
Beep . . . . .	111
Biranje	
izbor tipa veze . . . . .	31
prekid . . . . .	33
s brzim biranjem . . . . .	52
telefonski imenik . . . . .	51
Biranje u bloku . . . . .	193
Blokada tipki . . . . .	8
Brisanje znaka . . . . .	40
Broj	
Gigaset.net-sudionika, prikazati . . . . .	43
kao cilj Bebafon-alarma . . . . .	104
mrežne telefonske sekretarice unijeti . . . . .	95
pohranjivanje u telefonski imenik . . . . .	50
pohranjivanje u telefonskom imeniku . . . . .	43
preuzimanje iz SMS-teksta . . . . .	67
preuzimanje iz telefonskog imenika . . . . .	53
unos s telefonskim imenikom . . . . .	53
Broj mrežne telefonske sekretarice unijeti 151	
Brojčana tipka	
mijenjanje zauzeća . . . . .	108
Brzo biranje . . . . .	49, 50, 52, 96
telefonska sekretarica . . . . .	81
unos telefonskog imenika . . . . .	52
Buddy . . . . .	86, 193
nazivanje . . . . .	93
Buddy-lista (Messenger) . . . . .	86
otvaranje . . . . .	89
Buddy-poruke . . . . .	92
Budilica . . . . .	112

## C/Č

Call Forwarding . . . . .	193
Call Waiting . . . . .	194
Call-by-call	
brojevi . . . . .	49
Call-by-call brojevi . . . . .	61
Call-by-call lista . . . . .	49
tipka . . . . .	1

CF	193
Chat	86, 193
sa Buddies	91
Ciljni pozivni broj (Bebafon-alarm)	104
Čitanje Predmeta (e-mail)	85
CLI, CLIP	34
Client	193
Codecs	194
COLP	36, 194
COLR	36, 194
Connected Line	
Identification Presentation	36, 194
CW	194

**D**

Daljinsko upravljanje	81
Daljinsko upravljanje (tel.sek.)	81
Datoteka telefonskog imenika	
sadržaj (vCard-format)	158
Datum	
preuzimanje od vremenskog	
poslužitelja	161
Demilitarized Zone	195
DHCP	194, 195
Differentiated Service Code Point	195
Digital Subscriber Line	195
Digital Subscriber Line	
Access Multiplexer	195
Dinamička IP-adresa	194
DMZ	195
DNS	195
DNS-poslužitelj	
alternativni (web konfigurator)	131
preferirani (mobilna slušalica)	121
preferirani (web konfigurator)	130
Dodjeljivanje adrese (IP-adresa)	130
Dodjeljivanje prijemnih brojeva	145
Domain Name System	195
Domena	136
Dozvola	172
DSCP	195
DSL	195
DSLAM	195
Dugo odsutan (Messenger)	88
Dynamic DNS	195
Dynamic Host Configuration	
Protocol	194
DynDNS	195

**E**

ECO DECT	25
Eco-mod	1
Eksterni povratni upit	
VoIP	47
Eksterni razgovor	31
prosljeđivanje na telef. sekretaricu	78
E-mail	
ime konta	154
obavijesti	83
poruke prilikom uspostavljanja veze	84
postavke (web konfigurator)	154
prijavno ime/lozinka	154
unos pristupnih podataka	154
uvid u adresu pošiljatelja	85
uvid u zaglavlje poruke	85
E-mail adresa, SMS na	64
E-mail lista	83
Ethernet-mreža	196
Explicit Call Transfer	196

**F**

Fiksna IP-adresa	196
Fiksna mreža	
ime veze	139
konferencija	46
postavke u razgovoru	46
prosljeđivanje poziva	45
uklj./isključivanje poziva na čekanju	45
unijeti mrežnu tel. sekretaricu	95
Firmver	196
aktualiziranje	11
automatsko aktualiziranje	117
pokretanje aktualiziranja (mobilna	
slušalica)	116
pokretanje ažuriranja (web konf.)	159
provjera verzije	171
verzije prilikom isporuke	11
Firmver aktualiziranje	
automatski	160
Firmver-update	
pokretanje (mobilna slušalica)	116
Flash, unos	1
Flatrate	196
Fragmentiranje paketa podataka	196
Funkcija štednje (daljinsko	
upravljanje)	79
Funkcija štednje (tel. sek.)	79

**G**

G.711 μ law . . . . .	140
G.711 a law . . . . .	140
G.722 . . . . .	140
G.726 . . . . .	140
G.729 . . . . .	140
Gateway-Provider . . . . .	197
Gigaset.net . . . . .	41
(de)aktiviranje veze . . . . .	139
broj u telefonski imenik . . . . .	43
Jabber-poslužitelj . . . . .	153
Messaging . . . . .	153
mijenjanje vlastitog imena . . . . .	43
mijenjanje/brisanje vlastitog imena . . . . .	43
nazivanje sudionika . . . . .	43
preusmjerenje poziva . . . . .	145
prikaz broja . . . . .	43
traženje sudionika . . . . .	41
unos imena . . . . .	21, 43
unos vlastitog imena . . . . .	21, 43
Gigaset-config . . . . .	124
Glasnoća	
glasnoća slušalice . . . . .	109
glasnoća zvučnika mobilne slušalice . . . . .	109
govora mobilne slušalice . . . . .	39
slušalice . . . . .	109
zvučnika . . . . .	109
Glasnoća govora . . . . .	39
Glasnoća slušalice . . . . .	109
Glavni izbornik . . . . .	26, 40
Global System for Mobile Communication . . . . .	197
Globalna IP-adresa . . . . .	197
GSM . . . . .	197
Gubitak veze	
Messenger . . . . .	87, 94

**H**

Handsfree . . . . .	37
tipka . . . . .	1
uklj./isključivanje . . . . .	37
Headset (naglavna slušalica) . . . . .	197
HTTP-Proxy . . . . .	197
Hub . . . . .	197

**I**

IEEE . . . . .	197
Ikone (web konfigurator) . . . . .	128

**Ime**

mobilne slušalice promijeniti . . . . .	156
mobilne slušalice, mijenjanje . . . . .	101
nazivatelja iz online tel. imenika . . . . .	35
nazivatelja iz online telefonskog imenika . . . . .	155
prikazano (VoIP) . . . . .	198
unošenje/mijenjanje za Gigaset.net . . . . .	43
veza fiksne mreže . . . . .	134
veze fiksne mreže . . . . .	139
Ime konta (e-mail) . . . . .	154
Ime resursa (Messenger) . . . . .	152
Ime veze	
fiksna mreža . . . . .	139
VoIP . . . . .	134
Ime za prijavu	
VoIP-korisnički račun . . . . .	119
Info-poruke (Messenger) . . . . .	92
Info-usluga . . . . .	154
konfiguriranje . . . . .	155
Infrastrukturna mreža . . . . .	197
Instant Messaging . . . . .	86, 152, 197
pretpostavke . . . . .	86
Institute of Electrical and Electronics Engineers . . . . .	197
Intenzitet prijema . . . . .	1
Internet . . . . .	198
Internet Protocol . . . . .	198
Internet-pristup (širokopojasni) . . . . .	203
Internet-pružatelj usluga . . . . .	198
Interni	
povratni upit . . . . .	103
Interni broj promijeniti . . . . .	156
Interni povratni upit . . . . .	39
Interni razgovor . . . . .	102
kucanje . . . . .	103
poziv na čekanju . . . . .	103
Interno telefoniranje . . . . .	102
IP . . . . .	198
IP-adresa . . . . .	198
automatsko dodjeljivanje . . . . .	120
dinamička . . . . .	194
dodjeljivanje (web konfigurator) . . . . .	130
fiksna . . . . .	196
globalna . . . . .	197
javna . . . . .	198
konstrukcija . . . . .	198
lokalna . . . . .	199
pridruživanje (mobilna slušalica) . . . . .	120

prikaz na mobilnoj slušalici . . . . .	2
provjera (mobilna slušalica). . . . .	120
provjera (web konfigurator) . . . . .	162
statička . . . . .	203
IP-konfiguracija	
Web konfigurator . . . . .	130
IP-Pool-područje. . . . .	198
IP-tip adrese. . . . .	120, 130
IPII . . . . .	171
Isključiti	
mrežna telefonska sekretarica . . . . .	95
Isključivanje	
automatsko prihvaćanje poziva . . . . .	109
Bebafon alarm . . . . .	105
Bebafon iz daljine . . . . .	105
handsfree. . . . .	37
mobilne slušalice . . . . .	1, 38
prihvaćanja poziva . . . . .	109
signalnih tonova. . . . .	111
SMS-funkcije . . . . .	71
snimanja razgovora . . . . .	78
snimanje razgovora . . . . .	78
Isključivanje mikrofona mobilne	
slušalice . . . . .	37
Izbior moda obavještanja (tel. sek.) . . . . .	74
Izbior moda obavještanja (telef.	
sekretarica) . . . . .	74
Izbior unosa (izbornik) . . . . .	180
Izbornički redak (web konfigurator) . . . . .	127
Izbornik	
otvaranje . . . . .	38
pregled, telefon . . . . .	26
pregled, Web konfigurator . . . . .	30
skok na višu razinu izbornika . . . . .	40
skok na višu razinu izbornika natrag. . . . .	39
unos izbornika . . . . .	180
završni ton . . . . .	111
<b>J</b>	
Jabber poslužitelj-port (Messenger) . . . . .	153
Jabber-ID (Messenger) . . . . .	152
Jabber-poslužitelj (Messenger) . . . . .	152
Javna IP-adresa . . . . .	198
Jezik	
mobilna slušalica . . . . .	106
web konfigurator . . . . .	125
Jezik operativnog sučelja	
Web konfigurator . . . . .	125
Jezik radne površine	
mobilna slušalica . . . . .	106

**K**

Klik tipke . . . . .	111
Kodek	
raspoloživi kodeki . . . . .	142
Konferencija	
fiksna mreža . . . . .	46
VoIP . . . . .	48
Konfiguracija	
VoIP-veza (automatska) . . . . .	134
VoIP-veza (mobilna slušalica) . . . . .	119
Konfiguriranje	
putem PC-a . . . . .	124
Kontrast (zaslon). . . . .	106
Kontrola troškova . . . . .	9, 61
određivanje pravila biranja . . . . .	149
Korekcija pogrešnih unosa. . . . .	40
Korisnička značajka . . . . .	198
Korisničko ime	
(VoIP-korisnički račun) . . . . .	20, 119, 136
Korištenje slučajnih portova. . . . .	147
Kucanje	
interni razgovor . . . . .	103
Kvaliteta govora . . . . .	140
Kvaliteta govora i infrastruktura . . . . .	143
Kvaliteta snimke (tel. sek.) . . . . .	80
Kvaliteta usluge . . . . .	202

**L**

LAN . . . . .	199
LGPL . . . . .	183
Licence, slobodni softver. . . . .	183
Lista	
e-mail obavijesti . . . . .	83
lista koncepata (SMS). . . . .	63
lista nazivatelja . . . . .	58
lista ponavljanja biranja . . . . .	56
lista telefonske sekretarice . . . . .	60
mobilnih slušalica . . . . .	38
mrežna telefonska sekretarica . . . . .	97
propuštenih poziva . . . . .	58
upravljanje unosima. . . . .	59
Lista brojeva	
mrežni pružatelj usluga . . . . .	49
Lista nazivatelja . . . . .	58
Lista poruka	
e-mail . . . . .	83
Messenger. . . . .	91
Lista telefonske sekretarice . . . . .	60
Ljestve-tipka . . . . .	1, 38

Ljetno vrijeme		Mijenjanje PIN-a sustava . . . . .	114
automatsko prebacivanje na . . . . .	161	Mikrofon . . . . .	1
Local Area Network . . . . .	199	Million Bits per Second . . . . .	199
Local SIP Port . . . . .	203	Mobilna slušalica	
Logotip . . . . .	107	glasnoća govora . . . . .	39
Lokalna IP-adresa . . . . .	199	glasnoća slušalice . . . . .	109
Lokalna mreža . . . . .	130	handsfree glasnoća govora . . . . .	109
Lozinka za prijavu		isključivanje mikrofona . . . . .	37
VoIP-korisnički račun . . . . .	119	jezik na zaslonu . . . . .	106
<b>M</b>		kontakt s tekućinom . . . . .	163
MAC-adresa . . . . .	199	korištenje Bebefon alarma . . . . .	104
provjera (mobilna slušalica) . . . . .	121	korištenje više . . . . .	99
provjera (web konfigurator) . . . . .	162	lista . . . . .	38
Maska podmreže . . . . .	199	logotip . . . . .	107
definiranje (mobilna slušalica) . . . . .	120	mijenjanje imena . . . . .	101
definiranje (web konfigurator) . . . . .	130	mijenjanje internog imena . . . . .	101
Maximum Receive Unit . . . . .	199	mijenjati interni broj . . . . .	156
Maximum Transmission Unit . . . . .	200	mijenjati interno ime . . . . .	156
Mbps . . . . .	199	odjavljivanje . . . . .	100
Media Access Control . . . . .	199	osvijetljenje zaslona . . . . .	107
Medicinski uređaji . . . . .	7	podešavanje (individualno) . . . . .	106
Melodija čekanja . . . . .	115, 199	prijavljivanje . . . . .	14, 99
Memorija . . . . .	52	promijeniti ime . . . . .	156
Messaging		prosljeđivanje razgovora . . . . .	102
Gigaset.net . . . . .	153	provjera servisnih informacija . . . . .	171
Messenger . . . . .	86	resetiranje u tvornički postav . . . . .	113
greška prilikom slanja . . . . .	94	smanjenje radio odašiljanja . . . . .	25
gubitak veze . . . . .	87, 94	traženje . . . . .	100
ime resursa . . . . .	152	uklj./isključivanje . . . . .	1, 38
lista poruka . . . . .	91	uklj./isključivanje signalnih tonova . . . . .	111
mijenjanje vlastitog statusa . . . . .	88	upravljanje . . . . .	38
nazivanje Buddy-a . . . . .	93	zaslonski jezik . . . . .	106
obrada greške . . . . .	94	Mod drijemanja (budilica) . . . . .	112
prioritet . . . . .	152	Mod obavještanja (tel.sek.) . . . . .	73
unos pristupnih podataka . . . . .	152	Mod snimanja (tel.sek.) . . . . .	73
Messenger-konto . . . . .	152	Montaža na zid	
Messenger-poruka		Baza . . . . .	219
brisanje . . . . .	93	punjač . . . . .	218
čitanje . . . . .	92	Mreža	
pisanje/slanje . . . . .	93	Ethernet . . . . .	196
prijem . . . . .	91	Mrežna telefonska sekretarica . . . . .	95, 151
Messenger-poslužitelj . . . . .	86	lista . . . . .	97
uspostavljanje veze . . . . .	87	nazivanje . . . . .	97
Mijenjanje		nazvati . . . . .	98
ciljni broj . . . . .	105	odrediti za brzo biranje . . . . .	96
glasnoće slušalice . . . . .	109	pozivanje . . . . .	97
handsfree glasnoće govora . . . . .	109	uklj./isključiti . . . . .	95, 151
Mijenjanje načina biranja . . . . .	122	unijeti broj . . . . .	151
		unos broja . . . . .	95

Mrežna telefonska sekretarica vidi Telefonska sekretarica	
Mrežne usluge	
fiksna mreža . . . . .	45
Fiksna mreža i VoIP . . . . .	45
postavke u razgovoru u fiksnoj mreži . . . . .	46
Postavke u VoIP-razgovoru . . . . .	47
postavke za pozive iz fiksne mreže . . . . .	45
postavke za VoIP-pozive . . . . .	46
VoIP . . . . .	46
Mrežne usluge (fiksna mreža) postavke tijekom razgovora . . . . .	46
Mrežni pružatelj usluga (lista brojeva) . . . . .	49
MRU . . . . .	199
MTU . . . . .	200
Music on hold . . . . .	199
<b>N</b>	
Naglavna slušalica . . . . .	1, 24
NAT . . . . .	200
aktualiziranje . . . . .	138
Navigacijsko područje (web konfigurator) . . . . .	127
Nazivanje	
eksterno . . . . .	31
Gigaset.net . . . . .	43
interno . . . . .	102
iz online-telefonskog imenika . . . . .	55
iz poslovnog imenika . . . . .	55
izbor tipa veze . . . . .	31
putem VoIP/fiksna mreža . . . . .	31
Ne ometati (Messenger) . . . . .	88
Network Address Translation . . . . .	200
<b>O</b>	
Obavijesti	
e-mail pretinac . . . . .	83
Obavješćavanje	
via SMS . . . . .	67
Odjavljivanje	
mobilne slušalice . . . . .	100
mobilne slušalice sa baze . . . . .	100
Određivanje pravila biranja . . . . .	149
Određivanje tipa veze . . . . .	31
Održavanje telefona . . . . .	163
Odsutan (Messenger) . . . . .	88
Offline (Messenger) . . . . .	86, 88
Online (Messenger) . . . . .	86
Online telefonski imenik registrirati za pristup . . . . .	155
Online telefonski imenik izabrati . . . . .	155
Online-telefonski imenik otvaranje . . . . .	38
Online-telefonski imenik Gigaset.net . . . . .	41
Opseg isporuke . . . . .	11
Osjetljivost (Bebafon-alarm) . . . . .	105
Osobni identifikacijski broj . . . . .	200
Osobni podaci pružatelja usluga . . . . .	136
Otklanjanje greške	
Messenger . . . . .	94
nema Internet-/VoIP-veze . . . . .	22
Otklanjanje greški	
e-mail . . . . .	84
SMS . . . . .	71
Otvaranje pošt. ulazne liste . . . . .	83
Outbound-Proxy . . . . .	138, 200
mod . . . . .	138
port . . . . .	138
Ožičenje telefonskog utikača . . . . .	17
<b>P</b>	
Paging . . . . .	2, 100, 200
Paketi podataka, fragmentiranje . . . . .	196
Paralelno slušanje tijekom snimanja . . . . .	79
Pauza, unos . . . . .	1
PC spojiti s web konfiguratorom . . . . .	124
PIN . . . . .	200
mijenjanje . . . . .	114
Pisanje (SMS) . . . . .	63
Pisanje, obrada teksta . . . . .	181
Podešavanje	
baze . . . . .	114
logotip . . . . .	107
mobilna slušalica . . . . .	106
Podešavanje glasnoće	
ton zvana . . . . .	110
Podešavanje melodije za ton zvana . . . . .	110
Podešavanje standardne veze . . . . .	116, 143
Podešavanje vremenske zone . . . . .	161
Podesiti	
online telefonski imenik . . . . .	155
Podizbornik . . . . .	40
Područje mreže . . . . .	137
Pogrešni unos (korekcija) . . . . .	40
Ponavljanje biranja . . . . .	56

Ponovni poziv . . . . .	102	Poziv na čekanju	
Port . . . . .	200	interni razgovor . . . . .	103
Port poslužitelja . . . . .	136	prihvatanje/odbijanje (VoIP) . . . . .	48
Port-broj . . . . .	201	uklj./isključivanje (fiksna mreža) . . . . .	45
Port-Forwarding . . . . .	200	uklj./isključivanje (VoIP) . . . . .	47
Poruka		Poziv od nepoznatog . . . . .	36
brisanje (Messenger) . . . . .	93	Pozivni broj u nuždi	
čitanje (Messenger) . . . . .	92	biranje . . . . .	33
čitanje predmeta (e-mail) . . . . .	85	kod blokade tipki . . . . .	8
pisanje/slanje (Messenger) . . . . .	93	Pozivni brojevi u nuždi	
pisanje/slanje (SMS) . . . . .	63	pravila biranja za . . . . .	151
preslušavanje . . . . .	76	Pravila biranja . . . . .	9, 61, 149
prijem (Messenger) . . . . .	91	aktiviranje/deaktiviranje . . . . .	150
prijem (SMS) . . . . .	65	brisanje . . . . .	150
Poruka (tel. sek.)		definiranje . . . . .	149
reprodukcija putem daljinskog		za pozivne brojeve u nuždi . . . . .	151
upravljanja . . . . .	82	Prebacivanje na ljetno vrijeme . . . . .	161
Poruka (tel. sekretarica)		Prečica (kombinacija brojki) . . . . .	26
preslušati . . . . .	60	Predbroj mjesta	
Poruka (tel.sek.)		automatsko biranje . . . . .	148
preslušavanje . . . . .	76	unijeti vlastiti . . . . .	148
preuzimanje broja u telefonski		Preferirani DNS-poslužitelj	
imenik . . . . .	77	unos (mobilna slušalica) . . . . .	121
Poruka (telefon. sekretarica)		unos (web konfigurator) . . . . .	130
lista . . . . .	60	Prekid	
Poruke		biranja . . . . .	33
s mrežne telefonske sekretarice		postupka . . . . .	39, 40
poslušati . . . . .	97	Prekid (postupak) . . . . .	128
simbol prilikom nove poruke . . . . .	76	Prekid postupka . . . . .	39
Posebni znakovi . . . . .	182	Preslušavanje	
Poslužitelj		poruka (telefonska sekretarica) . . . . .	76
za aktualiziranje firmvera . . . . .	159	poruke (telefonska sekretarica) . . . . .	76
Poslužitelj podataka za aktualiziranje		pozdravne poruke (telefonska	
firmvera . . . . .	159	sekretarica) . . . . .	76
Poštanski pretinci v. SMS		Preusmjerenje poziva	
Postavke za VoIP-telefoniranje . . . . .	133	Gigaset.net . . . . .	145
Postavljanje, baze . . . . .	14	Preuzimanje podataka VoIP-pružatelj	
Potrošnja struje baze . . . . .	179	usluga . . . . .	20
Potvrđni ton . . . . .	111	Pribor . . . . .	190
Povratni upit		Prihvatanje poziva . . . . .	79, 109
eksterni (VoIP) . . . . .	47	telefonska sekretarica . . . . .	79
interni . . . . .	39	Prihvatanje poziva, automatsko . . . . .	109
Povratni upit (interni) . . . . .	103	Prijavlivanje	
Pozdravna poruka (tel.sek.)		kod web konfiguratora . . . . .	125
preslušavanje/brisanje . . . . .	76	mobilne slušalice . . . . .	99
snimanje . . . . .	75	Prijavlivanje (mobilna slušalica) . . . . .	14
Poziv		Prijavna lozinka	
eksterni . . . . .	31, 36	e-mail . . . . .	154
eksterni, odbijanje . . . . .	103	Messenger . . . . .	152
prihvatanje . . . . .	34	VoIP-korisnički račun . . . . .	20, 136

Prijavno ime	
e-mail . . . . .	154
VoIP-korisnički račun . . . . .	20, 136
Prijavno vrijeme osvježavanja . . . . .	137
Prijelaz na online (Messenger) . . . . .	87
Prijemni broj	
dodjeljivanje telefonskoj	
sekretarici . . . . .	145
prikaz na mobilnoj slušalici . . . . .	35
telefonska sekretarica . . . . .	73
Prikaz	
ime iz online tel. imenika . . . . .	35
ime iz online telefonskog	
imenika . . . . .	155
mjesto u memoriji . . . . .	52
trajanje razgovora . . . . .	61
Prikaz poziva	
fiksna mreža . . . . .	35
ime iz online telefonskog	
imenika . . . . .	35, 155
VoIP . . . . .	35
Prikaz stanja napunjenosti . . . . .	1, 13
Prikaz trajanja razgovora . . . . .	61
Prikazano ime (VoIP) . . . . .	136, 198
Priključivanje punjača . . . . .	12
Priključna utičnica za naglavnu	
slušalicu . . . . .	1, 24
Primjer	
unos izbornika . . . . .	180
višeredni unos . . . . .	180
Priopćavanje pozivnog broja . . . . .	34
Prioritet (Messenger) . . . . .	152
Priprema biranja . . . . .	201
Privatna IP-adresa . . . . .	201
Prjavljivanje	
mobilne slušalice . . . . .	14
Propušteni poziv . . . . .	58
Prosljeđivanje poziva . . . . .	201
fiksna mreža . . . . .	45
VoIP (mobilna slušalica) . . . . .	46
VoIP (web konfigurator) . . . . .	145
Protokol . . . . .	201
Provjera EEPROM-verzije . . . . .	162
Provjera firmver-verzije . . . . .	162
Provjera servisnih informacija . . . . .	171
Provjera verzije, automatska . . . . .	160
Proxy-poslužitelj adresa . . . . .	136
Punjač	
montaža na zid . . . . .	218
priključivanje . . . . .	218
<b>Q</b>	
Quality of Service . . . . .	202
<b>R</b>	
Rad bez korištenja ruku . . . . .	37
Rad sa slušalicom . . . . .	37
Radio odašiljanje baze smanjiti . . . . .	25
Radno područje (web konfigurator) . . . . .	127
Radno vrijeme mobilne slušalice	
u modu Bebaфон alarm . . . . .	104
RAM . . . . .	202
Random Access Memory . . . . .	202
Raspoloživi kodeki . . . . .	142
Razgovor	
interni . . . . .	102
preuzimanje od telefonske	
sekretarice . . . . .	78
prosljeđivanje (prespajanje) . . . . .	102
snimanje . . . . .	78
završetak . . . . .	33
završetak (zamjenjivanje	
sugovornika) . . . . .	48
Read Only Memory . . . . .	202
Redoslijed u telefonskom imeniku . . . . .	50
Registar . . . . .	202
Registar-port poslužitelja . . . . .	137
Registar-poslužitelj . . . . .	137
Reprodukcija (tel. sek.) . . . . .	60, 76
daljinsko upravljanje . . . . .	82
Resetiranje	
baze . . . . .	114
mobilne slušalice . . . . .	113
Resetiranje mobilne slušalice . . . . .	113
RFC 2833 (DTMF-signaliziranje) . . . . .	146
RFPI . . . . .	171
ROM . . . . .	202
Router . . . . .	202
spajanje baze . . . . .	17
Routing . . . . .	202
R-tipka . . . . .	1
funkcija za VoIP . . . . .	146
RTP . . . . .	202
RTP Port . . . . .	147, 202



**S/Š**

Sadržaj kutije . . . . .	11	Samopomoć kod pojave greški . . . . .	71
Sastav IP-adrese . . . . .	198	slanje kao telefaks . . . . .	65
Servis (Customer Care) . . . . .	172	slanje na e-mail adresu. . . . .	64
Shema boja (zaslon). . . . .	106	slanje na osobni pošt. pretinac . . . . .	69
Signalni tonovi. . . . .	111	uklj./isključivanje funkcije. . . . .	71
Sigurnosni napuci . . . . .	7	ulančani . . . . .	62
Simbol		SMS-centar	
budilica . . . . .	112	mijenjanje broja. . . . .	70
nova Messenger-poruka . . . . .	91	podešavanje . . . . .	70
nova poruka . . . . .	76	Snaga radio odašiljanja mobilne slušalice	
novi SMS . . . . .	65	smanjiti . . . . .	25
telefonske sekretarice . . . . .	74	Snimanje	
ton zvona . . . . .	111	pozdravne poruke (telefonska	
ton zvona isključen . . . . .	111	sekretarica) . . . . .	75
Simple Transversal of UDP over NAT .	203	razgovor snimiti . . . . .	78
Sinkroniziranje s vremenskim		snimanje razgovora . . . . .	78
poslužiteljem. . . . .	161	Snooze (budilica) . . . . .	112
SIP . . . . .	203	Spreman za chat (Messenger) . . . . .	88
SIP Info (DTMF-signaliziranje) . . . . .	146	Standardna veza	
SIP-adresa . . . . .	203	biranje . . . . .	31
SIP-port . . . . .	147, 203	Standardni pristupnik	
SIP-Provider . . . . .	203	unos (mobilna slušalica) . . . . .	121
SIP-Proxy-Server . . . . .	203	unos (web konfigurator) . . . . .	130
Širokopojasni govorni kodek . . . . .	196	Stanje mirovanja	
Širokopojasni govorni kodek G.722 . . . . .	140	zaslon . . . . .	1
Širokopojasni Internet-pristup. . . . .	203	State of presence (Messenger) . . . . .	88
Sistemske postavke . . . . .	114	određivanje vlastitog . . . . .	88
Slobodni softver, Licence . . . . .	183	Statička IP-adresa . . . . .	130, 203
Slušni aparati . . . . .	7	Status	
Smanjenje potrošnje struje baze . . . . .	25	Buddy . . . . .	86
SMS . . . . .	62	mijenjanje vlastitog (Messenger) . . . . .	88
brisanje . . . . .	64	telefona (web konfigurator) . . . . .	162
čitanje . . . . .	64	VoIP-veza. . . . .	133
kreiranje pošt. pretinca . . . . .	68	Statusni kod	
lista koncepata . . . . .	63	aktiviranje prikaza	
mijenjanje pošt. pretinca. . . . .	69	(mobilna slušalica) . . . . .	121
na telefonskoj centrali. . . . .	70	aktiviranje prikaza (web konfigur.) . . . . .	159
način obavještavanja. . . . .	68	Statusni kôdovi	
obavijesni broj . . . . .	67	tablica . . . . .	168
obavještavanje via SMS . . . . .	67	Štedljivo telefoniranje . . . . .	61
odgovor/prosljeđivanje . . . . .	66	STUN . . . . .	203
otklanjanje greški . . . . .	71	STUN-port . . . . .	138
PIN-zaštita . . . . .	69	STUN-poslužitelj . . . . .	138
pisanje teksta . . . . .	181	STUN-vrijeme osvježavanja . . . . .	138
pisanje/slanje . . . . .	63	Sufiks . . . . .	133
pohranjivanje broja. . . . .	67	biranje sa . . . . .	32
pravila . . . . .	62	Sufiks linije	
prijem . . . . .	65	biranje sa . . . . .	32
		prikaz (web konfigurator). . . . .	133

<b>T</b>	
Tablica seta znakova v. Posebni znakovi	
TCP	203
Tekst informacije	
u stanju mirovanja	154
Tekstualna poruka v. SMS	
Tekućina	163
Telefaks (SMS)	65
Telefon	
konfiguriranje putem PC-a	124
podešavanje (web konfigurator)	129
podešavanje baze (na mobilnoj	
slušalici)	114
pregled izbornika	26
zaštita	114
Telefon-funkcije, pregled	26
Telefoniranje	
eksterno	31
eksterno (VoIP, fiksna mreža)	31
interno	102
prihvatanje poziva	34
Telefonska centrala	
podešavanje načina biranja	122
rad baze na telef. centrali	122
SMS	70
vremena pauzi	122
Telefonska sekretarica	
daljinsko upravljanje	81
dodjeljivanje prijemnih brojeva	145
dodjeljivanje prijemnog broja	145
odrediti za brzo biranje	96
preuzimanje razgovora od	78
snimanje pozdravne/najavne	
poruke	75
Telefonski imenik	49
brisati (web konfigurator)	158
editirati na PC-u	157
izbor unosa	51
korištenje prilikom unosa brojeva	53
otvaranje	38
otvoriti	39
pohranjivanje broja iz SMS-teksta	67
pohranjivanje broja pošiljatelja	
(SMS)	67
pohranjivanje prvog broja	50
pohranjivanje unosa	50
preuzimanje broja	53
prijenos na/s PC-a	157
redoslijed unosa	50
slanje unosa/liste mobilnoj	
slušalici	52
traženje unosa	54
učitanje s PC-a	157
Telefonski imenik mobilne slušalice vidi	
Telefonski imenik	
Tip veze	
izbor (tipka za poziv)	31
izbor (zaslonska tipka)	32
Tipka 1 (Brzo biranje)	81
Tipka 1 (brzo biranje)	1
postaviti	96
Tipke	
brzo biranje	1, 50, 52, 81
call-by-call lista	1
ljestve tipka	1
ljestve-tipka	38
Paging-tipka (bsaza)	2
pridruživanje unosa telefonskog	
imenika	50, 52
R-tipka	1
tipka poruka	1
tipka za brisanje	39
tipka za poziv	1
tipka za prekid postupka	39
tipka za uklj./isklj.	1
tipka za završetak	1, 33, 40
tipka zvučnika	1
upravljačka tipka	1, 38
zaslonske tipke	1, 39
zvijezda tipka	111
zvijezda-tipka	1
TLS	203
Ton upozorenja	
uklj./isključivanje	111
Ton upozorenja v. Signalni tonovi	
Ton zvona	
isklj./uključivanje	111
mijenjanje	110
podešavanje glasnoće	110
podešavanje melodije	110
susprezanje	34
trajno isključivanje zvona	111
Trajanje snimke	
((tel. sek.))	80
Transmission Control Protocol	203
Transport Layer Security	203
Transportni protokol	203

Traženje	
mobilne slušalice . . . . .	100
u telefonskom imeniku . . . . .	51
Tvornički postav	
baze . . . . .	114
mobilna slušalica . . . . .	113

**U**

UDP . . . . .	204
Uklj./isključivanje rada repeater uređaja . . . . .	115
Uklj./isključivanje SMS-funkcije . . . . .	71
Uklj./isključivanje, tipka . . . . .	1
Uključivanje	
automatskog prihvaćanja poziva . . . . .	109
Bebafon alarma . . . . .	104
handsfree . . . . .	37
mobilne slušalice . . . . .	1, 38
mrežna telefonska sekretarica . . . . .	151
prihvaćanja poziva . . . . .	109
signalnih tonova . . . . .	111
SMS-funkcije . . . . .	71
snimanja razgovora . . . . .	78
snimanje razgovora . . . . .	78
telefonske sekretarice (daljinsko upravljanje) . . . . .	82
Ulančani v. SMS	
Ulazna lista	
otvaranje (e-mail) . . . . .	83
otvaranje (SMS) . . . . .	65
Uniform Resource Identifier . . . . .	204
Universal Resource Locator . . . . .	204
Unos pristupnih podataka (e-mail) . . . . .	154
Unosi PC-adresara	
preuzeti u telefonski imenik . . . . .	157
Upravljačka tipka . . . . .	1, 38
funkcije . . . . .	38
URI . . . . .	204
URL . . . . .	204
User Datagram Protocol . . . . .	204
User-ID . . . . .	204

**V**

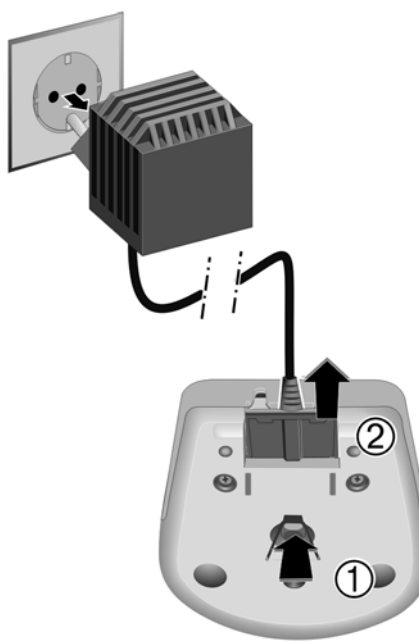
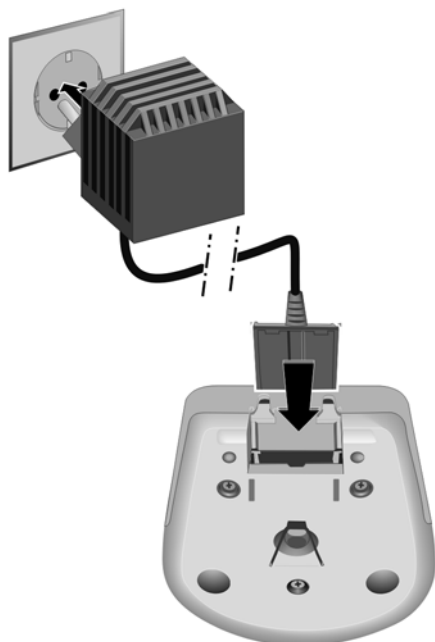
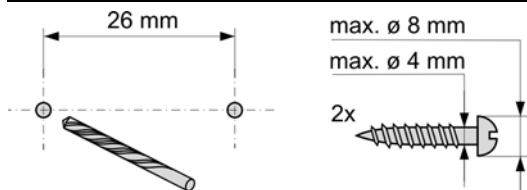
Vatrozid (Firewall) . . . . .	204
vCard-format . . . . .	159
vcf-datoteka . . . . .	157

**Veza**

ime/pružatelj usluga (web konfigurator) . . . . .	132
izbor (sufiks linije) . . . . .	32
prema web konfiguratoru . . . . .	124
s web konfiguratorom . . . . .	124
sa Gigaset.net . . . . .	139
sa Messenger-poslužiteljem . . . . .	87
Veza fiksne mreže	
poduzimanje postavki . . . . .	45
sufiks linije . . . . .	133
VIP (unos telefonskog imenika) . . . . .	51
Višeredni unos . . . . .	180
Vlastiti predbroj	
unijeti . . . . .	148
Voice over Internet Protocol . . . . .	204
VoIP . . . . .	204
eksterni povratni upit . . . . .	47
ime veze . . . . .	134
konferencija . . . . .	48
konfiguriranje korisničkog računa . . . . .	133
mrežne usluge . . . . .	46
poduzimanje postavki za pozive . . . . .	46
pokretanje asistenta spajanja . . . . .	118
pozivni broj . . . . .	20, 134
prihvaćanje/odbijanje poziva na čekanju . . . . .	48
prikazati broj nazvanog . . . . .	36
prosljeđivanje poziva . . . . .	46
učitavanje podataka pružatelja . . . . .	135
učitavanje podataka pružatelja usluga . . . . .	20, 118
uklj./isključivanje poziva na čekanju . . . . .	47
uklj./isključiti mrežnu telefonsku sekretaricu . . . . .	95
unijeti mrežnu tel. sekretaricu . . . . .	95
zamjenjivanje sugovornika . . . . .	48
VoIP statusne poruke	
aktiviranje prikaza (mobilna slušalica) . . . . .	121
aktiviranje prikaza (web konfigur.) . . . . .	159
VoIP veza	
automatska konfiguracija . . . . .	134
VoIP-korisnički podaci	
unos (mobilna slušalica) . . . . .	119
unos (web konfigurator) . . . . .	136

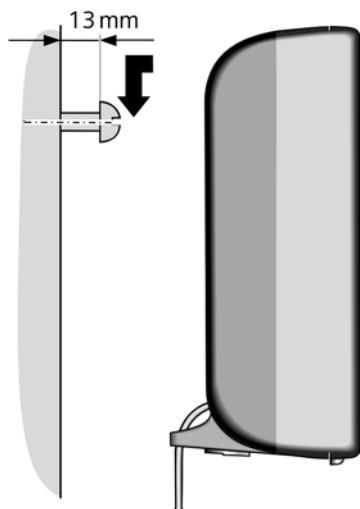
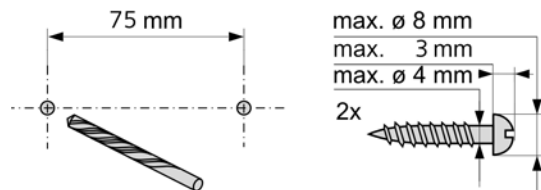
VoIP-postavke		maska pod mreže . . . . .	130
dodjeljivanje IP-adrese . . . . .	120	Messenger-pristupni podaci . . . . .	152
učitavanje podataka pružatelja usluga . . . . .	20	određivanje IP-adrese . . . . .	130
VoIP-pružatelj usluga . . . . .	205	određivanje pravila biranja . . . . .	149
automatsko aktualiziranje podataka . . . . .	160	otvaranje web stranice . . . . .	128
izbor(web konfigurator) . . . . .	135	podešavanje telefona . . . . .	129
preuzimanje podataka . . . . .	135	poduzimanje e-mail postavki . . . . .	154
učitavanje podataka . . . . .	20	preferirani DNS-poslužitelj . . . . .	130
VoIP-statusne poruke		prijemni broj, dodjeljivanje . . . . .	145
tablica statusnih kôdova . . . . .	168	prijenos telefonskog imenika . . . . .	157
VoIP-statusni kôdovi, tablica . . . . .	168	provjera EEPROM-verzije . . . . .	162
VoIP-telefoniranje		provjera firmver-verzije . . . . .	162
postavke (web konfigurator) . . . . .	133	provjera IP-adrese . . . . .	162
VoIP-veza		provjera MAC-adrese . . . . .	162
aktiviranje/deaktiviranje . . . . .	133	spajanje s PC-em . . . . .	124
ime (web konfigurator) . . . . .	134	status jedne VoIP-veze . . . . .	133
ime/pružatelj usluga (web konfigurator) . . . . .	132	status telefona . . . . .	162
konfiguriranje (web konfigurator) . . . . .	133	Web poslužitelj v. Web konfigurator	
sufiks linije . . . . .	133	Web stranica (web konfigurator)	
Vremena pauzi (telefonska centrala) . . . . .	122	konstrukcija . . . . .	126
Vremenski poslužitelj . . . . .	161	otvaranje . . . . .	128
Vrijeme na satu		Web sučelje v. Web konfigurator	
preuzimanje od vremenskog poslužitelja . . . . .	161	Wide Area Network . . . . .	205
Vrsta linije		<b>Ziž</b>	
za odlazne pozive . . . . .	143	Zaključni tonovi . . . . .	111
<b>W</b>		Zamjenjivanje sugovornika . . . . .	205
WAN . . . . .	205	VoIP . . . . .	48
Web konfigurator . . . . .	124	završetak razgovora . . . . .	48
aktiviranje VoIP-veze . . . . .	133	Zaslon	
alternativni DNS-poslužitelj . . . . .	131	logotip . . . . .	107
ažuriranje firmvera . . . . .	159	mijenjanje jezika na zaslonu . . . . .	106
deaktiviranje VoIP-veze . . . . .	133	osvijetljenje . . . . .	107
definiranje pravila biranja . . . . .	149	podešavanje . . . . .	106
definiranje pristupnika . . . . .	130	Zaslon u stanju mirovanja . . . . .	1
dodjeljivanje prijemnog broja . . . . .	145	Zaslonska tipka	
dodjeljivanje prijemnog broja telefonskoj sekretarici . . . . .	145	mijenjanje zauzeća . . . . .	108
ime jedne VoIP-veze . . . . .	134	Zaslonske tipke . . . . .	1, 39
ime/pružatelj usluga jedne veze . . . . .	132	zauzeće . . . . .	108
IP-konfiguracija . . . . .	130	Zaštita od pristupa . . . . .	114
izbor IP-tipa adrese . . . . .	130	Završetak, razgovora . . . . .	33
izbornik . . . . .	30	Zbirni poziv . . . . .	102
jezik operativnog sučelja . . . . .	125	Zbrinjavanje	
konstrukcija web stranica . . . . .	126	elektro- i elektronskih uređaja . . . . .	8
lokalna mreža . . . . .	130	Znak	
		brisanje . . . . .	40
		Zvijezda-tipka . . . . .	1, 111

## Montaža punjača na zid, priključivanje punjača



## Montaža baze na zid

---



Issued by  
Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG  
Schlavenhorst 66  
D-46395 Bocholt

© Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG 2007  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

[www.siemens.com/gigaset](http://www.siemens.com/gigaset)